

La ringraziamo per aver preferito uno dei nostri prodotti, frutto di esperienza pluriennale e di una continua ricerca per una qualità superiore in termini di sicurezza, affidabilità e prestazioni.

In questo manuale troverà tutte le informazioni ed i consigli utili per poter utilizzare il suo prodotto nel massimo della sicurezza ed efficienza.



**Si consiglia di far eseguire l'installazione e la prima accensione da un nostro Centro Assistenza Autorizzato che, oltre ad eseguire l'installazione a regola d'arte, verifichi il funzionamento dell'apparecchio.**

- Installazioni scorrette, manutenzioni non correttamente effettuate, uso improprio del prodotto sollevano l'azienda produttrice da ogni eventuale danno derivante dall'uso della stufa.
- L'apparecchio non deve essere usato come inceneritore, nè devono essere utilizzati combustibili diversi dal pellet.
- Questo manuale è stato redatto dal costruttore e costituisce parte integrante del prodotto e deve accompagnarlo durante tutta la sua vita. In caso di vendita o trasferimento del prodotto assicurarsi sempre della presenza del libretto poiché le informazioni in esso contenute sono indirizzate all'acquirente, e a tutte quelle persone che a vario titolo concorrono all'installazione, all'uso e alla manutenzione.
- Leggete con attenzione le istruzioni e le informazioni tecniche contenute in questo manuale, prima di procedere all'installazione, all'utilizzo e a qualsiasi intervento sul prodotto.
- L'osservanza delle indicazioni contenute nel presente manuale garantisce la sicurezza dell'uomo e del prodotto, l'economia di esercizio ed una più lunga durata di funzionamento.
- L'attenta progettazione e l'analisi dei rischi fatti dalla nostra azienda hanno permesso la realizzazione di un prodotto sicuro; tuttavia prima di effettuare qualsiasi operazione, si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel seguente documento e di tenerlo sempre a disposizione.
- Fare molta attenzione nel movimentare i particolari in ceramica dove presenti.
- Controllare l'esatta planarità del pavimento dove verrà installato il prodotto.
- La parete dove va posizionato il prodotto non deve essere di legno o comunque di materiale infiammabile, inoltre è necessario mantenere le distanze di sicurezza.
- Durante il funzionamento, alcune parti della stufa (porta, maniglia, fianchi) possono raggiungere temperature elevate. Fate dunque molta attenzione ed usate le dovute precauzioni, soprattutto in presenza di bambini, persone anziane, disabili e animali.
- Il montaggio deve essere eseguito da persone autorizzate (Centro Assistenza Autorizzato).
- Schemi e disegni sono forniti a scopo esemplificativo; il costruttore, nell'intento di perseguire una politica di costante sviluppo e rinnovamento del prodotto può apportare, senza preavviso alcuno, le modifiche che riterrà opportune.
- Si raccomanda, alla massima potenza di funzionamento della stufa, l'utilizzo di guanti per maneggiare lo sportello caricamento pellet e la maniglia per l'apertura della porta.
- È proibita l'installazione in camere da letto o in ambienti con atmosfera esplosiva.
- Usare solo pezzi di ricambio raccomandati dal fornitore.



**Mai coprire in alcun modo il corpo della stufa od occludere le feritoie poste sul lato superiore quando l'apparecchio è in funzione. A tutte le ns. stufe viene provata l'accensione in linea.**

**In caso d'incendio disinserire l'alimentazione elettrica, utilizzare un estintore a norma ed eventualmente chiamare i Vigili del Fuoco. Contattare poi il Centro Assistenza Autorizzato.**

Il presente libretto di istruzioni costituisce parte integrante del prodotto: assicurarsi che sia sempre a corredo dell'apparecchio, anche in caso di cessione ad un altro proprietario o utente oppure di trasferimento su altro luogo.

In caso di suo danneggiamento o smarrimento richiedere un altro esemplare al servizio tecnico di zona.

**I presenti simboli segnalano messaggi specifici presenti in questo libretto**



**ATTENZIONE:**

questo simbolo di avvertenza dislocato nei punti del presente libretto indica di leggere attentamente e comprendere il messaggio a cui è riferito poiché **la non osservanza di quanto scritto può provocare seri danni alla stufa e mettere a rischio l'incolumità di chi la utilizza.**



**INFORMAZIONI:**

con questo simbolo si intende evidenziare quelle informazioni importanti per il buon funzionamento della stufa. Una mancata osservanza di quanto prescritto comprometterà l'utilizzo della stufa e il funzionamento risulterà insoddisfacente.

# Normative e dichiarazione di conformità

La nostra azienda dichiara che la stufa è conforme alle seguenti norme per la marcatura CE Direttiva Europea:

- 2014/30 UE (direttiva EMCD) e successivi emendamenti;
- 2014/35 UE (direttiva bassa tensione) e successivi emendamenti;
- 2011/65 UE (direttiva RoHS 2);
- Il Nuovo Regolamento dei Prodotti da Costruzione (CPR-Construction Products Regulation) n°305/2011 che riguarda il mondo dell'edilizia;
- Per l'installazione in Italia fare riferimento alla UNI 10683/ 98 o successive modifiche.

**Tutte le leggi locali e nazionali e le norme europee devono essere soddisfatte nell'installazione dell'apparecchio;**

- EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233, EN 50581.

## Informazioni sulla sicurezza

Si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso e manutenzione prima di installare e mettere in funzione la stufa!

In caso di chiarimenti, rivolgersi al rivenditore o al Centro Assistenza Autorizzato.

- La stufa a pellet deve funzionare solamente in ambiente abitativi. Questa stufa essendo comandata da una scheda elettronica permette una combustione completamente automatica e controllata; la centralina regola infatti la fase d'accensione, 5 livelli di potenza e la fase di spegnimento, garantendo un funzionamento sicuro della stufa;
- Il cestello impiegato per la combustione fa cadere nel cassetto di raccolta gran parte della cenere prodotta dalla combustione dei pellet. Controllare comunque quotidianamente il cestello, dato che non tutti i pellet hanno standard qualitativi alti (usare solo pellet di qualità consigliato dal costruttore);

## Responsabilità

Con la consegna del presente manuale, decliniamo ogni responsabilità, sia civile che penale, per incidenti derivati dalla non osservanza parziale o totale delle istruzioni in esso contenute.

Decliniamo ogni responsabilità derivante dall'uso improprio della stufa, dall'uso non corretto da parte dell'utilizzatore, da modifiche e/o riparazioni non autorizzate, dall'utilizzo di ricambi non originali per questo modello.

Il costruttore declina ogni responsabilità civile o penale diretta o indiretta dovuta a:

- Scarsa manutenzione;
- Inosservanza delle istruzioni contenute nel manuale;
- Uso non conforme alle direttive di sicurezza;

- Installazione non conforme alle normative vigenti nel paese;
- Installazione da parte del personale non qualificato e non addestrato;
- Modifiche e riparazioni non autorizzate dal costruttore;
- Utilizzo di ricambi non originali;
- Eventi eccezionali.



- **Utilizzare solo pellet di legno;**
- **Tenere/conservare il pellet in locali asciutti e non umidi;**

- **Non versare mai pellet direttamente sul bruciere;**
- **La stufa deve essere alimentata solo con pellet di qualità del diametro di 6 mm e di lunghezza massima 30 mm del tipo raccomandato dal costruttore;**
- **Prima di collegare elettricamente la stufa, deve essere ultimata la connessione dei tubi di scarico con la canna fumaria;**
- **La griglia di protezione posta all'interno del serbatoio pellet non deve essere mai rimossa;**
- **Nell'ambiente in cui viene installata la stufa ci deve essere sufficiente ricambio d'aria;**
- **È vietato far funzionare la stufa con la porta aperta o con il vetro rotto;**
- **Non usare la stufa come inceneritore; la stufa deve essere destinata solamente all'uso per il quale è prevista.**  
**Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Non mettere nel serbatoio oggetti diversi da pellet di legno;**
- **Quando la stufa è in funzione, c'è un forte surriscaldamento delle superfici, del vetro, della maniglia e delle tubazioni: durante il funzionamento, queste parti sono da toccare con adeguate protezioni;**
- **Tenere ad adeguata distanza di sicurezza della stufa sia il combustibile sia eventuali materiali infiammabili.**

# Caricamento del serbatoio del pellet

La carica del combustibile viene fatta dalla parte superiore della stufa aprendo lo sportello.

Versare il pellet nel serbatoio; da vuoto contiene circa 11 kg di pellet. Per agevolare la procedura compiere l'operazione in due fasi:

- Versare metà del contenuto all'interno del serbatoio e attendere che il combustibile si depositi sul fondo;
- Completare l'operazione versando la seconda metà;
- Tenere sempre chiuso, dopo il caricamento del pellet, il coperchio del serbatoio del combustibile;
- Prima di richiudere lo sportello assicurarsi che non ci siano residui di pellet attorno ai bordi. In caso pulire accuratamente.

La stufa, essendo un prodotto da riscaldamento, presenta delle superfici esterne particolarmente calde. Per questo motivo si raccomanda la massima cautela durante il funzionamento in particolare:

- Non toccare il corpo della stufa e i vari componenti, non avvicinarsi alla porta, potrebbe causare ustioni;
- Non toccare lo scarico dei fumi;
- Non eseguire pulizie di qualunque tipo;
- Non scaricare le ceneri;
- Non aprire il cassetto cenere;
- Fate attenzione che i bambini non si avvicinino;



**Non togliere la griglia di protezione all'interno del serbatoio; nel caricamento evitare che il sacco del pellet venga a contatto con superfici calde.**



## Istruzioni per un uso sicuro ed efficiente

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza;
- Non utilizzare la stufa come scala o struttura di appoggio;
- Non mettere ad asciugare biancheria sulla stufa. Eventuali stendibiancheria o simili devono essere tenuti ad apposita distanza dalla stufa. - Pericolo di incendio;
- Spiegare con cura che la stufa è costituita da materiale sottoposto ad alte temperature alle persone anziane, disabili, e in particolare a tutti i bambini, tenendoli lontani dalla stufa durante il funzionamento;
- Non toccare la stufa con mani umide, poiché si tratta di un apparecchio elettrico. Togliere sempre il cavo prima di intervenire sull'unità;
- La porta deve sempre essere chiusa durante il funzionamento;
- La stufa deve essere connessa elettricamente ad un impianto munito di conduttore di terra secondo quanto previsto dalle normative 73/23 CEE e 93/98 CEE;
- L'impianto deve essere dimensionato adeguatamente alla potenza elettrica dichiarata della stufa;
- Non lavare le parti interne della stufa con acqua. L'acqua potrebbe guastare gli isolamenti elettrici, provocando scosse elettriche;
- Non esporre il proprio corpo all'aria calda per lungo tempo. Non riscaldare troppo il locale dove soggiornate e dove è installata la stufa. Questo può danneggiare le condizioni fisiche e causare problemi di salute;
- Non esporre direttamente al flusso d'aria calda piante o animali;
- La stufa a pellet non è un elemento di cottura;
- Le superfici esterne durante il funzionamento possono diventare molto calde. Non toccarle se non con le opportune protezioni.

## Ambiente di esercizio

Per un buon funzionamento ed una buona distribuzione della temperatura la stufa va posizionata in un luogo dove possa affluire l'aria necessaria per la combustione del pellet (devono essere disponibili circa 40 m<sup>3</sup>/h secondo la norma per l'installazione e secondo le norme vigenti nel paese). Il volume dell'ambiente non deve essere inferiore a 30 m<sup>3</sup>.

L'aria deve entrare attraverso aperture permanenti praticate sulle pareti (in prossimità della stufa) che danno all'esterno con una sezione minima di 100 cm<sup>2</sup>.

Dette aperture devono essere realizzate in modo tale da non poter essere in alcun modo ostruite.

L'aria può essere presa anche da locali attigui a quello da ventilare purché questi siano dotati di presa d'aria esterna e non siano adibiti a camera da letto e bagno o dove non esiste pericolo di incendio come ad esempio: garage, legnaie, magazzini di materiale infiammabile rispettando tassativamente quanto prescritto dalle norme vigenti.

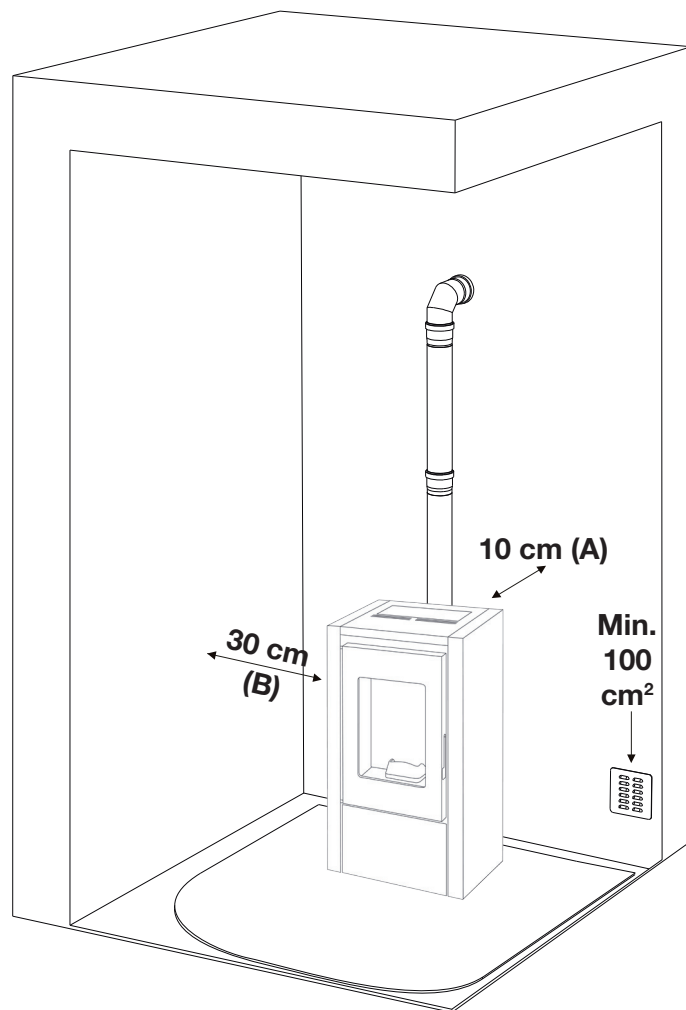


**Non è ammessa l'installazione della stufa nelle camere da letto, nei bagni, e dove è già installato un altro apparecchio da riscaldamento senza un afflusso di aria autonomo (caminetto, stufa ecc.).**

**È vietato il posizionamento della stufa in ambiente con atmosfera esplosiva. Il pavimento del locale dove verrà installata la stufa deve essere dimensionato adeguatamente per supportare il peso della stessa.**

**Nel caso di pareti infiammabili tenere una distanza minima posteriore (A) di 10 cm, laterale (B) di 30 cm e anteriore di 100 cm. In caso di presenza di oggetti particolarmente delicati quali mobili, tendaggi, divani aumentare considerevolmente la distanza della stufa.**

**Le due pareti laterali della stufa devono essere accessibili per la manutenzione da parte dei tecnici autorizzati.**



### Collegamento alla presa dell'aria esterna

È indispensabile che nel locale dove viene installata la stufa possa affluire almeno tanta aria quanta ne viene richiesta dalla regolare combustione dell'apparecchio e dalla ventilazione del locale. Ciò può avvenire per mezzo delle aperture permanenti praticate sulle pareti del locale da riscaldare che danno verso l'esterno o anche da stanze adiacenti purché non ci siano porte che impediscono l'afflusso di aria nella stanza.

A tale scopo sulla parete esterna in prossimità della stufa deve essere realizzato un foro di transito con sezione libera minima di 100 cm<sup>2</sup> (foro diametro 12 cm o quadro 10x10 cm) protetto da una griglia all'interno e all'esterno.

La presa d'aria deve inoltre:

- essere comunicante direttamente con l'ambiente di installazione;
- essere protetta con griglia, rete metallica o idonea protezione purché non riduca la sezione minima;
- posizionata in modo da evitare che possa essere ostruita.



**In presenza di pavimento in legno predisporre il piano salva-pavimento e comunque in conformità alle norme vigenti nel paese**



## Collegamento alla canna fumaria

La canna fumaria deve avere dimensioni interne non superiori a cm 20x20 o diametro 20 cm; nel caso di dimensioni superiori o cattive condizioni della canna fumaria (es. crepe, scarso isolamento, ecc.) è consigliato inserire nella canna fumaria un tubo in acciaio inox (intubazione) del diametro adeguato per tutta la sua lunghezza, fino alla cima.

Verificare con strumenti adeguati che ci sia un tiraggio compreso tra 10 Pa e 12 Pa. Questo tipo di collegamento, anche in caso di mancanza momentanea di corrente, assicura l'evacuazione dei fumi.

Prevedere alla base della canna fumaria una ispezione per il controllo periodico e la pulizia che deve essere fatta annualmente.

Controllare che sia installato un comignolo antivento secondo le norme vigenti.

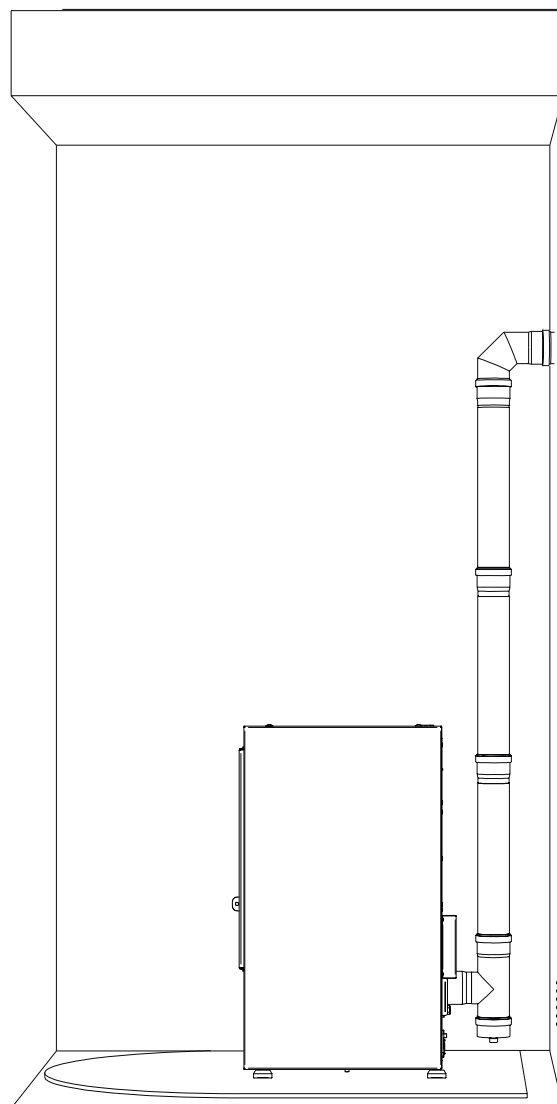
## Collegamento ad un condotto esterno con tubo isolato o doppia parete

In questo caso si devono utilizzare solo tubi isolati (doppia parete) in acciaio inox lisci all'interno (sono vietati tubi inox flessibili) fissati al muro.

Prevedere alla base del condotto verticale esterno una ispezione (raccordo a "T") per i controlli periodici e la pulizia che deve essere fatta annualmente.

Eseguire il raccordo alla canna fumaria a tenuta con raccordi e tubi consigliati dal produttore. Controllare che sia installato un comignolo antivento secondo le norme vigenti.

Verificare con strumenti adeguati che ci sia un tiraggio compreso tra 10 Pa e 12 Pa.



## Raccordo a canna fumaria o a condotto fumario

Il raccordo tra stufa e canna fumaria o condotto fumario, per un buon funzionamento, non deve essere inferiore al 3% di inclinazione, la lunghezza del tratto orizzontale non deve superare i 2 mt. ed il tratto verticale da un raccordo a T ad un altro (cambio di direzione) non deve essere inferiore a 1,5 mt. Verificare con strumenti adeguati che ci sia un tiraggio compreso tra 10 Pa e 12 Pa.

Prevedere alla base del condotto verticale esterno una ispezione per i controlli periodici e la pulizia che deve essere fatta annualmente.

Eseguire il raccordo alla canna fumaria a tenuta con raccordi e tubi consigliati dal produttore..

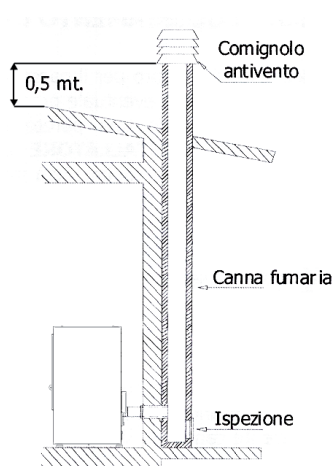


Fig. 2: collegamento alla canna fumaria

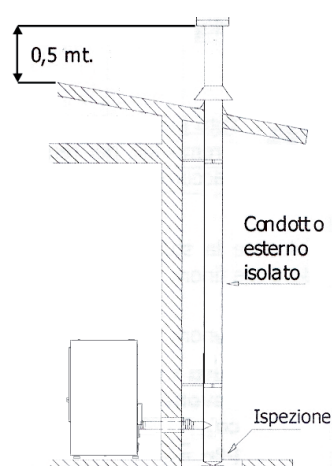


Fig. 3: collegamento ad un condotto esterno con tubo isolato o doppia parete

## Camino scarico fumi

Evitare il contatto del camino con materiali combustibili (es. travi di legno) e in ogni caso provvedere al loro isolamento con materiale ignifugo. In caso di passaggio dei tubi attraverso tetti o pareti in legno si consiglia di utilizzare appositi kit di attraversamento, certificati, reperibili in commercio.

In caso di incendio della canna fumaria, spegnere la stufa, sconnetterla dalla rete e non aprire mai lo sportello.

Quindi chiamare le autorità competenti.

## Comignolo

Il comignolo dovrà rispondere ai seguenti requisiti:

- Avere sezione e forma interna equivalente a quella della canna fumaria.
- Avere sezione utile di uscita non minore del doppio di quella della canna fumaria.
- Il comignolo che fuoriesce dal tetto o che rimane a contatto con l'esterno (per esempio nel caso di solaio aperti), deve essere rivestito con elementi in laterizio e comunque ben isolato.
- Essere costruito in modo da impedire la penetrazione nella canna fumaria della pioggia, della neve, di corpi estranei ed in modo che in caso di venti di ogni direzione ed inclinazione sia comunque assicurato lo scarico dei prodotti della combustione (comignolo antivento).
- Il comignolo deve essere posizionato in modo da garantire un'adeguata dispersione e diluizione dei prodotti della combustione e comunque al di fuori della zona di refluxo. Tale zona ha dimensioni e forme diverse in funzione dell'angolo di inclinazione della copertura, per cui risulta necessario adottare le altezze minime.
- Il comignolo dovrà essere del tipo antivento e superare l'altezza del colmo.
- Eventuali fabbricati o altri ostacoli che superano l'altezza del comignolo non dovranno essere a ridosso del comignolo stesso.
- L'apparecchio non deve essere installato in canna fumaria condivisa.

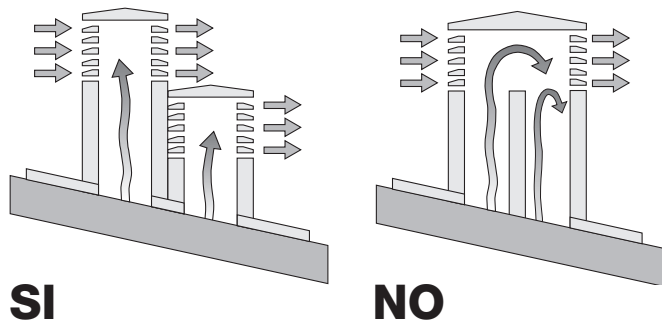
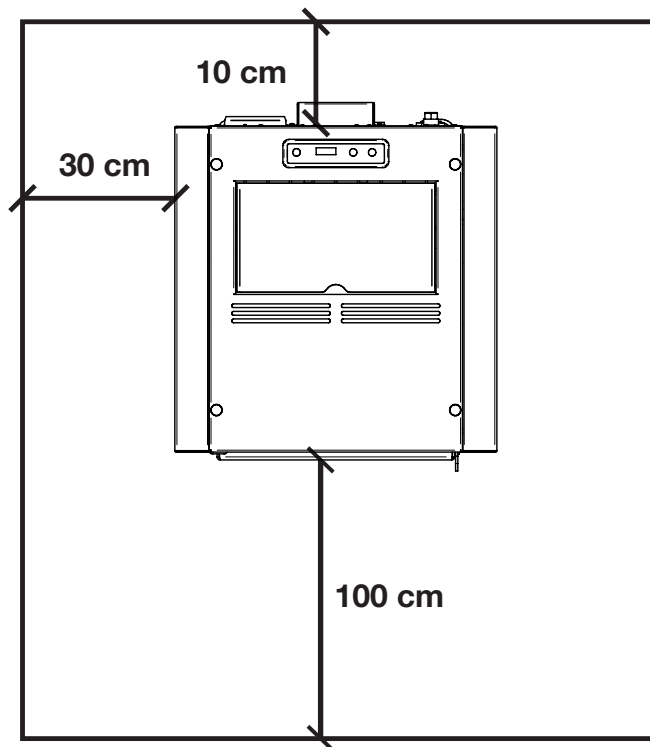


Fig. 5: caratteristiche del comignolo

## Distanza da oggetti

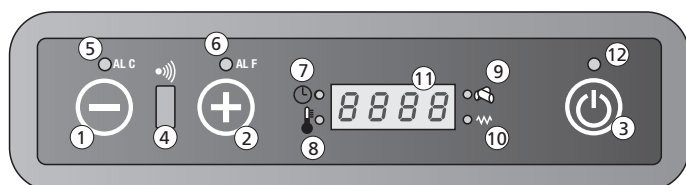
Si raccomanda inoltre mantenere il pellet e tutti i materiali infiammabili ad una adeguata distanza dalla stufa.



## NOTA BENE:

- l'apparecchio deve essere installato da un tecnico qualificato in possesso dei requisiti tecnico-professionali secondo il D.M.37/2008 che, sotto la propria responsabilità, garantisca il rispetto delle norme secondo le regole della buona tecnica
  - è necessario tenere in considerazione anche tutte le leggi e le normative nazionali, regionali, provinciali e comunali presenti nel paese in cui è stato installato l'apparecchio
  - verificare che il pavimento non sia infiammabile: se necessario utilizzare una pedana idonea
  - nel locale in cui deve essere installato il generatore di calore non devono preesistere né essere installate cappe con estrattore oppure condotti di ventilazione di tipo collettivo.
- Qualora questi apparecchi si trovino in locali adiacenti comunicanti con il locale di installazione, è vietato l'uso contemporaneo del generatore di calore, ove esista il rischio che uno dei due locali sia messo in depressione rispetto all'altro
- non è ammessa l'installazione in camere o bagni.

# Pannello comandi



1. Diminuzione temperatura o potenza
2. Aumento temperatura o potenza
3. Pulsante On/Off
4. Ricevitore telecomando
5. Led allarme ALC
6. Led allarme ALF
7. Led cronotermostato
8. Led temperatura ok
9. Led caricamento pellets
10. Led candele
11. Display LED 7 segmenti
12. Led On/Off

## Tasti funzione

1. Il pulsante, all'interno del menù Set temperatura, consente di diminuire la temperatura da un valore massimo di 40 °C a un valore minimo di 7 °C.

All'interno del menù Set potenza consente invece di diminuire la potenza di lavoro della stufa da un massimo di 5 a un minimo di 1.

2. Il pulsante, all'interno del menù Set temperatura, consente di incrementare la temperatura da un valore minimo di 7 °C a un valore massimo di 40 °C.

All'interno del menù Set potenza consente invece di aumentare la potenza di lavoro della stufa da un minimo di 1 a un massimo di 5.

3. Tenere premuto per almeno 2 secondi per accendere o spegnere la stufa.

4. Sensore di ricezione dei comandi impartiti da telecomando.

5. Il led lampeggia in caso di un'anomalia di funzionamento o di un allarme.

6. Il led lampeggia in caso di un'anomalia di funzionamento o di un allarme.

7. Indica che la programmazione automatica delle accensioni e spegnimenti singola o giornaliera è attiva. La programmazione automatica può essere effettuata solo tramite telecomando optional.

8. Si accende quando è raggiunta la temperatura impostata. In tal caso sul display compare anche la scritta "Eco", alternata alla temperatura ambiente.

9. Il led è lampeggiante ogni qualvolta è in corso il caricamento pellets all'interno della stufa.

10. Si attiva solo in fase di accensione della stufa per indicare che la candele sta riscaldando l'aria necessaria per l'innesco del pellets.

11. Sul display vengono visualizzate le diverse modalità di funzionamento della stufa, nonché la temperatura ambiente e la potenza di lavoro impostata dall'utente.

Nel caso si verificano malfunzionamenti della stufa, il display riporta le relative segnalazioni d'errore (vedi paragrafo segnalazione allarmi).

12. Il led indica i diversi stati della stufa:

- acceso se la stufa è in accensione e lavoro.

- spento se la stufa è in Off

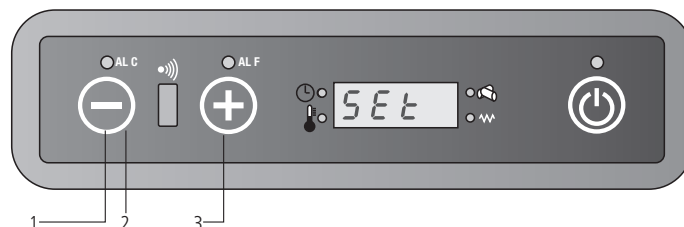
- lampeggiante se è in corso un ciclo di spegnimento

## Regolazione della stufa

### Modifica temperatura ambiente desiderata

Per variare la temperatura desiderata procedere come segue: premere una volta il tasto  $\ominus$  (1) per entrare nel menù d'impostazione della temperatura. A questo punto sul display comparirà la scritta "Set", alternata alla temperatura desiderata. Tramite i tasti  $\ominus$  (2) e  $\oplus$  (3) diminuire o aumentare il valore voluto.

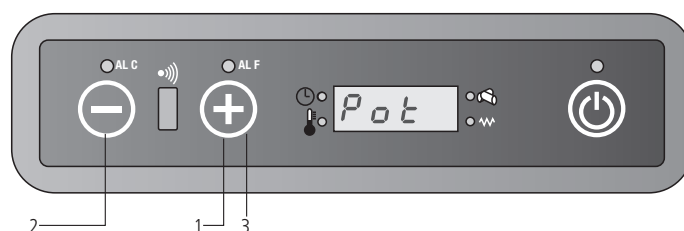
L'uscita dal menù Set temperatura avverrà in maniera automatica dopo alcuni secondi di inattività all'interno del menù stesso.



### Modifica potenza di lavoro

Per variare la potenza di lavoro voluta procedere come segue: premere una volta il tasto  $\oplus$  (1) per entrare nel menù d'impostazione della potenza di lavoro. A questo punto sul display comparirà la scritta "Pot", alternata alla potenza che è possibile selezionare tra le 5 disponibili. Tramite i tasti  $\ominus$  (2) e  $\oplus$  (3) diminuire o aumentare il valore voluto.

L'uscita dal menù Set potenza avverrà in maniera automatica dopo alcuni di secondi di inattività all'interno del menù stesso.



# – Telecomando (ove presente)

## Tasti e funzioni principali

Il telecomando permette di controllare la stufa e possiede alcune funzioni non disponibili da tastiera, tra cui la programmazione automatica delle accensioni e degli spegnimenti.

Utilizzo del telecomando:

1. Dirigere il telecomando verso il pannello comandi della stufa.
2. Verificare che non vi siano oggetti interposti tra il telecomando e il ricevitore posto sulla stufa
3. Qualsiasi impostazioni effettuata sul telecomando deve essere trasmessa alla stufa tramite pressione del tasto SEND.

A seguito dell'invio delle impostazioni si sentirà un segnale acustico di conferma.



LCD 2



### TURBO

Attiva o disattiva la funzione TURBO. Tenere premuto il tasto per almeno 2 secondi per impostare o meno la funzione.



### FUNZIONE OROLOGIO

Per impostare l'orologio sul telecomando procedere nel seguente modo:

- premere e l'ora iniziano a lampeggiare.
- tramite i tasti e regolare l'ora e i minuti.
- premere nuovamente per confermare e premere SEND per inviare i dati alla scheda.



### ON1

Tramite questo pulsante si può impostare un orario singolo di accensione automatica (programma 1)



### OFF1

Seleziona un orario singolo di spegnimento automatico del sistema (programma 1).



### ON2

Tramite questo pulsante si può impostare un orario singolo di accensione automatica (programma 2).



### OFF2

Tramite questo pulsante si può impostare un orario singolo di spegnimento automatico (programma 2)



### AUTO

Il tasto consente di abilitare la ripetizione giornaliera delle eventuali accensioni/spegnimenti automatici impostate coi programmi 1 e 2.

Tenere premuto per almeno 2 secondi il pulsante per attivare o disattivare questa funzione.



### CANCEL

Il tasto CANCEL viene utilizzato se si desiderano cancellare eventuali orari di accensione o spegnimento automatici impostati.



### On/Off

Si utilizza per accendere o spegnere la stufa e il telecomando stesso. Tenere premuto almeno due secondi per accendere/spegnere il sistema, dopodichè premere il tasto SEND.



I due pulsanti permettono d'impostare la temperatura voluta tra un minimo di 7 °C e un massimo di 40 °C.



Seleziona la modalità di funzionamento secondo la sequenza:

Funzionamento Automatico

- potenza 1 (on1)
- potenza 2 (on2)
- potenza 3 (on3)
- potenza 4 (on4)
- potenza 5 (on5)



### SEND



Viene utilizzato quando si vuole inviare alla scheda le informazioni impostate sul telecomando.




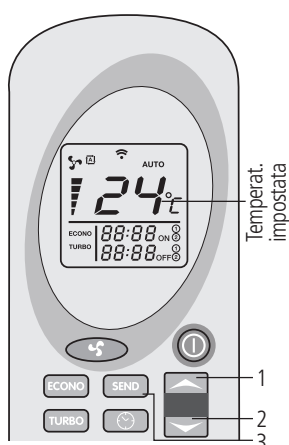
### ECONO

Attiva o disattiva la funzione ECONO. Tenere premuto il tasto per almeno 2 secondi per impostare o meno la funzione.


## Modifica della temperatura

Il valore della temperatura può essere variato tramite i tasti  (1) e  (2) da un minimo di 7 °C a un massimo di 40 °C.

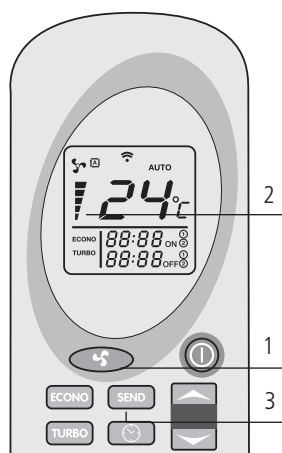
Premere il tasto  (3) per inviare i dati una volta stabilito il valore di temperatura desiderato.





## Modifica della potenza


La potenza di lavoro della stufa può essere selezionata mediante la pressione del tasto  (1). Le tacchette (2) presenti sul display del telecomando indicano le cinque potenze di lavoro disponibili. Premere il tasto SEND (3) per confermare la scelta. Sul pannello comandi della stufa apparirà la scritta on1-on2-on3-on4-on5, a seconda della potenza selezionata, alternata alla temperatura ambiente.

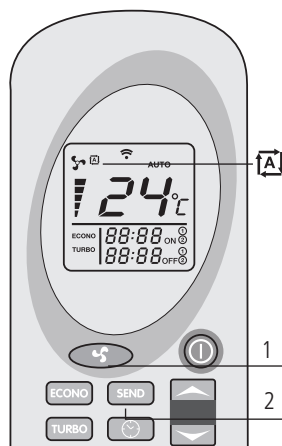
È possibile selezionare anche il funzionamento automatico. Fare riferimento al paragrafo Funzione potenza automatica per la descrizione del funzionamento della stufa in questa modalità.



## Funzionamento potenza automatica

Si accede a questa modalità premendo il tasto  (1), finché sul display non compare il simbolo . Premere SEND (2) per inviare i dati. Sul pannello comandi della stufa comparirà la scritta "Auto", alternata alla temperatura ambiente.

In questa modalità la scheda elettronica seleziona automaticamente la potenza di lavoro, in base ai gradi di differenza tra temperatura impostata e temperatura ambiente rilevata dalla sonda presente sul retro stufa. Premere nuovamente , selezionare la potenza voluta e premere il tasto SEND per tornare al funzionamento tradizionale.



## Funzione TURBO

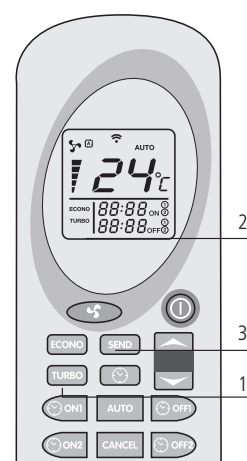
La funzione Turbo è stata studiata per soddisfare la necessità di riscaldare un ambiente rapidamente, ad esempio quando si è appena accesa la stufa.

In tale modalità la stufa lavora al massimo della potenza per un periodo massimo di trenta minuti, portando il set temperatura automaticamente a 30 °C. Al termine dei trenta minuti previsti (o prima, se nel frattempo si ricevono nuove impostazioni da telecomando), la stufa torna a lavorare nello stato in cui stava lavorando prima dell'invio del comando Turbo.

Per attivare questa funzione è necessario tenere premuto per almeno 2 secondi il tasto TURBO (1). Sul display del telecomando comparirà la scritta "TURBO" (2), mentre temperatura impostata e potenza di lavoro scompariranno.

Premere SEND (3) per inviare il comando alla scheda. Il pannello comandi presente sul top superiore della stufa visualizzerà la scritta "Turb", alternata alla temperatura ambiente e alla potenza di lavoro antecedente l'attivazione della funzione TURBO.

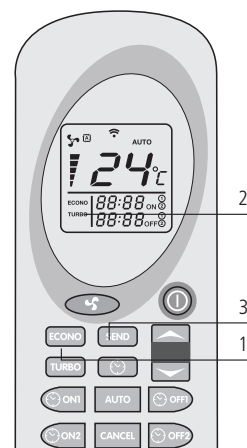
Per disattivare questa funzione prima dei trenta minuti previsti, premere nuovamente il tasto TURBO(1) per almeno due secondi. Sul display del telecomando scomparirà la scritta TURBO, mentre saranno nuovamente disponibili selezione potenza e temperatura. Premere il tasto SEND (3) per confermare le modifiche.



## Funzione ECONO

È una funzione di risparmio, da utilizzare quando si ha necessità di stabilizzare e mantenere costante la temperatura nell'ambiente. In tale modalità la stufa opera abbassando ogni 10 minuti la potenza di lavoro, fino ad arrivare alla potenza 1.

Per attivare questa funzione è necessario tenere premuto per almeno 2 secondi il tasto ECONO (1). Sul display del telecomando comparirà la scritta "ECONO" (2), mentre temperatura impostata e potenza di lavoro scompariranno. Premere SEND (3) per inviare il comando alla scheda. Il pannello comandi presente sul top superiore della stufa visualizzerà la scritta "Econ", alternata alla temperatura ambiente e alla potenza di lavoro in cui la stufa stava lavorando prima dell'attivazione della funzione ECONO. Per tornare al funzionamento normale, premere nuovamente il tasto ECONO(1) per almeno due secondi. Sul display del telecomando scomparirà la scritta ECONO, mentre saranno nuovamente disponibili selezione potenza e temperatura. Premere il tasto SEND (3) per confermare le modifiche.





## Funzione cronotermostato (disponibile solo tramite telecomando)

Tramite la funzione cronotermostato è possibile programmare fino a un massimo di due accensioni e due spegnimenti automatici nell'arco di una giornata. Se si intende ripetere giornalmente le accensioni e gli spegnimenti automatici, è necessario utilizzare anche la funzione AUTO (come indicato nel paragrafo "Ripetizione giornaliera AUTO").



• **Gli orari di accensione e spegnimento automatici devono essere impostati con telecomando in Off;**

- **L'eventuale mancanza di corrente, anche per pochi istanti, comporta la perdita dei dati inerenti eventuali orari di accensione o spegnimento automatici impostati. Al ritorno della corrente è necessario quindi effettuare nuovamente la programmazione tramite telecomando;**
- **La temperatura e la potenza alla quale funzionerà la stufa nelle fasce d'orario con programmazione automatica saranno quelle precedenti l'ultimo spegnimento;**
- **Tra uno spegnimento e una successiva nuova accensione prevedere almeno un tempo minimo di 20 minuti, in modo da permettere alla stufa il completamento di un intero ciclo di raffreddamento; nel caso non venga rispettato questo tempo minimo, una eventuale accensione programmata non verrà effettuata.**

### Programma 1 (ON1 e OFF1) Accensione automatica ON1

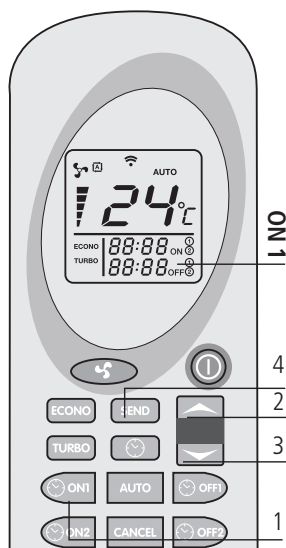
Per impostare l'orario di accensione automatica del programma 1 procedere nel modo seguente:

Premere il tasto (1). L'ora e i minuti sul display del telecomando inizieranno a lampeggiare, così come il simbolo ON1. I tasti (2) e (3) consentono di variare l'orario di accensione desiderato a step di 10 minuti. Per uno scorrimento più veloce dell'orario basta tenere premuto i tasti (2) e (3).

Confermare la scelta premendo nuovamente il tasto (1). A questo punto sul display del telecomando verrà visualizzato in maniera stabile l'orario di accensione selezionato.

Premere SEND (4) per inviare le impostazioni alla scheda di comando stufa.

Sul pannello comandi si accenderà il LED cronotermostato, ad indicare che la programmazione è attiva (5).

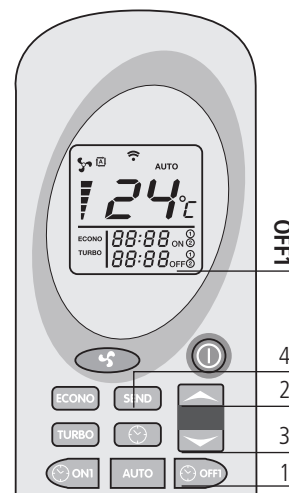


### Spegnimento automatico OFF1

Premere il tasto (1). L'ora e i minuti sul display del telecomando inizieranno a lampeggiare, così come il simbolo OFF1. I tasti (2) e (3) consentono di variare l'orario di spegnimento desiderato a step di 10 minuti. Per uno scorrimento più veloce dell'orario basta tenere premuto i tasti (2) e (3).

Confermare la scelta premendo nuovamente il tasto (1).

A questo punto sul display del telecomando verrà visualizzato in maniera stabile l'orario di spegnimento deciso. Premere SEND (4) per inviare le impostazioni alla scheda di comando stufa. Sul pannello comandi si accenderà il LED cronotermostato, ad indicare che la programmazione è attiva. Una volta completate le accensioni e spegnimenti automatici il LED cronotermostato si spegne e dal telecomando scompaiono gli orari precedentemente stabiliti.

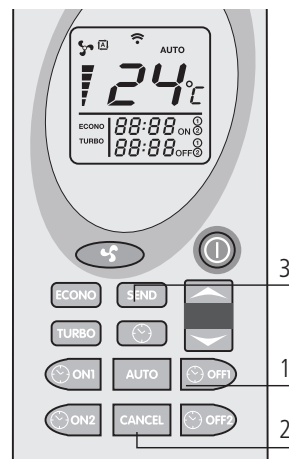


### Programma 2 (ON2 e OFF2) Come sopra, solo con tasti ON2 e OFF2

#### Eliminazione di eventuali orari di programmazione inseriti

Per cancellare eventuali orari di programmazione inseriti, è sufficiente procedere nel modo indicato qui sotto. L'esempio fa riferimento allo spegnimento automatico del programma 1 (Off1), ma la procedura è identica per tutti gli orari.

Premere il tasto corrispondente all'orario di accensione o spegnimento che si intende cancellare. Facendo riferimento all'esempio, premere il tasto (1). L'ora e i minuti sul display del telecomando inizieranno a lampeggiare, così come il simbolo OFF1. Premere a questo punto il tasto "CANCEL" (2) per cancellare dal display del telecomando l'orario o gli orari di accensione o spegnimento automatico che si intendono eliminare. Premere il tasto "SEND" (3) per confermare le impostazioni ed inviarle alla scheda elettronica della stufa.



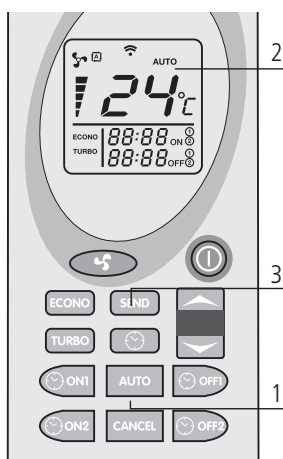
## Ripetizione giornaliera AUTO

La funzione AUTO consente di ripetere giornalmente e all'infinito le singole accensioni e spegnimenti automatici programmati.

Per attivarla è sufficiente tenere premuto il tasto AUTO (1) per almeno 2 secondi. Sul display del telecomando apparirà la scritta "AUTO" (2). Premere SEND (3) per confermare le impostazioni e trasmetterle alla scheda di comando stufa.

Sul pannello comandi si accenderà il LED cronotermostato, ad indicare che la programmazione è attiva.

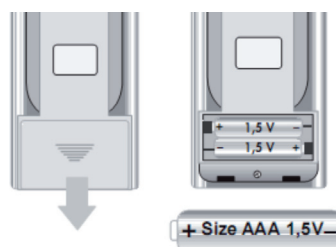
In ogni momento è possibile disabilitare la ripetizione automatica, premendo nuovamente il tasto AUTO per almeno due secondi. Sul display scomparirà la scritta "AUTO". Premere SEND per confermare le impostazioni ed inviarle alla scheda.



**Ricordarsi di pulire il braciere prima di ogni accensione automatica programmata, onde evitare possibili mancate accensioni con conseguenti danni alla stufa e all'ambiente.**

## Sostituzione batterie telecomando

In caso di sostituzione delle batterie del telecomando, togliere il coperchietto posteriore come indicato in figura. Sostituire le vecchie batterie con le nuove, rispettando le polarità + e -. Le batterie da utilizzare sono del tipo AAA da 1,5 V.



## Informazioni sul display



**"OFF"**: la stufa è spenta o si trova nella fase di spegnimento.



**"FAN-ACC"**: la stufa è in fase di preriscaldamento resistenza, precede l'accensione.



**"LOAD WOOD"**: segnala che la stufa è in fase di caricamento pellet. Sul pannello comandi è acceso il LED candeletta.



**"FIRE ON"**: la stufa è in fase di stabilizzazione della fiamma (fiamma presente).



**"ON 1"**: la stufa è in fase di lavoro alla potenza minima.



**"ECO"**: la stufa ha raggiunto la temperatura impostata dall'utente ed è in fase di risparmio ed economia. In questa fase non è possibile modificare la potenza. Se la temperatura impostata è di 41 °C la stufa rimane sempre in funzione alla potenza di lavoro impostata senza passare alla modalità economica (ECO).

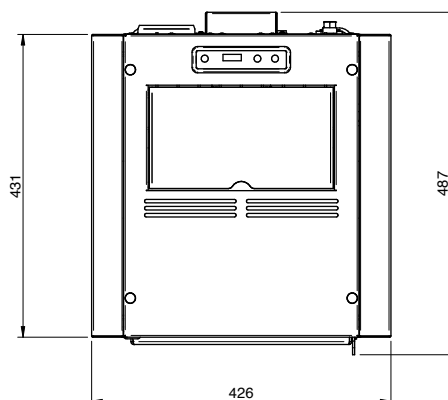
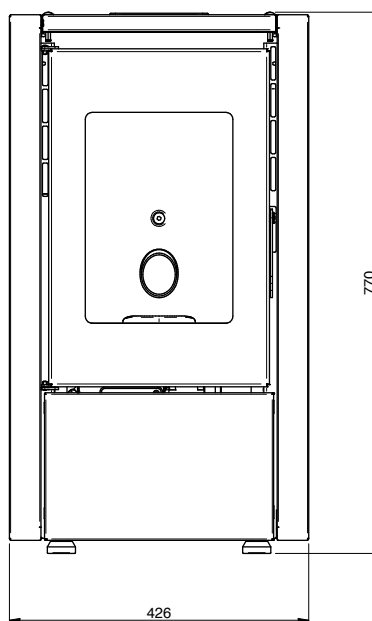
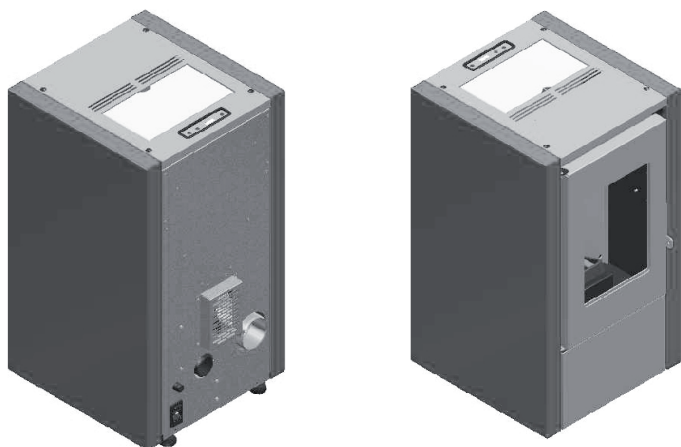
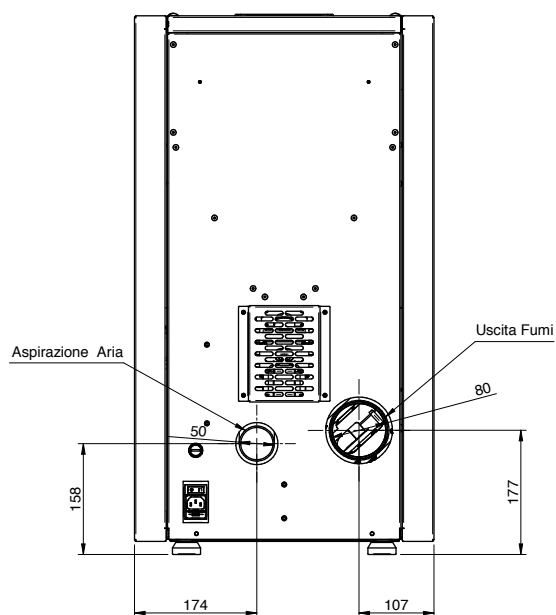
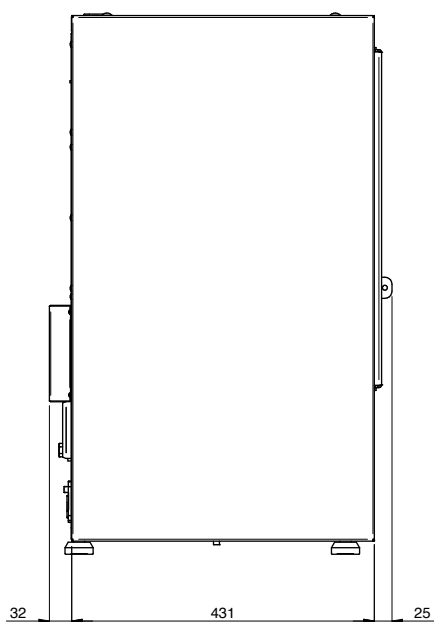


**"STOP FIRE"**: la stufa è in fase di autopulizia del cestello; l'estrattore fumi gira alla massima velocità ed il carico del pellet è al minimo.



**"ATTE"**: compare quando si prova a riaccendere la stufa mentre è in corso un ciclo di raffreddamento. Attendere il completamento del ciclo stesso, dopodichè si può procedere con una normale accensione.

# Caratteristiche Tecniche



## NOTA BENE:

- le misure sono indicative e possono variare in base all'estetica della stufa
- le posizioni dei tubi nella vista posteriore sono puramente indicative e con tolleranza di +/- 10 mm
- misure con tolleranza di circa 10 mm

PARAMETRO	UNITÀ MIS.	MIGNON6 / PETITE6
Potenza termica globale	kW	6,15
Potenza termica nominale	kW	5,53
Potenza termica nominale ridotta	kW	2,5
Concentrazione CO nominale (al 13% O <sub>2</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	185,6
Concentrazione CO ridotto (al 13% O <sub>2</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	633,2
Efficienza nominale	%	90
Efficienza ridotta	%	93,34
Consumo medio (min-max)	Kg/h	1,28 - 0,54
Superficie riscaldabile	mc	160
Portata fumi (min-max)	g/s	3,81 - 2,11
Tiraggio consigliato (min-max)	Pa	8 - 5
Temperatura fumi (min-max)	°C	175,21 - 97
Capacità serbatoio pellet	Kg	11
Combustibile raccomandato	(ø x H) mm	pellet 6 x 30
Diametro scarico fumi	mm	80
Diametro aspirazione aria	mm	50
Tensione nominale	V	230
Frequenza nominale	Hz	50
Assorbimento elettrico max	W	100 - 300
Peso stufa	Kg	45
N° Test Report		K18532016T1

**Si raccomanda il controllo delle emissioni dopo l'installazione.**

## Pellet

I pellets sono cilindretti di legno pressato, prodotti a partire da residui di segatura e lavorazione del legno (trucioli e segatura), in genere prodotti da segherie e falegnamerie. La capacità legante della lignina, contenuta nella legna, permette di ottenere un prodotto compatto senza aggiungere additivi e sostanze chimiche estranee al legno: si ottiene quindi un combustibile naturale ad alta resa.

L'impiego di pellets scadenti o di qualsiasi altro materiale non idoneo può danneggiare alcuni componenti della stufa e pregiudicarne il funzionamento corretto: ciò può determinare la cessazione della garanzia e la relativa responsabilità del produttore.

**Per le nostre stufe utilizzare pellet con diametro 6 mm, lunghezza di 30 mm e con umidità massima dell'8%. Conservare il pellet lontano da fonti di calore e non in ambienti umidi o con atmosfera esplosiva.**



# Accensione Stufa



Togliere dal focolare della stufa e dalla porta tutti i componenti di imballo. Potrebbero bruciare (libretti d'istruzioni ed etichette adesive varie).



Prima dell'accensione è possibile che un po' di fumo riempi il vano di combustione.



Si consiglia di far eseguire l'installazione e la prima accensione da un nostro Centro Assistenza Autorizzato che, oltre ad eseguire l'installazione a regola d'arte, verifichi il funzionamento dell'apparecchio.

Durante la prima accensione occorre ventilare bene l'ambiente, poiché potrebbero svilupparsi degli odori sgradevoli provenienti dalla vernice e dal grasso nel fascio tubiero.

## Carica pellet

La carica del combustibile viene fatta dalla parte superiore della stufa aprendo lo sportello. Versare il pellet nel serbatoio; da vuota contiene circa 11 kg.

Per agevolare la procedura compiere l'operazione in due fasi:

- versare metà del contenuto del sacco all'interno del serbatoio e attendere che il combustibile si depositi sul fondo.
- completare l'operazione versando la seconda metà.



Non togliere mai la griglia di protezione all'interno del serbatoio; nel caricamento evitare che il sacco del pellet venga a contatto con superfici calde.





Il braciere deve essere pulito prima di ogni accensione.

## Prima accensione

- Prima dell'accensione accertarsi che il braciere sia vuoto da eventuale pellet e pulito dai residui di precedenti combustioni. In caso contrario provvedere allo svuotamento e pulizia dello stesso
- Riempire il serbatoio fino a 3/4 del pellet consigliato e raccomandato dalla casa costruttrice
- Collegare la stufa ad una presa di corrente con l'apposito cavo in dotazione
- Premere l'interruttore di accensione collocato nella parte posteriore della stufa
- Sul display compare la scritta **"SPENTO"**
- Premere il tasto  per 2 secondi. Dopo qualche istante si accendono l'estrattore fumi, la resistenza di accensione e compare la scritta **"ACCENDE"**; il led candeletta si accende
- Dopo circa 1 minuto compare la scritta **"CARICA PELLETTA"**, la stufa carica il pellet e continua l'accensione della resistenza
- Una volta raggiunta la temperatura adeguata appare sul display la scritta **"FUOCO PRESENTE"**: significa che la stufa è passata all'ultima fase di accensione alla fine della quale sarà completamente operativa; il led candeletta si spegne
- Dopo qualche minuto sul display compare la scritta **"LAVORO"** e, accanto alla temperatura ambiente, la potenza di lavoro attuale. La stufa è ora completamente operativa
- Nel caso del raggiungimento della temperatura impostata sul display comparirà la scritta **"MODULA"**

## Spegnimento stufa

Per spegnere la stufa premere il tasto  sul pannello comandi finché sul display compare la scritta **"PULIZIA FINALE"**. Anche dopo lo spegnimento della stufa l'estrattore fumi continua a funzionare per un tempo prestabilito per garantire una rapida espulsione dei fumi dalla camera di combustione.

Per i modelli dotati di telecomando è sufficiente spegnere il telecomando tenendo premuto per 2 secondi il tasto  e successivamente confermare la scelta premendo il tasto SEND.

Se si tenta di riaccendere la stufa in questa fase sul display apparirà la scritta **"ATTESA RAFFREDDAMENTO"** per avvisare l'utente che è in corso un ciclo di spegnimento. Aspettare il completamento del ciclo stesso e che sul display appaia la scritta **"SPENTO"** per procedere con una nuova accensione.

## NOTA BENE:

- non accendere la stufa ad intermittenza: ciò può provocare scintille che possono abbreviare la durata dei componenti elettrici;
- non toccare la stufa con mani bagnate: la stufa avendo componenti elettrici, potrebbe provocare scariche, se maneggiata non correttamente. Solo i tecnici autorizzati possono risolvere possibili problemi;
- non togliere nessuna vite dalla cassa del fuoco senza che sia stata prima ben lubrificata;
- mai aprire la porta quando la stufa a pellet è in funzione;
- assicurarsi che il cestello del braciere sia posizionato nella maniera corretta.
- si ricorda che tutti i tratti del condotto fumi devono essere ispezionabili. Nel caso in cui sia fisso deve presentare aperture d'ispezione per la pulizia.



# Segnalazione allarmi

Nel caso si presenti un'anomalia di funzionamento della stufa, il sistema informa l'utente della tipologia di guasto verificatasi. Nella seguente tabella sono riassunti gli allarmi, il tipo di problema e la possibile soluzione.

**COOL**

**"COOL FIRE"**: in caso di mancanza di corrente, anche per pochi secondi, la stufa si spegne. Al ritorno della corrente elettrica la stufa effettua un ciclo di spegnimento e a display compare la segnalazione "COOL FIRE".

Completato il ciclo di raffreddamento, la stufa riparte automaticamente.

N.B: Per i modelli dotati di telecomando, nel caso si verifichi questo allarme, ricordarsi di procedere nuovamente alla programmazione degli orari di accensione e spegnimento automatici eventualmente impostati. La mancanza di corrente comporta infatti la perdita degli orari precedentemente impostati.

Al ritorno della corrente, premere il tasto SEND del telecomando per ritrasmettere alla stufa la programmazione automatica stabilita in precedenza.

**SERV**

**"SERV"**: quando appare sul display significa che la stufa ha raggiunto le 1200 ore di funzionamento. Si consiglia di contattare il centro assistenza autorizzato per la manutenzione stagionale.

**ALNO**

**"ALARM NO ACC"**: si verifica quando trascorso il periodo previsto per l'accensione, 15 minuti circa, la temperatura dei fumi è ancora insufficiente. Può verificarsi anche in caso di scarso afflusso di pellet all'accensione. Premere il tasto On/Off sul pannello comandi per resettare l'allarme. Attendere che venga completato il ciclo di raffreddamento, pulire il braciere e procedere con una nuova accensione.

**ALNO**

**"ALARM NO FIRE"**: si presenta in caso di spegnimento della stufa durante la fase di lavoro. (ad esempio per mancanza di pellets nel serbatoio). Premere il tasto On/Off sul pannello comandi per resettare l'allarme. Attendere che venga completato il ciclo di raffreddamento, svuotare il braciere e procedere con una nuova accensione.

**FAN**

**"ALARM FAN FAIL"**: si verifica nel caso in cui l'estrattore dei fumi sia guasto o nel caso in cui non venga rilevata dalla scheda la velocità del ventilatore di espulsione dei fumi.

In tal caso resettare l'allarme premendo il tasto On/Off e contattare il centro di assistenza autorizzato.

**ALSON**

**"ALARM SOND FUMI"**: si presenta in caso di guasto o scollegamento della sonda per il rilevamento della temperatura dei fumi. In tal caso resettare l'allarme premendo il tasto On/Off e contattare il centro di assistenza autorizzato.

**DEP**

**"ALARM DEP SIC FAIL"**: questo allarme è accompagnato dal lampeggio dei Led ALF e ALC sul pannello comandi.

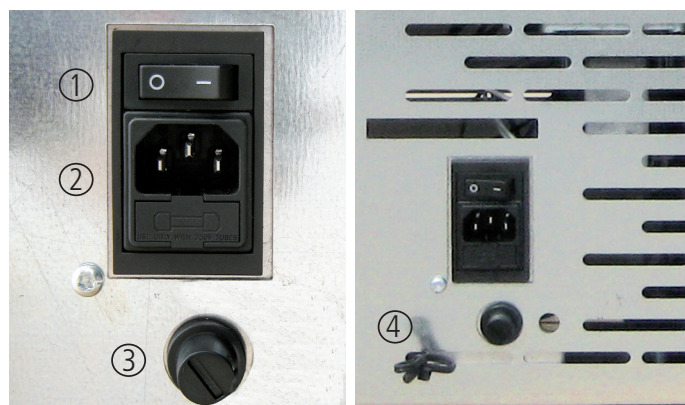
Indica due diverse possibilità: una ostruzione della canna fumaria o un possibile surriscaldamento della stufa.

In entrambi i casi il motoriduttore per il caricamento coclea si blocca e la stufa viene mandata in spegnimento. Resettare l'allarme tramite la pressione del tasto On/off. Verificare l'eventuale intervento del termostato a riarmo manuale posto sul retro stufa (4).

Svitare il tappo di protezione e premere a fondo il pulsante che compare sotto.

In caso di ripetuti blocchi dovuti al medesimo problema, contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.

**Le operazioni di controllo devono essere effettuate dall'utente e solo in caso di non soluzione, contattare il Centro Assistenza Tecnico.**



1. Pulsante di accensione
2. Fusibile F4AL250V
3. Pulsante riarmo termostato
4. Sonda ambiente

## Manutenzione e pulizia stufa

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione sulla stufa, adottare le seguenti precauzioni:

- assicurarsi che tutte le parti della stufa siano fredde;
- accertarsi che le ceneri siano completamente spente;
- accertarsi che l'interruttore generale sia in posizione OFF;
- staccare la spina dalla presa, evitando così accidentali contatti;
- terminata la fase di manutenzione, controllare che tutto sia in ordine come prima dell'intervento (il braciere collocato correttamente).



**Si prega di seguire attentamente le seguenti indicazioni per la pulizia. La non adempienza può portare all'insorgere di problemi nel funzionamento della stufa.**

### Pulizia braciere e supporto braciere

Quando la fiamma assume toni di colore rosso o è debole, accompagnata da fumo nero, significa che ci sono depositi di cenere o incrostazioni che non consentono il corretto funzionamento della stufa e che vanno rimossi.

Ogni giorno togliere il braciere semplicemente sollevandolo dalla sua sede; quindi pulirlo da cenere ed eventuali incrostazioni che si potrebbero formare, prestando particolare attenzione a liberare i fori tappati con l'utilizzo di un utensile appuntito (non in dotazione con la stufa). Questa operazione si rende necessaria in particolar modo le prime volte ad ogni accensione soprattutto se si utilizzano pellet diversi da quelli consigliati dal produttore. La periodicità di questa operazione è determinata dalla frequenza di utilizzo e dalla scelta del pellet.

È bene controllare anche il supporto braciere aspirando eventuale cenere presente con un aspirapolvere.



### Cassetto cenere

Aprire la porta e asportare con un aspiratore tutta la cenere depositata all'interno del vano raccogli cenere. Quest'operazione può essere effettuata più o meno frequentemente in base alla qualità di pellet utilizzato.



### Pulizia del vetro

Il vetro è di tipo autopulente, quindi, mentre la stufa è in funzione, un velo d'aria scorre lungo la superficie del medesimo tenendo lontano cenere e sporcizia; ciò nonostante nell'arco di alcune ore, si formerà una patina grigiastra, da pulire al primo spegnimento della stufa. L'annerimento del vetro dipende inoltre dalla qualità e quantità di pellet usato.

La pulizia del vetro deve avvenire a stufa fredda con prodotti consigliati e testati dalla nostra azienda.

Quando viene effettuata questa operazione, osservare sempre se la guarnizione grigia intorno al vetro è in buono stato; il mancato controllo dell'efficienza di questa guarnizione, può compromettere il funzionamento della stufa. Pellet di scarsa qualità potrà tuttavia provocare l'annerimento del vetro.



**Nel caso di vetro rotto, non tentare di accendere la stufa.**

### Pulizia delle superfici

Per la pulizia delle superfici utilizzare uno straccio bagnato con acqua o al più acqua e sapone neutro.



**L'uso di detersivi o diluenti aggressivi portano al danneggiamento delle superfici della stufa. Prima di utilizzare qualunque detergente si consiglia di provarlo su un punto non in vista o contattare il Centro Assistenza Autorizzato per tutti i consigli in merito.**

### Pulizia delle parti in metallo

Per pulire le parti in metallo della stufa usare un panno morbido, inumidito con acqua. Non pulire mai le parti in metallo con alcool, diluenti, benzine, acetoni o altre sostanze sgrassanti. In caso d'uso di tali sostanze la nostra azienda declina ogni responsabilità. Eventuali variazioni di tonalità delle parti in metallo possono essere imputabili ad un uso non adeguato della stufa.



**È necessario effettuare la pulizia giornaliera del braciere e periodica del cassetto cenere. La ridotta o mancata pulizia può in alcuni casi provocare la mancata accensione della stufa con conseguenti danni alla stufa e all'ambiente (possibili emissioni di incombusto e fuliggine). Non reintrodurre il pellet eventualmente presente nel braciere per mancata accensione.**

- disinserire il cavo di alimentazione elettrica;
- rimuovere il tappo del raccordo a T e procedere alla pulizia dei condotti; se necessario, almeno per le prime volte, rivolgersi a personale qualificato;
- pulire accuratamente l'impianto di scarico fumi: a tale scopo contattare uno spazzacamino professionista;
- pulire dalla polvere, ragnatele, ecc. la zona retrostante i pannelli del rivestimento interno una volta all'anno, in particolar modo i ventilatori.

### **Pulizia dei ventilatori**

La stufa è dotata di ventilatori (ambienti e fumi) posizionati nella parte inferiore della stufa stessa.

Eventuali depositi di polvere o cenere sulle pale dei ventilatori portano ad uno sbilanciamento che causa rumorosità durante il funzionamento.

È quindi necessario provvedere almeno annualmente alla pulizia dei ventilatori. Poiché tale operazione comporta il dover smontare alcune parti della stufa, far eseguire la pulizia del ventilatore solo dal nostro Centro Assistenza Autorizzato.

### **Pulizia di fine stagione**

A fine stagione, quando la stufa non si utilizza più, è consigliata una pulizia più accurata e generale:

- rimuovere tutti i pellet dal serbatoio e dalla coclea;
- pulire accuratamente il braciere, il supporto braciere, la camera combustione e il cassetto cenere.

Se i punti precedenti sono stati osservati, ciò comporta solo una verifica dello stato della stufa.

È necessario pulire più accuratamente il tubo di scarico o la canna fumaria e controllare le condizioni del cestello: se è il caso ordinarlo al Centro Assistenza Autorizzato. Se necessario lubrificare le cerniere della porta e della maniglia.

Controllare anche la corda di fibra ceramica vicino al vetro, sulla parete interna della porta: se è consumata o troppo secca, ordinarla al Centro Assistenza Autorizzato.

## **A CURA DEL TECNICO SPECIALIZZATO**

### **Controllo annuale**

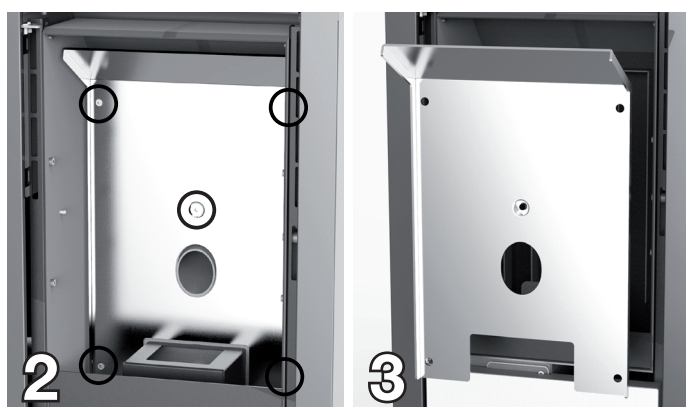
#### **Pulizia camera di combustione**

Rimuovere il braciere e pulirlo da eventuali residui. (foto 1)



Rimuovere le 5 viti che fissano la camera di combustione. (foto 2)

Rimuovere le pareti della camera di combustione e pulire il residuo che rimane dietro tale parete. (foto 3)



#### **Pulizia dell'impianto di scarico**

Fino quando non si acquista una ragionevole esperienza sulle condizioni di funzionamento, si consiglia di provvedere a questa manutenzione almeno mensilmente.

# Manutenzione e pulizia stufa



Tutte le operazioni di pulizia di tutte le parti vanno eseguite a stufa completamente fredda e con la spina elettrica disinserita per evitare ustioni e shock termici. La stufa richiede poca manutenzione se utilizzata con pellet certificato e di qualità. La necessità di manutenzione varia in funzione delle condizioni di utilizzo (accensioni e spegnimenti ripetuti) e al variare delle prestazioni richieste.

Parti	Ogni giorno	Ogni 2-3 giorni	Ogni settimana	Ogni 15 giorni	Ogni 30 giorni	Ogni 60-90 giorni	Ogni anno / 1200-1400 ore
Bruciatore/braciere	◇						
Pulizia vano cassetto cenere		◇					
Pulizia cassetto cenere		◇					
Pulizia porta e vetro		◇					
Scambiatore	◇						
Pulizia vano interno scambiatore / vano ventilatore fumi						•	
Scambiatore completo							•
Pulizia "T" di scarico						•	
Condotto fumi							•
Guarnizione porta cassetto cenere						•	
Parti interne							•
Canna fumaria							•
Componentistica elettro-meccanica							•

◇ a cura dell'utente

• a cura del CAT (Centro Assistenza Tecnica autorizzato)

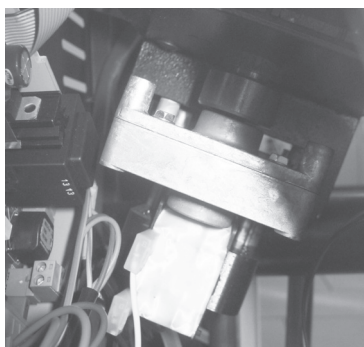


Ogni 1200 ore di lavoro la scheda elettronica manda un segnale di avviso e sul display apparirà la scritta "SERVICE". Questo messaggio indica la necessità di una pulizia completa della stufa a cura di un CAT. La mancanza di tale pulizia può comportare un malfunzionamento della stufa ed una cattiva combustione, comportando quindi una minore resa.

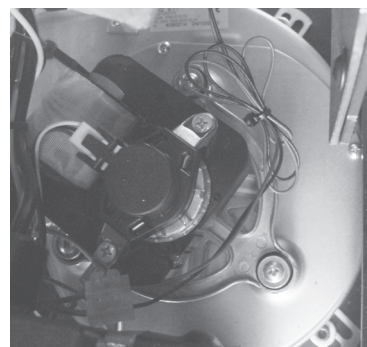




**Pressostato fumi:** controlla la pressione nel condotto fumario. Esso provvede a bloccare la coclea di caricamento pellet nel caso lo scarico sia ostruito o ci siano contropressioni significative ad esempio in presenza di vento. Nel momento di intervento del pressostato apparirà la scritta **"ALAR-DEP-FAIL"**.



**Motoriduttore:** se il motoriduttore si ferma, la stufa continua a funzionare fino a quando non si spegne la fiamma per mancanza di combustibile e fino a che non raggiunge il livello minimo di raffreddamento.



**Sonda temperatura fumi:** questa termocoppia rileva la temperatura dei fumi mantenendo il funzionamento oppure arrestando la stufa quando la temperatura dei fumi scende sotto il valore preimpostato.



**Sicurezza elettrica:** la stufa è protetta contro gli sbalzi violenti di corrente (es. fulmini) da un fusibile generale a 4 A che si trova nel pannello comandi posto sul retro della stufa vicino al cavo di alimentazione. Altri fusibili per la protezione delle schede elettroniche sono situati su quest'ultime.



**Sicurezza temperatura pellets:** nei rarissimi casi in cui si verifica una temperatura eccessiva all'interno del serbatoio, il termostato sicurezza pellets a riarmo manuale genera un allarme **"ALAR-SIC-FAIL"** interrompendo il funzionamento della stufa; il ripristino deve essere effettuato da parte del cliente riarmando il suddetto dispositivo posto dietro la stufa.



**Termostato ambiente:** il termostato ambiente rileva la temperatura presente nella stanza. Quando esso rileva la temperatura prestabilita sul display, la stufa si pone in funzionamento ECO ossia in funzione di mantenimento a risparmio di combustibile. Il termostato ambiente va steso in modo da non subire condizionamenti dalla temperatura del corpo stufa.



**È vietato manomettere i dispositivi di sicurezza.** Solo dopo aver eliminato la causa che ha provocato l'intervento di sicurezza è possibile l'accensione della stufa ripristinando così il funzionamento. Vedere il capitolo relativo agli allarmi per capire come interpretare ciascun allarme dovesse apparire sul display della stufa.



## Guasti e soluzioni



Tutte le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico specializzato a stufa spenta e con la presa elettrica staccata. È proibita ogni modifica non autorizzata all'apparecchio e la sostituzione di particolari con altri non originali. Le operazioni contrassegnate in grassetto devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato.

### Eventuali inconvenienti e soluzioni

Premesso che tutte le stufe vengono collaudate nelle loro parti di movimentazione e di lavoro e quindi sono consegnate in perfetto stato fisico e di funzionamento, va ricordato che il trasporto, lo scarico, la movimentazione, un uso scorretto o una scarsa manutenzione, possono essere cause di inconvenienti.

I principali inconvenienti potrebbero essere risolvibili leggendo la tabella riportata di seguito.

Se dopo aver fatto quanto di seguito descritto il problema non è stato risolto, interpellare il servizio di assistenza.

ANOMALIA	CAUSE POSSIBILI	RIMEDI
Display spento e pulsanti non funzionanti	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Mancanza di tensione in rete</li><li>2. Interruttore posteriore spento</li><li>3. Display difettoso</li><li>4. Anomalia nella connessione del display con la scheda</li><li>5. Fusibile scheda interrotto</li><li>6. Scheda difettosa</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato</li><li>2. Agire sull'interruttore posteriore per azionarlo</li><li>3. Staccare la stufa dalla presa di corrente per circa un minuto e riaccendere. Se il problema persiste contattare il centro assistenza autorizzato</li><li><b>4. Controllare che display e scheda siano correttamente connessi. Contattare il centro assistenza autorizzato</b></li><li><b>5. Contattare il centro assistenza autorizzato</b></li><li><b>6. Contattare il centro assistenza autorizzato</b></li></ol>
Telecomando inefficiente	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Distanza eccessiva dalla stufa</li><li>2. Assenza pile nel telecomando</li><li>3. Telecomando guasto</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Avvicinarsi alla stufa</li><li>2. Controllare e cambiare le pile</li><li>3. Sostituire il telecomando</li></ol>
Mancata accensione	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Accumulo eccessivo di cenere nel braciere</li><li>2. Errata procedura di accensione</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pulire il braciere</li><li>2. Rifare la procedura di accensione. <b>Se il problema persiste contattare il centro di assistenza autorizzato</b></li></ol>
Esce fumo dalla griglia	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Blackout elettrico accidentale</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. In caso di fase di accensione interrotta e di interruzione momentanea dell'attività del ventilatore, si possono verificare delle leggere quantità di fumo</li></ol>
Ventola aria calda non funziona	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La stufa non si è ancora riscaldata</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Attendere la conclusione del ciclo di accensione. Arrivata in temperatura, la ventola partirà automaticamente. <b>Se il problema persiste contattare il centro di assistenza autorizzato</b></li></ol>

<p>La stufa non si accende automaticamente</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il serbatoio è vuoto</li> <li>2. La resistenza non raggiunge la temperatura</li> <li>3. Resistenza danneggiata</li> <li>4. Il pellet non scende</li> <li>5. Motore coclea difettoso</li> <li>6. Il braciere non si trova nel suo allocamento oppure è sporco</li> <li>7. Ostruzione di nidi o corpi estranei nel comignolo o nel camino</li> <li>8. Verificare funzionamento della candeletta</li> <li>9. Il cassetto porta cenere non è chiuso correttamente</li> <li>10. Intasamento passaggio fumi e canna fumaria.</li> <li>11. Estrattore fumi non funzionante</li> <li>12. Sonda termica difettosa</li> <li>13. Pellet umido</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riempire il serbatoio con il pellet</li> <li>2. Controllare i cablaggi elettrici e fusibili, sostituire la resistenza se è guasta</li> <li>3. Sostituire la resistenza</li> <li>4. si raccomanda di staccare la presa della corrente elettrica prima di: <ul style="list-style-type: none"> <li>- controllare che il pellet non sia incastrato nello scivolo</li> <li>- controllare che la coclea non sia bloccata da corpo estraneo</li> <li>- controllare la tenuta dello sportello</li> </ul> </li> <li><b>5. Contattare il centro assistenza autorizzato</b></li> <li>6. Verificare che il foro del braciere corrisponda alla candeletta, pulire braciere</li> <li>7. Eliminare qualunque corpo estraneo dal comignolo o dalla canna uscita fumi</li> <li>8. Accertarsi che ci sia corrente. Sostituire la candeletta se bruciata</li> <li>9. Chiudere il cassetto portacenere</li> <li>10. Effettuare la pulizia periodica</li> <li><b>11. Verificare il funzionamento dell'estrattore fumi</b></li> <li><b>12. Contattare il centro assistenza autorizzato</b></li> <li>13. Verificare luogo di stivaggio pellet e sostituirlo con una manciata di pellet asciutto.</li> </ol>
<p>Blocco della stufa. I pellet non vengono immessi nella camera di combustione.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il serbatoio vuoto</li> <li>2. Coclea senza pellet</li> <li>3. Problema tecnico della coclea</li> <li>4. Motoriduttore guasto</li> <li>5. Scheda elettrica difettosa</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Caricare il pellet nel serbatoio</li> <li>2. Riempire il serbatoio e procedere come da istruzioni prima accensione stufa</li> <li>3. SI RACCOMANDA di staccare la presa della corrente elettrica prima di: <ul style="list-style-type: none"> <li>-svuotare il serbatoio e a mano liberare la coclea da eventuali ostruzioni (segatura)</li> <li>-liberare lo scivolo da eventuali ostruzioni</li> <li>-asportare l'accumulo di polvere di pellet nel fondo del serbatoio</li> </ul> </li> <li><b>4. Sostituire il motoriduttore</b></li> <li><b>5. Sostituire la scheda elettrica</b></li> </ol>
<p>La stufa funziona per alcuni minuti e poi si spegne.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fase di accensione non conclusa.</li> <li>2. Mancanza temporanea di energia elettrica</li> <li>3. Sonde dei fumi difettose o guaste o non inserite</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rifare la fase di accensione</li> <li>2. Rifare la fase di accensione</li> <li><b>3. Verifica e sostituzione sonde</b></li> </ol>
<p>Ventola aspirazione fumi non si arresta</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La stufa non si è ancora raffreddata</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Attendere che la stufa si raffreddi. Solo a raffreddamento avvenuto la ventola si arresterà.</li> <li><b>Se il problema persiste contattare il centro di assistenza autorizzato</b></li> </ol>

<p>La stufa si intasa nel braciere precocemente con combustione irregolare, il vetro della porta si sporca, la fiamma è lunga, rossastra e debole</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Canna fumaria con presenza di tratti troppo lunghi o intasata</li> <li>2. Troppo pellet</li> <li>3. Quantità eccessiva di pellet o di depositi di cenere nel braciere</li> <li>4. Il braciere non si trova nel suo alloggiamento</li> <li>5. Vento contrario al flusso di scarico</li> <li>6. Insufficienza di aria di combustione</li> <li>7. E' stato cambiato il tipo di pellet utilizzato</li> <li>8. Motore aspirazione fumi guasto</li> <li>9. Porta chiusa in maniera errata</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Effettuare la pulizia periodica. Vedi paragrafo installazione stufa nel manuale d'uso e manutenzione. Verificare pulizia canna fumaria</li> <li>2. Diminuire nei parametri il livello di carica del pellet.</li> <li>3. Pulire bene il braciere dopo aver atteso il totale spegnimento della stufa. <b>Se si ripete contattare il Centro Assistenza Autorizzato</b></li> <li>4. Verificare che il foro del braciere corrisponda alla candeletta</li> <li>5. Controllare il comignolo antivento e/o eventualmente installarlo</li> <li>6. Verificare la corretta posizione del braciere, la sua pulizia e verificare che il condotto di aspirazione dell'aria in ambiente sia libero, verificare lo stato della guarnizione della porta, aumentare il livello nel parametro relativo alla velocità del ventilatore di espulsione fumi. <b>Contattare il Centro Assistenza Autorizzato</b></li> <li>7. Verificare la qualità del pellet. <b>Contattare il Centro Assistenza Autorizzato</b></li> <li>8. Aumentare il livello nei parametri relativi alla velocità del ventilatore di espulsione fumi. <b>Verificare ed eventualmente sostituire il motore</b></li> <li>9. Controllare che il vetro sia chiuso in maniera ermetica e la guarnizione garantisca la tenuta</li> </ol>
<p>Odore di fumo nell'ambiente. Spegnimento della stufa</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cattiva combustione</li> <li>2. Malfunzionamento del ventilatore fumi</li> <li>3. Installazione della canna fumaria eseguita in modo scorretto</li> <li>4. Intasamento canna fumaria</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>1. Contattare il Centro Assistenza Autorizzato</b></li> <li><b>2. Contattare il Centro Assistenza Autorizzato</b></li> <li><b>3. Contattare il Centro Assistenza Autorizzato</b></li> <li><b>4. Contattare il Centro Assistenza Autorizzato</b></li> </ol>
<p>In posizione automatica la stufa funziona sempre alla massima potenza</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Termostato ambiente in posizione massima</li> <li>2. Sonda rilievo temperatura in avaria</li> <li>3. Pannello comandi difettoso o guasto</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Impostare nuovamente la temperatura del termostato</li> <li>2. Verificare il funzionamento della sonda ed eventualmente sostituirla</li> <li>3. Verificare il pannello comandi ed eventualmente sostituirlo</li> </ol>
<p>Il motore di aspirazione dei fumi non funziona</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La stufa non ha tensione elettrica</li> <li>2. Il motore è guasto</li> <li>3. La scheda è difettosa</li> <li>4. Il pannello dei comandi è guasto</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare la tensione di rete e il fusibile di protezione</li> <li>2. Verificare il motore e il condensatore ed eventualmente sostituirlo</li> <li>3. Sostituire la scheda elettrica</li> <li>4. Sostituire il pannello dei comandi</li> </ol>

<p>Il fuoco si spegne o la stufa si arresta automaticamente</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il serbatoio del pellet è vuoto</li> <li>2. Manca alimentazione</li> <li>3. I pellet non vengono immessi</li> <li>4. Eccessivo deposito di cenere nel braciere</li> <li>5. È intervenuta la sonda di sicurezza della temperatura del pellet</li> <li>6. Coclea bloccata da corpo estraneo</li> <li>7. La porta non è chiusa perfettamente o le guarnizioni sono usurate</li> <li>8. Pellet non adeguato</li> <li>9. Scarso apporto di pellet</li> <li>10. Comignolo o scarico ostruito da nidi o corpi estranei</li> <li>11. Interviene il pressostato</li> <li>12. Motore estrazione fumi in avaria</li> <li>13. Allarme attivo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riempire il serbatoio di pellet</li> <li>2. Controllare spina e presenza energia elettrica</li> <li>3. Riempire il serbatoio di pellet</li> <li>4. Pulire bene il braciere</li> <li>5. Lasciare che la stufa si raffreddi completamente, ripristinare il riarmo manuale e riaccendere la stufa.</li> </ol> <p><b>Se il problema persiste contattare l'assistenza tecnica autorizzata</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Staccare la spina, svuotare il serbatoio, eliminare eventuali corpi estranei</li> <li>7. Chiudere la porta o <b>far sostituire le guarnizioni con altre originali</b></li> <li>8. Cambiare tipo di pellet con uno consigliato dalla casa costruttrice. <b>A volte, a seconda del tipo, nella fase di regolazione dei parametri bisogna variare il livello relativo al carico di pellet</b></li> <li>9. Aumentare il livello nel parametro relativo al carico pellet. <b>Far verificare l'afflusso di combustibile dall'assistenza tecnica autorizzata</b></li> <li>10. Eliminare qualunque corpo estraneo dal comignolo. Pulire il condotto fumario. Effettuare la pulizia periodica</li> <li>11. <b>Verificare potenziale intasamento del condotto fumario e se il pressostato funziona correttamente</b></li> <li>12. <b>Verificare ed eventualmente sostituire il motore</b></li> <li>13. Vedere paragrafo allarmi</li> </ol>
<p>Il ventilatore dell'aria di convezione (aria ambiente) non si ferma mai</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sonda termica di controllo della temperatura difettosa o guasta</li> <li>2. Sonda fumi guasta</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare il funzionamento sonda ed eventualmente sostituirlo</li> <li>2. Sostituire sonda fumi</li> </ol>
<p>La stufa non parte</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mancanza di energia elettrica</li> <li>2. Sonda pellet in blocco</li> <li>3. Fusibile guasto</li> <li>4. Pressostato guasto (segnala blocco)</li> <li>5. Scarico o condotto fumi intasato</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare che la presa elettrica sia inserita e l'interruttore generale in posizione "I"</li> <li>2. Sbloccarla agendo sul termostato posteriore, se succede nuovamente <b>sostituire il termostato</b></li> <li>3. Sostituire il fusibile</li> <li>4. <b>Sostituire il pressostato</b></li> <li>5. Pulire lo scarico fumi e/o il condotto fumario</li> </ol>



**Il costruttore della stufa declina ogni responsabilità e fa decadere le condizioni di garanzia del prodotto per eventuali inconvenienti dovuti alla mancata osservanza delle norme indicate qui sopra. Eventuali interventi del centro di assistenza tecnica saranno a carico del richiedente qualora non siano rispettate le presenti istruzioni.**





We thank you for having chosen one of our products, the fruit of technological experience and of continual research for a superior quality product in terms of safety, dependability, and service.

In this manual you will find all the information and useful suggestions to use your product with the maximum safety and efficiency.



**We highly recommend to turn to our Authorized Service Centre for the installation and the first ignition of the device as it not only carries out the installation perfectly but also verifies the regular operation of it.**

- Incorrect installation, incorrectly performed maintenance, improper use of the product release the manufacturer from every eventual damage derived from the use of the stove.
- The unit cannot be used as an incinerator. Do not use fuels other than pellets.
- This manual has been realized by the manufacturer and constitutes an integral part of the product and must remain with it during its entire lifetime. If the product is sold or transferred, be sure that the booklet is present since the information contained in it are addressed to the buyer, and to all those persons of various titles who complete the installation, use and maintenance.
- Carefully read the instructions and the technical information contained in this manual, before proceeding with the installation, use, and any operation on the product.
- The observance of the indications contained in the present manual guarantees the safety of people and the product, the economy of use and a longer functioning lifetime.
- Although the carefully studied design and the risk analysis done by our company has permitted the realization of a safe product, in any case, before effecting any operation on the stove, it is recommended to keep said manual available and pay scrupulous attention to the instructions written therein.
- Be very careful when moving the ceramic details where present.
- Check the precise flatness of the pavement where the product will be installed
- The wall where the product will be placed must not be constructed in wood, or in any case, made of an inflammable material, and in addition it is necessary to maintain a safety distance.
- While the stove is in operation, several parts of the stove (door, handle, sides) can reach high temperatures. Therefore pay attention and use the proper precautions, above all in the presence of children, elderly or disabled persons, and animals.
- Assembly must be performed by authorized persons (Authorized Assistance Center).
- Diagrams and drawings are furnished for the purpose of illustration; the manufacturer, with the intent of pursuing a policy of constant development and renewal of the product can, without any notice, make any modifications that are believed opportune.
- When the stove is working at its maximum speed, it is strongly suggested to wear gloves while handling with the door for pellets loading and the door handle.
- It is prohibited to install in bedrooms or in explosive environments.
- Only use replacement parts recommended by the supplier.



**Never cover the body of the stove in any way or obstruct the openings placed on the upper side when the device is operating. All our stoves are trial lighted on the construction line.**

**In the event of a fire, disconnect the power supply, use an extinguisher and call the fire fighters if necessary. After that contact the Authorized Assistance Center.**

This instruction booklet is an integral part of the product: make sure that it always accompanies the appliance, even in case of transfer to another owner or in the case of transfer to another place. In the event of damage or loss, request a copy from the area technician.

**These symbols indicate specific messages in this booklet:**



**ATTENTION:**

This warning sign indicates that the message to which it refers should be carefully read and understood, **because failure to comply with what these notices say can cause serious damage to the stove and put the user's safety at risk.**



**INFORMATION:**

This symbol is used to highlight information which is important for proper stove operation. Failure to comply with these provision will compromise use of the stove and its operation will not be satisfactory.

# Norms and declarations of conformity

Our company declares that the stove conforms to the following norms for the EC European Directive labelling:

- 2014/30 UE (regulation EMCD) and following amendments;
- 2014/35 UE (Low Voltage Directive) and following amendments;
- 2011/65 EU (RoHS 2 directive);
- The New Rules of Construction Products (CPR-Construction Products Regulation) No. 305/2011 regarding the construction world;
- For installations in Italy, please refer to UNI 10683/98 or following changes. **While installing the unit respect the local, national and European rules;**
- EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233, EN 50581.

## Safety information

Please carefully read this use and maintenance manual before installing and operating the stove!

If clarification is needed, please contact the dealer or the Authorized Assistance Center.

- The pellet stove must only be operated in living environments. This stove, being controlled by an electronic board, permits a completely automatic and controlled combustion; the exchange, in fact, regulates the lighting phase, 5 power levels and the shut down stage, guaranteeing the safe operation of the stove.
- The basket used for combustion allows most of the ash produced by the combustion of the pellets to fall into the collection compartment. Nevertheless, check the basket daily, given that not all pellets have high quality standards (use only quality pellets recommended by the manufacturer).

## Responsibility

With the delivery of the present manual, we decline all responsibility, both civil and penal, for accidents deriving from the partial or total lack of observance of the instructions contained herein.

We decline every responsibility derived from improper use of the stove, from incorrect use by the user, from unauthorized modifications and/or repairs, from the use of replacement parts that are not original for this model.

The manufacturer declines every civil or penal, direct or indirect responsibility due to:

- Lack of maintenance;
- Failure to observe the instructions contained in the manual;
- Use in non-conformity with the safety directives;

- Installation in non-conformity with the norms in force in the country;
- Installation by unqualified or untrained personnel;
- Modifications and repairs not authorized by the manufacturer;
- Use of non-original replacement parts;
- Exceptional events.



- Use only wood pellets;
- Keep / store the pellets in a cool dry place;
- Never pour pellets directly on the hearth;
- The stove must be fueled only with quality pellets with a diameter of 6 mm and a maximum length of 30 mm of the type recommended by the manufacturer.
- Before making the electrical connection of the stove the discharge tubes must be connected with the flue;
- The protective grill placed inside the pellet container must never be removed;
- The environment where the stove is installed must have a sufficient exchange of air;
- It is forbidden to operate the stove with the door open or the glass broken;
- Do not use the stove as an incinerator; the stove should be used only for the intended purpose;
- Any other use is considered improper and therefore dangerous. Do not put in the hopper other than wood pellets;
- When the stove is operating, the surfaces, glass, handle and tubes become very hot: during operation do not touch these parts without adequate protection;
- Keep the fuel and other inflammable materials off the stove.

Fuel is loaded from the upper part of the stove by opening a door.

Pour the pellets in the hopper; vacuum contains about 11 kg of pellets. This is easier if performed in two steps:

- Pour half of the contents of the bag into the hopper and wait for the fuel to settle on the bottom.
- Then pour in the second half;
- Keep the cover closed, after loading the pellets, the lid of the fuel tank;
- Before closing the door load-pellet make sure that there are no residues of pellets around the seal. If carefully cleaned to avoid compromising the seals.

The stove is a product by heating, presents the external surfaces particularly hot.

For this reason, we recommend extreme caution when operating in particular:

- Do not touch the stove body and the various components, do not approach the door, it could cause burns;
- Do not touch the exhaust fumes;
- Do not perform any type of cleaning;
- Do not dump the ashes;
- Do not open the ash tray;
- Be careful that children do not come near;



**Never remove the protection grille in the hopper. When filling, do not let the sack of pellets touch any hot surfaces.**



## Instructions for safe and efficient use

- The device can be used by children that are not less than 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, provided being under supervision of someone responsible or after having received instructions relating to the safe use of the device and to the understanding of the dangers inherent to it. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance to be performed by the user should not be made by children without supervision;
- Do not use the stove as a ladder or scaffold;
- Do not put clothes to dry on the stove. Any clothes hangers and suchlike must be kept a suitable distance from the stove. - Risk of fire
- Carefully explain that the stove is made from material subjected to high temperatures for the elderly, the disabled, and in particular for all children, keeping them away from the stove during operation
- Do not touch the stove with wet hands: the stove has electrical components that could produce sparks if handled incorrectly.
- Never open the glass door of the pellet stove while the stove is in operation.
- The stove must be connected to an electrical system equipped with an earthing conductor in accordance with regulations 73/23 and 93/98 EEC;
- The system must be of adequate electrical power declared the stove;
- Do not wash the inside of the stove with water. The water could damage the electrical insulation, causing electric shock;
- Do not expose your body to hot air for a long time. Do not overheat the room you are in and where the stove is installed. This can damage the physical conditions and cause health problems;
- Do not expose to direct the flow of hot air plants or animals;
- The pellet stove is not a cooking element;
- External surfaces during operation can become very hot. Do not touch them except with the appropriate protection.

## Operating area

For proper functioning and a good temperature distribution, the stove should be positioned in a location where it is able to take in the air necessary for combustion of the pellet (about 40 m<sup>3</sup>/h must be available), as laid down in the standard governing the installation and in accordance with local national standards.

The volume of the room must not be less than 30 m<sup>3</sup>.

The air must come in through permanent openings made in walls (in proximity to the stove) which give onto the outside, with a minimum cross-section area of 100 cm<sup>2</sup>.

These openings must be made in such a way that it is not possible for them to be obstructed in any way. Alternatively, the air can be taken from rooms adjacent to the one which needs ventilating, as long as they are provided with an air intake from the outside, and are not used as bedrooms or bathrooms, and provided there is no fire risk such as there is for example in garages, woodsheds, and storerooms, with particular reference to what is laid down in current standards.

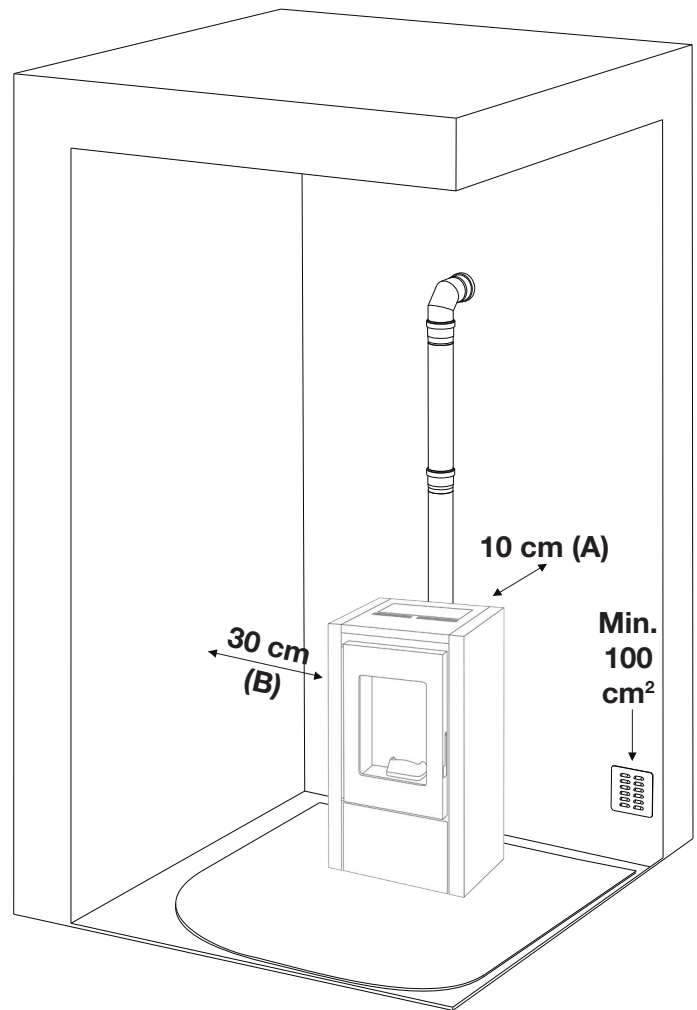


**It is not permissible to install the stove in bedrooms, bathrooms, or in a room where another heating appliance is installed (fireplace, stove etc.) which does not have its own independent air intake.**

**Locating the stove in a room with an explosive atmosphere is prohibited.**

**The floor of the room where the stove is to be installed must be strong enough to take its weight. If walls are flammable, maintain a minimum distance of 10 cm at the rear (A), of 30 cm at the side (B) and 100 cm at the front.**

**If the room contains objects which are believed to be particularly delicate, such as drapes, sofas and other furniture, their distance from the stove should be considerably increased.**



### Connection to the external air intake

It is essential that at least as much air must be able to flow into the room where the stove is installed as is required for proper combustion in the appliance and for the ventilation of the room.

This can be effected by means of permanent openings in the walls of the room to be ventilated, which give onto the outside, or by single or collective ventilation ducts.

For this purpose, on the external wall near the stove, a hole must be made with a minimum free cross-section of 100 cm<sup>2</sup>. (equivalent to a round hole of 12 cm diameter or a square hole 10x10 cm) protected by a grille on the inside and the outside.

The air intake must also:

- communicate directly with the room where the stove is installed
- be protected by a grille, metal mesh or suitable guard, as long as this does not reduce the area below the minimum
- be positioned in such a way as to be impossible to obstruct.



**In the presence of wood floors, install a floor protection surface in compliance with the rules in force in the country**

### Connection to the flue pipe

The flue pipe must have internal dimensions not larger than 20x20 cm, or diameter 20 cm. In the event of larger dimensions, or of the flue pipe being in poor condition (for example cracks, poor insulation, etc.), it is advisable to fit a stainless steel pipe of suitable diameter inside the flue pipe throughout its length, right up to the top.

Check with suitable instruments that there is a draught between 10 Pa and 12 Pa. This type of connection ensures the evacuation of the fumes even in the event of a temporary power cut.

At the bottom of the flue pipe, provide an inspection cap to allow periodic checking and cleaning, which must be done annually. Make a gas-tight connection to the flue pipe, using pipes and connectors as recommended by us. You must ensure that a windproof cowl should be fitted which complies with the standards in force

### Connection to an external flue with insulated or double-wall pipe

The only type of pipe which is permissible is insulated (double-walled) stainless steel, smooth on the inside, fixed to the wall.

Flexible stainless steel pipe must not be used. At the bottom of the flue pipe, provide an inspection cap to allow periodic checking and cleaning, which must be done annually. Make a gas-tight connection to the flue pipe, using pipes and connectors as recommended by us. You must ensure that a windproof cowl should be fitted which complies with the standards in force.

Check with suitable instruments that there is a draught between 10 Pa and 12 Pa.

### Connection to the flue pipe

For proper functioning, the connecting pipe between the stove and the chimney or flue duct must have a slope of not less than 3% in the horizontal stretches, the length of which must not exceed 2 metres and the vertical distance between one tee connector and another (change of direction) must not be less than 1,5 m. Check with suitable instruments that there is a draught between 10 Pa and 12 Pa. At the bottom of the flue pipe, provide an inspection cap to allow periodic checking and cleaning, which must be done annually.

Make a gas-tight connection to the flue pipe, using pipes and connectors as recommended by us.

You must ensure that a windproof cowl should be fitted which complies with the standards in force.

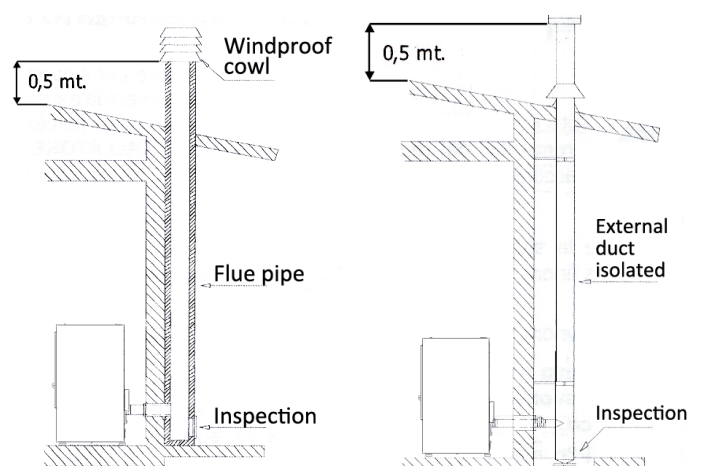
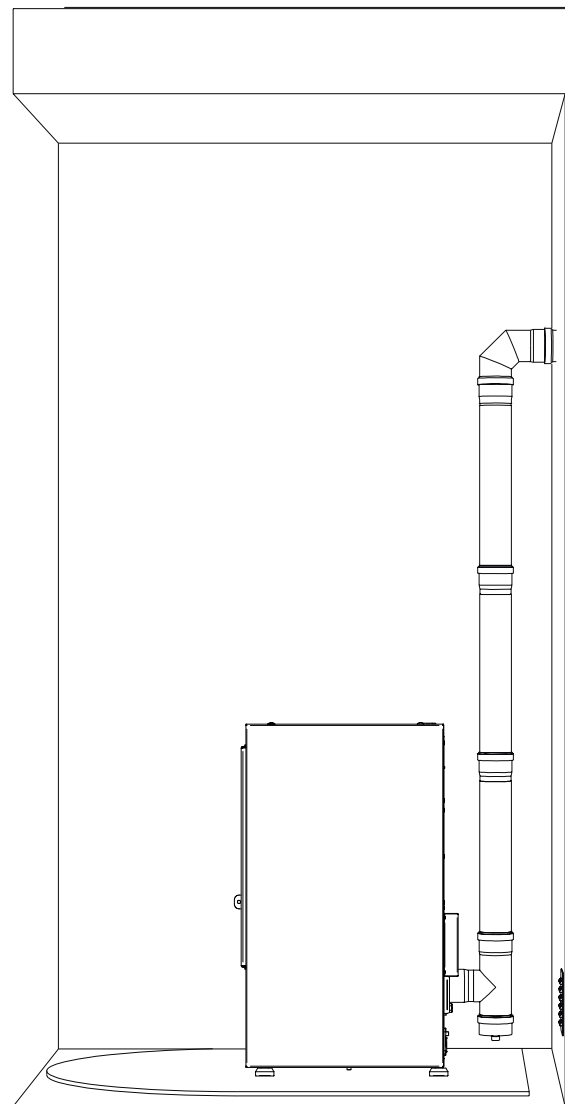


Fig. 2: connection to the flue pipe.

Fig. 3: connection to an external flue with insulated or double-wall pipe.



### Fireplace flue gas

Avoid contact with combustible materials (example: wooden beams) and in any case provide for their insulation with flame retardant material. In case of pipe penetrations through roofs or walls is recommended to use special kits crossing, certificates, are available commercially. In the event of a chimney fire, turn off the stove, disconnect from the network and never open the door. Then call the authorities.

### The chimney cap

The chimney cap must respect the following requirements:

- It must have the equivalent diameter and internal form of the flue.
- It must have a useful outlet diameter of not less than double that of the flue.
- The chimney cap on the roof or that remains in contact with the outside (for example, in case of open lofts or attics), must be covered with elements in brick or tile and must, in any case, be well insulated.
- It must be constructed to prevent rain, snow, and extraneous bodies from entering the flue and so that the discharge of the products of combustion is not inhibited by wind from any quarter or strength (wind-proof chimney cap).
- The chimney cap must be positioned in such a way as to guarantee the adequate dispersion and dilution of the products of combustion and in any case, must be out of the reflux zone. This zone has different dimensions and forms according to the angle of inclination of the roof so it is necessary to adopt minimum heights.
- The chimney cap must be a wind-proof type and must be above the ridge.
- Eventual structures or other obstacles that are higher than the chimney cap must not be too close to the chimney cap itself.
- The device should not be installed in the flue shared.

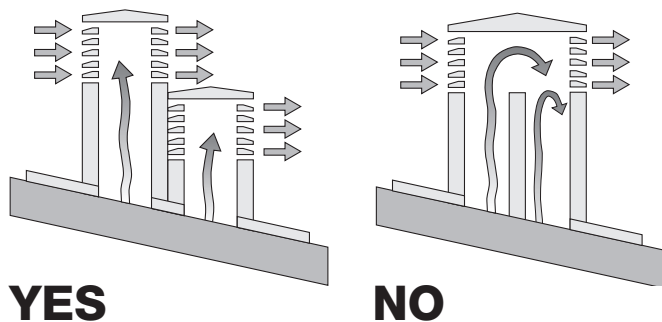
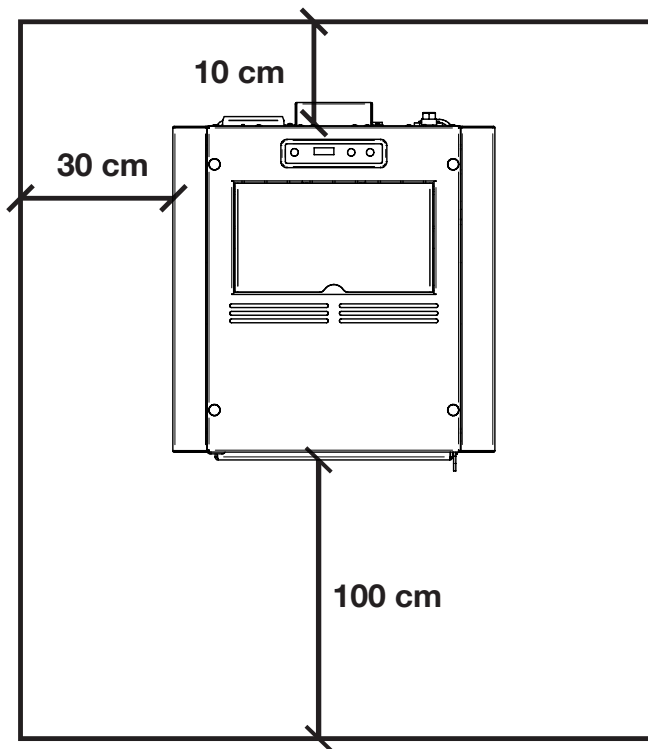


Fig. 5: characteristics of chimney

### Distance to objects

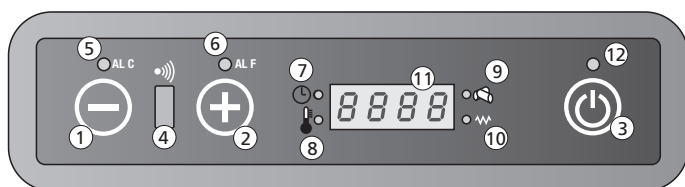
It is also recommended to keep the pellets and all flammable materials at a suitable distance from the stove.



### REMARKS:

- the appliance must be installed by a qualified technician in possession of the technical and professional requirements according to the DM37/2008 that, under its responsibility, to ensure compliance with the rules of good technique.
- you need to keep in mind all laws and national, regional, provincial and municipal laws of the country in which you installed the device
- check that the floor is not flammable: if necessary use a suitable platform
- in the room where the generator must be installed to heat must not pre-exist or be installed with an extractor hood or ventilation ducts of the collective type.
- Should these devices be located in adjacent rooms communicating with the installation, and 'prohibited the simultaneous use of the heat generator, where there is a risk that one of the two rooms being placed in depression than the other
- it is not permissible to install in bedrooms or bathrooms.





1. Temperature or power decrease
2. Temperature or power increase
3. Key On/Off
4. Receiver
5. Led alarm ALC
6. Led alarm ALF
7. Led chrono-thermostat
8. Led temperature ok
9. Led pellets loading
10. Led resistance
11. Display LED 7 segments
12. Led On/Off

## Display keys and functions

1. Using the key on the menu Set temperature, you can decrease the temperature from a maximum value of 40 °C to a minimum value of 7 °C.

With the key on the menu Set power, you can decrease the working power from a maximum value of 5 to a minimum value of 1.

2. Using the key on the menu Set temperature, you can increase the temperature from a min. value of 7°C to a max. value of 40°C.

With the key on the menu Set power, you can increase the working power from a min. value of 1 to a max. value of 5.

3. Keep the key pressed for 2 seconds to switch the stove on or off.

4. Sensor receiving the settings of the remote control.

5. The led blinks in the event of a malfunction or alarm.

6. The led blinks in the event of a malfunction or alarm.

7. This means the automatic single or daily programming of the switching on or off of the stove is on.

The automatic programming can be set only with the remote control (optional).

8. This is on when the stove reaches the set temperature. In this case you will read the word "Eco" and the set temperature on the display.

9. This led blinks every time the stove is loading pellets.

10. This led is on only while the stove is lighting up in order to indicate that the resistance is warming the air which will fire the pellets.

11. On the display you can read the different working functions of the stove, the room temperature and the set working power. In the event of a malfunction, the display shows the relative error codes (see paragraph on alarm codes).

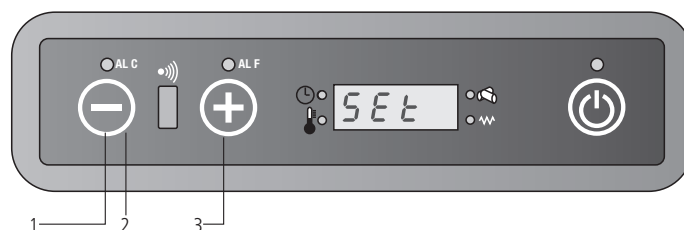
12. This led indicates the different phases of the stove:

- it is on if the stove is switched on and working
- it is off if the stove is switched off
- it blinks if the stove is switching off

## Stove setting

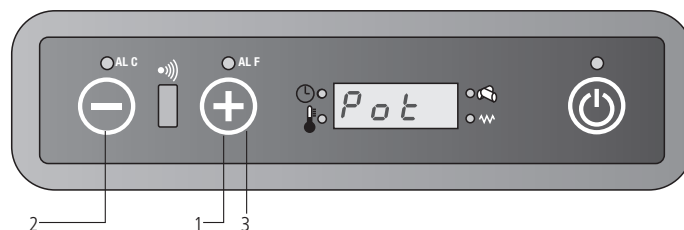
### How to change the wished room temperature

Join the following procedure to change the wished temperature: press the key ⊖ (1) once to enter the menu and set temperature. You will read the word "Set" and the wished temperature on the display. Use the keys ⊖ (2) and ⊕ (3) to increase or reduce the wished value. The stove will leave the menu Set temperature automatically as soon as you do not work on it for some seconds.



### How to change the working power

Join the following procedure to change the working power: press the key ⊕ (1) once to enter the menu and set the working power. You will read the word "Pot" and the range of 5 possible powers on the display. Use the keys ⊖ (2) and ⊕ (3) to increase or reduce the wished value. The stove will leave the menu Set working power automatically as soon as you do not use it for some seconds.



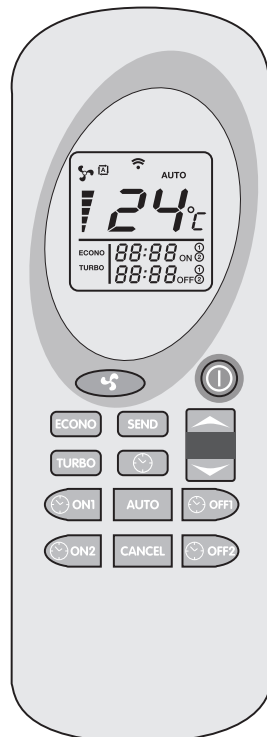
# Remote control (if any)

## Keys and main functions

The remote control can be used to check the stove. The remote control offers some functions which are not available from the keyset, like the automatic programming of the switching on and off of the unit.

How to use the remote control:

1. Direct the remote control on the control board of the stove
2. Check there are no obstacles between the remote control and the receiver on the stove
3. Every function you set on the remote control must be confirmed pressing the key SEND. After selecting the wished function, an acoustic signal will confirm your choice.



LCD 2



### TURBO

This key activates or deactivates the function TURBO. Keep the key pressed for at least two seconds to activate or deactivate this function.



### CLOCK FUNCTION

Please join the following procedure to set the clock function on the remote control:

- press the symbol and the time blinking.
- use the keys and to set hour and minutes.
- press again to confirm and SEND to transmit the function to the pcb.



### ON1

Using this key you can set a single time schedule for the automatic switching on of the stove (program 1).



### OFF1

Using this key you can set a single time schedule for the automatic switching off of the stove (program 1).



### ON2

Using this key you can set a single time schedule for the automatic switching on of the stove (program 2).



### OFF2

Using this key you can set a single time schedule for the automatic switching off of the stove (program 2).



### AUTO

With this key you can decide to repeat the programmed switching on and off (program 1 and 2) every day. The key AUTO activates this function. Keep the key pressed for at least two seconds to activate or deactivate this function.



### CANCEL

Use the key CANCEL in the event you want to cancel some programmed switching on or off of the stove.



### On/Off

This function is used to switch the stove and the remote control on or off. Keep the key pressed for at least two seconds to switch the system on or off. Then press the key SEND.



You can use the two keys to set the wished temperature between a min. value of 7°C and a



max. value of 40°C.



Please join the following procedure to set the functioning mode:

Automatic Functioning

- power 1 (on1)
- power 2 (on2)
- power 3 (on3)
- power 4 (on4)
- power 5 (on5)



### SEND



Use this key to transmit the selected information to the pcb.




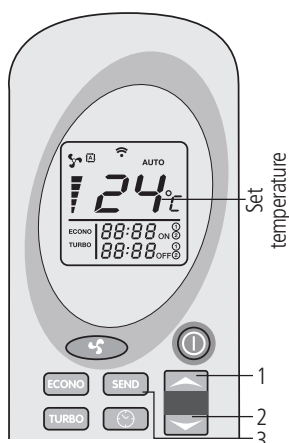
### ECONO

This key activates or deactivates the function ECONO. Keep the key pressed for at least two seconds to activate or deactivate this function.

## Change the temperature

You can change the temperature using the keys  (1) and  (2). The temperature range goes from a min. value of 7°C to a max. value of 40°C.

Once you have chosen the wished temperature, confirm your selection pressing the key  (3).



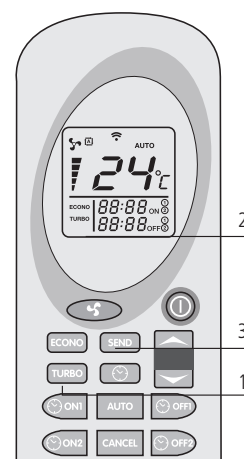
## Function TURBO

This function has been developed in the event you need to heat your room quickly, for example when you have just switched the stove on. When you choose this function, the stove will work at its max. power for a period of thirty minutes and the temperature will be automatically set at 30°C. After thirty minutes (or earlier if you give different selections from the remote control), the stove will restart working as it did before you activated the turbo function.


Keep the key TURBO (1) pressed for at least two seconds to activate this function. You will read the word “TURBO” (2) on the display of the remote control. Set temperature and working power will disappear. Press SEND (3) to transmit the selection to the pcb.

You will read the word “Turb” on the control board on the upper part of the stove. This word will appear together with the room temperature and working power set before activating the function TURBO.

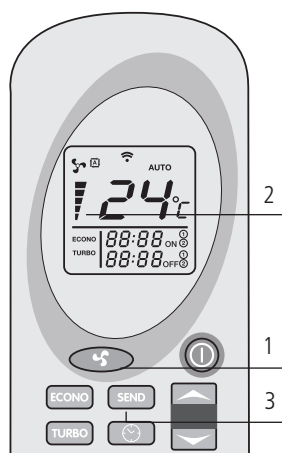
If you want to deactivate this function before thirty minutes have passed, press the key TURBO (1) once again for at least two seconds. The word TURBO on the display of the remote control will disappear and you will see the set temperature and power again. Press the key SEND (3) to confirm your selection.



## Change the power

Use the key  (1) to select the power of the stove. The marks (2) on the display of the remote control indicate the five possible powers. Press the key SEND (3) to confirm your selection. You will see the words on1-on2-on3-on4-on5 and the room temperature on the control board of the stove according to the selected power.

You can also select the automatic function. Please refer to the paragraph on the Automatic Power Function to understand how the stove works in this mode.



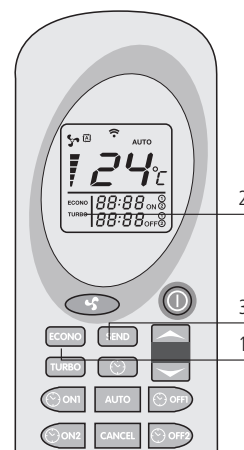
## Function ECONO

The function ECONO has been developed to save money and it is used when you want to keep the temperature constant in the room. This function lets the stove decrease its working power every 10 minutes until it reaches the power 1.



Keep the key ECONO (1) pressed for at least two seconds to activate this function. You will read the word “ECONO” (2) on the display of the remote control. Set temperature and working power will disappear. Press SEND (3) to transmit the selection to the pcb.

You will read the word “Econ” on the control board on the upper part of the stove. This word will appear together with the room temperature and working power set before activating the function ECONO.


If you want to return to the standard function, press the key ECONO (1) once again for at least two seconds. The word ECONO on the display of the remote control will disappear and you will see the set temperature and power again. Press the key SEND (3) to confirm your selection.

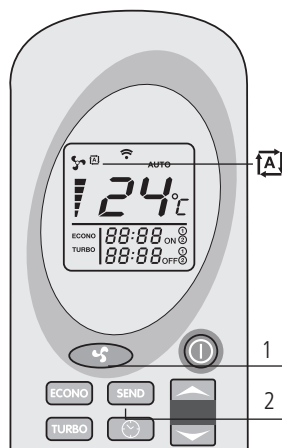


## Automatic power function

To enter this function, press the key  (1), until you see the symbol  on the display. Press SEND (2) to transmit your selection. You will read the word “Auto” and the room temperature on the control board of the stove.

When you select this mode, the pcb will set the working power automatically according to the difference in degrees between the set temperature and the temperature identified by the sensor on the back of the stove.

Press , once more, select the wished power and press SEND to go back to the usual functioning.



## Function chrono-thermostat (available only through the remote control)

With the function chrono-thermostat, you can schedule up to two automatic switching on and off of the stove per day.

If you want to repeat the switching on and off every day, then you need to use the function AUTO too (as explained in the paragraph "Daily repeat AUTO").

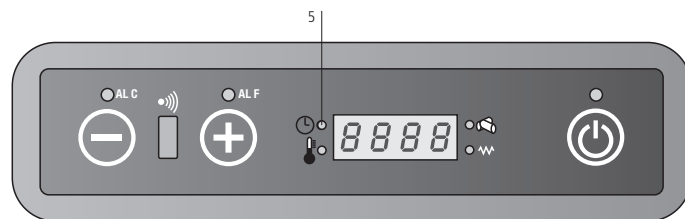


• **The time of the automatic switching on and off must be set when the remote control is Off;**

• **In the event of an even very short lack of current, you will miss the set time for the automatic switching on or off. Once the power supply is back, please program the stove again using the remote control;**

• **The stove switching on at the scheduled time will keep the same temperature and power you set before you last switched it off;**

• **Please consider an interval of min. 20 minutes between the switching off and subsequent switching on of the stove. In this way the unit will have time to arrange a complete cooling phase; in the event this minimal interval is not calculated, the stove will not switch on as scheduled.**



### Automatic switching off OFF1

Press the key (1). You will see the hours and minutes and the symbol OFF1 blinking on the remote control. Use the keys (2) and (3) to change the wished time (intervals of 10 minutes). To scroll the time faster, keep the keys (2) and (3) pressed.

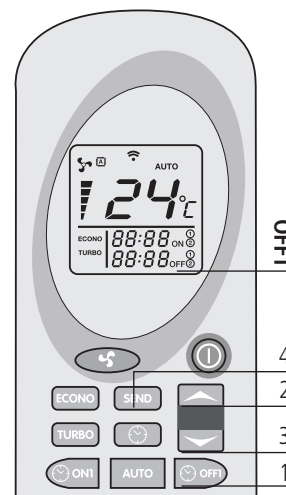
Confirm your selection pressing the key (1) once again.

You will now read the set switching off time on the remote control. Press SEND (4) to transmit your selection to the pcb of the stove.

The LED chrono-thermostat will light up on the control board indicating that the programming is on (5).

The LED chrono-thermostat switches off as soon as the automatic switching on and off are completed.

The remote control does not show the previously set time schedule anymore.



### Program 1 (ON1 and OFF1) Automatic switching on ON1

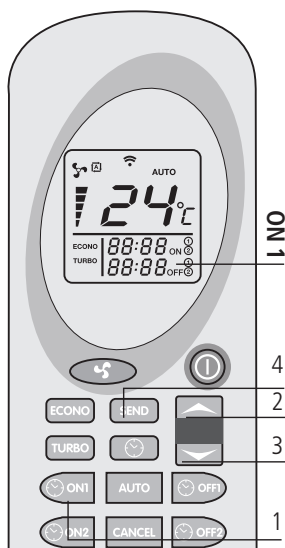
Please join the following procedure to set the time for the automatic switching on according to the program 1:

Press the key (1). You will see the hours and minutes and the symbol ON1 blinking on the remote control. Use the keys (2) and (3) to change the wished time (intervals of 10 minutes). To scroll the time faster, keep the keys (2) and (3) pressed.

Confirm your selection pressing the key (1) once again.

You will now read the set switching on time on the remote control. Press SEND (4) to transmit your selection to the pcb of the stove.

The LED chrono-thermostat will light up on the control board indicating that the programming is on (5).



### Program 2 (ON2 and OFF2) As above but with the keys ON2 and OFF2

#### Cancel any eventual already set timetables.

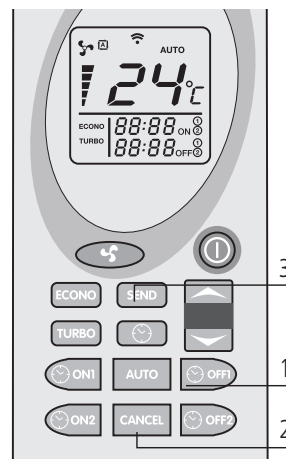
Please join the following procedure to cancel any other already set timetables. This example refers to the automatic switching off of the program 1 (Off1). The procedure is the same for all plans.

Press the key corresponding to the switching on or off time you want to cancel.

Referring to the example: press the key (1).

You will see the hours and minutes and the symbol OFF1 blinking on the display of the remote control. Now press the key "CANCEL" (2) to cancel the automatic switching on or off timetables from the display.

Press the key SEND (3) to confirm your selection and transmit it to the pcb of the stove.



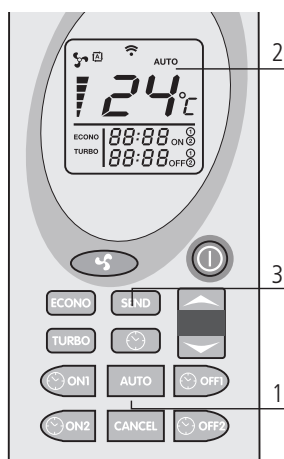
## Daily repeat AUTO

Using the function AUTO, you can repeat the single automatic switching on and off you selected every day.

You just need to press the key AUTO (1) for at least two seconds to activate the function. You will read the words AUTO (2) on the display of the remote control. Press SEND (3) to confirm your selection and transmit it to the pcb of the stove.

The LED chrono-thermostat will light up on the control board indicating that the programming is on.

You can deactivate the automatic repeat whenever you want just pressing the key AUTO again for at least two seconds. The words AUTO will disappear from the display. Press SEND (3) to confirm your selection and transmit it to the pcb of the stove.

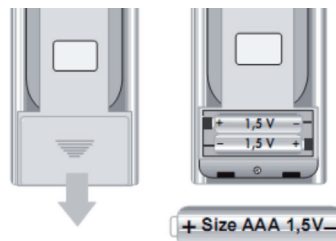


**Always clean the brazier before starting an automatic switching on in order to avoid any possible missed starts up which would damage your stove and the environment.**

## Replace the batteries of the remote control

If you need to replace the batteries of the remote control, remove the back cover as shown in the picture. Replace the old batteries with the new ones respecting the polarity + and -.

The batteries needed are AAA, 1,5 V.



## Display information

**OFF**: the stove is off or it is in a shutting down phase.

**FAN-ACC**: the stove is in the phase of preheating the resistor, preceding lighting.

**LOAD WOOD**: the stove is loading pellets. On the control board the LED resistance is on.

**FIRE ON**: The stove is in the flame stabilization phase (flame present).

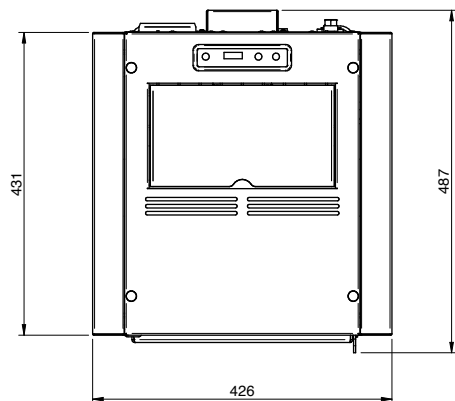
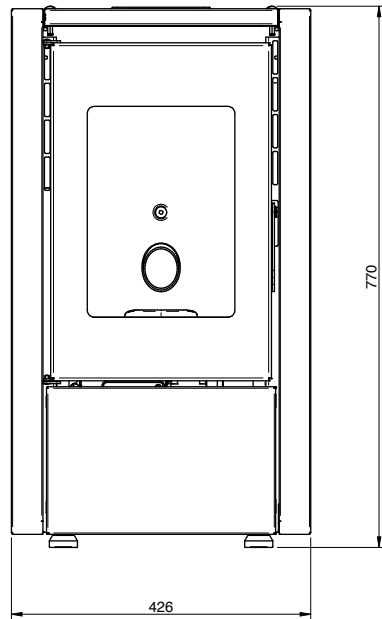
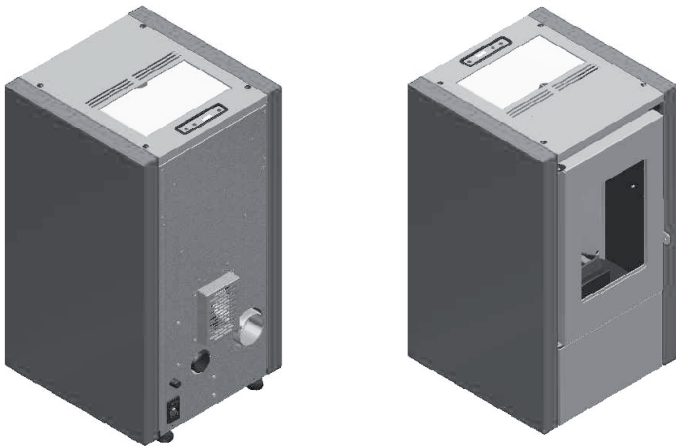
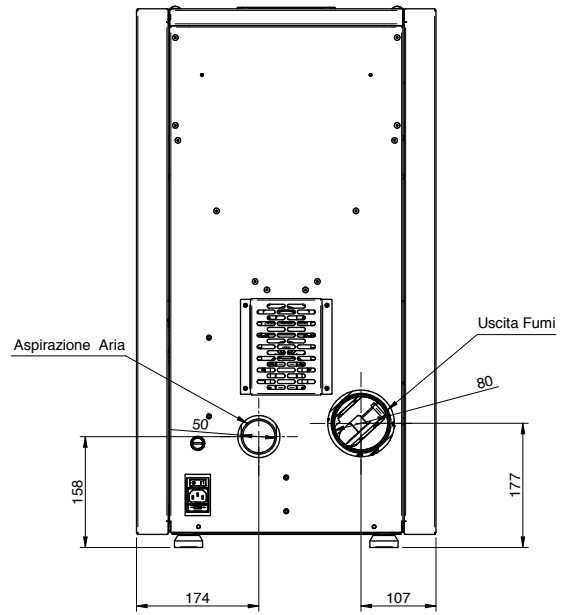
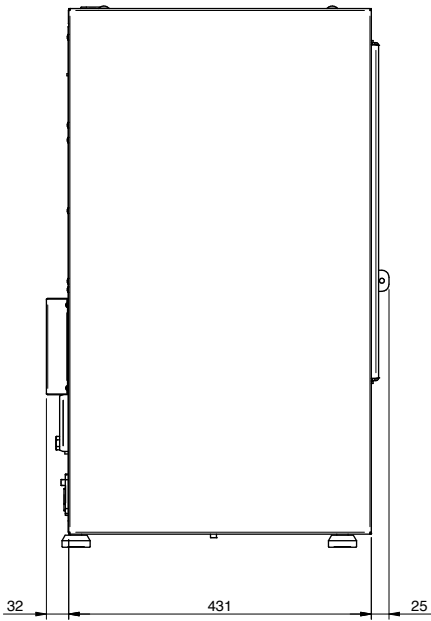
**ON 1**: the stove is in the operational phase at minimum power.

**ECO**: the stove has reached the temperature set by the user and is in the energy saving phase. In this phase it is not possible to modify the power setting. If the temperature is set at 41°C the stove will remain in continuous operation at the programmed work power without passing to the economy mode (ECO).

**STOP FIRE**: the stove is in a self-cleaning of the basket phase; the smoke extractor runs at the maximum speed and the pellet loader at minimum.

**ATTE**: you will read these letters when you try to start up the stove while it is completing a cooling cycle. Wait until the cooling phase is completed before proceeding with a new switching on.





**REMARKS:**

- measurements are approximate and may vary based on to the aesthetics of the stove
- the positions of the tubes in the rear view are indicative and tolerance of +/- 10 mm
- measures with a tolerance of about 10 mm



PARAMETER	UNIT OF M.	MIGNON6 / PETITE6
Heat input	kW	6,15
Nominal heat output	kW	5,53
Reduced heat output	kW	2,5
CO concentration at nominal reference (13% O <sub>2</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	185,6
CO concentration at reduced reference (13% O <sub>2</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	633,2
Nominal efficiency	%	90
Reduced efficiency	%	93,34
Pellet consumption (min-max)	Kg/h	1,28 - 0,54
Heated surface	mc	160
Flue gas flow rate (min-max)	g/s	3,81 - 2,11
Draft advised (min-max)	Pa	8 - 5
Flue gas temperature (min-max)	°C	175,21 - 97
Tank capacity	Kg	11
Recommended fuel	(ø x H) mm	pellet 6 x 30
Diameter smoke outlet tube	mm	80
Diameter air intake	mm	50
Nominal voltage	V	230
Nominal frequency	Hz	50
Power consumption max	W	100 - 300
Stove weight	Kg	45
N° Test Report		K18532016T1

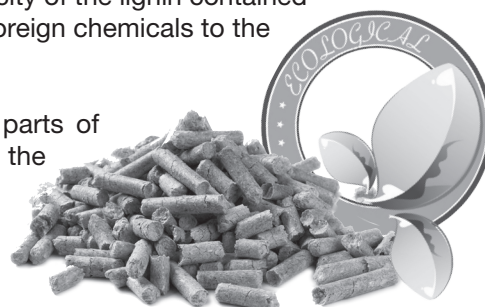
**It is recommended that the control of emissions after installation.**

## Pellet

The pellets are cylinders of compressed wood, produced from sawdust and wood processing (chips and sawdust), generally produced by sawmills and carpenters. The binding capacity of the lignin contained in wood, allows to obtain a compact product without adding additives and foreign chemicals to the wood, is therefore obtained a natural fuel with high yield.

The use of expired pellets or any other unsuitable material can damage parts of the stove and impair proper operation: this can lead to the termination of the guarantee, and its producer responsibility.

**For our stoves use pellets diameter 6 mm, length 30 mm and a maximum of 8% moisture. Store the pellets away from heat sources and not in humid environments or with explosive atmospheres.**



# Stove start up



Remove any components which might burn from the firebox and from the glass (various instructions and adhesive labels).



Before lighting a small amount of smoke may fill the combustion chamber.

## Charge pellet

Fuel is loaded from the upper part of the thermostat by opening a door. Pour the pellets in the hopper. When empty contains about 11 kg of pellets.

This is easier if performed in two steps:

- Pour half of the contents of the bag into the hopper and wait for the fuel to settle on the bottom.
- Then pour in the rest.



Never remove the protection grille in the hopper. When filling, do not let the sack of pellets touch any hot surfaces.




The brazier should be cleaned before each starting.




We highly recommend to turn to our Authorized Service Centre for the installation and the first ignition of the device as it not only carries out the installation perfectly but also verifies the regular operation of it. During the first lighting the environment should be well ventilated since during the first hours of operation unpleasant odours could develop due to the physical stabilizing of the paint and from the grease in the tube bundle.

## First lighting of the stove

- Before switching on, make sure that the grate is clean and empty of any pellet residues from previous combustions. Otherwise make sure you empty and clean it
- Fill the container 3/4 full with the pellets recommended by the manufacturer
- Connect the stove to an electrical outlet with the cable that has been supplied
- Press the lighting switch located on the back part of the stove
- The upper display will read **"OFF"**
- Press the button  for 2 seconds. After a few moments the smoke extractor and the lighting resistor will start and the display will read **"START"**; The led resistance is switched on
- After 1 minute the display will read **"LOAD PELLETS"**, the stove will load the pellets and continue lighting the resistor
- Once the appropriate temperature has been reached the display will read **"FLAME LIGHT"**: this means that the stove has begun the last phase in lighting, at the end of which the stove will be completely operational; The led resistance is switched off
- After some minutes the display will show the words **"WORK"** alternating room temperature and current working power. The stove is now completely on
- When the stove reaches the set temperature, the display will show **"MODULATION"**.

## Stove switching off

To switch off the stove, press the key  on the control board until you read **"CLEANING FINAL"** on the display. After the stove has been switched off, the fan continues working for a set time in order to grant a fast smoke exhaust from the combustion chamber.

If you have a model with remote control, you just need to switch the remote control off keeping the key pressed for 2 seconds and confirming the selection pressing the key SEND.

If you try to switch on the stove during this phase, the display will show **"WAITING COOLING"** (that means wait for cooling) in order to inform you a switching off phase is running. Wait until the cooling phase is completely off and the display shows **"OFF"** before starting a new light up.

## REMARKS:

- Do not continuously turn the stove on and off as this could provoke sparks that could shorten the life of the electrical components.
- Do not touch the stove with wet hands: the stove has electrical components that could produce sparks if handled incorrectly. Only authorized technicians can resolve possible problems.
- Do not remove any screws from the fire chamber without first lubricating them well.
- Never open the glass door of the pellet stove while the stove is in operation.
- Be sure that the brazier basket is positioned correctly.
- The flue system must be suitable for inspection. If it cannot be removed, it must have some holes for inspection and cleaning.

## Alarm signals

In the event of a working defect, the system informs the user about the type of failure occurred. The following table summarises the alarms, kind of problem and possible solution:

**COOL**

**"COOL FIRE":** in the event of an even very short lack of current, the stove switches off. As soon as the power supply is back, the stove will start a cooling cycle and the display will show the words "Cool fire". After completing the cooling cycle, the stove will start up again.

NOTE: If your stove is supplied with a remote control and there is a lack of current, remember to program the eventual switching on and off times again. In the event of a lack of current, the stove will lose any previous time settings.

Once the power supply is back, press the key SEND on the remote control to retransmit the automatic programming you previously set to the stove.

**SERV**

**"SERV":** the signal "Serv" on the display means that the stove has reached 1200 hours working. Please contact an authorised technical service to arrange a supplementary maintenance.

**ALNO**

**"ALARM NO ACC":** this alarm occurs when the time foreseen for a light up (around 15 minutes) passes and the smokes temperature is still too low. This can occur also when there is not enough pellets flow to light up the unit. Press the key On/Off on the control board to reset the alarm. Wait until the cooling phase is completed, clean the brazier and start up with a new switching on.

**ALNO**

**"ALARM NO FIRE":** this alarm occurs in the event the stove switches off during its working phase (for example if there is no pellets left in the pellets tank).

Press the key On/Off on the control board to reset the alarm. Wait until the cooling phase is completed, clean the brazier and start up with a new switching on.

**FAN**

**"ALARM FAN FAIL":** this alarm occurs in the event the smokes ejector is broken or the pcb cannot detect the speed of the smokes exhaust fan.

In this case press the key On/Off to reset the alarm and contact the technical assistance.

**ALSON**

**"ALARM SOND FUMI":** this alarm occurs in the event the sensor for smokes temperature is broken or not connected. You will read the words Alarm Son fumi on the display. In this case press the key On/Off to reset the alarm and contact the technical assistance.

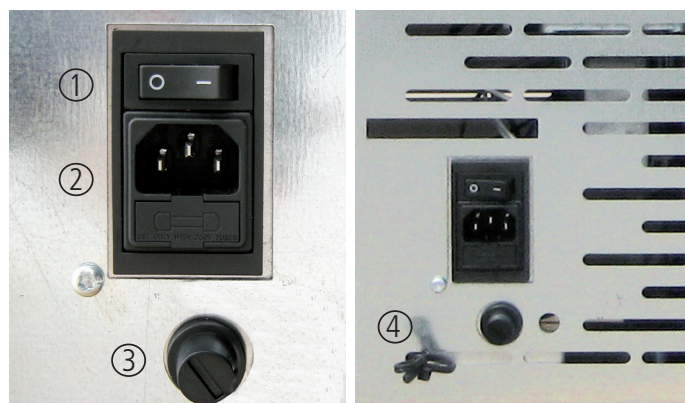
**ALDEP**

**"ALARM DEP SIC FAIL":** this alarm is signalled by the Leds ALF and ALC blinking on the control board.

It indicates two different possibilities: an obstruction in the flue or a possible overheating of the stove. In both cases the motor reducer to load the endless screw stops working and the stove switches off. Press the key On/Off to reset the alarm. Check the possible activation of the manual reset thermostat on the back of the stove (4). Unscrew the safety cap and press the key.

In the event you have the same problem more than once, please contact the technical assistance.

**Regular checks should be carried out by the user, who should only contact the Authorized Assistance Center if no solution is found.**



1. Lighting button
2. Fuse F4AL250V
3. Thermostat reset button
4. Environmental probe

## Maintenance and cleaning of the stove

Before effecting any maintenance operation or cleaning on the stove, take the following precautions:

- be sure that all parts of the stove are cold.
- be sure that the ashes are completely cold.
- be sure that the general switch is in the "OFF" position.
- be sure that the plug is pulled out of the socket to avoid accidental contact.
- once the maintenance phase is completed check that everything is in order as per before the intervention (the brazier is placed correctly).



**Follow carefully the following cleaning instructions. Failure to follow these instructions could create problems with the operation of the stove.**

### Cleaning the brazier and brazier support

When the flame assumes a red colour or seems weak, and is accompanied by black smoke, this means that there are ash deposits or incrustations that do not permit the correct functioning of the stove and that must be removed. Remove the brazier every day by simply raising it from its slot; then clean out the ashes and eventual incrustations that may have formed, paying particular attention to liberating the holes by using a pointed tool (not included with the stove).

This operation is made particularly necessary before every lighting the first several times and above all if using pellets that differ from those supplied by our company. The frequency of this operation is determined by how frequently the stove is used and the choice of pellets. It is also a good idea to check the brazier support, vacuuming the eventual ash present.



### Ash box

Open the door and use a vacuum to remove all the ash deposited inside the ash box.

This operation must be performed more or less frequently depending on the quality of the pellets used.



### Cleaning the glass

The glass is a self cleaning type, therefore, while the stove is working, a veil of air is blown across its surface to remove ash and dirt; nevertheless over a period of several hours, a greyish patina tends to form which should be cleaned when the stove is next shut down. How dirty the glass becomes also depends on the quality and quantity of pellets used.

Cleaning the glass should be done when the stove is cold with products recommended and tested by our company. When performing this operation, always check that the grey seal around the glass is in a good state; failure to check the efficiency of this gasket can compromise the function of the stove.

Poor quality pellets can, in any case, cause the glass to become dirty.



**If the glass is broken, do not attempt to light the stove.**

### Cleaning the surfaces

To clean the surfaces, use a rag dampened with water or with water and a neutral detergent.



**The use of aggressive detergents or thinners can damage the surfaces of the stove. Before using any detergent it is advisable to try it on a small section out of sight or contact the Authorized Assistance Centre for information regarding the product.**

### Cleaning the metal parts

To clean the metal parts of the stove, use a soft cloth dampened with water. Never clean the metal parts with alcohol, thinners, petrol, acetone or other degreasing substances. If such substances are used, our company declines any responsibility.

Eventual variations in the colour of the metal parts can be caused by an incorrect use of the stove.





**It is necessary to daily clean the brazier and often clean the ash box. The lack of cleanliness can prevent the starting of the stove, causing damages to the stove itself and to the environment (possible emission of unbrunt material and soot). Do not re-use the pellet possibly remained in the brazier due to no starting-up.**

- remove the electrical feed cable;
- remove the cap from the T-joint and proceed with the cleaning of the ducts. If necessary, at least for the first few times, call in qualified personnel;
- carefully clean the smoke discharge system: for this, contact a professional chimney sweep;
- once a year clean the dust, cobwebs, etc. from the zone behind the internal covering panels, paying particular attention to the fans.

## CLEANING BY THE TECHNICAL

### Check every year

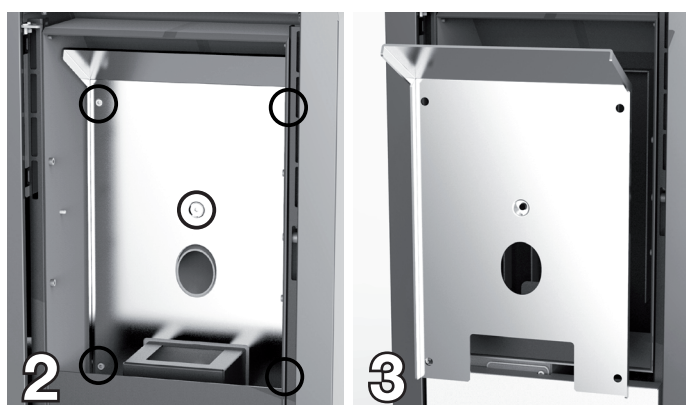
#### Clean the combustion chamber

Remove the brazier and clean it of any residue. (photo 1)



Remove the 5 screws that secure the combustion chamber. (photo 2)

Remove the walls of the combustion chamber and clean the residue remaining behind this wall. (photo 3)



#### Cleaning the clearing system

Until a reasonable experience is acquired regarding the operating conditions, it is advisable to perform this maintenance on at least a monthly basis.

#### Cleaning the fans

The stove is furnished with fans (environmental and smoke) positioned at the rear and below the stove. Eventual deposits of dust or ash on the blades of the fan can cause an imbalance in the fans leading to noisy performance. It is, therefore, necessary to clean the fans at least once a year.

Since said operation requires dismantling several parts of the stove, have the fans cleaned only by our Technical Assistance Centre.

#### Season end cleaning

At the end of the season, when the stove will not be used for some time, it is advisable to perform a thorough and general cleaning:

- Remove all the pellets from the container and the screw feeder;
- Carefully clean the brazier, the brazier support, the combustion chamber and the ash box.

Once the preceding points have been observed, it only means that the state of the stove has been verified. It is necessary to thoroughly clean the smoke discharge tube or flue and check the condition of the basket.

If necessary, order a new one from our Authorized Assistance Centre.

If necessary, lubricate the hinges of the door and the handle. Also check the ceramic fibre cord near the glass, on the internal wall of the door; if it is worn or too dry, order a new one from the Authorized Assistance Centre.

## Maintenance and cleaning



All cleaning of all parts must be carried out with the stove completely cold and unplugged to avoid burns and thermal shock. The stove does not need much maintenance if used with certified quality pellet. The need for maintenance varies depending on the conditions of use (switching on and off repeatedly) and depending on the performance required.

Parts	Everyday	Every 2-3 days	Every week	Every 15 days	Every 30 days	Every 60-90 days	Every year / 1200-1400 h
Brazier	◇						
Cleaning ash collection compartment		◇					
Cleaning ash tray		◇					
Cleaning the door and glass		◇					
Exchanger	◇						
Cleaning the interior heat exchanger / smoke fan compartment						•	
Cleaning complete exchanger							•
Clean "T" to exhaust						•	
Flue							•
Door gasket ash						•	
Internal parts							•
Flue pipe							•
Electromechanical components							•

◇ by the user

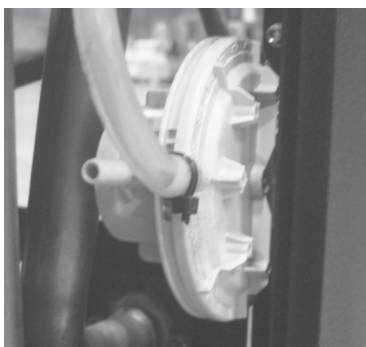
• by the authorised qualified technical assistance



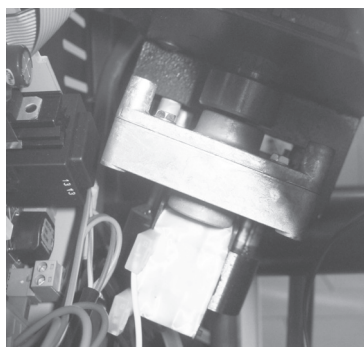
Every 1200 hours of work the electronic board sends a warning signal and the display will show "SERVICE". This indicates the need for a thorough cleaning of the stove by a CAT. The lack of such cleaning could result in failure of the stove and poor combustion, thereby resulting in a lower yield.



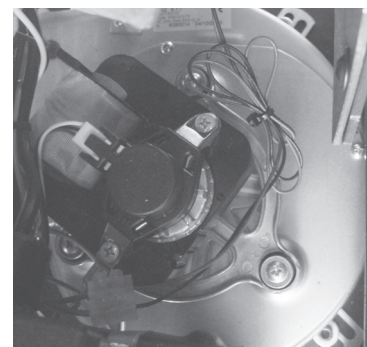
# Safety devices



**Pressure switch:** monitors depression in the smoke duct. It is designed to shut down the pellet feed screw in the event of an obstructed flue or significant back-pressure in the presence of wind. At the time of the pressure switch will show **"ALAR-DEP-FAIL"**.



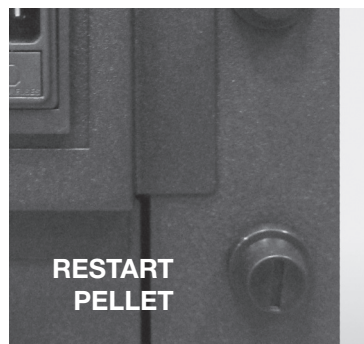
**Reduction motor:** if the motor stops, the thermostove continues to function until the flame goes out for lack of fuel, and until it has cooled down to the minimum level.



**Flue gas temperature sensor:** thermocouple that measures the temperature of the fumes while keeping the operation or shuts the thermostove when the flue gas temperature drops below the preset value.



**Electrical safety:** the stove is protected against violent surges of current (ex. lightnings) by the main fuse 4 A which is located on the control panel at the rear of the thermostove. Other fuses to protect the electronic boards are to be found on the boards themselves.



**Pellets temperature safety:** In the rare event there is a too high temperature in the tank, the thermostat for pellets safety with manual reset creates an alarm **"ALAR-SIC-FAIL"** stopping the pellet boiler stove. You need to reset the system working on the device placed on the back of the thermostove.



**Room thermostat:** the room thermostat detects the present temperature in the room. When it detects the set temperature on the display, the stove will go into operation in ECO ie hold function to save fuel. The room thermostat should be spread so as not to be conditioned by the temperature of the body stove.



**Tampering with the safety devices is prohibited.** It is only after eliminating the cause which gave rise to the intervention of the safety system, that it is possible to relight the stove and thus reset the automatic operation of the sensor. To understand which anomaly has occurred, consult this manual at paragraph relating to alarms which explains what to do based on the alarm message the stove display.



All repairs must be carried out exclusively by a specialised technician, with the stove completely cold and the electric plug pulled out. Is prohibited from any unauthorized modification to the device and the replacement of parts with other non-original. The operations marked in bold type must be carried out by specialised personnel.

## Any inconvenience and solutions

Given that all stoves are tested in their parts handling and work and therefore are delivered in perfect physical condition and operation, it should be remembered that the transport, unloading, handling, misuse or poor maintenance, can be causes of drawbacks.

The main problems may be solved by reading the table below.

If after doing as hereinafter described the problem is not resolved, contact your authorized service center.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Display off and buttons are not working	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Power failure in the network</li> <li>2. Switch back off</li> <li>3. Display defective</li> <li>4. Fault in the connection of the display with the card</li> <li>5. Fuse board interrupted</li> <li>6. Card defective</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check that the power cord is connected</li> <li>2. Use the switch back to operate it</li> <li>3. Unplug the stove from the power outlet for about one minute and then turn on. If the problem persists, contact an authorized service center</li> <li><b>4. Check that the display and board are properly connected. Contact your authorized service center</b></li> <li><b>5. Contact an authorized service center</b></li> <li><b>6. Contact an authorized service center</b></li> </ol>
Remote inefficient	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Too far from the stove</li> <li>2. No batteries in the remote</li> <li>3. The remote control is broken</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Move closer to the stove</li> <li>2. Check and change the batteries</li> <li>3. Replace the remote control</li> </ol>
Failure to ignite the stove	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Excessive accumulation of ash in the grate</li> <li>2. Incorrect ignition procedure</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean the grate</li> <li>2. Repeat the ignition procedure. <b>If the problem persists, contact your authorized service center</b></li> </ol>
Smoke comes from the grill	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accidental electrical blackout</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. In case of ignition phase interrupted and momentary interruption of the fan, can occur slight amount of smoke</li> </ol>
Hot air fan is not working	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The stove has not yet been heated</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wait until the conclusion of the ignition cycle. Arrived in temperature, the fan will start automatically. If the problem persists, contact your authorized service center.</li> </ol>

<p>The stove does not turn on automatically</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The tank is empty.</li> <li>2. The resistance does not reach the temperature</li> <li>3. Resistance damaged</li> <li>4. The pellet drops</li> <li>5. Screw motor defective</li> <li>6. The grate is not in place or is dirty</li> <li>7. Obstruction of nests or foreign bodies in the chimney or fire-place</li> <li>8. Check operation of the glow plug</li> <li>9. The ash drawer is not closed properly</li> <li>10. Clogged flue and chimney</li> <li>11. Smoke extractor not working</li> <li>12. Temperature sensor defective</li> <li>13. Pellet wet</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fill the tank with pellets</li> <li>2. Check the electrical wiring and fuses, replace if the resistance is broken</li> <li>3. Replace the resistance</li> <li>4. It is recommended to unplug the power supply before: <ul style="list-style-type: none"> <li>- check that the pellet is not caught in the chute</li> <li>- check that the cochlea is not blocked by dirt</li> <li>- check the seal of the pellet-door</li> </ul> </li> <li><b>5. Contact an authorized service center</b></li> <li>6. Check that the hole in the brazier matches the glow plug, clean brazier</li> <li>7. Remove any foreign body from the chimney or flue pipe</li> <li>8. Make sure that there is power. Replace the spark plug if burned</li> <li>9. Close the drawer ashtray</li> <li>10. Perform periodic cleaning</li> <li><b>11. Check the operation of the extractor flue</b></li> <li><b>12. Contact an authorized service center</b></li> <li>13. Make sure the place of stowage pellet and replace it with a handful of dry pellets</li> </ol>
<p>Lock the stove. Pellets not being fed into the combustion chamber</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The tank is empty</li> <li>2. The cochlea is no pellet</li> <li>3. Technical problem of the cochlea</li> <li>4. Reduction motor failure</li> <li>5. Electronic board faulty</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Load the pellets in the tank.</li> <li>2. Fill the tank and proceed as instructed before ignition stove</li> <li>3. IT IS RECOMMENDED to unplug the power supply before: <ul style="list-style-type: none"> <li>- empty the tank and manually free the auger from obstructions (sawdust)</li> <li>- release the slide from obstructions</li> <li>- remove the dust accumulation of pellets in the bottom of the tank</li> </ul> </li> <li><b>4. Replace the reduction motor</b></li> <li><b>5. Replace the electronic board</b></li> </ol>
<p>The stove runs for a few minutes and then turn off</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lighting cycle not completed</li> <li>2. Temporary failure of electricity</li> <li>3. Probes fumes defective or broken or not inserted</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Re-run power</li> <li>2. Re-run power</li> <li><b>3. Check and replace sensors</b></li> </ol>
<p>Fume extraction fan does not stop</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The stove has not yet cooled</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allow the stove to cool. Only after cooling fan will stop. <b>If the problem persists, contact your authorized service center</b></li> </ol>

<p>The stove is clogged early in the brazier with burning irregular, door glass gets dirty, the flame is long, reddish and weak</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flue with presence of stretches too long or clogged</li> <li>2. Too pellet</li> <li>3. Excessive pellet or ash deposits in the brazier</li> <li>4. The brazier is not found in its slot</li> <li>5. Wind contrary to the exhaust flow</li> <li>6. Insufficient combustion air</li> <li>7. You changed the type of pellets used</li> <li>8. Smoke extractor motor broken</li> <li>9. Door closed incorrectly</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Perform periodic cleaning. See paragraph stove installation in the user manual. Check chimney cleaning</li> <li>2. Decrease in the parameters the charge level of the pellets</li> <li>3. Clean the brazier after waiting for the total shut-down of the stove. <b>If you repeat contact your Authorized Service Center</b></li> <li>4. Check that the hole in the brazier matches the glow plug</li> <li>5. Check the chimney cap windproof and / or possibly install it</li> <li>6. Check the correct position of the brazier, its cleanliness and check that the air intake in both free environment, verify the status of the door seal, increase the level in the parameter relative to the speed of the fan exhaust fumes. <b>Contact your Authorized Service Center</b></li> <li>7. Check the quality of the pellets. <b>Contact your Authorized Service Center</b></li> <li>8. Increase the level in the parameters relating to the speed of the fan exhaust fumes. <b>Check and eventually replace motor</b></li> <li>9. Check that the glass is sealed and the seal guarantees tightness</li> </ol>
<p>Smell of smoke in the environment. Turning off the stove.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poor combustion</li> <li>2. Malfunction of fan fumes</li> <li>3. Installation of the flue performed incorrectly</li> <li>4. Clogged chimney</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Contact your Authorized Service Center</b></li> <li>2. <b>Contact your Authorized Service Center</b></li> <li>3. <b>Contact your Authorized Service Center</b></li> <li>4. <b>Contact your Authorized Service Center</b></li> </ol>
<p>In the automatic position the stove always runs at full power</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Room thermostat set to maximum</li> <li>2. Significant temperature sensor failure</li> <li>3. Control panel defective or broken</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reset the thermostat temperature</li> <li>2. Check the operation of the sensor and replace if necessary</li> <li>3. Check the control panel and replace if necessary</li> </ol>
<p>The engine smoke extraction does not work</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The stove has no voltage</li> <li>2. The motor is broken</li> <li>3. The board is defective</li> <li>4. The control panel has failed</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the supply voltage and the protection fuse.</li> <li>2. Check the motor and capacitor and replace if necessary.</li> <li>3. Replace the circuit board.</li> <li>4. Replace the control panel.</li> </ol>

<p>The fire goes out or the stove stops automatically</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The pellet tank is empty</li> <li>2. No power</li> <li>3. Pellets not being fed</li> <li>4. Excessive deposit of ashes in the grate</li> <li>5. Intervention probe temperature safety of the pellet</li> <li>6. Cochlea blocked by dirt</li> <li>7. The door is not closed properly or gaskets worn</li> <li>8. Pellet inadequate</li> <li>9. Low pellet</li> <li>10. Chimney or drain clogged with nests or foreign bodies</li> <li>11. Pressure switch cuts</li> <li>12. Smoke extraction motor failure</li> <li>13. Alarm active</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fill the tank with pellets</li> <li>2. Check plug and presence electricity</li> <li>3. Fill the tank with pellets</li> <li>4. Clean the brazier</li> <li>5. Let the stove cool down completely, reset the manual reset and restart the stove. If the problem persists, contact your authorized service representative</li> <li>6. Pull the plug, empty the tank, remove any foreign objects</li> <li>7. Close the door or replace the gaskets with original</li> <li>8. Change the type of pellet recommended by the manufacturer. <b>Sometimes, depending on the type, the stage of adjustment of the parameters need to vary the level relating to the loading of pellets</b></li> <li>9. Increase the level in the parameter for the pellet feed. <b>To check the flow of fuel from technical authorized</b></li> <li>10. Eliminate all foreign matter from the chimney Clean the smoke duct. Perform periodic cleaning.</li> <li><b>11. Verify potential smoke duct is blocked and if the pressure switch is working properly</b></li> <li><b>12. Check and replace the motor if necessary</b></li> <li>13. See paragraph alarms</li> </ol>
<p>The air fan convention (ambient air) never stops</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Temperature sensor temperature control defective or broken</li> <li>2. Smoke probe fails</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the operation of the sensor and replace if necessary</li> <li>2. Replace smoke probe</li> </ol>
<p>The stove does not light.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lack of electricity</li> <li>2. Probe pellets in bulk</li> <li>3. Fuse blown</li> <li>4. Pressure switch broken (lock-out indicated)</li> <li>5. Smoke outlet or duct clogged</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check that the electrical outlet is plugged in and the power switch to "I"</li> <li>2. Lockout by resetting the rear thermostat, <b>replace the thermostat</b> if it happens again</li> <li>3. Replace the fuse</li> <li><b>4. Replace the pressure</b></li> <li>5. Clean the smoke outlet and / or smoke duct</li> </ol>



**The manufacturer of the stove any liability and will void the warranty terms of the product for any inconvenience caused by not following the rules described above. Any work of service center will be borne by the applicant if they are not complied with these instructions.**





Nous vous remercions d'avoir choisi l'un des nos produits, fruit de nos expériences pluriannuel et de la recherche continue, visant à atteindre une qualité supérieure en termes de sécurité, de fiabilité et de performances.

Dans ce manuel, vous trouverez des informations et des conseils utiles qui vous permettront d'utiliser votre produit en toute sécurité et efficacité.



**Nous vous recommandons vivement de faire effectuer à notre Centre de Service Autorisé l'installation et le premier allumage de l'appareil car non seulement il réalise l'installation parfaitement, mais vérifie également le fonctionnement régulier de celui-ci.**

- Une installation incorrecte, un mauvais entretien, l'utilisation défectueuse du produit dégagent le fabricant de tout dommage découlant de l'utilisation de le poêle.
- Ne pas utiliser l'appareil comme incinérateur, ni employer des combustibles autres que le pellet.
- Ce manuel a été rédigé par le fabricant et fait partie intégrante du produit, il doit l'accompagner pendant toute sa durée de vie. En cas de vente ou transfert du produit, s'assurer toujours de la présence du manuel, car les informations qu'il contient s'adressent à l'acheteur et à toute autre personne participant à titres divers à l'installation, à l'utilisation et à l'entretien.
- Lisez attentivement les instructions et les informations techniques contenues dans ce manuel avant de procéder à l'installation, à l'utilisation et à toute intervention sur le produit.
- Le respect des indications contenues dans ce manuel garantit la sécurité des personnes et du produit, l'économie de fonctionnement et une plus longue durée de vie.
- Le dessin soigné et l'analyse des risques, réalisés par notre société ont permis de réaliser un produit sûr. Toutefois, avant d'effectuer une quelconque opération, il est recommandé de lire avec attention les instructions indiquées dans ce document, qui doit être toujours disponible.
- Faire très attention lors de la manipulation des pièces en céramique (si elles existent).
- S'assurer que le sol où sera installé le produit est bien plat.
- Le mur où sera placé le produit ne doit pas être en bois ou autres matériaux inflammables. Il est également nécessaire de garder les distances de sécurité.
- Durant le fonctionnement, certaines parties de le poêle (porte, poignée, côtés) peuvent atteindre des températures élevées. Faites donc très attention et observez les précautions d'utilisation, surtout s'il y a des enfants, de personnes âgées, des handicapés et des animaux domestiques.
- Le montage doit être effectué par des personnes autorisées (Centre d'Assistance Agréé).
- Les schémas et les dessins sont fournis à titre d'exemple. Le fabricant, dans le cadre d'une politique de développement et de renouvellement continu du produit, pourra apporter, sans aucun préavis, les modifications qu'il jugera opportunes.
- À la puissance maximum de fonctionnement, utiliser des gants pour manipuler la porte du chargement des granulés de bois ainsi que la poignée d'ouverture.
- Il est interdit d'installer dans les chambres ou dans des environnements explosifs.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées par le fabricant.



**Ne jamais couvrir le corps de le poêle ou fermer les ouvertures situées sur la partie latérale supérieure lorsque l'appareil est en fonctionnement.  
L'allumage de tous nos poêles est essayé sur la ligne de production.**

**En cas d'incendie, débrancher l'alimentation électrique, utiliser un extincteur à la norme et éventuellement appeler les pompiers. Contacter ensuite le Service d'Assistance autorisé.**

La présente notice fait partie intégrante du produit: s'assurer qu'elle est fournie avec l'appareil, même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur, ou en cas de transfert de le poêle dans un autre lieu.

En cas de perte, demander un autre exemplaire dans le service technique de zone.

**Les symboles suivants signalent des messages spécifiques que vous rencontrerez dans ce livret d'instructions**



**ATTENTION:**

ce symbole d'avertissement qui apparaîtra maintes fois dans ce livret souligne la nécessité de lire attentivement le passage auquel il se rapporte et l'importance de bien le comprendre car **la non observation des indications prescrites risque d'entraîner de sérieux dommages au le poêle et de compromettre la sécurité l'utilisateur.**



**INFORMATIONS:**

Ce symbole met en évidence des informations importantes pour le bon fonctionnement de votre poêle. La non observation de ces indications compromettra la bonne utilisation du poêle et les résultats ne seront pas satisfaisants.

# Normes et déclaration de conformité

Notre société déclare que le poêle est conforme aux directives européennes suivantes, requises pour l'obtention du marquage CE:

- 2014/30 CE (instruction EMCD) et amendements suivants;
- 2014/35 UE (directive basse tension) et amendements suivants;
- 2011/65 UE (directive RoHS 2);
- Les nouvelles règles de Produits de Construction (CPR-Construction Products Regulation) n°305/2011 en ce qui concerne le monde de la construction;
- Pour l'installation en Italie, se référer à la norme UNI 10683/98 ou ses modifications suivantes.

**Toutes les lois locales et nationales et les normatives européennes doivent être appliquées pendant l'installation de l'appareil;**

- EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233, EN 50581.

## Informations sur la sécurité

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et d'entretien avant d'installer le poêle et de le mettre en marche.

Pour obtenir des informations supplémentaires, s'adresser au revendeur ou au Centre d'Assistance Agréé.

- Le poêle à granulés de bois a été conçu pour des locaux d'habitation. Étant commandé par une carte électronique, ce poêle permet d'obtenir une combustion complètement automatique et contrôlée. En effet, la centrale règle la phase d'allumage, les 5 niveaux de puissance et la phase d'extinction, garantissant ainsi un fonctionnement sûr de le poêle;
- Le panier utilisé pour la combustion fait tomber dans le récipient de ramassage la plupart des cendres produites par la combustion des granulés de bois. Contrôler tous les jours le panier car tous les granulés de bois n'ont pas un haut standard de qualité (utiliser exclusivement un granulé de bois de qualité conseillé par le fabricant);

## Responsabilité

Avec la remise du présent manuel, nous déclinons toute responsabilité, aussi bien civile que pénale, pour tout accident découlant de la non-exécution partielle ou totale des instructions de ce dernier. Nous déclinons toute responsabilité découlant d'une mauvaise utilisation de le poêle par l'utilisateur, de modifications et/ou réparations effectuées sans autorisation, de l'utilisation de pièces de rechange non originales pour ce modèle.

Le fabricant décline toute responsabilité civile ou pénale directe ou indirecte due à:

- Un entretien insuffisant;
- La non-exécution des instructions contenues dans le manuel;
- Une utilisation non-conforme aux directives de sécurité;
- Une installation non-conforme aux normes locales en vigueur;
- L'installation par du personnel non qualifié et non formé;
- Des modifications et des réparations non autorisées par le fabricant;
- L'utilisation de pièces de rechange autres que les originales;
- Des événements exceptionnels.



- **Utilisez uniquement des granulés de bois;**
- **Tenir/conservé les granulés de bois dans des locaux secs et sans humidité;**
- **Ne versez jamais des granulés de bois directement sur le foyer;**
- **Le poêle doit être alimenté exclusivement avec des granulés de bois de qualité, avec un diamètre de 6 mm et une longueur maximale de 30 mm, du type recommandé par le fabricant;**
- **Avant de brancher électriquement le poêle, les tubes d'évacuation doivent être raccordés au conduit de fumée;**
- **La grille de protection située à l'intérieur du réservoir à granulés de bois ne doit jamais être retirée;**
- **Dans le local d'installation de le poêle, il doit y avoir un renouvellement d'air suffisant;**
- **Ne jamais ouvrir la porte de le poêle pendant le fonctionnement.**
- **Ne pas utiliser le poêle comme incinérateur; l'appareil de chauffage doit être utilisé uniquement pour son usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et donc dangereux. Ne pas mettre dans la trémie autres que des granulés de bois;**
- **Lorsque le poêle fonctionne, les surfaces, la vitre, les poignées et les conduites sont brûlantes: durant le fonctionnement, ne pas toucher ces parties sans protections adaptées;**
- **Tenir à distance de sûreté de le poêle soit le combustible que éventuels matériaux inflammables.**

Le chargement des granulés est effectué à travers la porte-couvercle dans la partie supérieure de le poêle. Verser les granulés de bois dans le réservoir; vide contient environ 11 kg de granulés de bois. Afin de faciliter la procédure d'exécution de l'opération en deux étapes:

- Verser la moitié du contenu dans le réservoir et attendre que le combustible se dépose sur le fond;
- Versez ensuite dans le reste;
- Gardez le couvercle fermé, après le chargement des granulés de bois, le couvercle du réservoir de carburant;
- Avant de fermer la porte vous assurer qu'il n'y a pas de résidus de granulés autour du joint. Si soigneusement nettoyé pour éviter de compromettre les phoques.

Le poêle, étant un produit de chauffage, a les surfaces extérieures particulièrement chauds. Pour cette raison, nous recommandons la plus grande prudence lors de l'utilisation en particulier:

- Ne touchez pas le corps de le poêle et les différentes composantes, ne vous approchez pas de la porte, vous pourriez vous brûler;
- Ne touchez pas les gaz d'échappement;
- Ne pas effectuer le nettoyage de tout type;
- Ne pas déverser les cendres;
- Ne pas ouvrir le tiroir à cendres;
- Veillez à ce que les enfants ne viennent pas près;



**Ne retirez pas la grille de protection dans le réservoir; chargement empêcher le sac de granulés de bois en contact avec des surfaces chaudes.**



## Instructions pour la sécurité et l'efficacité

- L'appareil peut être utilisé par des enfants de minimale de 8 ans d'âge et les personnes physiques réduite, les capacités sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience ou de connaissances, à condition que sous surveillance ou après le même a reçu des instructions relatives à la 'utilisation en toute sécurité et de la compréhension des dangers qui lui sont inhérents. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien destinés à être effectuée par l'utilisateur ne doit pas être fait par les enfants sans surveillance;
- Ne pas utiliser le poêle comme une échelle ou un échafaudage;
- Ne pas mettre de linge à sécher sur le poêle. Pour le séchage des vêtements, etc., doivent être maintenus à une distance convenable de la poêle. - Risque d'incendie;
- Expliquer soigneusement que le poêle est fabriqué à partir de matériau soumis à des températures élevées pour les personnes âgées, les personnes handicapées, et en particulier à tous les enfants, en les gardant loin de la cuisinière pendant le fonctionnement;
- Ne pas toucher le poêle avec les mains mouillées, car cela est un appareil électrique. Toujours débrancher l'alimentation avant de travailler sur l'unité;
- La porte doit toujours être fermée pendant le fonctionnement;
- Le poêle doit être raccordé à un système électrique équipé d'un conducteur de mise à la terre conformément aux directives CEE 73/23 et 93/98 CEE;
- Le système doit être de puissance électrique suffisante déclaré de la poêle;
- Ne pas laver l'intérieur de le poêle avec de l'eau. L'eau pourrait endommager l'isolation électrique, provoquant un choc électrique;
- Ne pas exposer votre corps à l'air chaud pendant une longue période. Ne pas surchauffer la pièce où vous êtes et où le poêle est installé. Cela peut endommager les conditions physiques et causer des problèmes de santé;
- Ne pas exposer à diriger le flux d'air chaud de plantes ou d'animaux;
- Le poêle à granulés de bois est pas un élément de la peinture;
- Les surfaces extérieures pendant le fonctionnement peut devenir chaud. Ne les touchez pas, sauf avec la protection adéquate

## FR Emplacement pour l'installation

Pour un correct fonctionnement de le poêle et pour une bonne distribution de la chaleur, l'unité doit être installée dans un endroit où l'air nécessaire à la combustion des granulés de bois (disponibilité d'environ 40 m<sup>3</sup>/h conformément à la norme pour l'installation, ainsi qu'aux normes nationales en vigueur).

Le volume du local ne doit pas être inférieur à 30 m<sup>3</sup>.

L'air doit arriver à travers des ouvertures permanentes pratiquées dans les murs (au niveau de le poêle) qui donnent sur l'extérieur, avec une section minimale de 100 cm<sup>2</sup>. Ce amenées d'air doivent être réalisées de manière à ne subir aucune obstruction.

L'air pourra également provenir des pièces soient équipées de prises d'air extérieur, qu'il ne s'agisse pas de chambres à coucher ou de salles de bains et qu'elles ne présentent aucun danger d'incendie contrairement, par exemple, aux: garage, remise de bois, dépôts de matériaux inflammables, et en respectant impérativement ce qui est prévu par les normes en vigueur.



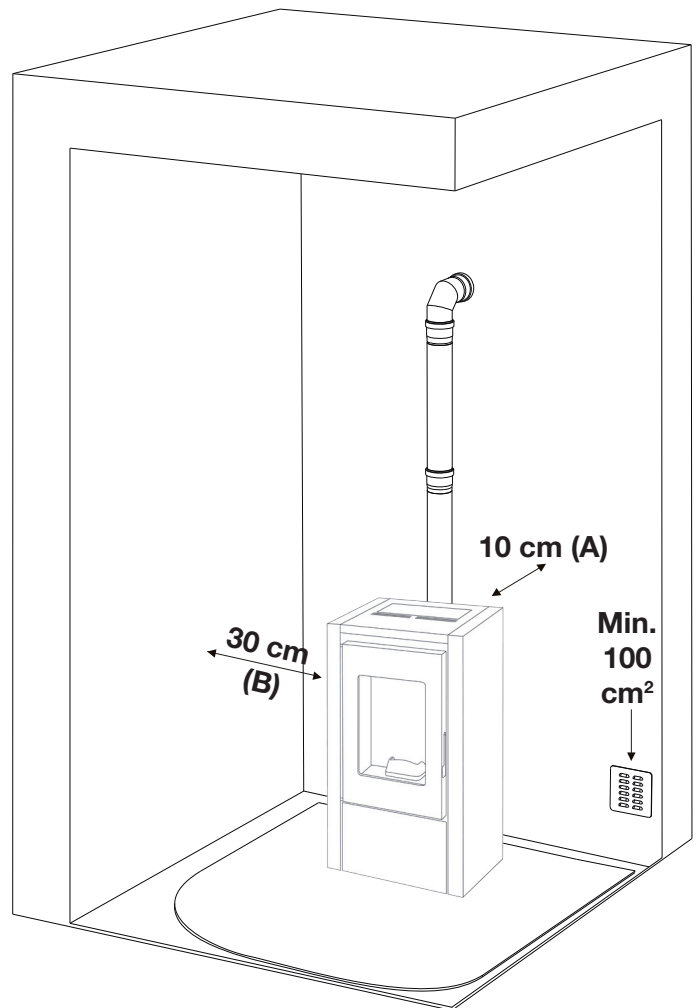
**L'installation de le poêle dans les chambres à coucher, les salles de bains ou dans une pièce équipée d'un autre appareil de chauffage (cheminée, poêle, etc.) sans arrivée d'air indépendante est interdite. Il est interdit d'installer le poêle dans un local dont l'atmosphère est explosive.**

**Le sol de la pièce ou sera placé de le poêle doit être aménagé de façon adéquate pour pouvoir supporter la charge au sol de l'appareil.**

**Si les murs ne sont pas de nature inflammable, installer le poêle en laissant un espace postérieur d'au moins 10 cm.**

**En cas de murs de nature inflammable, laisser un espace minimum (A) de 10 cm entre le mur et le dos de le poêle, (B) de 30 cm sur le côté et de 100 cm devant. En outre, en présence d'objets particulièrement délicats tels que meubles, rideaux, divans, ect. augmenter les distances précitées.**

**Les deux parois latérales de l'appareil de chauffage doivent être accessibles pour l'entretien par le personnel de service autorisé.**



### Raccordement à l'amenée d'air frais extérieur

Il est indispensable qu'une quantité d'air frais au moins égale à celle requise par la normale combustion des granulés de bois ainsi que l'air nécessaire à la ventilation puissent arriver dans la pièce où le poêle est installé. Cette aération peut être réalisée aussi bien au moyen d'ouvertures permanentes pratiquées dans les murs de la pièce qui donnent sur l'extérieur qu'au moyen de conduits de ventilation individuels ou collectifs. Dans ce but, pratiquer une ouverture ayant une section libre de 100 cm<sup>2</sup> minimum dans la paroi externe au niveau de le poêle (ouverture de 12 cm de diamètre ou de 10x10 cm de section), protégée par une grille aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

L'amenée d'air doit également:

- communiquer directement avec la pièce où le poêle est installé
- être protégée par une grille ou un grillage métallique ou toute autre protection adéquate à condition que celle-ci n'en réduise pas la section minimale.
- être installée de manière à ne pas pouvoir s'obstruer.



**En cas de sol en bois (parquet) prévoir une plaque de sol conforme aux normes en vigueur pour le protéger.**



### Raccord au conduit de cheminée

Le conduit de cheminée doit avoir des dimensions intérieures non supérieures à 20x20 cm ou à un diamètre de 20 cm; en cas de dimensions supérieures ou de mauvais état du conduit de cheminée (ex: fissures, mauvaise isolation, etc.), il est conseillé d'introduire dans le conduit de cheminée un tube en acier inox (intubation) au diamètre adéquat sur toute la longueur du conduit, jusqu'au sommet.

Contrôler au moyen d'instruments adaptés que le tirage soit compris entre 10 Pa et 12 Pa. Même en l'absence momentanée de courant, ce type de raccord assure l'évacuation de la fumée. Prévoir une trappe d'inspection à la base du conduit de cheminée pour le contrôle périodique et le nettoyage qui doit être fait une fois par an. Contrôler que la cheminée anti-vent installée soit conforme aux normes en vigueur.

### Raccord à un conduit extérieur avec un tube isolé ou une double paroi

Dans ce cas, il faut utiliser uniquement des tubes isolés (double paroi) en acier inox, lisses à l'intérieur (les tuyaux en inox flexibles sont interdits) et fixés au mur.

Prévoir une trappe d'inspection (raccord en "T") à la base du conduit vertical extérieur pour les contrôles périodiques et le nettoyage qui doit être fait une fois par an.

Effectuer le raccord au conduit étanche de cheminée avec des raccords et des tubes conseillés par le producteur. Contrôler que la cheminée anti-vent installée soit conforme aux normes en vigueur.

Contrôler au moyen d'instruments adaptés que le tirage soit compris entre 10 Pa et 12 Pa.

### Raccord au conduit de cheminée ou au tuyau d'évacuation de la fumée

Pour un bon fonctionnement, le raccord entre le poêle et le conduit de cheminée ou tuyau d'évacuation de la fumée, ne doit pas être inférieur à 3% d'inclinaison, la longueur du tronçon horizontal ne doit pas dépasser 2 m et le tronçon vertical d'un raccord en T à l'autre (changement de direction) ne doit pas être inférieur à 1,5 m.

Contrôler au moyen d'instruments adaptés que le tirage soit compris entre 10 Pa et 12 Pa.

Prévoir une trappe d'inspection à la base du conduit vertical extérieur pour les contrôles périodiques et le nettoyage qui doit être fait une fois par an.

Effectuer le raccord au conduit étanche de cheminée avec des raccords et des tubes conseillés par le producteur.

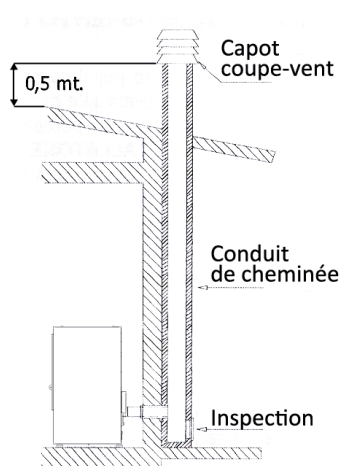
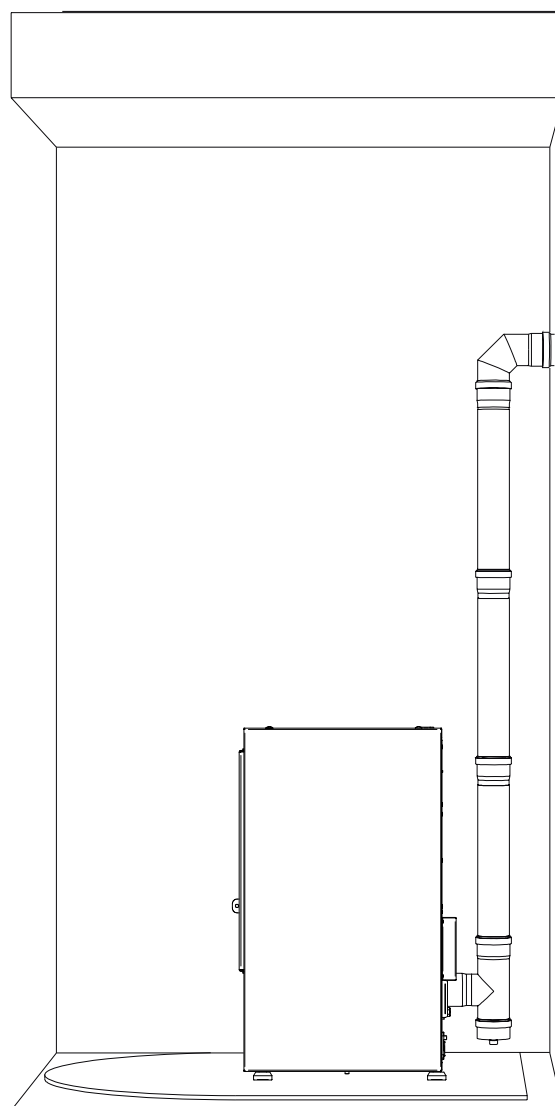


Fig. 2: raccord au conduit de cheminée

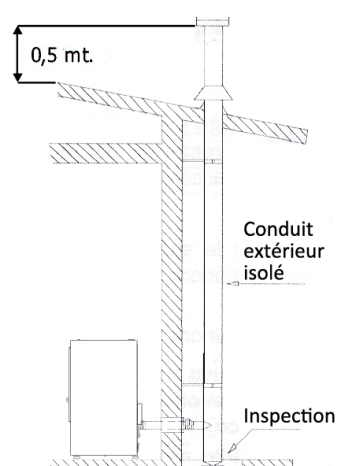


Fig. 3: raccord à un conduit extérieur avec un tube isolé ou une double paroi

## Foyer de combustion

Éviter le contact avec des matières combustibles dans la cheminée (par ex. Poutres en bois) et en aucun cas prévoir leur isolation avec matériau ignifuge. En cas de pénétrations de tuyaux à travers les toits ou les murs est recommandé d'utiliser traversée de kits spéciaux, certificats, disponibles sur le marché.

Dans le cas d'un feu de cheminée, éteindre la cuisinière, vous déconnecter du réseau et ne jamais ouvrir la porte.

Ensuite, appelez les autorités.

## Cheminée existante

La cheminée devra répondre aux exigences suivantes:

- Avoir la section et la forme interne équivalente à celui du conduit de fumées.
- Avoir la section utile de sortie non inférieure du double de celui du conduit de fumées.
- La cheminée qui sort du toit ou qui reste au contact avec l'extérieur (par exemple dans le cas de grenier non isolé), doit être revêtue avec des éléments en terre cuite et cependant bien isolée.
- Être construite de façon à empêcher la pénétration de la pluie, de la neige, de corps étrangers dans le conduit de fumées, et de façon que, en cas de vent de toute direction et inclinaison, le tirage soit bien assuré (chapeau antivent).
- La cheminée doit être positionnée de telle façon à garantir l'évacuation des fumées bien au-delà de la zone de reflux. Une telle zone a des dimensions et formes différentes suivant l'inclinaison de la toiture, pour cela il faut adopter nécessairement les hauteurs minimales (Fig. 2).
- La cheminée devra être du type antivent et dépasser la hauteur du comble.
- Les éventuels obstacles qui dépassent la hauteur de la cheminée ne devront être pas à l'abri de la cheminée même.
- L'unité ne doit pas être installée dans le conduit multiple.

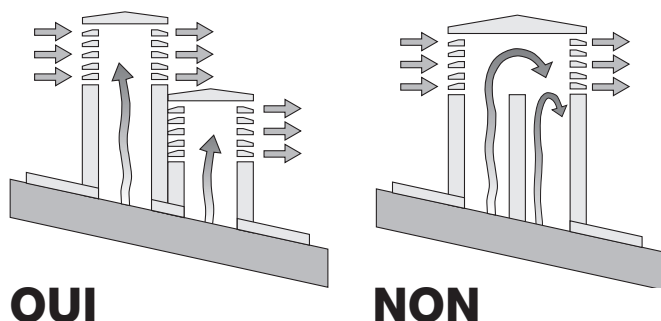
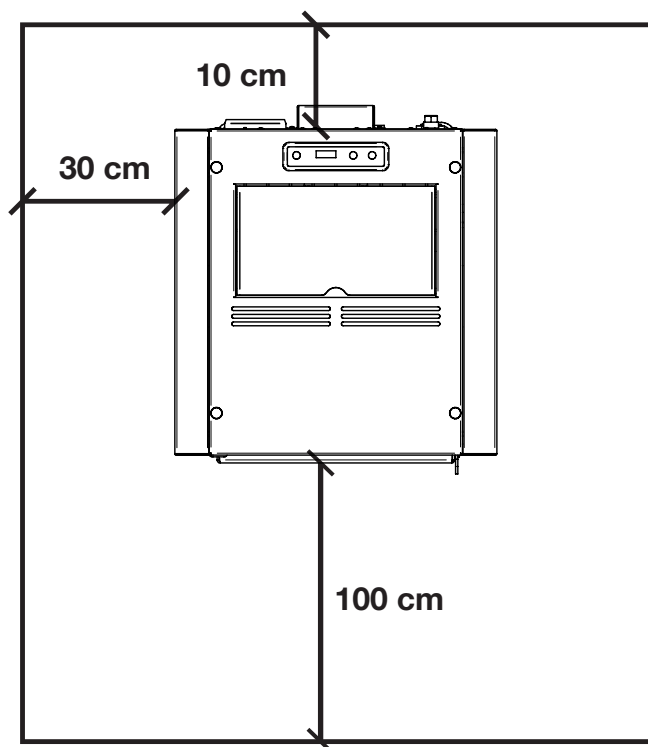


Fig.2: caractéristiques de la cheminée

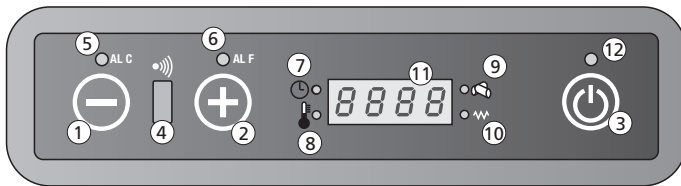
## Distance des objets

Nous recommandons également de maintenir les granulés de bois et tous les matériaux inflammables à une distance adéquate du poêle.



## REMARQUE:

- l'appareil doit être installé par un technicien qualifié en possession des conditions technico-professionnelles requises conformément au D. M. 37/2008 qui, sous sa responsabilité, garantit le respect des normes en suivant les règles de bonne pratique
- il est nécessaire de prendre en considération aussi toutes les lois et les normes nationales, régionales, provinciales et communales présentes dans le pays où a été installé l'appareil
- vérifier que le sol n'est pas inflammable: si nécessaire, utiliser un marchepied adapté
- dans le local où doit être installé le générateur de chaleur, aucune hotte avec extracteur et aucun conduit de ventilation de type collectif ne doivent préexister ni être installés. Dans le cas où ces appareils se trouvent dans des locaux adjacents communiquant avec celui d'installation, il est interdit d'utiliser en même temps avec le générateur de chaleur, il y a en effet le risque qu'un des deux locaux soit mis en dépression respect à l'autre.
- l'installation dans des chambres ou des salles de bain n'est pas autorisée.



1. Diminution température et puissance
2. Augmentation température et puissance
3. Bouton On/Off (Marche/Arrêt)
4. Boîtier télécommande
5. Témoin ALC
6. Témoin ALF
7. Témoin Chrono Thermostat
8. Témoin température OK
9. Témoin chargement pellet
10. Témoin (petite résistance chauffante)
11. Display lumineux 7 segments
12. Témoin On/Off (Marche/Arrêt)

## Fonctions du display

1. Le bouton à l'intérieur du Menu Set Température, diminue la température d'une valeur maximum de 40° à une valeur minimum de 7°.

Le bouton à l'intérieur du Menu Set Puissance, diminue la puissance de travail du poêle à un maximum de 5 à un minimum de 1.

2. Le bouton à l'intérieur du Menu Set Température, augmente la température d'une valeur minimum de 7° à une valeur maximum de 40°.

A l'intérieur du Menu Set Puissance, augmente la puissance de travail du poêle à un minimum de 1 à un maximum de 5.

3. Tenir enfoncé le bouton au moins 2 secondes pour allumer ou éteindre le poêle.

4. Touches fonction télécommande.

5. Le témoin clignote en cas d'une anomalie de fonctionnement ou d'une alarme.

6. Le témoin clignote en cas d'une anomalie de fonctionnement ou d'une alarme.

7. Le témoin indique que la programmation automatique des ascensions et des extinctions singulières ou journalières est active. La programmation automatique peut être effectuée seulement avec la télécommande.

8. Le témoin s'allume quand la température désirée est atteinte. Dans ce cas, il sera écrit sur le display "Eco", en fonction de la température ambiante.

9. Le témoin clignote temps en temps au cours du chargement des pellets à l'intérieur du poêle.

10. Elle s'active seule en phase d'ascension pour indiquer le réchauffement de l'air nécessaire pour réchauffer le granulés de bois.

11. Sur le tableau lumineux, on peut visualiser 7 témoins du poêle. La température et la puissance du travail introduites par l'utilisateur.

Dans le cas d'un mauvais fonctionnement du poêle, voir la source de l'erreur sur le tableau lumineux (voir paragraphe signalisation alarme).

12. Le témoin indique les diverses étapes du poêle:

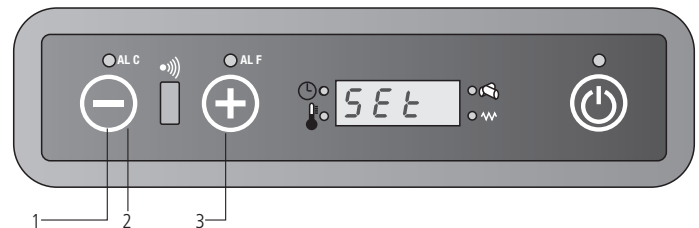
- s'allume lorsque le poêle fonctionne
- est éteint quand le poêle est éteint, en position Off
- clignote quand le poêle est en cours de cycle d'extinction.

## Régulation du poêle

### Modification de la température ambiante désirée.

Pour varier la température désirée, procéder comme suit: presser une fois le bouton  $\ominus$  (1) pour rentrer dans le menu de la température. A ce moment, sur le tableau s'affichera le mot "Set" qui précise la température ambiante. Les boutons  $\ominus$  (2) et  $\oplus$  (3) permettent de diminuer ou d'augmenter la température désirée.

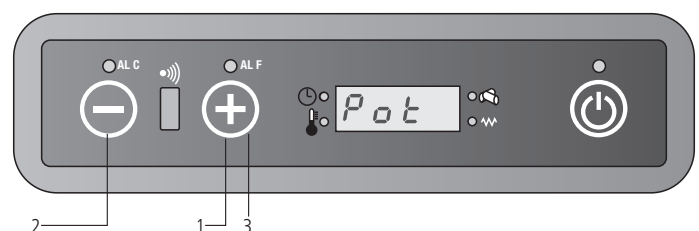
Pour sortir du menu "SET", les valeurs changent automatiquement après quelques secondes d'inactivité à l'intérieur du menu lui-même.



### Modification de la puissance de travail

Pour varier la puissance de travail voulue, procéder comme suit: pousser une fois sur le bouton  $\oplus$  (1) pour entrer dans le menu de la puissance de travail. Sur le tableau va s'afficher le mot "Pot" qui indique la puissance que l'on peut sélectionner entre 5 disponibilités. Les boutons  $\ominus$  (2) et  $\oplus$  (3) permettent de diminuer ou d'augmenter la température désirée.

Pour sortir du menu Set puissance, les valeurs changent automatiquement après quelques secondes d'inactivités à l'intérieur du menu lui-même.



# Télécommande (s'il y a)

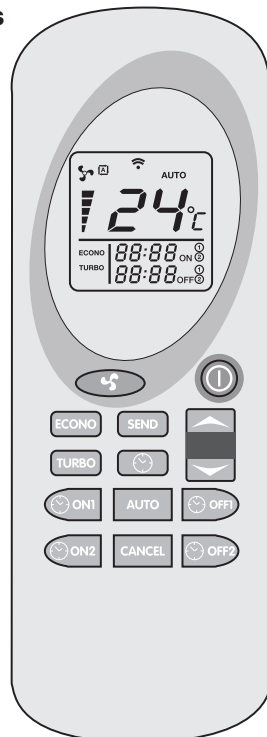
## Boutons et fonctions principales

La télécommande permet de contrôler le poêle entre autre la programmation automatique de la variation de température ou de l'extinction.

Utilisation de la télécommande:

1. Diriger la télécommande vers le panneau de commande du poêle.
2. Vérifier qu'il n'y a pas d'objet interposé entre la télécommande et le tableau de réception du poêle.
3. Toute manœuvre effectuée sur la télécommande sera transmise vers le poêle en pressant sur le bouton "SEND".

Dès l'envoi de l'ordre, on entendra un signal sonore de confirmation.



LCD 2



### TURBO

Activer ou désactiver la fonction TURBO. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant 2 secondes pour régler la fonction ou non.



### FONCTION HORLOGE

Pour régler l'horloge sur la télécommande, procéder comme suit:

- pousser et l'heure commence à clignoter.
- avec les boutons et régler l'heure et les minutes.
- repousser de nouveau pour confirmer et Appuyer sur "SEND" pour envoyer l'information.



### ON1

Avec cette fonction, on peut programmer un horaire simple d'ascension automatique (programme 1).



### OFF1

Cette fonction permet la sélection d'un horaire simple d'extinction automatique du système (programme 1).



### ON2

Avec cette fonction, on peut programmer un horaire simple d'ascension automatique (programme 2).



### OFF2

Cette fonction permet la sélection d'un horaire simple d'extinction automatique du système (programme 2).



### AUTO

Cette fonction consent à habilitier la répétition journalière des éventuelles ascensions/extinctions automatiques avec les programmes 1 et 2.

Tenir enfoncé pour au moins 2 secondes ce bouton pour activer ou désactiver cette fonction.



### CANCEL

Cette fonction est utilisée si l'on désire effacer d'éventuels programmes horaires encodés.



### On/Off

La fonction On/Off est utilisée pour allumer ou éteindre le poêle et la télécommande. Tenir le bouton enfoncé 2 secondes pour allumer ou éteindre le système après avoir poussé sur le bouton SEND.



Les 2 boutons permettent de régler la température voulue entre un minimum de 7 °C et un maximum de 40 °C.



Ordre de séquence du fonctionnement automatique:

Fonctionnement automatique

- puissance 1 (on1)
- puissance 2 (on2)
- puissance 3 (on3)
- puissance 4 (on4)
- puissance 5 (on5)



### SEND



Est utilisé quand on veut envoyer les informations de la télécommande vers le tableau du poêle.




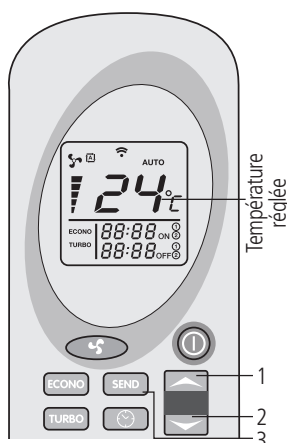
### ECONO

Pour activer ou désactiver la fonction ECONO, maintenir le bouton enfoncé pendant 2 secondes.


## Modification de la température

La valeur de la température peut être variée avec les touches  (1) et  (2) à partir d'un minimum de 7° C et un maximum de 40° C.

Enfoncer la fonction  (3) pour envoyer une fois choisies les fonctions horaires journalières.



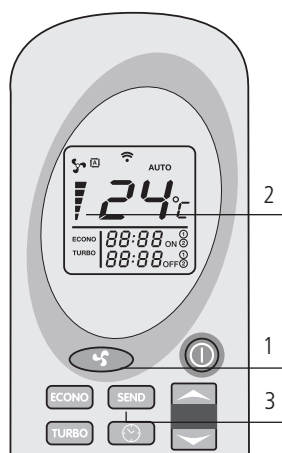
## Modification de la puissance

La puissance de travail du poêle peut être sélectionnée au moyen de la touche  (1). L'affichage (2) présent sur le tableau de la télécommande indique les cinq puissances de travail disponibles.



Pousser sur la fonction SEND (3) pour confirmer le choix.

Sur le panneau commande du poêle, apparaîtra l'écriture on1-on2-on3-on4-on5.


Il est possible de choisir aussi la fonction automatique. Pour cette fonction, se référer au paragraphe Fonction Puissance automatique (pour la description du fonctionnement du poêle).

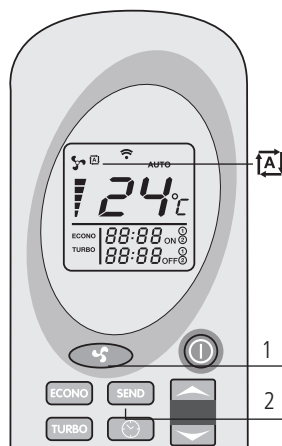


## Fonctionnement puissance automatique

On accède à cette fonction en appuyant sur le bouton  (1), jusqu'au moment où apparaît sur le tableau le symbole .

Enfoncer le bouton SEND (2) pour envoyer les données. Sur le panneau commande du poêle s'inscrira "Auto", et on verra apparaître aussi la température ambiante.

En effectuant cette manœuvre, le tableau électronique sélectionne automatiquement la puissance de travail en fonction des degrés de différence entre la température désirée et la température ambiante relevée par la sonde présente sur l'arrière du poêle. Appuyer de nouveau , sélectionner la puissance voulue en appuyant sur la fonction SEND pour revenir au fonctionnement traditionnel.



## Fonction TURBO

La fonction TURBO a été étudiée pour satisfaire la nécessité de réchauffement d'une ambiance rapidement ; par exemple, quand le poêle vient d'être allumé.

De telle manière que le poêle travaille au maximum de la puissance pour une période maximum de 30 minutes élevant la température automatiquement à 30° C. Au terme des 30 minutes prévues (ou avant si entre-temps le poêle reçoit d'autres instructions de la télécommande). Si il n'y a aucune intervention de la télécommande, le poêle continue son cycle normalement.

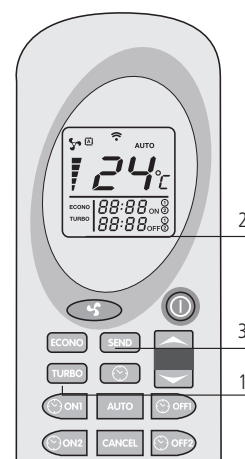
Pour activer cette fonction, il est nécessaire de maintenir enfoncé minimum 2 secondes le bouton TURBO (1). Sur le tableau de la télécommande, il sera inscrit TURBO (2) tandis que la température imposée de travail disparaîtra.

Pousser sur le bouton SEND (3) pour envoyer la modification au tableau du poêle.

Le panneau de commande présent sur le top supérieur du poêle, il sera inscrit Turb.

Pour désactiver cette fonction avant les 30 minutes prévues, repousser sur le bouton TURBO (1) pour au moins 2 secondes sur le tableau de la télécommande.

Le mot TURBO disparaîtra. Tandis que seront à nouveau disponibles la sélection puissance et température. Pousser sur le bouton SEND pour confirmer les modifications.



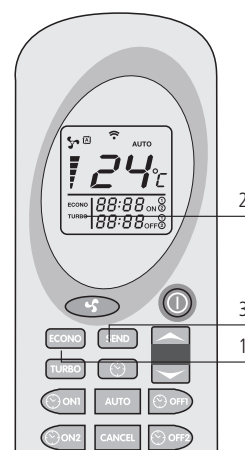
## Fonction ECONO

La fonction ECONO est une fonction d'épargne à utiliser pour maintenir et stabiliser la température ambiante. De cette façon, le poêle abaisse toutes les dix minutes la puissance de travail, de manière à arriver à la puissance 1.

Pour activer cette fonction, il est nécessaire de tenir enfoncé 2 secondes au moins le bouton en gras imprimé ECONO (1). Sur le tableau de la télécommande apparaîtra l'écriture ECONO (2), ainsi la température imposée et la puissance de travail disparaîtront. Pousser sur SEND (3) pour confirmer la commande. Le tableau de commande se trouvant sur le top supérieur du poêle indiquera ECON, précisant la température ambiante et la puissance de travail avant d'avoir activé la fonction ECONO.

Pour revenir au fonctionnement normal, pousser de nouveau le bouton ECONO (1) au moins 2 secondes.

Sur le tableau de la télécommande, disparaîtra le mot ECONO, seront de nouveau disponible les sélections puissance et température. Pousser le bouton SEND (3) pour confirmer la modification.





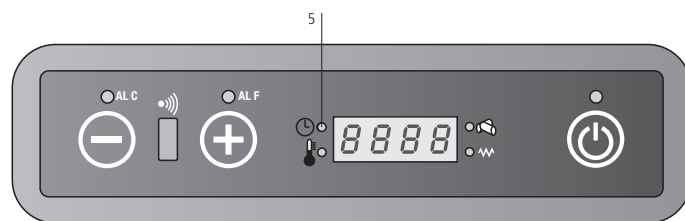
## Fonction Chronothermostat (disponible seulement avec télécommande)

La fonction chronothermostat peut être programmée maximum 2 fois ; 2 allumages et 2 extinctions automatiques sur une journée.

Si l'on veut répéter quotidiennement les allumages et les extinctions automatiques, il est nécessaire d'utiliser aussi la fonction AUTO (comme indiqué dans le paragraphe "répétition journalière AUTO").



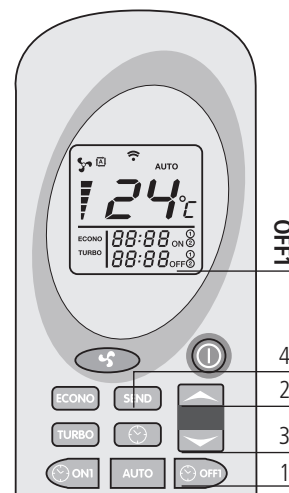
- **Les heures d'allumage et d'extinction automatiques doivent être programmées à l'aide de la télécommande sur Off;**
- **Une éventuelle coupure de courant, même pour un court instant entraînera la perte des dates, des heures éventuelles des allumages et extinctions automatiques programmés. Au retour du courant, il est nécessaire d'effectuer une nouvelle programmation de la télécommande;**
- **La température et la puissance du fonctionnement du poêle seront celles de la programmation avant la coupure de courant;**
- **Entre une extinction et un nouvel allumage, prévoir au moins un temps minimum de 20 minutes, de manière à permettre au poêle un cycle complet de refroidissement. Dans le cas où ces consignes ne seraient pas respectées, un allumage éventuel ne s'effectuera pas.**



### Extinction automatique OFF1

Appuyer sur le bouton (1). L'heure et les minutes de la télécommande commenceront à clignoter comme le symbole OFF1. Les boutons (2) et (3) servent à varier l'horaire d'extinction désiré endéans les 10 minutes. Pour un défilement plus rapide de l'horaire, il suffit de tenir enfoncé les boutons (2) et (3).

Confirmer le choix en poussant de nouveau le bouton (1). A ce moment sur la télécommande, on pourra lire de manière stable l'horaire d'extinction sélectionné. Appuyer sur SEND (4) pour envoyer le changement de commande au poêle. Sur le panneau de commande s'allumera le symbole chronothermostat, qui indique que la programmation est activée. Après l'allumage et l'extinction automatique, le témoin chronothermostat s'éteint et la télécommande n'affiche plus les horaires réglés précédemment.



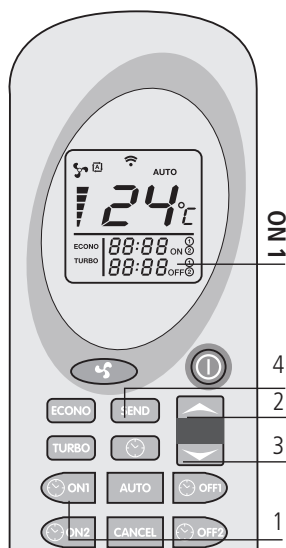
### Programme 1 (ON1 et OFF1) Allumage automatique ON1

Pour programmer l'horaire d'allumage automatique du programme 1, procéder de la manière suivante:

Pousser le bouton (1). L'heure et les minutes sur la télécommande commenceront à clignoter, comme le symbole ON1. Les boutons (2) et (3) servent à varier l'horaire d'allumage désiré endéans les 10 minutes. Pour un défilement plus rapide de l'horaire, il suffit de tenir enfoncé les boutons (2) et (3).

Confirmer le choix en poussant de nouveau le bouton (1). A ce moment sur la télécommande, on pourra lire de manière stable l'horaire d'allumage sélectionné.

Appuyer sur SEND (4) pour envoyer le changement de commande au poêle. Sur le panneau de commande s'allumera le symbole chronothermostat, qui indique que la programmation est activée (5).

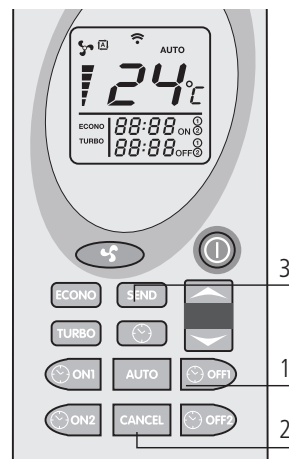


### Programme 2 (ON2 et OFF2) Comme au-dessus, seulement avec bouton ON2 et OFF2

#### Suppression des heures programmées

Pour effacer les heures programmées, procéder de la manière suivante. L'exemple fait référence à extinction automatique du programme 1 (OFF1), la procédure est identique pour tous les horaires. Pousser le bouton correspondant à l'horaire d'allumage ou d'extinction que l'on veut effacer. Faisant référence à l'exemple, pousser le bouton (1). L'heure et les minutes sur la télécommande commenceront à clignoter, ainsi que le symbole OFF1.

Enfoncer la touche CANCEL (2) pour effacer de la télécommande le ou les horaire(s) d'allumage ou d'extinction automatique que l'on désire éliminer. Pousser le bouton SEND (3) pour envoyer la programmation au poêle.

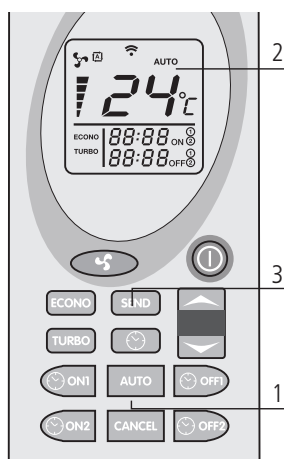


## Répétition journalière AUTO

La fonction AUTO consiste à répéter quotidiennement les allumages et les extinctions automatiques programmés.

Pour activer cette fonction, tenir enfoncé le bouton AUTO (1) pendant au moins 2 secondes. Sur la télécommande apparaît le mot AUTO (2). Pousser sur SEND (3) pour confirmer et transmettre la commande au poêle.

Sur le panneau de commande s'allumera le symbole chronothermostat qui indique que la programmation est active. A tout moment, il est possible de supprimer la programmation journalière automatique, pousser de nouveau sur le bouton AUTO pour au moins 2 secondes. Sur le tableau disparaîtra la fonction AUTO. Pousser sur SEND pour confirmer l'ordre.

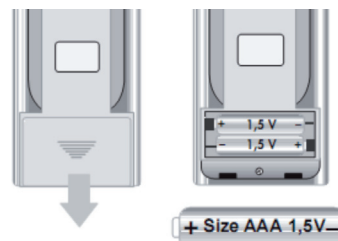


**Nettoyer le brûleur avant de chaque allumage automatique afin d'éviter des erreurs d'allumage qui peuvent endommager le poêle et l'environnement.**

## Remplacement des piles de la télécommande

En cas de remplacement des piles de la télécommande, enlever le couvercle postérieur comme indiqué sur le schéma. Remplacer les anciennes piles par les nouvelles en respectant la polarité + et -.

Les piles à utiliser sont de type AAA de 1.5V.



## Informations sur le display



“OFF”: le poêle est éteint ou se trouver en phase d'extinction.



“FAN-ACC”: le poêle est en phase de préchauffage de la résistance, avant l'allumage.



“LOAD WOOD”: il signale que le poêle est en phase de chargement de pellet. Le témoin petite résistance est allumé.



“FIRE ON”: le poêle est en phase de stabilisation de la flamme (flamme présente).



“ON 1”: le poêle est en phase de fonctionnement à la puissance minimale.



“ECO”: le poêle a atteint la température programmée par l'utilisateur et il est en phase d'épargne et d'économie.

Dans cette phase, il n'est pas possible de modifier la puissance.

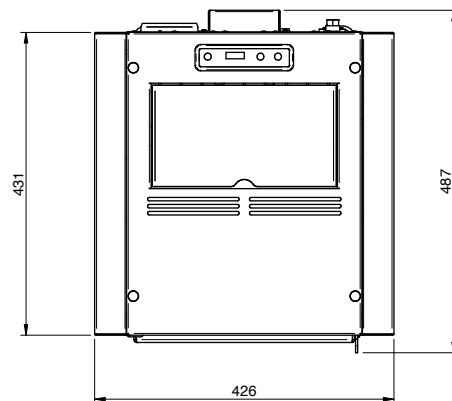
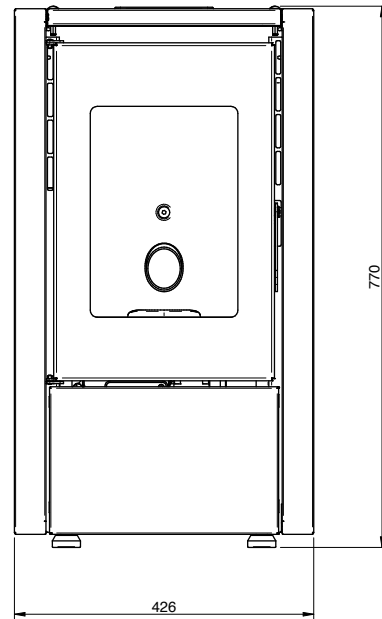
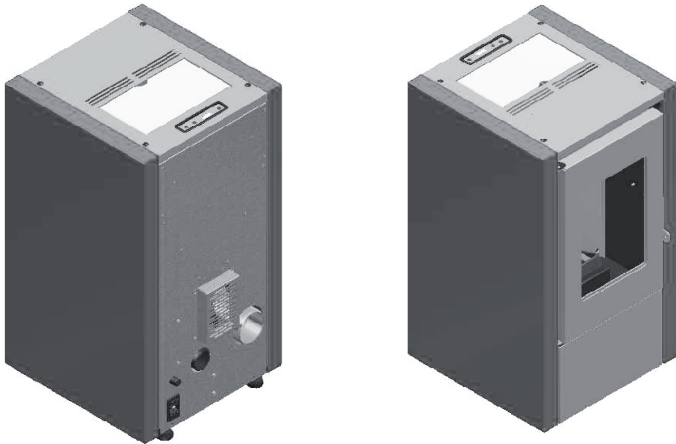
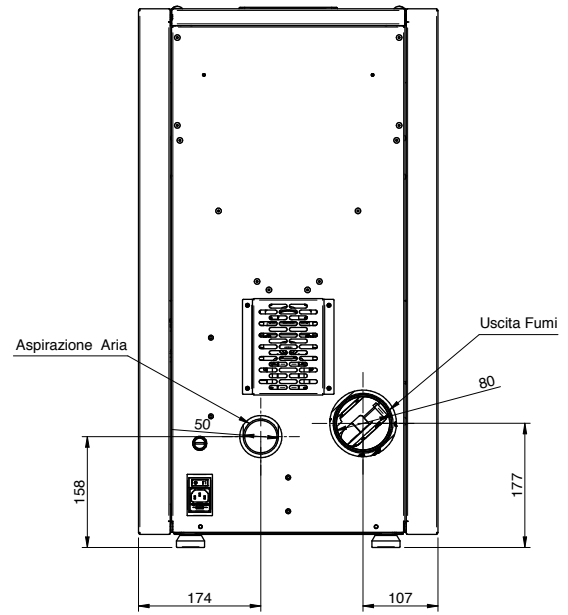
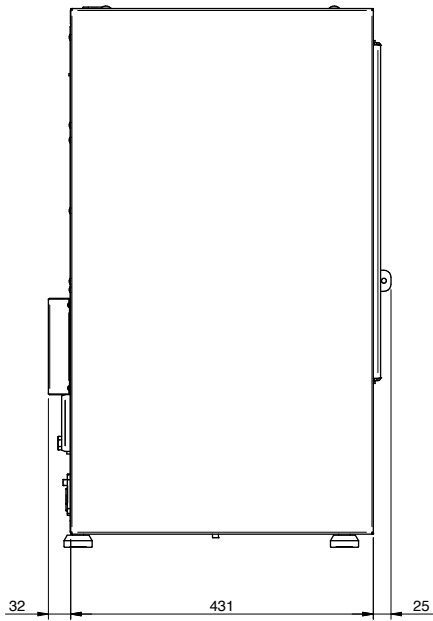
Si la température réglée est de 41°C, le poêle reste toujours en fonctionnement à la puissance de travail réglée sans passer au mode économique (ECO).



“STOP FIRE”: le poêle est en phase d'auto-nettoyage du panier: l'extracteur de fumées fonctionne à la vitesse maximale et le chargement de pellet est au minimum.



“ATTE”: cette fonction apparaît lorsqu'on essaye de réallumer le poêle lorsqu'il est en cycle de refroidissement. Attendre que le cycle soit terminé, et procéder ensuite à un allumage normal.



**REMARQUE:**

- les mesures sont approximatives et peuvent varier en fonction de l'esthétique de la cuisinière
- les positions des tubes dans la vue arrière sont indicatifs et la tolérance de +/- 10 mm
- mesures avec tolérance d'environ 10 mm

PARAMÈTRE	UNITÉ DE M.	MIGNON6 / PETITE6
Puissance thermique total	kW	6,15
Puissance thermique nominal	kW	5,53
Puissance thermique réduite	kW	2,5
Concentration CO puissance nominal à 13% O <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	185,6
Concentration CO puissance réduit à 13% O <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	633,2
Efficacité nominal	%	90
Efficacité réduite	%	93,34
Consommation moyenne (min-max)	Kg/h	1,28 - 0,54
Surface chauffé	mc	160
Flux fumées (min-max)	g/s	3,81 - 2,11
Aspiration conseillé (min-max)	Pa	8 - 5
Température des gaz de combustion (min-max)	°C	175,21 - 97
Capacité du réservoir	Kg	11
Carburant recommandé	(ø x H) mm	granulés de bois 6 x 30
Diamètre sortie des fumées	mm	80
Diamètre aspiration air	mm	50
Tension nominal	V	230
Fréquence nominal	Hz	50
Absorption électrique max	W	100 - 300
Poids poêle	Kg	45
N° Test Report		K18532016T1

**Il est recommandé de contrôle des émissions après l'installation.**

## Granulés de bois

Les granulés de bois sont des cylindres de bois comprimé, fabriqués à partir de sciure de bois et transformation du bois (copeaux et la sciure), généralement produits par les scieries et les charpentiers.

La capacité de liaison de la lignine contenue dans le bois, permet d'obtenir un produit compact sans ajout d'additifs et de produits chimiques étrangers au bois, un combustible naturel est obtenu avec un rendement élevé. L'utilisation des granulés de bois ou de tout autre matériau inadapté expiré peut endommager des pièces de la poêle et peut affecter le fonctionnement: cela peut conduire à la cessation de la garantie, et sa responsabilité de producteur.

**Pour le notre poêles doivent être utilisées a granulés de bois avec un diamètre de 6 mm, longueur de 30 mm et un maximum de 8% d'humidité. Conserver les granulés de bois loin des sources de chaleur et non pas dans des environnements humides ou avec des atmosphères explosives.**



# Allumage de le poêle



Retirer de la chambre de combustion et le porte tous les composants de l'emballage. Ils peuvent brûler (manuels et diverses étiquettes adhésives).



Avant l'allumage, il est possible qu'un peu de fumée remplisse la chambre de combustion.

## Chargement des granulés de bois

Le chargement du combustible est effectuée à partir du dessus de la cuisinière, en ouvrant la porte.

Verser les granules dans le réservoir; vide contient environ 11 kg. Afin de faciliter la procédure d'exécution de l'opération en deux étapes:

- verser la moitié du contenu du sac dans le réservoir et attendre que le combustible se dépose sur le fond.
- compléter la transaction en payant la seconde moitié.



Ne retirez jamais le protecteur à l'intérieur du réservoir; chargement empêcher le sac de granulés de bois en contact avec des surfaces chaudes.




Le brûleur doit être nettoyé avant chaque allumage.





Nous vous recommandons vivement de faire effectuer à notre Centre de Service Autorisé l'installation et le premier allumage de l'appareil car non seulement il réalise l'installation parfaitement, mais vérifie également le fonctionnement régulier de celui-ci. Lors du premier allumage, il faut ventiler soigneusement le local: des odeurs désagréables pourraient se dégager de la peinture et de la graisse dans le faisceau tubulaire.

## Premier allumage du poêle

- Avant de l'allumage, vérifier que le brûleur soit vidé de toute la granulé et de tous les résiduels des précédents combustions. En cas contraire, vider et nettoyer le brûleur même.
- Remplir au 3/4 le réservoir avec le pellet conseillé par le fabricant
- Brancher le poêle à une prise de courant avec le cordon spécifique fourni
- Appuyer sur l'interrupteur d'allumage placé à la partie arrière du poêle
- Le message "OFF" s'affichera sur l'écran supérieur
- Appuyer sur le bouton  pendant 2 secondes. Au bout de quelques instants, l'extracteur de fumées et la résistance d'allumage s'allument, et s'affiche le message "START"; le bougie s'allume
- Après 1 minute environ le message "LOAD PELLET", le poêle charge alors les granulés de bois et continue l'allumage de la résistance
- Une fois atteinte la température adéquate le message "FLAME LIGHT": s'affiche à l'écran: cela signifie que le poêle est passé à la dernière phase d'allumage à la fin de laquelle sera complètement opérationnel; le témoin petite résistance chauffante s'éteint
- Après quelque minute, sur l'écran s'affiche l'écriture "WORK" et à côté de la température de l'ambiance, il s'affiche la puissance du travail actuel. Le poêle est maintenant complètement opératif
- Dans le cas du rejoignement de la température mise en place dans l'écran, il apparaîtra l'écriture "MODULA"

## Extinction du poêle

Pour éteindre le poêle, appuyer sur le bouton , qui se trouve sur le tableau de commande, jusqu'à ce que l'écran affiche le message "PULIZIA FINALE". Après l'extinction du poêle, l'extraction de fumée continue à fonctionner pour un moment préétabli pour garantir une expulsion rapide des fumées dans la chambre de combustion.

Pour les modèles équipés de la télécommande, il suffit d'éteindre en maintenant le bouton  pendant 2 secondes et puis successivement confirmer le choix en poussant sur le bouton SEND.

Si vous essayez de passer le chauffe-eau à ce stade de l'écran affichera le message "ATTESA RAFFRED-" pour prévenir l'utilisateur que le poêle commence son cycle d'extinction.

Attendre le complètement du cycle même et que sur l'écran s'affiche le message "SPENTO" pour avancer avec un nouveau allumage.

## REMARQUE:

- ne pas allumer le poêle par intermittence. Cela peut provoquer des étincelles qui peuvent réduire la durée de vie des composants électriques;
- ne pas toucher le poêle avec les mains mouillées. Le poêle intégrant des composants électriques, il y a un risque d'électrocution en cas de mauvaise manipulation. Seuls les techniciens agréés peuvent résoudre les éventuels problèmes;
- n'enlever aucune vis de la chambre de combustion sans l'avoir bien lubrifiée préalablement;
- ne jamais ouvrir la porte du poêle à granulés de bois lorsqu'il fonctionne;
- s'assurer que le panier du brûleur est correctement placé;
- on rappelle que tous les parties de tube expulsion fumées doivent être inspectées. Dans le cas qu'il soit fixé il doit avoir des ouvertures pour le nettoyage.



## Signalisation des alarmes

En cas d'une anomalie de fonctionnement de le poêle, le système informe à l'utilisateur le type de panne vérifié. Dans le tableau suivant sont résumées les alarmes, le type de problème et la solution possible:

**COOL**

**"COOL FIRE"**: en cas de panne de courant, même pour une durée de quelques secondes, le poêle s'éteint. Lorsque le courant revient, le poêle effectue un cycle d'extinction et sur le tableau du poêle apparaît le signal COOL FIRE.

Le cycle de refroidissement terminé, le poêle redémarre automatiquement.

REMARQUE: pour les modèles équipés de télécommande, pour vérification de l'alarme, se rappeler de procéder de nouveau à la programmation des horaires d'allumage et d'extinction automatique éventuellement encodés. Le manque de courant comporte en effet la perte des horaires encodés précédemment.

Appuyer sur SEND pour envoyer l'information sur la programmation automatique réglée au poêle.

**FAN**

**"ALARM FAN FAIL"**: se vérifie dans le cas où l'extracteur des fumées est défectueux ou dans le cas où sur le tableau la vitesse du ventilateur des expulsions des fumées n'est pas relevée. Dans ce cas, effacer l'alarme en poussant sur le bouton On/Off et contacter le Centre d'Assistance autorisée.

**FUMI**

**"ALARM SOND FUMI"**: se présente dans le cas où la sonde est défectueuse concernant le relevé de la température des fumées. Sur l'écran apparaît les mots ALARM SOND FUMI. Dans ce cas, effacer l'alarme en poussant sur le bouton On/Off et contacter le Centre d'Assistance.

**DEP**

**"ALARM DEP SIC FAIL"**: cette alarme est accompagnée du témoin lumineux ALF et ALC sur le panneau de commande. Indiquant 2 possibilités : une obstruction de l'échappement des fumées ou une surchauffe du poêle. Dans ce cas, la réduction de moteur pour le chargement se bloque et le poêle se met en mode d'extinction. Effacer l'alarme en appuyant sur le bouton On/Off. Vérifier l'intervention du thermostat à réenclenchement manuel au derrière du poêle (4). Dévisser le bouchon de protection et appuyer sur le bouton en bas. En cas de blocage répétitif de ce problème, contacter le Centre d'Assistance technique.

**SERV**

**"SERV"**: lorsqu'apparaît sur le tableau, cela signifie que le poêle a atteint les 1200 heures de fonctionnement. Il est conseillé de contacter le Centre d'Assistance prévue pour l'entretien de saison.

**ACC**

**"ALARM NO ACC"**: se vérifie quand la période prévue pour l'allumage dure plus ou moins 15 minutes, la température des fumées est encore insuffisante.

Cette alarme peut être vérifiée aussi en cas de surcharge de combustible (granules de bois) à l'allumage.

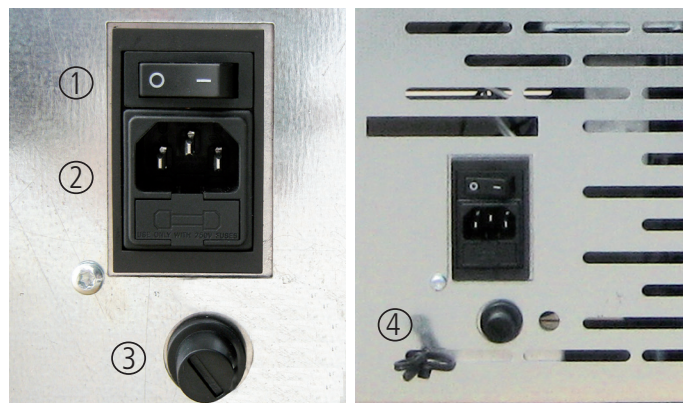
Pousser sur le bouton On/Off sur le panneau de commande pour effacer l'alarme. Attendre que le cycle de refroidissement soit complètement terminé, nettoyer le creuset et procéder à un nouvel allumage.

**FIRE**

**"ALARM NO FIRE"**: se présente en cas d'extinction du poêle durant la phase de travail (exemple: manque des granules de bois dans le réservoir).

Sur le présentoir s'inscrit le mot ALARM NO FIRE. Pousser sur le bouton On/Off sur le panneau de commande pour effacer l'alarme. Attendre que le cycle de refroidissement soit complètement terminé, vider le creuset et procéder à un nouvel allumage.

**Les opérations de contrôle doivent être réalisées par l'utilisateur, contacter le Centre d'assistance technique seulement en cas de ne pas trouver de solution.**



1. Bouton d'allumage
3. Fusible F4AL250V
4. Bouton réenclenchement thermostat
5. Sonde ambiant

# Entretien et nettoyage de la poêle

Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage sur le poêle, adopter les précautions suivantes:

- s'assurer que toutes les parties du poêle sont froides;
- s'assurer que les cendres sont complètement éteintes;
- s'assurer que l'interrupteur général est en position OFF;
- s'assurer que la fiche est débranchée de la prise, afin de prévenir les contacts accidentels;
- une fois terminée la phase d'entretien, contrôler que tout reste à sa place, comme il était avant l'intervention (le brûleur doit être placé correctement).



**Veillez suivre soigneusement les indications de nettoyage suivantes. Le manquement à ces règles peut provoquer des problèmes de fonctionnement du poêle.**

## Nettoyage du brûleur et du support du brûleur

Quand la flamme prend des nuances de couleur rouge, ou bien elle est faible, accompagnée de fumée noire, cela signifie que des cendres ou des incrustations se sont déposées. Celles-ci empêchent le fonctionnement correct du poêle et doivent être retirées une fois le poêle éteint. Chaque jour, enlever le brûleur simplement en le soulevant de son logement; éliminer ensuite les cendres et les éventuelles incrustations qui pourrait s'être formées, en faisant particulièrement attention à dégager les orifices bouchés à l'aide d'un outil pointu (non fourni avec la machine). Cette opération est particulièrement nécessaire lors des premières utilisations à chaque allumage, surtout si on utilise des pellet différents de ceux fournis par notre société. La périodicité de cette opération est déterminée par la fréquence d'utilisation et par le choix du pellet. Il convient de contrôler également le support du brûleur et d'aspirer les cendres éventuellement présentes.



## Cendrier

Ouvrir la porte et aspirer toutes les cendres déposées à l'intérieur de le cendrier. Cette opération peut être effectuée plus ou moins fréquemment en fonction de la qualité du pellet utilisé.



## Nettoyage de la vitre

La vitre est du type autonettoyant, c'est-à-dire, tandis que le poêle fonctionne, une couche d'air parcourt la surface de la vitre en tenant à l'écart les cendres et les saletés. Malgré cela, en l'espace de quelques heures, une patine grisâtre se forme qu'il faudra nettoyer après la prochaine extinction du poêle.

L'encrassement de la vitre dépend en outre de la qualité et de la quantité du pellet utilisé.

Le nettoyage de la vitre doit être effectué lorsque le poêle est froid, avec des produits conseillés et testés par notre société. Lorsque cette opération est effectuée, observer toujours si le joint gris autour de la vitre est en bon état; le manque de contrôle de l'efficacité de ce joint peut compromettre le fonctionnement du poêle. Le pellet de basse qualité peut provoquer l'encrassement de la vitre.



**Si la vitre est cassée, ne pas tenter d'allumer le poêle.**

## Nettoyage des surfaces

Pour le nettoyage des surfaces, utiliser un chiffon imbibé d'eau ou à la limite d'eau et d'un savon neutre.



**L'utilisation de détergents ou de diluants agressifs peut endommager les surfaces du poêle. Avant d'utiliser un détergent quelconque, il est conseillé de l'essayer sur un point caché ou contacter le Centre d'Assistance Agréé pour obtenir des conseils à ce propos.**

## Nettoyage des parties métalliques

Pour nettoyer les parties métalliques du poêle, utiliser un chiffon doux imbibé d'eau. Ne jamais nettoyer les parties métalliques avec de l'alcool, de diluants, de l'essence, d'acétones ou d'autres substances dégraissantes.

En cas d'utilisation de telles substances, notre société décline toute responsabilité. Les éventuelles variations de nuance des pièces métalliques peuvent être imputables à une utilisation inappropriée du poêle.



**C'est nécessaire d'effectuer le nettoyage journalier du brasier et périodique du tiroir-cendre. Le partiel ou absent nettoyage peut causer l'impossibilité d'allumer la poêle avec éventuels défauts à la poêle et à l'ambient (possibles émissions du matériel pas brûlé e cendre). Ne pas réintroduire éventuels granulés dans le brasier pour mancance de combustion.**

- débrancher le cordon d'alimentation électrique;
- retirer le bouchon du raccord en T et procéder au nettoyage des conduits; si nécessaire, du moins les premières fois, s'adresser à du personnel qualifié;
- nettoyer soigneusement le système d'évacuation de fumées: à cette fin, contacter un ramoneur professionnel;
- enlever une fois par an la poussière, les toiles d'araignée, etc. de la zone se trouvant derrière les panneaux du revêtement interne, notamment les ventilateurs.

## PAR UN TECHNICIEN QUALIFIE

### Contrôle annuelle

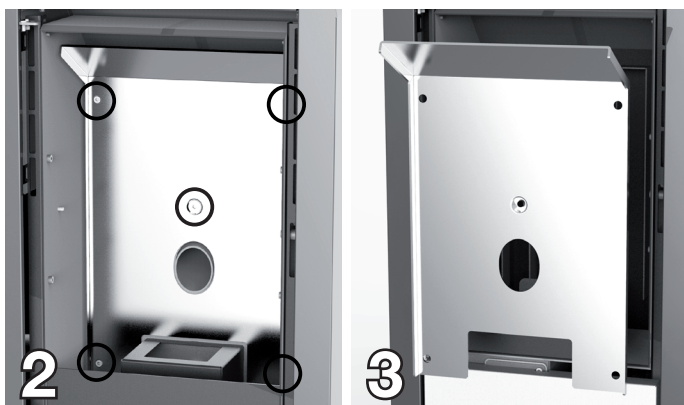
### Entretien chambre de combustion

Rimuovere il braciere e pulirlo da eventuali residui. (foto 1)



Retirez le brûleur et nettoyer tout résidu. (photo 2)

Retirer les parois de la chambre de combustion et nettoyer le résidu restant derrière cette paroi. (photo 3)



### Nettoyage des ventilateurs

Le poêle est doté de ventilateurs (ambiants et fumées), placés dans la partie postérieure et inférieure du poêle. Les éventuels dépôts de poussière ou de cendres sur les pales des ventilateurs produisent un déséquilibre qui provoque des bruits durant le fonctionnement. Il est par conséquent nécessaire de pourvoir au moins une fois par an au nettoyage des ventilateurs. Puisque une telle opération implique le démontage de certaines pièces du poêle, faire faire le nettoyage du ventilateur uniquement par notre Centre d'Assistance Agréé.

### Nettoyage de fin de saison

En fin de saison, lorsque le poêle n'est plus utilisé, un nettoyage plus approfondi et plus général est conseillé:

- enlever tous le granulés du réservoir et de la vis d'alimentation;
- nettoyer soigneusement le brûleur et son support, la chambre de combustion et le cendrier.

L'exécution des points précédents ne comporte qu'une vérification de l'état du poêle. Il faut nettoyer encore plus profondément le conduit d'évacuation et le conduit de fumée et contrôler l'état du panier. Le cas échéant, commander un panier neuf au Centre d'Assistance Agréé. Si nécessaire, lubrifier les charnières de la porte et de la poignée. Contrôler également le cordon de fibre céramique près de la vitre, sur la paroi interne de la porte: s'il est usé ou trop sec, commander un cordon neuf au Centre d'Assistance Agréé.

### Nettoyage du système d'évacuation

Jusqu'à acquérir une expérience raisonnable à propos des conditions de fonctionnement, il est conseillé d'effectuer cet entretien au moins une fois par mois.

# Entretien et nettoyage de le poêle



Toutes les opérations de nettoyage des différentes parties de le poêle doivent être effectuées lorsque le poêle est complètement froid et que la prise électrique est débranchée. Si vous utilisez des granulés de qualité homologués, votre poêle demandera pas d'entretien fréquent. La nécessité d'entretien augmente selon les temps de fonctionnement et les modifications des prestations requises.

Parties	Tous les jours	Chaque 2-3 jours	Chaque semaine	Chaque 15 jours	Chaque 30 jours	Chaque 60-90 jours	Ch. année / 1200-1400 h
Brûleur	◇						
Nettoyage compart. collecte cendres		◇					
Tiroir à cendres		◇					
Nettoyage verre e porte		◇					
Échangeur (turbulateurs )	◇						
Nettoyage compartiment interne échangeur / compartiment du ventilateur fumée						•	
Échangeur complet							•
Nettoyage échappement "T"						•	
Conduit de fumées							•
Joint porte - tiroir à cendres						•	
Parties internes							•
Cheminée							•
Composants électromécaniques							•

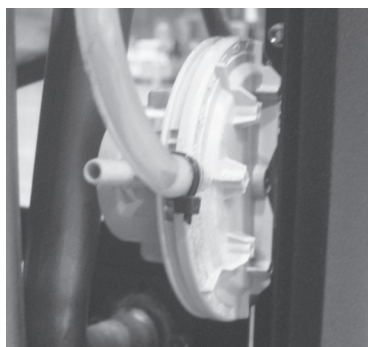
◇ par l'utilisateur

• par le Centre d'assistance technique agréé



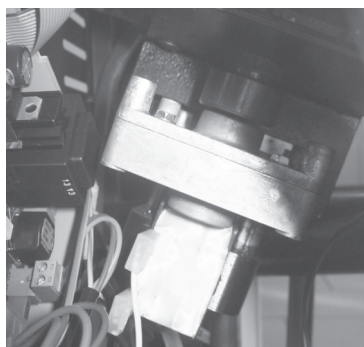
Chaque 1200 heures de travail la carte électronique envoie un signal d'avertissement et l'écran affiche "SERVICE". Cela indique la nécessité d'un nettoyage complet de le poêle par un centre d'assistance technique agréé. Le manque de nettoyage cela pourrait entraîner une défaillance de la poêle et une mauvaise combustion, ce qui entraîne un rendement inférieur.



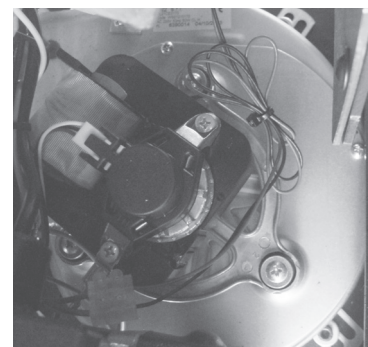


**Pressostat fumées:** il contrôle la pression dans le conduit de fumée. Il sert à bloquer la vis sans fin au cas où la sortie de fumées serait bouchée et en cas de contre-pressions importantes par exemple en présence de vent.

Au moment de l'intervention du pressostat s'affichera sur l'écran le message "**ALAR-DEP-FAIL**".



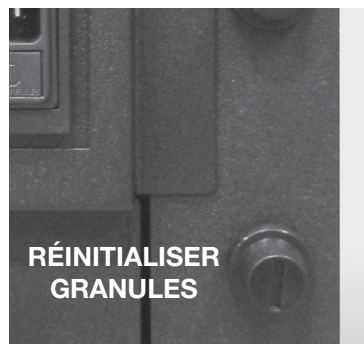
**Motoréducteur:** si le motoréducteur s'arrête, le poêle continue à fonctionner jusqu'à ce que la flamme sorte par manque de carburant et jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau minimum de refroidissement.



**Sonde température fumées:** ce thermocouple relève la température des fumées et fait partir ou arrête le poêle lorsque la température des fumées descend au-dessous de la valeur programmée.



**Sécurité électrique:** le poêle est protégé contre les brusques coupures d'électricité (ex. foudre) par un fusible général à 4 A placé sur le panneau de contrôle situé à l'arrière de le poêle près du cordon d'alimentation. Les fusibles de protection des cartes électroniques sont disponibles sur les planches.



**Dispositif de sécurité température des granulés de bois:** si une température excessive se vérifiait à l'intérieur du réservoir, le thermostat de sécurité des granulés de bois à réarmement manuel générerait une alarme "**ALAR-SIC-FAIL**". pour interrompre le fonctionnement de le poêle. Le rétablissement doit être effectué par le client en réarmant ce dispositif placé derrière l'appareil.



**Thermostat ambiant:** cela permet de détecter la température dans la chambre. Quand il détecte la température de consigne sur l'écran, le poêle passera en fonctionnement ECO, qui est en fonction de maintien pour économiser du carburant. Le thermostat d'ambient doit être réparti de manière à ne pas être conditionnée par la température du corps du poêle.



**Il est interdit de manipuler les dispositifs de sécurité.** Il ne sera possible d'allumer le poêle qu'après avoir éliminé la cause qui a déclenché le système de sécurité et après avoir rétabli le fonctionnement automatique de la sonde. Voir la section sur les alarmes à comprendre comment interpréter chaque alarme doit apparaître sur l'écran de l'appareil.





Toutes les réparations doivent exclusivement être effectuées par un technicien spécialisé, lorsque le poêle est éteint et que la prise électrique est débranchée. Il est interdit de toute modification non autorisée de l'appareil et le remplacement de pièces avec d'autres entreprises. Les opérations marquées en gras doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

### Inconvénients éventuels et solutions

Étant donné que tous les poêles sont vérifiés dans leur parties de mouvement et de travail, et donc ils sont livrés dans un parfait état physique et de fonctionnement, il faut rappeler que le transport, le déchargement, le déplacement, un emploi incorrect ou une maintenance insuffisante, peuvent être les causes des inconvénients.

Les inconvénients principales pourraient être résolus en lisant le tableau de suite. Si après avoir fait ce qui est ici décrit, le problème n'a pas été résolu, il faut interpellier le service d'assistance..

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Display éteint et touches qui ne marchent pas	1) Manque de tension dans l'alimentation 2) Interrupteur postérieur éteint 3) Display défectueux 4) Anomalies dans la connexion du display avec la fiche 5) Fusible avec fiche interrompu 6) Fiche défectueuse	1) Vérifier que le câble d'alimentation soit branché. 2) Agir sur l'interrupteur postérieur pour le mettre en marche 3) Détacher le poêle de la prise pendant 1 minute et rallumer. Si le problème continue, il faut contacter le centre d'assistance autorisé <b>4) Contrôler que le display et la fiche soient correctement joints.</b> <b>5) Contacter le centre d'assistance autorisé.</b> <b>6) Contacter le centre d'assistance autorisé.</b>
La télécommande ne fonctionne pas	1) Distance excessive du poêle 2) Pile de la télécommande épuisée. 3) La télécommande est endommagée.	1) S'approcher au poêle 2) Remplacer la pile 3) Remplacer la télécommande
Défaut d'allumage	1) Accumulation excessive de cendre dans le brasero 2) Procédure d'allumage erronée	1) Nettoyer le brasero 2) Refaire la procédure d'allumage. <b>Si le problème persiste, il faut contacter le centre d'assistance autorisé .</b>
De la fumée sort de la grille	1) Black out électrique de nature accidentelle	1) Au cas où l'allumage soit interrompu ou l'activité du ventilateur soit momentanément interrompue, il peut arriver qu'il y ait la présence des petites quantités de fumée.
Le ventilateur d'air chaud ne marche pas	1) Le poêle ne s'est pas encore réchauffé	1) Il faut attendre l'issue du cycle d'allumage. Une fois rejoint la température, le ventilateur démarre automatiquement. Si le problème persiste, contacter le centre d'assistance autorisé.

<p>Le poêle ne s'allume pas automatiquement</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Réservoir à granulés vide.</li> <li>2) La résistance ne re-joint pas la température</li> <li>3) Résistance plaignante</li> <li>4) Le pellet ne descend pas</li> <li>5) Moteur de visse sans fin défectueux</li> <li>6) Le brasero ne se trouve pas dans son endroit ou il est sale</li> <li>7) Obstructionnisme causé par des nids ou des corps étranger dans la cheminée</li> <li>8) Vérifier le fonctionnement de la bougie</li> <li>9) Le tiroir- cendrier n'est pas fermé correctement</li> <li>10) Obstruction du passage de fumée et du tuyau de cheminée</li> <li>11) Extracteur des fumées qui ne marche pas</li> <li>12) Sonde thermique défectueuse</li> <li>13) Pellet humide</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Remplir le réservoir à granulés.</li> <li>2) Contrôler les câblages électriques et les fusibles, substituer la résistance si elle est en panne</li> <li>3) Substituer la résistance</li> <li>4) On recommande de détacher la prise du courant électrique avant de: <ul style="list-style-type: none"> <li>- contrôler que le pellet ne soit pas encastré</li> <li>- contrôler que le moteur de visse sans fin ne soit pas bloqué par un corps étranger</li> <li>- vérifier l'étanchéité de la porte-pellet</li> </ul> </li> <li>5) contacter le centre d'assistance autorisé.</li> <li>6) Vérifier que le trou du brasero correspond à la bougie, nettoyer le brasero.</li> <li>7) Éliminer quelconque corps étranger de la cheminée ou du tuyau de sortie de fumée.</li> <li>8) S'assurer qu'il y aie du courant. La substituer si elle est brûlée.</li> <li>9) Fermer le tiroir -cendrier.</li> <li>10) Effectuer le nettoyage périodiquement</li> <li><b>11) Vérifier le fonctionnement de l'extracteur de fumées.</b></li> <li><b>12) Contacter le centre d'assistance autorisé.</b></li> <li>13) Vérifier le lieu de stockage du pellet et le substituer avec un peu de pellet sèche.</li> </ol>
<p>Blocage du poêle. Le pellet n'est pas introduit dans la chambre de combustion.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Le réservoir vide</li> <li>2) Moteur de visse sans fin sans granulés de bois</li> <li>3) Problème technique du moteur de visse sans fin</li> <li>4) Motoriducteur en panne</li> <li>5) Fiche électrique en panne</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Charger les granulés de bois dans le réservoir</li> <li>2) Remplir le réservoir et avancer avec le première allumage en suivant les instructions</li> <li>3) On recommande de détacher la prise du courant électrique avant de: <ul style="list-style-type: none"> <li>-vider le réservoir et avec les mains, vider le moteur de visse sans fin des obstructions éventuels (sciure)</li> <li>- vider le coulisseau des obstructions</li> <li>-enlever la poussière de pellet qui se trouve au fond du réservoir.</li> </ul> </li> <li><b>4) Substituer le motoriducteur</b></li> <li><b>5) Substituer la fiche électrique</b></li> </ol>
<p>Le poêle fonctionne pendant quelques minutes, après il s'éteint.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) La phase d'allumage n'est pas terminée</li> <li>2) Absence momentanée du courant électrique</li> <li>3) Sonde de fumée défectueuse ou en panne</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Répéter l'allumage.</li> <li>2) Voir les instruction précédentes.</li> <li><b>3) Vérifier et remplacer la sonde.</b></li> </ol>
<p>Le moteur d'aspiration des fumées ne s'arrête pas</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Le poêle n'a pas encore refroidi</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Attendre que le poêle soit refroidi. Seulement à refroidissement accompli, le ventilateur s'éteignera.</li> </ol> <p><b>Si le problème persiste, contacter le centre d'assistance autorisé.</b></p>

<p>Le poêle ne s'allume pas automatiquement</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Réservoir à granulés vide.</li> <li>2) La résistance ne re-joint pas la température</li> <li>3) Résistance plaignante</li> <li>4) Le pellet ne descend pas</li> <li>5) Moteur de visse sans fin défectueux</li> <li>6) Le brasero ne se trouve pas dans son endroit ou il est sale</li> <li>7) Obstructionnisme causé par des nids ou des corps étranger dans la cheminée</li> <li>8) Vérifier le fonctionnement de la bougie</li> <li>9) Le tiroir- cendrier n'est pas fermé correctement</li> <li>10) Obstruction du passage de fumée et du tuyau de cheminée</li> <li>11) Extracteur des fumées qui ne marche pas</li> <li>12) Sonde thermique défectueuse</li> <li>13) Pellet humide</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Remplir le réservoir à granulés.</li> <li>2) Contrôler les câblages électriques et les fusibles, substituer la résistance si elle est en panne</li> <li>3) Substituer la résistance</li> <li>4) On recommande de détacher la prise du courant électrique avant de: <ul style="list-style-type: none"> <li>- contrôler que le pellet ne soit pas encastré</li> <li>- contrôler que le moteur de visse sans fin ne soit pas bloqué par un corps étranger</li> <li>- vérifier l'étanchéité de la porte-pellet</li> </ul> </li> <li>5) contacter le centre d'assistance autorisé.</li> <li>6) Vérifier que le trou du brasero correspond à la bougie, nettoyer le brasero.</li> <li>7) Éliminer quelconque corps étranger de la cheminée ou du tuyau de sortie de fumée.</li> <li>8) S'assurer qu'il y aie du courant. La substituer si elle est brûlée.</li> <li>9) Fermer le tiroir -cendrier.</li> <li>10) Effectuer le nettoyage périodiquement</li> <li><b>11) Vérifier le fonctionnement de l'extracteur de fumées.</b></li> <li><b>12) Contacter le centre d'assistance autorisé.</b></li> <li>13) Vérifier le lieu de stockage du pellet et le substituer avec un peu de pellet sèche.</li> </ol>
<p>Blocage du poêle. Le pellet n'est pas introduit dans la chambre de combustion.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Le réservoir vide</li> <li>2) Moteur de visse sans fin sans granulés de bois</li> <li>3) Problème technique du moteur de visse sans fin</li> <li>4) Motoriducteur en panne</li> <li>5) Fiche électrique en panne</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Charger les granulés de bois dans le réservoir</li> <li>2) Remplir le réservoir et avancer avec le première allumage en suivant les instructions</li> <li>3) On recommande de détacher la prise du courant électrique avant de: <ul style="list-style-type: none"> <li>-vider le réservoir et avec les mains, vider le moteur de visse sans fin des obstructions éventuels (sciure)</li> <li>- vider le coulisseau des obstructions</li> <li>-enlever la poussière de pellet qui se trouve au fond du réservoir.</li> </ul> </li> <li><b>4) Substituer le motoriducteur</b></li> <li><b>5) Substituer la fiche électrique</b></li> </ol>
<p>Le poêle fonctionne pendant quelques minutes, après il s'éteint.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) La phase d'allumage n'est pas terminée</li> <li>2) Absence momentané du courant électrique</li> <li>3) Sonde de fumée défectueuse ou en panne</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Répéter l'allumage.</li> <li>2) Voir les instruction précédentes.</li> <li><b>3) Vérifier et remplacer la sonde.</b></li> </ol>
<p>Le moteur d'aspiration des fumées ne s'arrête pas</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Le poêle n'a pas encore refroidi</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Attendre que le poêle soit refroidi. Seulement à refroidissement accompli, le ventilateur s'éteignera.</li> </ol> <p><b>Si le problème persiste, contacter le centre d'assistance autorisé.</b></p>

<p>Le feu s'éteint ou le poêle s'arrête automatiquement</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Le réservoir du pellet est vide</li> <li>2) Il manque l'alimentation</li> <li>3) Le pellet ne sont pas introduits</li> <li>4) Dépôt excessif de cendre dans le brasero.</li> <li>5) Il y a eu l'intervention de la sonde de sécurité de température du pellet</li> <li>6) Moteur de visse sans fin bloqué par un corps étranger.</li> <li>7) La porte n'est pas parfaitement fermée parfaitement ou les joints sont épuisés</li> <li>8) Le pellet n'est pas approprié</li> <li>9) Contribution insuffisante du pellet</li> <li>10) Cheminée ou tuyau obstrué par des corps étrangers ou des nids.</li> <li>11) Intervention du pressostat</li> <li>12) Moteur d'extraction de fumée en panne</li> <li>13) Alarme activé</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Remplir le réservoir du pellet</li> <li>2) Contrôler la fiche et la présence d'énergie électrique</li> <li>3) Remplir le réservoir du pellet</li> <li>4) Bien nettoyer le brasero</li> <li>5) Laisser que le poêle se refroidit complètement, rétablir la configuration manuelle et rallumer le poêle; si le problème continue, contacter le centre d'assistance technique</li> <li>6) Détachée la fiche, vider le réservoir, enlever les corps étrangers</li> <li>7) Fermer la porte ou <b>substituer les joints avec d'autres, originaux.</b></li> <li>8) Changer le type de pellet avec un conseillé par la maison constructive. <b>Parfois, sur la base du type de pellet, pendant le réglage des paramètres, il faut varier le niveau relatif au chargement du pellet.</b></li> <li>9) Augmenter le niveau dans le paramètre relatif au chargement du pellet. <b>Faire vérifier afflux du combustible par l'assistance technique.</b></li> <li>10) Éliminer quelconque corps étrange de la cheminée. Nettoyer le tuyau de la cheminée et nettoyer périodiquement.</li> <li><b>11) Vérifier l'obstruction éventuel du tuyau de la cheminée et si le pressostat fonctionne correctement.</b></li> <li><b>12) Vérifier et éventuellement substituer le moteur.</b></li> <li>13) Voir le paragraphe alarmes</li> </ol>
<p>Le ventilateur de l'air de convention ne s'arrête jamais.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) La sonde thermique de contrôle de la température est défectueuse ou ne fonctionne pas.</li> <li>2) Le ventilateur est endommagé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Vérifier le fonctionnement de la sonde et, éventuellement, la remplacer</li> <li>2) Vérifier le fonctionnement du ventilateur et, éventuellement, le remplacer..</li> </ol>
<p>Le poêle ne démarre pas.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Absence de courant électrique</li> <li>2) Sonde granulés bloquée.</li> <li>3) Fusible endommagé:</li> <li>4) Le pressostat ne fonctionne pas (il signale un blocage)</li> <li>5) Évacuation ou conduit de fumée obstrué.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Contrôler si la prise électrique est branchée et si l'interrupteur général est en position "I".</li> <li>2) Débloquer en appuyant sur le thermostat postérieur. Si cela arrive encore, <b>substituer le thermostat.</b></li> <li>3) Remplacer le fusible</li> <li><b>4) Remplacer le pressostat.</b></li> <li>5) Nettoyer la sortie des fumées et/ou ramoner le conduit de fumée</li> </ol>



**Le producteur du poêle décline toute responsabilité. La garantie du produit déchoit en cas de dommages causés par non respect des avertissements indiqués ci-dessus. Toute intervention effectuée par un centre d'assistance technique sera à la charge du client au cas où les instructions cidessus exposées, ne soient pas suivies.**





Le agradecemos haber elegido uno de nuestros productos, fruto de experiencias tecnológicas y de una continua investigación para lograr una calidad superior en términos de seguridad, confiabilidad y prestaciones.

En este manual encontrará toda la información y consejos útiles para poder utilizar su producto con la mayor seguridad y eficiencia.



**Se aconseja actuar la instalación y la puesta en marcha a través de nuestro un Servicio de Asistencia Técnica autorizado en manera que se puedan averiguar en cualquier momento todos los pasajes.**

- Instalaciones incorrectas, mantenimientos no correctamente efectuados, uso incorrecto del producto liberan a la empresa fabricante de todo eventual daño que derive del uso de la estufa.
- La máquina no debe ser utilizada como incinerador, no deben ser utilizados combustibles diferentes de pellet.
- Este manual ha sido redactado por el fabricante y es parte integrante del producto y debe acompañarlo a lo largo de toda su vida útil. En caso de venta o transferencia del producto, asegurarse siempre de que esté presente el manual, dado que la información en él contenida está dirigida al comprador y a todas aquellas personas que por distintos conceptos concurren a su instalación, uso y mantenimiento.
- Leer con atención las instrucciones y la información técnica contenidas en este manual antes de proceder a la instalación, utilización o cualquier intervención en el producto.
- El cumplimiento de las indicaciones contenidas en el presente manual garantiza la seguridad de las personas y del producto, la economía de funcionamiento y una mayor duración del mismo.
- El cuidadoso diseño y el análisis de los riesgos llevados a cabo por nuestra empresa han permitido realizar un producto seguro, sin embargo, antes de efectuar cualquier operación, se recomienda atenerse rigurosamente a las instrucciones indicadas en el siguiente documento y tenerlo siempre a disposición.
- Prestar máxima atención al movilizar las piezas de cerámica, donde estuvieran presentes.
- Controlar que la superficie sobre la que se instalará el producto sea totalmente plana.
- La pared donde va colocado el producto no puede ser de madera ni de material inflamable, además se deben mantener las distancias de seguridad.
- Durante el funcionamiento, algunas piezas de la estufa (puerta, manilla, laterales) pueden alcanzar temperaturas elevadas. Por lo tanto, prestar mucha atención y tomar las precauciones del caso, sobre todo en presencia de niños, personas ancianas, discapacitados y animales.
- El montaje debe ser efectuado por personas autorizadas (Centro de Asistencia Autorizado).
- Los esquemas y dibujos se proveen a título ilustrativo; el fabricante, en su intento de alcanzar una política de constante desarrollo y renovación del producto, puede aportar, sin previo aviso, las modificaciones que considere oportunas.
- Se recomienda, en la potencia máxima de funcionamiento de la estufa, la utilización de guantes para manejar la puerta de depósito de pellet y de el tirador de apertura de la puerta.
- Instalación está prohibido en las habitaciones o en ambientes con atmósferas explosivas.
- Utilice sólo piezas de repuesto recomendadas por el proveedor.



**Nunca cubrir de ninguna manera el cuerpo de la estufa ni obstruir las ranuras ubicadas en la parte superior cuando el aparato esté funcionando. A todas nuestras estufas se les prueba el encendido en línea.**

**En caso de incendio, desconectar la alimentación eléctrica, utilizar un extintor a norma y eventualmente llamar a los bomberos. Llamar después al Centro de Asistencia Autorizado.**

Este manual de instrucciones es una parte integrante del producto: asegúrese de que siempre se suministra con el aparato, incluso si se transfieren a otro propietario o usuario o trasladado a otro lugar. En caso de daño o pérdida, solicite otro ejemplar del área de servicio técnico.

**Estos símbolos indican mensajes específicos en este folleto:**



**ATENCIÓN:**

Este símbolo de advertencia se encuentra presente en distintos puntos del libro e indica que es necesario leer atentamente y comprender el mensaje al que se refiere puesto que **la inobservancia de lo que está escrito puede ocasionar serios daños a la estufa y poner a riesgo la incolumidad de quien la utiliza.**



**INFORMACIÓN:**

Con este símbolo se pretende resaltar la información que se considera importante para el buen funcionamiento de la estufa. La inobservancia de lo prescrito comprometerá el uso de la estufa haciendo que su funcionamiento resulte insatisfactorio.

## Normativas y declaración de conformidad

Nuestra empresa declara que la estufa está conforme a las siguientes normas para la marca CE Directiva Europea:

- 2014/30 UE y sucesivos emendamientos;
- 2014/35 UE y sucesivos emendamientos;
- 2011/65 EU (directiva RoHS 2);
- Las nuevas reglas de Productos de la Construcción (CPR-Construction Products Reglamento) nº 305/2011 en relación con el mundo de la construcción;
- Para la instalación en Italia referirse a la UNI 10683/98 o sucesivas modificaciones. **Todas las leyes locales y nacionales y las normas europeas deben ser satisfechas en la instalación del maquinaria;**
- EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233, EN 50581.

### Informaciones referidas a la seguridad

Se ruega leer atentamente este manual de uso y mantenimiento antes de instalar y poner en funcionamiento la estufa. En caso de dudas, dirigirse al revendedor o al Centro de Asistencia.

- La estufa a pellet debe funcionar sólo en ambientes destinados a vivienda. Esta estufa, al ser comandada por una tarjeta electrónica, permite una combustión completamente automática y controlada; en efecto, la centralita regula la fase de encendido, 5 niveles de potencia y la fase de apagado, garantizando un funcionamiento seguro de la estufa;
- El contenedor utilizado para la combustión hace caer en el recipiente de recolección gran parte de las cenizas producidas por la combustión de los pellets. De todas maneras, controlar cotidianamente el contenedor, dado que no todos los pellet tienen altos estándares cualitativos (utilizar sólo pellet de calidad aconsejado por el fabricante);

### Responsabilidad

Con la entrega del presente manual, declinamos toda responsabilidad, tanto civil como penal, por incidentes derivados del no cumplimiento parcial o total de las instrucciones contenidas en el mismo.

Declinamos toda responsabilidad originada en el uso inadecuado de la estufa, el uso no correcto por parte del usuario, modificaciones y/o reparaciones no autorizadas, la utilización de repuestos no originales para este modelo.

El fabricante declina toda responsabilidad civil o penal directa o indirecta debida a:

- Insuficiente mantenimiento;
- Incumplimiento de las instrucciones contenidas en el manual;
- Uso no conforme a las directivas de seguridad;

- Instalación no conforme a las normas vigentes en el país;
- Instalación por parte de personal no calificado y no entrenado;
- Modificaciones y reparaciones no autorizadas por el fabricante;
- Utilización de repuestos no originales;
- Eventos excepcionales.



- **Utilice sólo los pellets de madera;**
- **Guardar el pellet en locales secos y no húmedos;**
- **La estufa debe ser alimentada sólo con pellets de calidad de 6 mm de diámetro y una longitud máxima de 30 mm del tipo recomendado por el fabricante;**
- **Antes de conectar eléctricamente la estufa, debe estar lista la conexión de los tubos de descarga con el conducto de humos;**
- **La rejilla de protección ubicada dentro del depósito de pellet no debe quitarse nunca;**
- **En el ambiente en que se instale la estufa debe haber suficiente renovación de aire;**
- **Está prohibido hacer funcionar la estufa con la puerta abierta o con el cristal roto;**
- **No utilice la estufa como incinerador; el calentador debe ser utilizado sólo para la finalidad prevista. Cualquier otro uso se considera impropio y por tanto peligroso. No coloque en la tolva aparte de pellets de madera;**
- **Cuando la estufa este encendida, se encuentra a alta temperatura las superficies, de cristal, del tirador y de los tubos: durante el encendido, estas partes no se deben tocar sin las adecuadas protecciones;**
- **Mantener a una distancia adecuada (segura) de la estufa el combustible y otros materiales inflamables.**

## Carga del depósito de pellet

La carga del combustible se realiza por la parte superior de la estufa abriendo la puerta.

Echar las pellas en el depósito; vacío contiene aproximadamente 11 kg de pellet. Para facilitar el procedimiento realizar la operación en dos fases:

- Echar la mitad del contenido en el interior del depósito y esperar a que el combustible se deposite en el fondo;
- Terminar la operación echando la otra mitad;
- Mantenga la cubierta cerrada, después de cargar los pellets, la tapa del depósito de combustible;
- Antes de cerrar la puerta carga pellet asegúrese de que no hay restos de pellets de todo el sello. En caso limpiar cuidadosamente para no comprometer los juntas de sellado.

La estufa es un producto por calentamiento, se presentan las superficies externas particularmente caliente. Por esta razón, se recomienda extrema precaución al operar en particular:

- No toque el cuerpo de la estufa y los diversos componentes, no se acercan a la puerta, podría causar quemaduras;
- No toque los gases de escape;
- No realice ningún tipo de limpieza;
- No tire las cenizas;
- No abra la bandeja de ceniza;
- Tenga cuidado de que los niños no se acerquen;



**No quitar nunca la rejilla de protección del interior del depósito; durante la carga evitar que el saco de los pellet entre en contacto con superficies calientes.**



## Instrucciones para un uso seguro y eficaz

- El dispositivo puede ser utilizado por parte de niños no menores de 8 años de edad y por las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, falta de experiencia o conocimiento pero siempre bajo la supervisión o después que la misma ha recibido instrucciones relativas a su uso seguro y a la comprensión de los peligros inherentes a ella. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento destinados a la realización del usuario no deben ser hechos por los niños sin supervisión;
- No utilice la estufa como escalera o andamio;
- No ponga a secar ropa sobre la estufa. Cualquier tendedero o algo similar deben mantener una distancia adecuada de la termo estufa. - Riesgo de incendio;
- Explicar con cuidado de que la estufa está hecho de material sometido a altas temperaturas para los ancianos, los discapacitados, y en particular para todos los niños, manteniéndolos alejados de la estufa durante el funcionamiento;
- No toque la estufa con las manos húmedas, ya que este es un aparato eléctrico. Desconecte siempre la alimentación antes de trabajar en la unidad;
- La puerta debe estar siempre cerrada durante el funcionamiento;
- La estufa debe estar conectada a un sistema eléctrico equipado con un conductor de puesta a tierra de acuerdo con la normativa 73/23 y 93/98 CEE;
- El sistema debe ser la adecuada energía eléctrica declarada la estufa;
- No lave el interior de la estufa con agua. El agua podría dañar el aislamiento eléctrico, provocando una descarga eléctrica;
- No exponga su cuerpo al aire caliente durante mucho tiempo. Evite calentar demasiado la sala en la que se encuentra y donde está instalada la estufa. Esto puede dañar las condiciones físicas y causar problemas de salud;
- No lo exponga a dirigir el flujo de aire caliente de las plantas o los animales;
- La estufa de pellets no es un elemento de cocción;
- Las superficies externas durante el funcionamiento puede estar muy caliente. No los toque, salvo con la protección adecuada

## Ambiente de ejercicio

Para conseguir un buen funcionamiento de la estufa y una buena distribución de la temperatura, ésta debe colocarse en un lugar en el que pueda afluir el aire necesario para la combustión de las pellas (deben estar disponibles unos 40 m<sup>3</sup>/h) según la norma para la instalación y las normas vigentes en el país.

El volumen del ambiente no debe ser inferior a 30 m<sup>3</sup>.

El aire debe entrar a través de aberturas permanentes realizadas en las paredes (cerca de la estufa) que den al exterior, con una sección mínima de 100 cm<sup>2</sup>.

Dichas aberturas deben estar realizadas de manera que no puedan quedar obstruidas de ningún modo.

El aire puede tomarse también de locales adyacentes al que se necesita ventilar a condición de que estén provistos de toma de aire externo, de que no sean utilizados como dormitorio o baño y de que no se trate de un lugar con peligro de incendio, como por ejemplo garajes, leñeras o almacenes de material inflamable, respetando de manera taxativa todo lo prescrito por las normas vigentes.

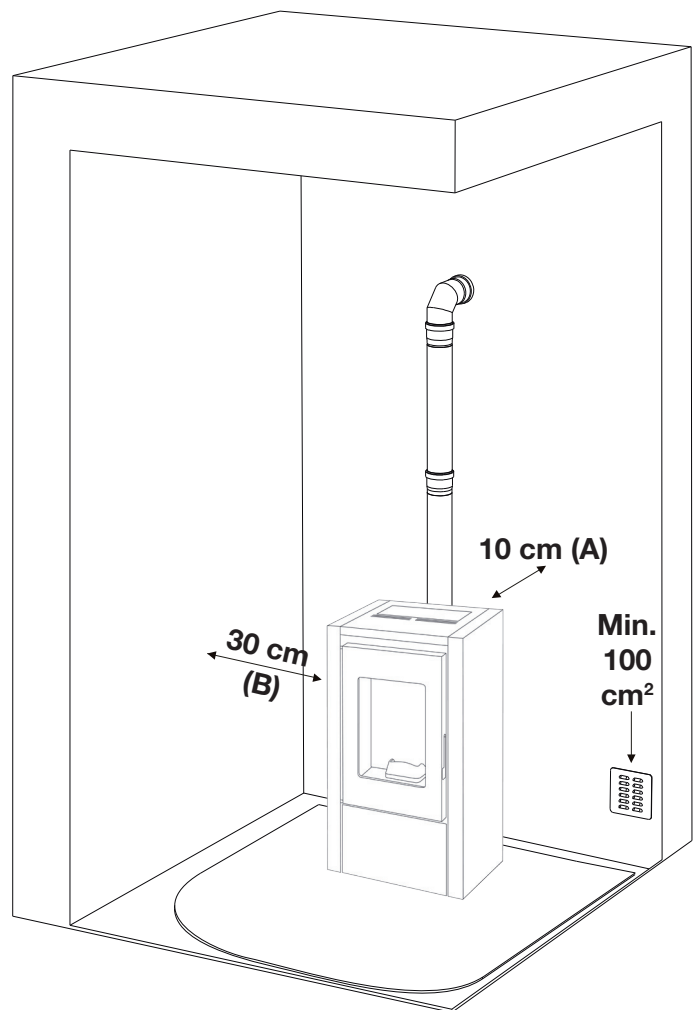


**Non se admite la instalación de la estufa en dormitorios o baños ni en lugares en los que haya ya instalado otro aparato de calentamiento sin un aflujo de aire autónomo (chimenea, estufa, etc.). Está prohibido colocar la estufa en ambientes de atmósfera explosiva.**

**El pavimento del local en el que se instala la estufa debe presentar dimensiones adecuadas para sostener el peso de la misma.**

**Si las paredes son de tipo inflamable, mantener una distancia posterior mínima de (A) 10 cm, lateral de (B) 30 cm y anterior de 100 cm y en caso de presencia de objetos considerados particularmente delicados (muebles, cortinas, sofás), aumentar considerablemente la distancia de la estufa.**

**Las dos paredes laterales de la estufa deben ser accesibles para su mantenimiento por técnicos autorizados.**



### Conexión con la toma de aire externo

Es indispensable que en el local en el que se instala la estufa pueda afluir por lo menos tanto aire como el que requiere la regular combustión del aparato y la ventilación del local. Esto debería verificarse por aberturas permanentes hacia el exterior realizadas en las paredes local que se necesita ventilar o de las habitaciones contiguas, siempre y cuando no hay puertas que impiden el flujo de aire dentro de la habitación.

Con este fin, es necesario efectuar en la pared externa y cerca de la estufa un orificio de tránsito con una sección libre mínima de 100 cm<sup>2</sup> (orificio diámetro 12 cm o cuadrado 10x10 cm), protegido con una rejilla en el interior y en el exterior.

Además, la toma de aire debe:

- comunicar directamente con el ambiente de la instalación.
- estar protegida con una rejilla, una red metálica o con otra protección idónea que no reduzca la sección mínima.
- estar colocada de manera que no puede quedar obstruida.



**En presencia de suelos de madera predisponer superficie salva pavimento en conformidad con las normas vigentes en País.**

### Conexión con el cañón de humo

Las dimensiones internas del cañón de humos no deben sobrepasar los 20x20 cm o los 20 cm de diámetro; en caso de que se superen estas dimensiones o de que el cañón de humos esté en malas condiciones (por ejemplo grietas, aislamiento escaso, etc.) se aconseja introducir en el cañón de humos un tubo de acero inox de un diámetro adecuado en toda su longitud, hasta la cima.

Comprobar con instrumentos adecuados que haya un tiro entre 10 Pa et 12 Pa. Este tipo de conexión, incluso en el caso de falta momentánea de la corriente, asegura la evacuación de los humos.

Colocar en la base del cañón de humos una inspección para su control periódico para su limpieza, que debe realizarse anualmente.

Controlar estrictamente que se haya instalado una cumbre antiviento según las normas vigentes.

### Conexión con un conducto exterior con tubo aislado o doble pared

Deben utilizarse sólo tubos aislados (doble pared) de acero inox lisos en el interior (no está admitido el uso de tubos inox flexibles) fijados a la pared.

Colocar en la base del conducto vertical externo una inspección para su control periódico y para su limpieza, que debe realizarse anualmente.

Efectuar la conexión hermética con el cañón de humos con los racores y tubos aconsejados por productor. Controlar estrictamente que se haya instalado una cumbre antiviento según las normas vigentes. Comprobar con instrumentos adecuados que haya un tiro entre 10 Pa et 12 Pa.

### Conexión con un cañón de humos o con conducto de humos

La conexión entre la estufa y el cañón de humos no debe tener una inclinación de menos del 3%, la longitud del tramo horizontal no debe superar los 2 m y el tramo vertical de un racor con forma de T a otro (cambio de dirección) no debe ser inferior a 1,5 m. Comprobar con instrumentos adecuados que haya un tiro entre 10 Pa et 12 Pa.

Colocar en la base del cañón de humos una inspección para su control periódico y para su limpieza, que debe realizarse anualmente.

Efectuar la conexión hermética con el cañón de humos con los racores y tubos aconsejados por productor.

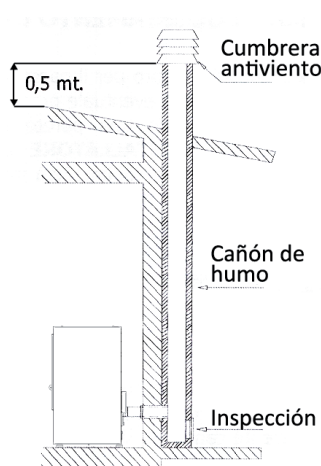
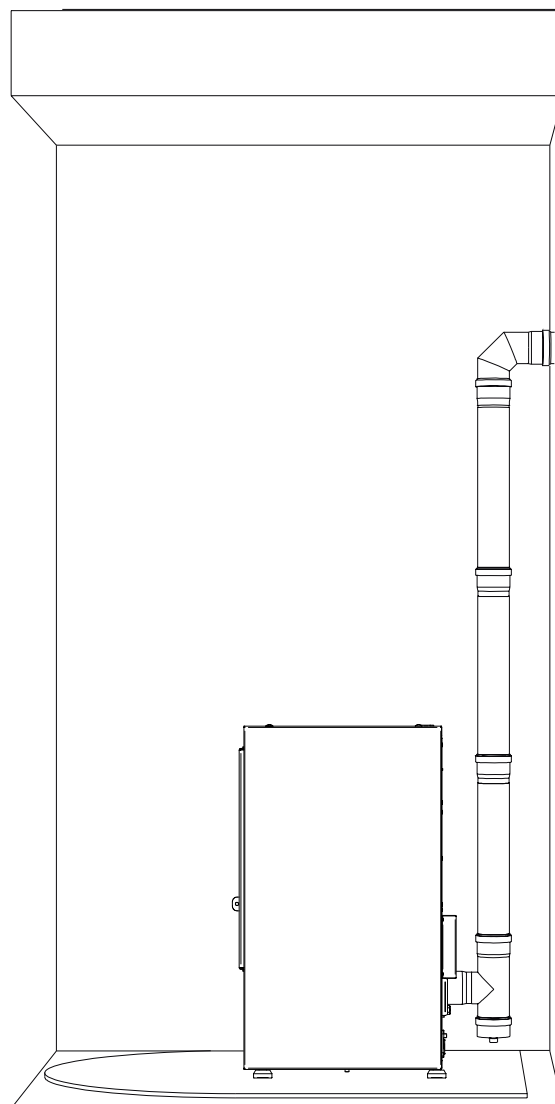


Fig. 2: conexión con el cañón de humo

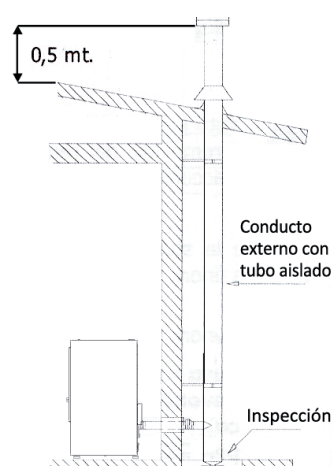


Fig. 3: conexión a un conducto externo con tubo aislado o doble pared una cumbre antiviento



## Chimenea de gas de combustión

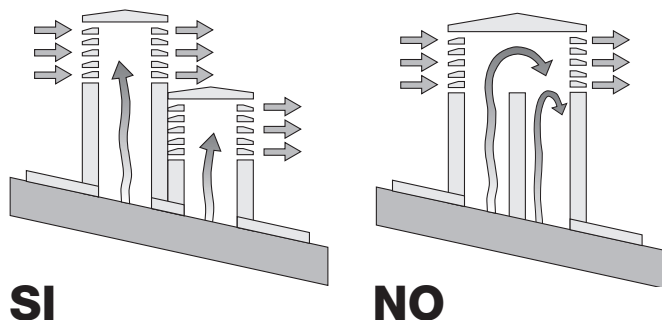
Evite el contacto con chimenea combustible (por ejemplo, las vigas de madera) y en todo caso proveer a su aislamiento con material ignífugo. En caso de paso de tuberías a través de los techos o paredes, se recomienda utilizar los kits especiales de cruzar, certificados, están disponibles comercialmente.

En el caso de un incendio en la chimenea, apague la estufa, desconectarse de la red y nunca abrir la puerta. Luego llame a las autoridades.

## Tapa de la chimenea

La tapa de la chimenea deberá respetar los siguientes requisitos:

- Debe tener el diámetro equivalente y la forma interna de la salida de humos.
- Debe tener un diámetro de salida útil que no sea menor del doble del de la salida de humos.
- La parte de la chimenea que sobresale del techo o que esté en contacto con el exterior (por ejemplo, en el caso de lofts o áticos abiertos), deberá estar cubierta con elementos de ladrillo o de baldosa, debiendo, en cualquier caso, estar bien aislada.
- Debe construirse para evitar que entre la lluvia, la nieve y cuerpos extraños en la salida de humos, de tal forma que la descarga de los productos de combustión no se vea interferida o inhibida por el viento procedente de cualquier parte o por la fuerza que sea (una tapa de chimenea a prueba de viento).
- La tapa de la chimenea deberá posicionarse de tal forma que se garanticen la dispersión y dilución adecuadas de los productos de combustión y, además, deberá encontrarse fuera de la zona de reflujo. Esta zona tiene diferentes dimensiones y formas dependiendo del ángulo de inclinación del tejado, de manera que será necesario adoptar alturas mínimas (fig. 2).
- La tapa de la chimenea deberá ser de un tipo a prueba de viento y deberá encontrarse por encima de la cumbre.
- Las eventuales estructuras u otros obstáculos que se encuentren más altos que la tapa de la chimenea no deberán encontrarse demasiado cerca de la propia tapa de la chimenea.
- La estufa no se debe instalar en la chimenea compartida.



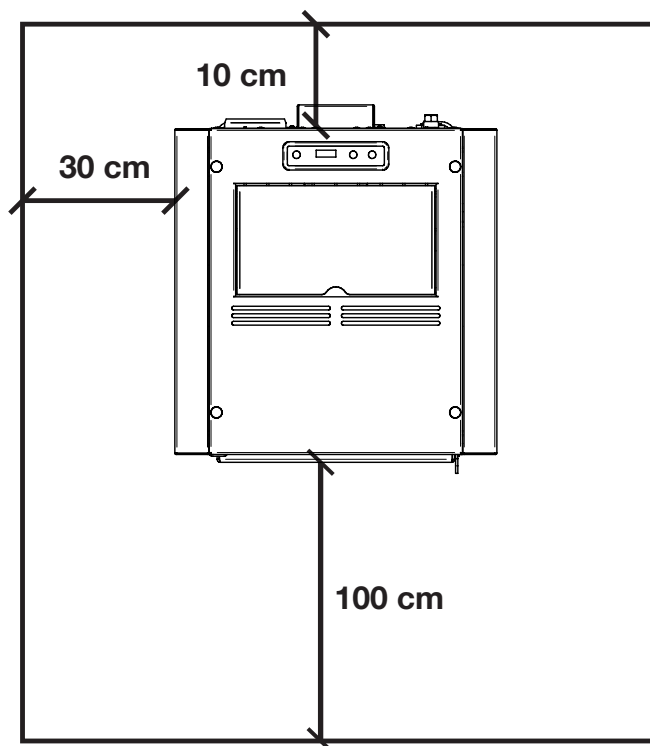
**SI**

**NO**

Fig. 5: características de la tapa de la chimenea

## Distancia de objetos

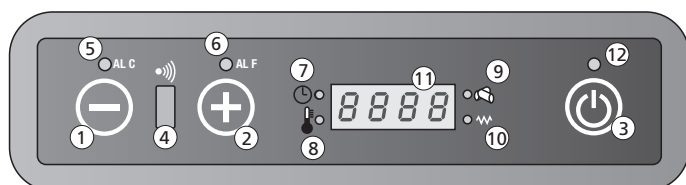
Además se recomienda mantener el pellet y todos los materiales inflamables a una distancia adecuada de la estufa



## NOTA:

- el aparato debe ser instalado por un técnico cualificado que posea los requisitos técnico-profesionales según el D. M. 37/2008 que, bajo su responsabilidad, garantice el respeto de las normas según las reglas de la buena técnica;
  - la estufa debe ser conectada a una instalación de calefacción y/o a una red de producción de agua caliente sanitaria, compatible con su rendimiento y su potencia;
  - también es necesario tener en consideración todas las leyes y normas nacionales, regionales, provinciales y municipales del país donde se instala;
  - controle que el piso no sea inflamable: si es necesario utilice una tarima adecuada;
  - en el local donde se instala el generador de calor no deben preexistir ni ser instaladas campanas con extractor o conductos de ventilación de tipo colectivo.
- En el caso en que estos aparatos se encuentren en locales adyacentes comunicantes con el local de instalación, está prohibido su uso simultáneamente al generador de calor, donde exista el riesgo de que uno de los dos locales sea puesto en depresión con respecto al otro;
- no está admitida la instalación en habitaciones o baños;

# Panel de control



1. Disminución temperatura o potencia
2. Aumentación temperatura o potencia
3. Botón On/Off
4. Receptor mando a distancia
5. Led alarma ALC
6. Led alarma ALF
7. Led crono termóstato
8. Led temperatura ok
9. Led de carga pellet
10. Led encendido
11. Display LED 7 segmentos
12. Led On/Off

## Botones y funciones display

1. El botón, en el menú Set temperatura, permite bajar la temperatura desde un valor máximo de 40°C hasta un valor mínimo de 7°C. Dentro del menú "Set potencia" permite en cambio bajar la potencia de trabajo de la estufa desde un máximo de 5 hasta un mínimo de 1
2. El botón, del menú Set temperatura, permite de aumentar la temperatura desde un valor mínimo de 7°C hasta un valor máximo de 40°C. En el menú "Set potencia" permite en cambio aumentar la potencia de trabajo de la estufa desde un mínimo de 1 hasta un máximo de 5.
3. Mantener pulsado al menos 2 segundos para encender o apagar la estufa.
4. Sonda de recepción de las ordenes transmitidas desde el mando a distancia.
5. El Led parpadea en caso de una anomalía de funcionamiento o de una alarma.
6. El Led parpadea en caso de una anomalía de funcionamiento o de una alarma.
7. Indica que la programación automática de los encendidos y apagados, única o diaria, está activa. La programación automática puede ser efectuada únicamente a través del mando a distancia (mando a distancia opcional).
8. Se enciende cuando se alcanza a la temperatura impuesta. En este caso en el display aparece también la inscripción "Eco", alternada al valor de la temperatura del ambiente.
9. El Led está parpadea cada vez que se hace la carga del pellet en el interior de la estufa.

10. Se activa solo en fase de encendido de la estufa para señalar que la resistencia está calentando el aire necesario para el encendido del pellet.

11. En el display se visualiza las diferentes modalidades de funcionamiento de la estufa y también la temperatura del ambiente y la potencia de trabajo impuesta por el usuario.

En el caso de un mal funcionamiento de la estufa, en el display se visualizan las señalizaciones de error (ver parágrafo señalización alarmas).

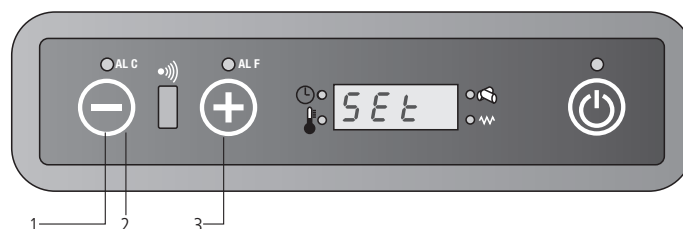
12. El Led indica los diferentes estados de la estufa:  
 - encendido si la estufa está trabajando o solo encendida  
 - apagado si la estufa está en "Off"  
 - parpadeando si se está haciendo un ciclo de apagado.

## Regulación de la estufa

### Modificación temperatura ambiente deseada

Para variar la temperatura deseada proceder como sigue: apretar una vez el botón  $\ominus$  (1) para entrar en el menú de impostación de la temperatura. A esto punto en el display aparecerá la inscripción "Set", alternada a la temperatura deseada. A través de los botones  $\ominus$  (2) y  $\oplus$  (3) bajar o aumentar el valor querido.

La salida da el menú Set temperatura será automática después unos segundos de inactividad en el mismo menú.



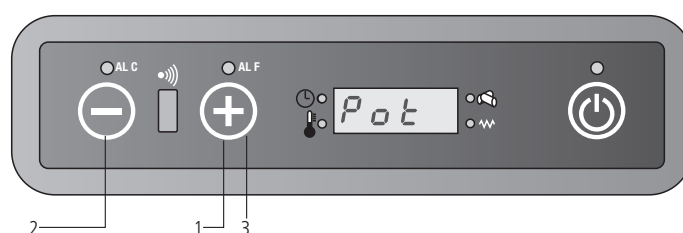
### Modificación potencia de trabajo

Para variar la potencia de trabajo deseada proceder como sigue: apretar una vez el botón  $\oplus$  (1) para entrar en el menú de imposición de la potencia de trabajo.

En este punto en el display aparecerá la inscripción "Pot", alternada a la potencia que es posible seleccionar entre las 5 disponibles.

A través de los botones  $\ominus$  (2) y  $\oplus$  (3) bajar o aumentar el valor deseado.

La salida del menú "Set potencia" será automática después unos segundos de inactividad en el mismo menú.



# ES Control remoto (cuando hay)

## Botones y funciones principales

El mando a distancia permite controlar la estufa y dispone de unas funciones no disponibles en el teclado, como la programación automática de los encendidos y de los apagados.

Utilización del mando a distancia:

1. Dirigir el mando a distancia hacia el panel de control de la estufa.
2. Verificar que no haya objetos entre el mando a distancia y el receptor que se encuentra en la estufa
3. Cualquier opción elegida en el mando a distancia debe ser transmitida a la estufa a través de pulsación del botón SEND. Después del envío de las órdenes se oír una señal acústica de confirmación.



LCD 2



### TURBO

Activa o desactiva la función TURBO. Mantener pulsado el botón al menos 2 segundos para la imposición o no de la función.



### FUNCIÓN RELOJ

Para seleccionar la hora en el mando a distancia realizar lo siguiente:

- apretar y la hora empiezan a parpadear.
- a través de los botones y seleccionar la hora y los minutos.
- apretar otra vez para confirmar y apretar SEND para enviar los datos a la placa.



### ON1

A través este botón se puede seleccionar un horario único de encendido automático (programa 1).



### OFF1

Selecciona un horario único de apagado automático del sistema (programa 1).



### ON2

A través esto botón se puede seleccionar un horario único de encendido automático (programa 2).



### OFF2

Selecciona un horario único de apagado automático del sistema (programa 2).



### AUTO

El botón permite habilitar la repetición diaria de los eventuales encendidos/apagados automáticos seleccionados con los programas 1 y 2.

Mantener pulsado al menos 2 segundos el botón para activar o desactivar esta función.



### CANCEL

El botón CANCEL se utiliza si se quiere borrar eventuales horarios de encendido o apagado automáticos seleccionados.



### On/Off

Se utiliza para encender o apagar la estufa y el mando a distancia. Mantene r pulsado al menos dos segundos para encender/apagar el sistema, luego apretar el botón "SEND"



Los dos botones permiten la imposición de la temperatura deseada entre un mínimo de 7 °C y



un máximo de 40 °C.



Selecciona la modalidad de funcionamiento según la secuencia:

Funcionamiento Automático

- potencia 1 (on1)
- potencia 2 (on2)
- potencia 3 (on3)
- potencia 4 (on4)
- potencia 5 (on5)



### SEND



Se utiliza cuando se quiere enviar a la placa las órdenes del mando a distancia.




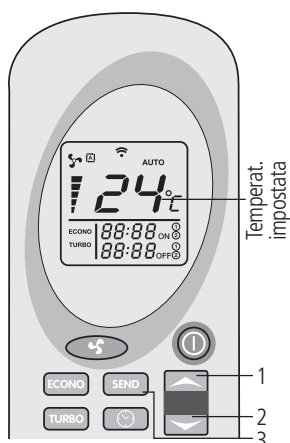
### ECONO

Activa o desactiva la función ECONO. Mantener pulsado el botón al menos 2 segundos para la imposición o no de la función.


## Modificación de la temperatura

El valor de la temperatura se puede variar a través de los botones  (1) y  (2) desde un mínimo de 7° C hasta un máximo de 40° C.

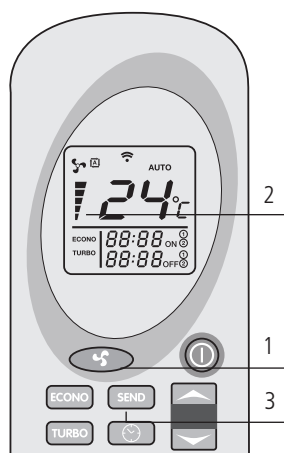
Apretar el botón  (3) para enviar los datos una vez establecido el valor de temperatura deseada.






## Modificación de la potencia

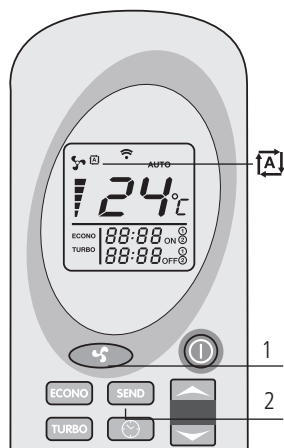
La potencia de trabajo de la estufa puede ser seleccionada pulsando el botón  (1). Las indicaciones (2) que se encuentran en el display del mando a distancia señalan las cinco potencias de trabajo disponibles. Apretar el botón SEND (3) para confirmar la elección. Sobre el panel de control de la estufa aparecerá la inscripción on1-on2-on3-on4-on5, según de la potencia seleccionada, alternada a la temperatura ambiente.

Es posible seleccionar funcionamiento automático. Ver el apartado “Función potencia automática” para la descripción del funcionamiento de la estufa en esta modalidad.



## Funcionamiento potencia automática

Se accede a esta modalidad apretando el botón  (1), hasta que en el display aparezca el símbolo . Apretar SEND (2) para enviar los datos. Sobre el panel de control de la estufa aparecerá la inscripción “Auto”, alternada a la temperatura ambiente. En esta modalidad la placa electrónica selecciona automáticamente la potencia de trabajo, en base a los grados de diferencia entre la temperatura impuesta y la temperatura ambiente medida por la sonda que se encuentra en la parte posterior de la estufa. Apretar nuevamente , seleccionar la potencia deseada y apretar el botón SEND para volver al funcionamiento normal.

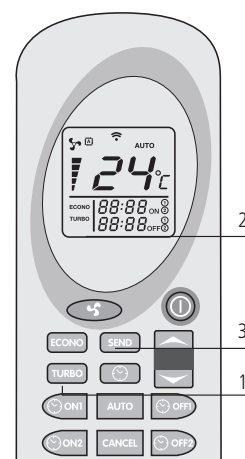


## Función TURBO

La función Turbo está estudiada para satisfacer la necesidad de calentamiento de un ambiente rápidamente, por ejemplo cuando la estufa lleva poco tiempo encendida. En esta modalidad la estufa trabaja al máximo de potencia por un periodo máximo de treinta minutos, llevando el set temperatura automáticamente hasta 30° C. Al término de los treinta minutos previstos (o antes, si en este tiempo se reciben nuevas ordenes a través del mando a distancia), la estufa vuelve a trabajar en es estado en el cual estaba trabajando antes del envío de la imposición Turbo. Para activar esta función es necesario mantener pulsado por lo menos 2 segundos el botón TURBO (1). En el display del mando a distancia aparecerá la inscripción “TURBO” (2), mientras temperatura deseada y potencia de trabajo desaparecerán.

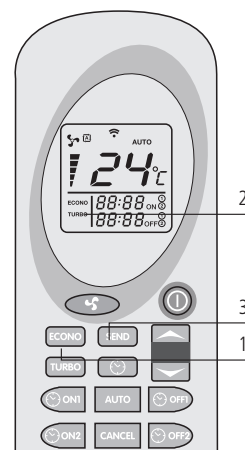
Apretar SEND (3) para enviar las ordenes a la placa.

El panel de control que se encuentra sobre la estufa mostrará la inscripción “Turb”, alternada a la temperatura ambiente y a la potencia de trabajo anterior a la activación de la función TURBO. Para desactivar esta función antes de los treinta minutos previstos, apretar nuevamente el botón TURBO (1) al menos dos segundos. En el display del mando a distancia aparecerá la inscripción TURBO, mientras no estén disponibles la selecciones de la potencia y de la temperatura. Apretar el botón SEND (3) para confirmar los cambios.



## Función ECONO

La función ECONO es una función de ahorro, utilizar cuando se tiene necesidad de estabilizar y mantener constante la temperatura del ambiente. En esta modalidad la estufa opera bajando cada 10 minutos la potencia de trabajo, hasta llegar a la potencia 1. Para activar esta función se necesita mantener pulsado por al menos 2 segundos el botón ECONO (1). En el display del mando a distancia aparecerá la inscripción “ECONO” (2), mientras temperatura impuesta y potencia de trabajo desaparecerán. Apretar SEND (3) para enviar las ordenes a la placa. El panel de control presente sobre la estufa mostrará la inscripción “Econ”, alternada a la temperatura ambiente y a la potencia de trabajo en la cual la estufa estaba trabajando antes de la activación de la función ECONO. Para volver al funcionamiento normal, apretar nuevamente el botón ECONO (1) al menos dos segundos. En el display del mando a distancia aparecerá la inscripción ECONO, mientras no esté disponible la selección de la potencia y de la temperatura. Apretar el botón SEND (3) para confirmar los cambios.



## Función crono termóstato (disponible solo a través del mando a distancia)

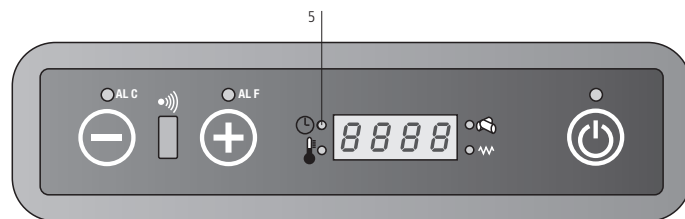
Mediante la función crono termóstato se puede programar hasta un máximo de dos encendidos y dos apagados automáticos en un día.

Si se quiere repetir cada día los encendidos y los apagados automáticos, necesitará utilizar también la función AUTO (ver punto "Repetición diaria AUTO").



• Los horarios de encendido y apagado automáticos deben ser impuestos con el mando a distancia en Off;

- La eventual falta de electricidad, aunque sea unos segundos, comporta la pérdida de los datos inherentes eventuales horarios de encendido o apagado automáticos impuestos. Al volver la electricidad es necesario efectuar nuevamente la programación a través el mando a distancia;
- La temperatura y la potencia en la que funciona la estufa en las franjas horarias con programación automática serán aquellas antecedentes al último apagado;
- Entre un apagado y un sucesivo nuevo encendido prever al menos un tiempo mínimo de 20 minutos, de modo que la estufa pueda completar un ciclo entero de enfriamiento. En el caso no respetarse este tiempo mínimo, cualquier encendido programado no será efectuado.



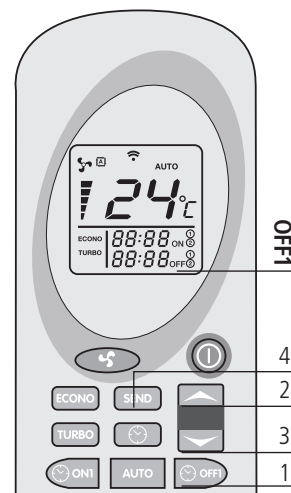
### Apagado automático OFF1

Apretar el botón OFF1 (1). La hora y los minutos en el display del mando a distancia empezarán a parpadear, así como el símbolo OFF1. Los botones (2) y (3) permiten variar el horario de apagado deseado a ciclos de 10 minutos. Para mover más rápido el horario mantener pulsados los botones (2) y (3).

Confirmar la selección apretando nuevamente el botón OFF1 (1). En este punto

en el display del mando a distancia se visualiza en modo constante el horario de apagado elegido.

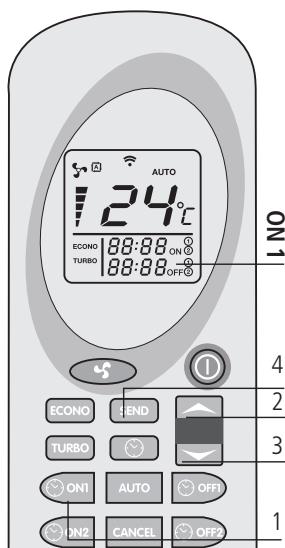
Apretar SEND (4) para enviar las ordenes a la placa de mando de la estufa. En el panel de control se encenderá el LED crono termóstato, para señalar que la programación está activada. Una vez terminados los encendidos y los apagados automáticos el LED crono termóstato se apaga y en el mando a distancia desaparecen los horarios antes establecidos.



### Programa 1 (ON1 y OFF1) Encendido automático ON1

Para imponer el horario de encendido automático del programa 1 realizar lo siguiente: Apretar el botón ON1 (1). La hora y los minutos en el display del mando a distancia empezará a parpadear, así como el símbolo ON1. Los botones (2) y (3) permiten variar el horario de encendido deseado a step de 10 minutos. Para mover más rápido el horario mantener pulsados los botones (2) y (3). Confirmar la selección apretando nuevamente el botón ON1 (1). En este punto en el display del mando a distancia se visualiza en modo constante el horario de encendido seleccionado. Apretar SEND (4) para enviar las ordenes a la placa de mando de la estufa.

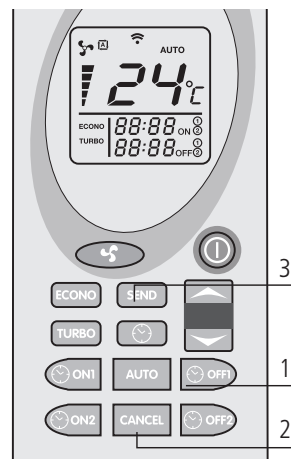
En el panel de control se encenderá el LED crono termóstato, para señalar que la programación está activada (5).



### Programa 2 (ON2 y OFF2) Como en el caso anterior, solo con botones ON2 y OFF2

### Eliminación de eventuales horarios de programación seleccionados

Para cancelar eventuales horarios de programación seleccionados, proceder en el modo siguiente. El ejemplo hace referencia al apagado automático del programa 1 (Off1), pero el procedimiento está indicado para todos los horarios. Apretar el botón correspondiente al horario de encendido o apagado que se entiende borrar. Haciendo referencia al ejemplo, apretar el botón OFF1 (1). La hora y los minutos en el display del mando a distancia empezarán a parpadear, así como el símbolo OFF1. Apretar entonces el botón CANCEL (2) para borrar en el display del mando a distancia el horario o los horarios de encendido o apagado automático. Apretar el botón SEND (3) para confirmar las órdenes y enviarlas a la placa electrónica de la estufa.



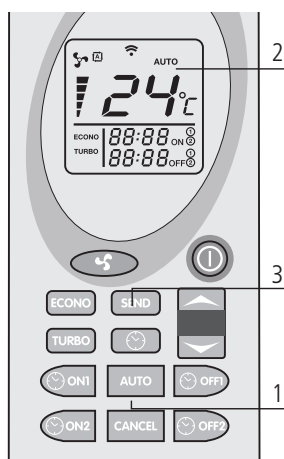


## Repetición diaria AUTO

La función AUTO permite repetir diariamente y sin un término los encendidos y los apagados automáticos programados. Para activarla mantener pulsado el botón AUTO (1) al menos 2 segundos. En el display del mando a distancia aparecerá la inscripción AUTO (2). Apretar SEND (3) para confirmar ordenes y transmitirlos a la placa de electrónica de la estufa.

En el panel de control se encenderá el LED crono termóstato, para señalar que la programación está activa.

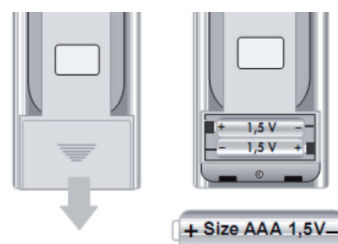
En todo momento se puede inhabilitar la repetición automática, apretando nuevamente el botón AUTO al menos dos segundos. En el display aparecerá la inscripción AUTO. Apretar SEND para confirmar las órdenes y enviarlas a la placa.



**Acordarse de limpiar el brasero antes de cada encendido automático programado, para evitar posibles fallos de encendido con los consiguientes daños a la estufa y al ambiente.**

## Sustitución de las pilas del mando a distancia

En caso de sustitución de las pilas del mando a distancia, quitar la tapa posterior como se muestra en la figura. Sustituir las pilas, respetando las polaridades + y -. Las pilas son del tipo AAA de 1,5 V.



## Información en el display

OFF

“OFF”: la estufa está apagada o está en la fase de apagado.

FAN

“FAN-ACC”: la estufa está en fase de precalentamiento resistencia, que precede el encendido.

LOAD

“LOAD WOOD”: señala que la estufa está en fase de carga del pellet. En el panel de control está encendido el LED de encendido.

FIRE

“FIRE ON”: la estufa está en fase de estabilización de la llama (llama presente).

ON 1

“ON 1”: la estufa está en fase de trabajo a la potencia mínima.

ECO

“ECO”: la estufa ha alcanzado la temperatura deseada y está en fase de ahorro y economía.

En esta fase no se puede modificar la potencia. Si la temperatura seleccionada es de 41°C la estufa intentará llegar a la temperatura seleccionada sin pasar a la modalidad económica (ECO).

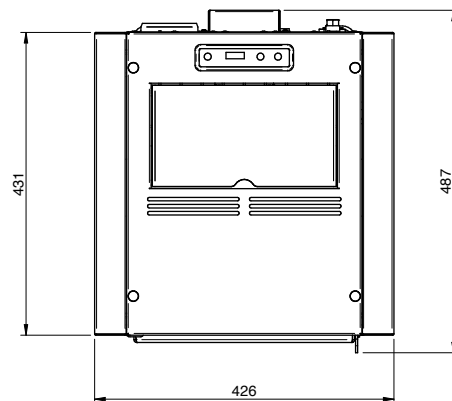
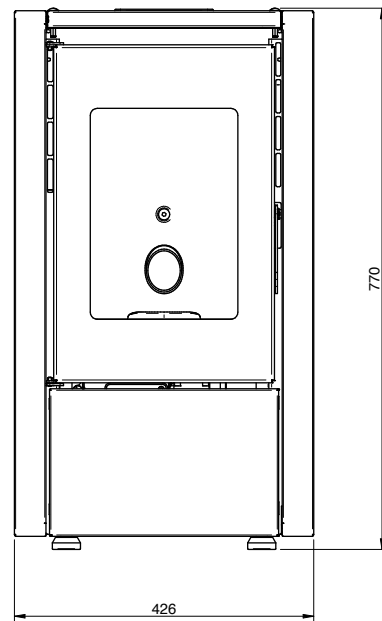
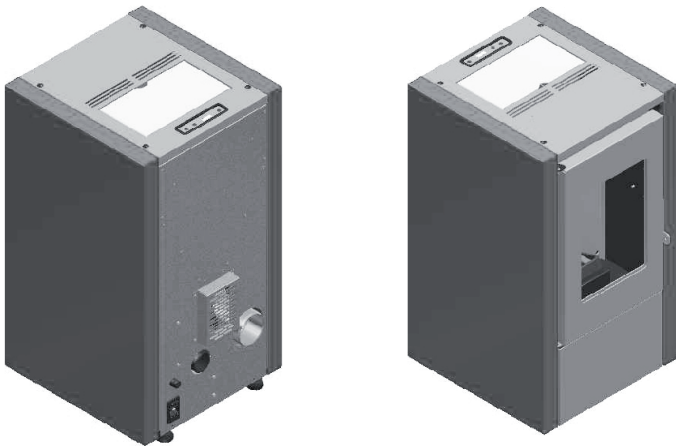
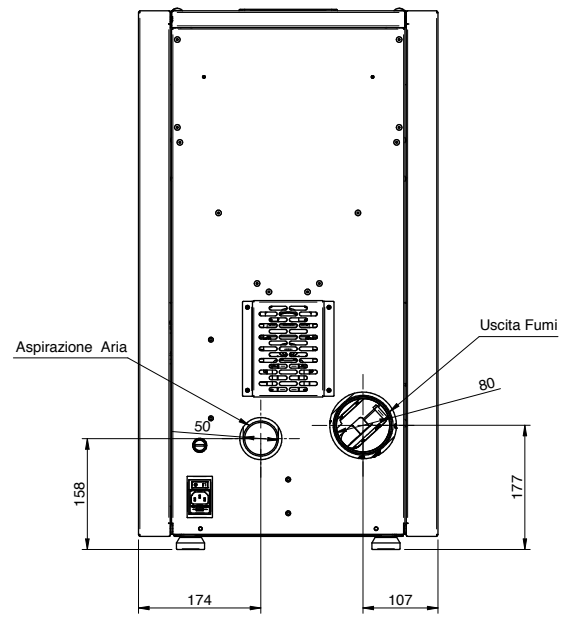
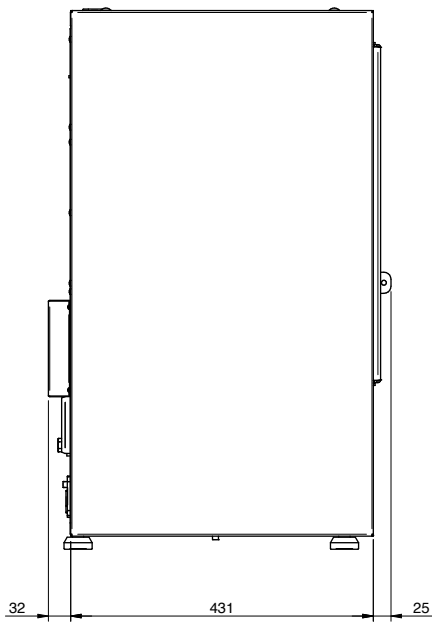
STOP

“STOP FIRE”: la estufa está en fase de auto-limpieza del cajón; el extractor de humos vuelve a la máxima velocidad y la carga del pellet está al mínimo.

ATTE

“ATTE”: aparece cuando se enciende la estufa mientras está haciendo un ciclo de enfriamiento.

Esperar al termino del ciclo y luego se puede proceder con un encendido normal.



**NOTA:**

- las medidas son aproximadas y pueden variar de acuerdo a la estética de la estufa
- las posiciones de los tubos en la vista posterior son indicativos y con una tolerancia de +/- 10 mm
- medidas con una tolerancia de unos 10 mm

PARÁMETROS	UNIDAD M.	MIGNON6 / PETITE6
Potencia global	kW	6,15
Potencia nominal	kW	5,53
Potencia térmica reducida	kW	2,5
Concentración CO potencia nominal 13% O <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	185,6
Concentración CO potencia reducida 13% O <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	633,2
Eficiencia nominal	%	90
Eficiencia	%	93,34
Consumo medio (min-máx)	Kg/h	1,28 - 0,54
Superficie calefactable	mc	160
Portada humos (min-máx)	g/s	3,81 - 2,11
Tiro aconsejado (min-máx)	Pa	8 - 5
Temperatura humos (min-máx)	°C	175,21 - 97
Capacidad del deposito de pellets	Kg	11
Combustible recomendado	(ø x H) mm	pellet 6 x 30
Diámetro descarga humos	mm	80
Diámetro aspiración aire	mm	50
Tensión nominal	V	230
Frecuencia nominal	Hz	50
Absorción eléctrico máx	W	100 - 300
Peso estufa	Kg	45
N° Test Report		K18532016T1

**Se recomienda que el control de las emisiones después de la instalación.**

## Pellet

Los pellets son cilindros de madera prensada, producidos a partir de residuos de serrín y elaboración de madera (virutas y serrín) generalmente producidos por aserraderos y carpinterías. La capacidad colante de la lignina contenida en la leña permite conseguir un producto compacto sin aditivos y sustancias químicas extrañas a la madera y se consigue por lo tanto un combustible natural de alto rendimiento.

El uso de pellets ordinarios o de cualquier otro material no idóneo puede dañar algunos componentes de la estufa y perjudicar su funcionamiento correcto: lo que puede determinar el cese de la garantía y de la responsabilidad del productor.

**Para nuestras estufas se tiene que utilizar pellets de 6 mm de diámetro, longitud de 30 mm y con una humedad máxima del 8%. Es recomendado almacenar el pellets lejos de fuentes de calor y en lugares sin humedad o sin atmósferas explosivas.**





Eliminar de la caja de la estufa y por la puerta todos los componentes del embalaje. Podría quemar (folletos de instrucciones y varias etiquetas adhesivas).



Antes del encendido, es posible que un poco de humo llene la cámara de combustión.

## Carga de pellet

La carga del combustible se realiza desde la parte superior de la estufa mediante la apertura de la puerta carga pellet. Vierta los gránulos en el depósito; por vacío contiene aproximadamente 11 kg.

Para facilitar el procedimiento si se realiza en dos fases:

- vierta la mitad del contenido de la bolsa en el tanque y esperar a que el combustible se deposite en el fondo.
- completar la transacción mediante el pago de la segunda mitad de la bolsa.




Nunca quite la rejilla de protección en el interior del tanque; cargando evitar que el saco de las pellas entre en contacto con superficies calientes.



El brasero debe ser limpiado antes de cada salida.


## Primer encendido


- Antes de encender verificar que el brasero está sin pellet y limpio de residuos de precedentes combustiones. En caso de no estar limpio vaciar y limpiar el mismo
- Llenar el depósito de la estufa hasta 3/4 del pellet aconsejado por el fabricante
- Conectar la estufa a una toma de electricidad con el cable adecuado de serie
- Apretar el interruptor de encendido que se encuentra en la parte posterior de la estufa
- En el display aparecerá la inscripción **"SPENTO"**
- Pulsar el pulsador  por 2 segundos y después se encenderá el extractor de humos, la resistencia de encendido y aparecerá la inscripción **"ACCENDE"**; el led encendido se enciende
- Después de más o menos 1 minuto aparece la inscripción **"CARGO PELLETT"**, a estufa carga el pellet y sigue el encendido de la resistencia
- Una vez alcanzada la temperatura adecuada aparece en el display la inscripción **"FUOCO PRESENTE"**: significa que la estufa ha pasado a la última fase de encendido al término de la cual será completamente operativa; el led encendido se apaga
- Después algunos minutos en la pantalla aparecerá el escrito **"TRABAJO"**, cerca de la temperatura del medio ambiente, la potencia de trabajo actual. La estufa es ahora en pleno funcionamiento
- En el caso de logro de la temperatura establecida en la pantalla, aparecerá el escrito **"MODULA"**



Se aconseja actuar la instalación y la puesta en marcha a través de nuestro un Servicio de Asistencia Técnica autorizado en manera que se puedan averiguar en cualquier momento todos los pasajes. Durante el primer encendido es necesario ventilar bien el ambiente, podrían generarse olores desagradables provenientes de la pintura y de la grasa de la pared de tubos.

## Apagado estufa

Para apagar la estufa apretar el botón  sobre el panel de control hasta que en el display aparecerá la inscripción **"PULIZIA FINALE"**. Después del apagado de la estufa el extractor de humos sigue en funcionamiento por un tiempo establecido para garantizar una rápida salida de los humos de la cámara de combustión.

Para los modelos con mando a distancia de serie basta apagar el mando a distancia manteniendo pulsado por 2 segundos el botón  y luego confirmar la elección apretando el botón SEND.

Si se prueba a encender otra vez la estufa en esta fase en el display aparecerá la inscripción **"ATTESA RAFFRED-"** para avisar al usuario que se está haciendo un ciclo de apagado. Atender el completar del ciclo mismo y que en la pantalla aparezca el escrito **"SPENTO"** para proceder a un nuevo encendido.

## NOTA:

- no encender la estufa de manera intermitente. Ello podría provocar chispas que pueden reducir la duración de los componentes eléctricos;
- no tocar la estufa con las manos mojadas. La estufa, al tener componentes eléctricos, podría provocar descargas si no es manejada correctamente. Sólo los técnicos autorizados pueden resolver posibles problemas;
- no extraer ningún tornillo de la cavidad del fuego sin que haya sido previamente bien lubricada;
- nunca abrir la puerta cuando la estufa está funcionando;
- asegurarse de que la cuba del brasero éste correctamente posicionada.
- se recuerda que todo el conducto de humo debe ser inspeccionado, en el caso de que sea fijo se debe instalar una apertura de inspección para la limpieza.

## Señal de alarmas

En el caso en que se presente una anomalía en el funcionamiento de la termo estufa, el sistema informa al usuario de la tipología de avería verificada. En la siguiente tabla se resumen alarmas tipo de problema y la posible solución:

**COOL**

**"COOL FIRE":** en caso de falta de corriente, aunque sea por unos segundos, la estufa se apaga.

Al volver de la corriente eléctrica la estufa hace un ciclo de apagado y en el display aparece la señalación "Cool fire". Acabado el ciclo de enfriamiento, la estufa se reinicia automáticamente.

N.B: Para los modelos dotados de mando a distancia, si se encuentra esta alarma, acordarse de proceder nuevamente a la programación de los horarios de encendido y apagado automáticos eventualmente seleccionados. La falta de corriente comporta en efecto la pérdida de los horarios antes seleccionados.

A la vuelta de la corriente, apretar el botón SEND del mando a distancia para retransmitir a la estufa la programación automática establecida anteriormente.

**SERV**

**"SERV":** cuando aparece la inscripción en el display significa que la estufa ha alcanzado las 1200 horas de funcionamiento. Se aconseja contactar con el centro de asistencia técnica autorizado para el mantenimiento periódico.

**ALAC**

**"ALARM NO ACC":** se verifica en el periodo previsto para el encendido, unos 15 minutos, la temperatura del humo es insuficiente. Puede verificarse también la escasa carga de pellet en el encendido. Apretar el botón On/Off en el panel de control para resetear la alarma. Esperar que se complete el ciclo de enfriamiento, limpiar el brasero y seguir con un nuevo encendido.

**ALNF**

**"ALARM NO FIRE":** aparece en caso de apagado de la estufa durante la fase de trabajo (por ejemplo por falta de pellet en el depósito). En el display aparece la inscripción "Alarm No Fire". Apretar el botón On/Off en el panel de control para resetear la alarma. Esperar que se acabe el ciclo de enfriamiento, vaciar el brasero y seguir con un nuevo encendido.

**FANF**

**"ALARM FAN FAIL":** se encuentra en el caso que el extractor de humos esté estropeado o en el caso que no sea relevada en la placa la velocidad del ventilador de expulsión de los humos. En este caso resetear la alarma apretando el botón On/Off y contactar el centro de asistencia técnica autorizado.

**FUMF**

**"ALARM SOND FUMI":** si presenta in caso di guasto o scollegamento della sonda per il rilevamento della temperatura dei fumi. In tal caso resettare l'allarme premendo il tasto On/Off e contattare il centro di assistenza autorizzato.

**DEPF**

**"ALARM DEP SIC FAIL":** questo allarme è accompagnato dal lampeggio dei Led ALF e ALC sul pannello comandi.

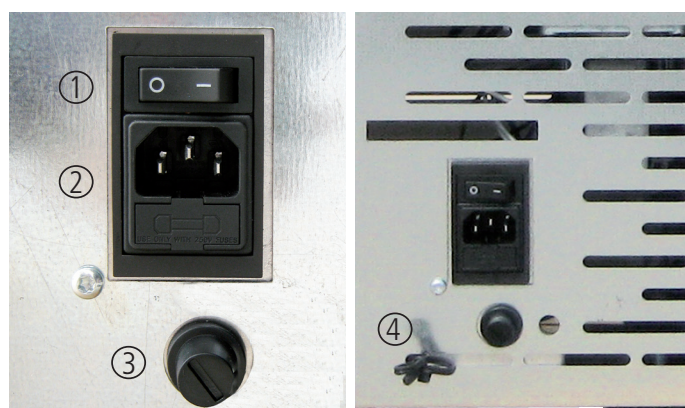
Indica due diverse possibilità: una ostruzione della canna fumaria o un possibile surriscaldamento della stufa.

In entrambi i casi il motoriduttore per il caricamento coclea si blocca e la stufa viene mandata in spegnimento. Resettare l'allarme tramite la pressione del tasto On/off. Verificare l'eventuale intervento del termostato a riarmo manuale posto sul retro stufa (4).

Svitare il tappo di protezione e premere a fondo il pulsante che compare sotto.

In caso di ripetuti blocchi dovuti al medesimo problema, contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.

**Las operaciones de control deben ser efectuadas por el usuario y solamente en caso de no solucionarse contactar con el centro de asistencia técnica autorizado.**



1. Botón de encendido
2. Fusible F4AL250V
3. Botón rearme termostato
4. Sonda ambiente



## Mantenimiento y limpieza estufa

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento en la estufa, tomar las siguientes precauciones:

- asegurarse que todas las piezas de la estufa estén frías;
- asegurarse que las cenizas estén totalmente apagadas;
- asegurarse que el interruptor general esté en posición OFF;
- desconectar el enchufe de la toma, para evitar contactos accidentales;
- concluida la fase de mantenimiento, controlar que todo esté en orden como antes de la intervención (brasero colocado correctamente).



**Se ruega seguir atentamente las siguientes instrucciones para la limpieza. Su incumplimiento puede provocar problemas en el funcionamiento de la estufa.**

### Limpieza del brasero y de su soporte

Cuando la llama adquiere tonos de color rojo o es débil, acompañada de humo negro, significa que hay depósitos de cenizas o incrustaciones que no permiten el correcto funcionamiento de la estufa y que deben eliminarse. Extraer el brasero todos los días simplemente levantándolo de su sede; luego limpiarlo de cenizas y eventuales depósitos que podrían formarse, prestando especial atención a liberar orificios obstruidos utilizando una herramienta puntiaguda (no provista como equipamiento de la máquina). Esta operación se torna necesaria especialmente las primeras veces con cada encendido, sobre todo si se utilizan pellets distintos de los que provee nuestra empresa. La frecuencia de esta operación estará determinada por la frecuencia de uso y por la elección del pellet.

Es conveniente controlar también el soporte del brasero aspirando eventuales cenizas presentes.



### Contenedor de cenizas

Abrir la puerta y quitar con un aspirador todas las cenizas que se hayan depositado en el interior del compartimento de recogida de ceniza.

Esta operación puede efectuarse con mayor o menor frecuencia según la calidad del pellet utilizado.



### Limpieza del vidrio

El vidrio es de tipo autolimpiante, por lo tanto, mientras la estufa está funcionando, una capa de aire se desplaza a lo largo de la superficie del mismo, manteniendo alejadas cenizas y suciedad; no obstante, luego de algunas horas se formará una pátina grisácea que debe limpiarse cuando se apague la estufa. Que el vidrio se ensucie depende además de la calidad y cantidad de pellet utilizado.

La limpieza del vidrio debe efectuarse con la estufa fría con los productos aconsejados y testados desde la nuestra empresa. Cuando se lleva a cabo esta operación, observar siempre que la guarnición gris alrededor del vidrio esté en buen estado; la falta de control de la eficiencia de esta guarnición puede comprometer el funcionamiento de la estufa. No obstante, pellet de baja calidad puede hacer que se ensucie el vidrio.



**En caso de vidrios rotos, no tientes para encender la estufa.**

### Limpieza de las superficies

Para la limpieza de las superficies utilizar un trapo con agua o agua y jabón neutro.



**El uso de detergentes o diluyentes agresivos dañan las superficies de la estufa. Antes de utilizar cualquier detergente se aconseja probarlo sobre una zona que no esté a la vista o ponerse en contacto con el Centro de Asistencia Autorizado para solicitar consejos al respecto.**

### Limpieza de las piezas de metal

Para limpiar las piezas de metal de la estufa utilizar un paño suave humedecido en agua.

Nunca limpiar las piezas de metal con alcohol, diluyentes, gasolina, acetonas u otras sustancias desengrasantes. En caso de utilización de dichas sustancias nuestra empresa declina toda responsabilidad. Eventuales variaciones de la tonalidad de las piezas de metal pueden deberse a un uso inadecuado de la estufa.



Es necesario hacer la limpieza diaria de el brasero y periódica de el cenicero. La poca o ninguna limpieza en algunos casos puede provocar fallos en la ignición de la estufa con consiguiente daño a la estufa y el ambiente (potencial emisiones de hollín y quemados). No reintroducir el pellet que eventualmente se encuentra en el brasero que no se ha quemado.

- desconectar el cable de alimentación eléctrica;
- quitar el tapón del racor en T y limpiar los conductos; si fuera necesario, al menos para las primeras veces, dirigirse a personal calificado;
- limpiar cuidadosamente la instalación de escape de humos: a tal fin ponerse en contacto con un limpiachimeneas profesional;
- limpiar el polvo, las telas de araña, etc. de la zona de atrás de los paneles del revestimiento interno una vez al año, en especial los ventiladores.

## A CARGO DE UN TÉCNICO ESPECIALIZADO

### Control anual

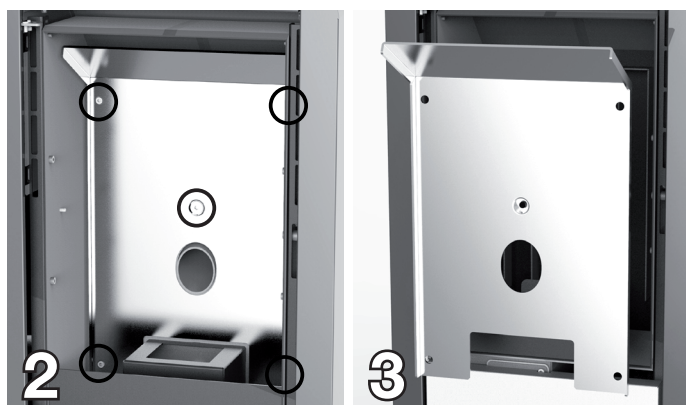
#### Limpieza cámara de combustión

Retire el brasero y limpiarlo de cualquier residuo. (foto 1)



Retire los 5 tornillos que sujetan la cámara de combustión. (foto 2)

Retire las paredes de la cámara de combustión y limpiar el residuo que queda detrás de esta pared. (foto 3)



#### Limpieza de los ventiladores

La estufa posee dos ventiladores (ambiente y humos) ubicados en la parte trasera e inferior de la propia estufa. Eventuales depósitos de polvo o cenizas sobre las paletas de los ventiladores hacen que se desbalancen, provocando ruidos durante el funcionamiento.

Por lo tanto, es necesario limpiar los ventiladores, al menos anualmente.

Dado que dicha operación implica desmontar algunas piezas de la estufa, encargar la limpieza del ventilador sólo a nuestro Centro de Asistencia Autorizado.

#### Limpieza de final de estación

Al final de la estación, cuando la estufa ya no se utiliza, se aconseja una limpieza más cuidadosa y general:

- Quitar todos los pellet del depósito y de la cónica;
- Limpiar cuidadosamente brasero, soporte del brasero, cámara de combustión y contenedor de cenizas.

Si se han seguido los puntos anteriores, ello comporta sólo un control del estado de la estufa.

Es necesario limpiar muy cuidadosamente el tubo de descarga o el conducto de humos y controlar el estado del recipiente, si fuera necesario, solicitarlo al Centro de Asistencia Autorizado. Si fuera necesario, lubricar las bisagras de la puerta y de la manilla.

Controlar también el cordón de fibra cerámica junto al vidrio, en la pared interna de la puerta, si estuviera

#### Limpieza de la instalación de descarga

Hasta adquirir una aceptable experiencia respecto de las condiciones de funcionamiento, se aconseja efectuar este mantenimiento al menos mensualmente.

# Mantenimiento y limpieza estufa



Todas las operaciones de limpieza de todas las partes deben realizarse con la estufa completamente fría y con el enchufe eléctrico desconectado. La estufa requiere pocas operaciones de mantenimiento si se utiliza con pellas de madera certificadas y de calidad. La necesidad de mantenimiento aumenta con el uso y al cambiar las prestaciones que se piden a la estufa.

Partes	Cada día	Cada 2-3 días	Cada semana	Cada 15 días	Cada 30 días	Cada 60-90 días	Cada año / 1200-1400 horas
Quemador/brasero	◇						
Limpieza del compartimento de ceniza		◇					
Limpieza de la bandeja para cenizas		◇					
Limpieza cristal / puerta		◇					
Intercambiador	◇						
Limpieza intercambiador / compartimentos ventilador humos						•	
Intercambiador completo							•
Limpieza de escape "T"						•	
Conducto de humos							•
Junta puerta cajón ceniza						•	
Partes internas							•
Cañón de humos							•
Componentes electromecánicos							•

◇ a cargo del usuario

• a cargo del CAT (Centro de Asistencia Técnica autorizado)

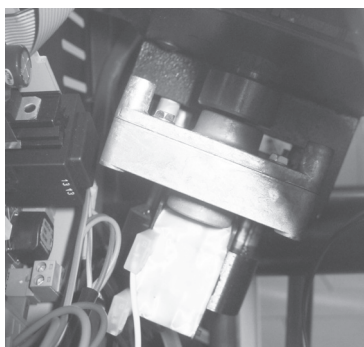


Cada 1200 horas de trabajo el tablero electrónico envía una señal de alarma y la pantalla mostrará "SERVICE". Esto indica la necesidad de una limpieza a fondo de la estufa por un CAT. La falta de dicha limpieza podría resultar en una falla de la estufa y una mala combustión, lo que resulta en un menor rendimiento.

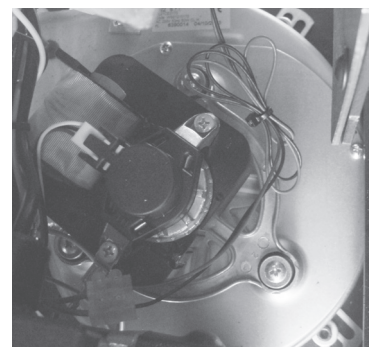
## Dispositivos de seguridad



**Presostato:** controla la presión del conducto de humos. Se ocupa de bloquear la cónica de carga de las pellas en caso de que la descarga esté obstruida o de que haya contrapresiones significativas por ejemplo en presencia de viento. En el momento del interruptor de presión va a leer “**ALAR-DEP-FAIL**”.



**Motorreductor:** si el motorreductor se detiene, la estufa sigue funcionando hasta que no se apaga la llama por falta de combustible y hasta alcanzar el nivel mínimo de enfriamiento.



**Sensor temperatura humos:** termopar que mide la temperatura de los humos mientras se mantiene el funcionamiento o apaga la estufa cuando la temperatura del gas de combustión cae por debajo del valor preestablecido.



**Seguridad eléctrica:** la estufa está protegida contra los saltos bruscos de corriente por un fusible general que se encuentra en el pequeño panel de mandos ubicado en la parte trasera de la estufa. Hay otros fusibles para la protección de las tarjetas electrónicas (tarjeta madre y tarjeta intercambiador) que están situados en éstas últimas.



**Seguridad temperatura del depósito pellets:** en casos rarísimos en los que se verifica una temperatura excesiva en el interior del depósito, el termostato de seguridad de pellets, en la puesta en marcha manual, genera una alarma “**ALAR-SIC-FAIL**” interrumpiendo el funcionamiento de la estufa, el restablecimiento debe de ser efectuado por parte del cliente, quien restablece dicho dispositivo colocado en la parte posterior de la estufa



**Termostato ambiente:** el termostato de ambiente detecta la temperatura presente en la sala. Cuando se detecta el ajuste de la temperatura en la pantalla, la estufa se pone en funcionamiento en ECO es decir, la función de retención para ahorrar combustible. El termostato ambiente se debe aplicar a fin de no estar condicionada por la temperatura del cuerpo de la estufa.



**Está prohibido manipular arbitrariamente los dispositivos de seguridad.** Solo después de haber eliminado la causa que ha provocado la intervención de seguridad podrá encenderse de nuevo la estufa y restablecerse su normal funcionamiento. Para comprender cuál es la anomalía que se ha producido, debe consultarse el presente manual que, en función del mensaje de alarma, explica las medidas que es necesario adoptar con respecto a la estufa y cómo intervenir.



Todas las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por un técnico especializado con la estufa apagada y la toma de corriente desconectada. Está prohibido cualquier modificación no autorizada del dispositivo y la sustitución de piezas con otros no originales. Las operaciones marcadas en negrita deben ser realizadas exclusivamente por personal especializado.

### Cualquier inconveniente y soluciones

Dado que todas las estufas se prueban en sus partes manipulación y el trabajo y, por tanto, se entregan en perfectas condiciones físicas y el funcionamiento, se debe recordar que el transporte, descarga, manipulación, uso indebido o mal mantenimiento, pueden ser causas de inconvenientes.

Los principales problemas se pueden resolver mediante la lectura de la siguiente tabla.

Si después de hacer como se describe el problema no se resuelve, póngase en contacto con el servicio técnico.

ANOMALÍA	POSIBLES CAUSAS	REMEDIOS
Display apagado y pulsador no funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Falla de energía en la red</li> <li>2. Interruptor posterior apagado</li> <li>3. Display defectuoso</li> <li>4. Anomalía en la conexión de la pantalla con la ficha electrónica</li> <li>5. Fusible tarjeta interrumpido</li> <li>6. Tarjeta defectuosa</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique que el cable de alimentación está conectado</li> <li>2. Utilice el interruptor posterior para hacerlo funcionar</li> <li>3. Desconecte la estufa de la toma de energía para cerca de un minuto y vuelva a encender. Si el problema persiste, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado</li> <li><b>4. Compruebe que el display y la ficha electrónica están conectados correctamente. Contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></li> <li><b>5. Contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></li> <li><b>6. Contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></li> </ol>
Control remoto ineficiente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Demasiado lejos de la estufa</li> <li>2. No hay baterías en el control remoto</li> <li>3. Control remoto roto</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Acérquese a la estufa</li> <li>2. Comprobar y cambiar las pilas</li> <li>3. Reemplace el control remoto</li> </ol>
Fallo de encendido	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Acumulación excesiva de ceniza en el brasero</li> <li>2. Procedimiento de encendido incorrecta</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpiar el brasero</li> <li>2. Rehacer el proceso de encendido.</li> </ol> <p><b>Se el problema persiste contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></p>
Sale humo de la rejilla	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corte de energía eléctrica accidental</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. En caso de fase de encendido interrumpido y momentánea interrupción del ventilador, puede causar una ligera cantidad de humo</li> </ol>
Ventilador aire caliente no funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La estufa todavía no se ha calentado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Esperar a la conclusión del ciclo de encendido. Llega a la temperatura, el ventilador se iniciará automáticamente. <b>Se el problema persiste contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></li> </ol>



<p>La estufa no se enciende automáticamente</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El depósito está vacío</li> <li>2. La resistencia no llega a la temperatura</li> <li>3. Resistencia dañada</li> <li>4. El pellet no vaya hacia abajo</li> <li>5. Motor cóclea defectuoso</li> <li>6. El brasero no está en su alojamiento o está sucio</li> <li>7. Obstrucción de nidos o cuerpos extraños en la tapa de la chimenea o chimenea</li> <li>8. Verificar el funcionamiento de la bujía</li> <li>9. El contenedor de cenizas no está cerrado correctamente</li> <li>10. Obstrucción pasaje de humos y la chimenea</li> <li>11. Extractor de humos no funciona</li> <li>12. Sensor de temperatura defectuoso</li> <li>13. Pellet húmedo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Llenar el depósito con el pellet</li> <li>2. Controlar los cableados eléctricos y los fusibles, reemplace si la resistencia está rota</li> <li>3. Substituir la resistencia</li> <li>4. Se recomienda desconectar la alimentación antes de: <ul style="list-style-type: none"> <li>- controlar que el pellet no se ve atrapado en el conducto</li> <li>- controlar que la cóclea no esta bloqueada da un cuerpo extraño</li> <li>- controlar la estanqueidad de la puerta cargo pellet</li> </ul> </li> <li><b>5. Contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></li> <li>6. Verificar que el agujero en el brasero coincide con la bujía incandescente, limpiar el brasero</li> <li>7. Eliminar todo material extraño del ducto de la chimenea o salida de humos</li> <li>8. Asegúrese de que haya corriente. Substituir la bujía si es quemada</li> <li>9. Cerrar el contenedor de cenizas</li> <li>10. Efectuar la limpieza periódica</li> <li><b>11. Verificar el funcionamiento de lo extractor de humos</b></li> <li><b>12. Contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></li> <li>13. Verificar el lugar de almacenamiento pellet y substituir con un puñado de pellets seco.</li> </ol>
<p>Bloqueo de la estufa. Pellets no son introducidas en la cámara de combustión</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El depósito está vacío</li> <li>2. Cóclea sin pellet</li> <li>3. Problema técnico de la cóclea</li> <li>4. Motorreductor roto</li> <li>5. Tarjeta defectuosa</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cargar el pellet en depósito</li> <li>2. Llène el depósito y proceder como se indica antes encendido de la estufa</li> <li>3. SE RECOMIENDA desconectar la alimentación antes de: <ul style="list-style-type: none"> <li>- vaciar el depósito y desbloquear manualmente el sinfín de obstáculos (aserrín)</li> <li>- liberar la corredera de cualquier obstrucciones</li> <li>- retirar la acumulación de polvo de pellet en el fondo del depósito</li> </ul> </li> <li><b>4. Substituir el motorreductor</b></li> <li><b>5. Substituir la tarjeta</b></li> </ol>
<p>La estufa funciona durante algunos minutos y luego se apagará</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fase de ignición no completada.</li> <li>2. Ausencia temporal de electricidad</li> <li>3. Sondas humos defectuosos o rotos o no insertada</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rehacer la fase de ignición</li> <li>2. Rehacer la fase de ignición</li> <li><b>3. Verificar y substituir sondas</b></li> </ol>
<p>Ventilador aspiración humos no se detiene</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La estufa todavía no se ha enfriado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deje que la estufa se enfríe. Sólo después de que el ventilador de refrigeración se detendrá. <b>Se el problema persiste contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></li> </ol>

<p>La estufa está obstruido temprano en el brasero con la quema irregular, cristal de la puerta se ensucia, la llama es largo, de color rojizo y débil</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cañón de humo con la presencia de tramos demasiado largos o tapados</li> <li>2. Excesiva cantidad de pellet</li> <li>3. Excesiva cantidad de pellet o depósitos de cenizas en el brasero</li> <li>4. El brasero no está en su alojamiento</li> <li>5. Viento contrario al flujo de gases de escape</li> <li>6. aire de combustión insuficiente</li> <li>7. Ha cambiado el tipo de pellet utilizado</li> <li>8. Motor aspiración humos roto</li> <li>9. Puerta cerrada incorrectamente</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Realizar una limpieza periódica. Ver el párrafo instalación estufa en el manual de usuario. Verificar limpieza de la chimenea</li> <li>2. Disminución en parámetros el nivel de carga pellet</li> <li>3. Limpiar bien el brasero después de esperar el apagado total de la estufa. <b>Si se repite contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></li> <li>4. Verificar que el agujero en el brasero coincide con la bujía incandescente</li> <li>5. Controlar el ducto de la chimenea a prueba de viento y/o posiblemente instalar</li> <li>6. Verificar la posición correcta del brasero, su limpieza y verificar que la toma de aire, tanto en ambiente libre, verificar el estado de la junta de la puerta, a aumentar el nivel en el parámetro relativo a la velocidad de los gases de escape del ventilador. <b>Contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></li> <li>7. Verificar la calidad de los pellet. <b>Contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></li> <li>8. Aumentar el nivel de los parámetros relativos a la velocidad de los gases de escape del ventilador. Verificar y si es necesario substituir el motor</li> <li>9. Verificar que el vidrio está cerrado en modo hermético y la junta garantías la hermeticidad</li> </ol>
<p>Olor de humo en el ambiente. Apagado de la estufa.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mala combustión</li> <li>2. Malfuncionamiento del ventilador de humos</li> <li>3. Instalación de la chimenea realizada incorrectamente</li> <li>4. Chimenea obstruida</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></li> <li>2. <b>Contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></li> <li>3. <b>Contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></li> <li>4. <b>Contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></li> </ol>
<p>En la posición automática la estufa funciona siempre a la máxima potencia</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Termostato de ambiente en posición al máximo</li> <li>2. Sonda de temperatura roto</li> <li>3. Panel de control defectuoso o roto</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambiar la temperatura del termostato</li> <li>2. Verificar el funcionamiento de la sonda y cambiarla si es necesario</li> <li>3. Verificar el panel y cambiarlo si es necesario</li> </ol>
<p>El motor de extracción de humos no funciona</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La estufa no tiene ninguna tensión eléctrica</li> <li>2. El motor está roto</li> <li>3. Ficha eléctrica defectuosa</li> <li>4. Panel de control defectuoso</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificar la tensión de alimentación y el fusible de protección</li> <li>2. Verificar el motor y el condensador y cambiarlo si es necesario</li> <li>3. Substituir la ficha eléctrica</li> <li>4. Substituir el panel de control</li> </ol>

<p>El fuego se apaga o la estufa se detiene automáticamente</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El depósito está vacío</li> <li>2. Falta de alimentación</li> <li>3. Los pellets no se introducen</li> <li>4. Excesivo depósito de cenizas en el brasero</li> <li>5. Interviene la sonda de seguridad temperatura de los pellets</li> <li>6. Cóclea bloqueada de un cuerpo extranjero</li> <li>7. La puerta no está perfectamente cerrada o las juntas están desgastadas</li> <li>8. Pellet no adecuado</li> <li>9. Escarce provisión de pellet</li> <li>10. Obstrucción de nidos o cuerpos extraños en la tapa de la chimenea o chimenea</li> <li>11. Interviene el presostato</li> <li>12. Fallo motor extracción humos</li> <li>13. Alarma activa</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cargar el pellet en depósito</li> <li>2. Controlar el enchufe y presencia de electricidad</li> <li>3. Cargar el pellet en depósito</li> <li>4. Limpiar bien el brasero</li> <li>5. Deje que la estufa se enfríe completamente, restablecer el rearme manual y reinicie la estufa.</li> </ol> <p><b>Se el problema persiste contactar el Centro Asistencia Autorizado</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Desconectar la alimentación, vaciar el depósito, retire cualquier material extraño</li> <li>7. Cerrar la puerta o hacer cambiar las juntas originales</li> <li>8. Cambiar el tipo de pellet recomendado por el fabricante. <b>A veces, dependiendo del tipo, en fase de regulación de los parámetros deben variar el nivel relativo a la carga de los pellets</b></li> <li>9. Aumentar el nivel en parámetro relativo cargo pellet. <b>Hacer verificare el flujo de combustible a la asistencia técnica autorizada</b></li> <li>10. Eliminar todas las materias extrañas de la chimenea. Limpiar el conducto de humos. Realice una limpieza periódica</li> <li>11. <b>Verificar potencial obstrucción conducto de humos y si el presostato está funcionando correctamente</b></li> <li>12. <b>Verificar y substituir el motor si necesario</b></li> <li>13. Ver párrafo alarmas</li> </ol>
<p>El ventilador de aire de convección (aire ambiente) nunca se detiene</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sonda térmica de control temperatura defectuosa o rota</li> <li>2. Sonda humos rota</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificar el funcionamiento sonda y substituir si necesario</li> <li>2. Substituir sonda humos</li> </ol>
<p>La estufa no se enciende</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Falta de electricidad</li> <li>2. Sonda pellet bloqueada</li> <li>3. Fusible roto</li> <li>4. Presostato roto (señala bloqueo)</li> <li>5. Salida de humos o conducto obstruido</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que la toma eléctrica esté insertada y el interruptor principal en posición "I"</li> <li>2. Desbloquear el termostato posterior, si necesario de nuevo <b>substituir el termostato</b></li> <li>3. Substituir el fusible</li> <li>4. <b>Substituir el presostato</b></li> <li>5. Limpiar la salida de humos y/o el conducto de humos</li> </ol>



**El fabricante de la estufa declina cualquier responsabilidad y anulará los términos de la garantía del producto por cualquier inconveniente causado por no seguir las reglas descritas anteriormente. Cualquier trabajo de el Centro Asistencia Autorizado correrá a cargo por el solicitante si no se cumplen estas instrucciones.**



Agradecemos por ter escolhido um dos nossos produtos, fruto de experiências tecnológicas e de uma contínua investigação, para alcançar uma qualidade superior em termos de segurança, confiabilidade e prestações.

Neste manual encontrará toda a informação e conselhos úteis para poder utilizar o produto com a maior segurança e eficiência.



**É aconselhável realizar a instalação e o primeiro encendido por um dos nosso Centro de Serviço Autorizado que possa controlar em todos momentos todos os passagens.**

- Instalações incorretas, manutenções incorrectamente efectuada, a utilização inadequada do aparelho liberam a empresa fabricante de qualquer dano derivado do uso do estufa.
- A máquina não deve ser utilizada como incinerador, e não se devem utilizar outros combustíveis diferentes do pellet.
- Este manual foi redigido pelo fabricante, sendo parte integrante do produto e deve acompanhar o aparelho durante toda a sua vida útil. No caso de venda ou transferência do produto, assegurar-se sempre de ter o manual, já que a informação que contém está dirigida ao comprador e a todas pessoas que, por distintos motivos, participem na instalação, no uso e na manutenção.
- Ler com atenção as instruções e a informação técnica dadas neste manual, antes de proceder à instalação, à utilização ou a qualquer intervenção no aparelho.
- O cumprimento das indicações dadas no presente manual garante a segurança das pessoas e do produto, a poupança durante o funcionamento e uma maior duração do mesmo.
- O desenho cuidado e a análise dos riscos, levados a cabo pela nossa empresa, permitiram fabricar um produto seguro. No entanto, antes de efetuar qualquer operação, recomenda-se seguir rigorosamente as instruções indicadas no seguinte documento e tê-lo sempre à mão.
- Prestar a máxima atenção durante a manipulação das peças de cerâmica (se as houver).
- Assegurar-se de que a superfície sobre a qual se vai instalar o produto é totalmente plana.
- A parede onde será colocado o produto não pode ser de madeira nem de um material inflamável e devem-se manter as distâncias de segurança.
- Durante o funcionamento, algumas peças do fogão (porta, pega, laterais) podem alcançar temperaturas elevadas, portanto, prestar muita atenção e tomar as devidas precauções se houver crianças, pessoas idosas, pessoas deficientes ou animais.
- A montagem deve ser efetuada por um pessoal autorizado (Centro de Assistência Autorizado).
- Os esquemas e os desenhos são fornecidos a título ilustrativo; o fabricante, seguindo a sua política de desenvolvimento e renovação constantes do produto, poderá realizar quaisquer modificações que considerar oportunas, sem aviso prévio.
- Quando o aparelho estiver à potência máxima de funcionamento, recomenda-se utilizar luvas para manejar a porta do depósito de pellet e o tirador de abertura da porta.
- É proibida a instalação em quartos ou em salas com atmosferas explosivas.
- Somente use peças de reposição recomendadas pelo fornecedor.



**Nunca cobrir, de qualquer maneira o corpo da estufa para obstruir as fendas na parte de cima quando o aparelho está em operação. A todos o nosso. fogões é testado na linha de alimentação.**

**No caso de incêndio, desligar a alimentação eléctrica, utilizar um extintor conforme a norma e eventualmente chamar os bombeiros. Contactar seguidamente o Centro de Assistência Autorizado.**

Este manual de instruções faz parte do produto: deve de estar sempre com o aparelho, se ele for passado a outro proprietário ou se o colocar noutra lugar.

No caso de deterioração ou perda do manual, solicite uma cópia ao técnico da sua zona.

**Estes símbolos indicam mensagens específicas contidas neste manual:**



**ATENÇÃO:**

Este símbolo alerta encontrados nas seções deste folheto diz que você leia com atenção e entender a mensagem a que se refere uma vez **não seguir estas instruções pode causar sérios danos à estufa e colocar em risco a segurança das pessoas que a usam.**



**INFORMAÇÕES:**

com este símbolo é utilizado para destacar informações importantes para o bom funcionamento do fogão. A não observância destas instruções pode comprometer o uso da estufa eo funcionamento será insatisfatório.



# Normativas e declaração de conformidade

A nossa empresa declara que o estufa é conforme às seguintes normas para a marca CE Diretiva europeia

- 2014/30 UE e sucessivas revisões;
- 2014/35 UE y sucessivas revisões;
- 2011/65 EU (diretiva RoHS 2);
- As Novas Regras de Produtos de Construção (CPR- Construção produtos regulamento) n ° 305/2011, relativo à construção de um mundo;
- Para a instalação em Itália, referir-se à UNI 10683/98 ou sucessivas modificações. **Todas as leis locais e nacionais e as normas europeias devem ser cumpridas quando a instalação do aparelho;**
- EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233, EN 50581.

## Informações sobre a segurança

É favor de ler com atenção este manual de uso e manutenção antes de instalar e pôr em funcionamento o fogão!

No caso de dúvida, dirigir-se ao revendedor ou ao Centro de Assistência Autorizado.

- O estufa a pellet foi concebido para vivendas. Este fogão, sendo controlado com uma placa eletrónica, permite uma combustão totalmente automática e controlada. A central regula a fase de acendimento, 5 níveis de potência e a fase de extinção, garantindo um funcionamento seguro do fogão;
- A caixa utilizada para a combustão deixa cair na gaveta grande parte da cinza produzida pela combustão dos pellets. No entanto, cada dia deve-se controlar a caixa, dado que nem todos os pellets são sempre da melhor qualidade. (Utilizar unicamente pellets de qualidade aconselhados pelo fabricante);

## Responsabilidade

Com a entrega do presente manual, não teremos qualquer responsabilidade, quer civil, que penal, no caso de incidentes derivados do incumprimento, parcial ou total das instruções dadas no manual.

Rejeitamos qualquer responsabilidade no caso de uso inadequado do fogão, de uso incorreto pelo usuário, de modificações e/ou reparações não autorizadas ou a utilização de peças sobressalentes não originais para este modelo.

O fabricante rejeita qualquer responsabilidade civil ou penal, direta ou indireta, nos casos seguintes:

- Manutenção insuficiente;
- Incumprimento das instruções do manual;
- Utilização não conforme com as diretivas de segurança;

- Instalação não conforme com as normas vigentes no país;
- Instalação por pessoal não qualificado e sem formação;
- Modificações e reparações não autorizadas pelo fabricante;
- Utilización de repuestos no originales;
- Eventos excepcionais.



- Use apenas pellets de madeira;
- Manter / guardar o pellet em local seco e não úmido;
- Nunca deite os pellets directamente no braseiro;
- O estufa só deve ser alimentado com pellets de qualidade, de diâmetro de 6 mm e um comprimento máximo de 30 mm do tipo recomendado pelo fabricante;
- Antes de ligar o estufa à eletricidade, deve de estar preparada a conexão dos tubos de descarga com o conduto de fumos;
- A grelha de proteção situada no depósito de pellet nunca deve ser removida;
- Na sala onde o fogão está instalado deve haver troca de ar suficiente;
- É proibido utilizar o estufa com a porta aberta ou o vidro quebrado;
- Não utilize o estufa como um incinerador; o aquecedor deve ser usado apenas para a finalidade a que se destina. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e portanto perigoso. Não coloque no funil diferente pellets de madeira;
- Quando o estufa está em funcionamento, há um forte aquecimento de superfícies, vidro, punho e tubulações: durante a operação, essas peças são para tocar com uma protecção adequada;
- Mantenha uma distância segura do estufa é o combustível é de materiais inflamáveis.

## Carregando o reservatório de pellets

A carga de combustível é feita a partir do topo do estufa através da abertura da porta.

Despeje o pellet no reservatório; vácuo contém cerca de 11 kg de pellet. Para facilitar o processo de realizar a operação em duas fases:

- Despeje metade do conteúdo dentro do tanque e esperar que o combustível a se estabelecer na parte inferior;
- Em seguida, despeje no segundo semestre;
- Mantenha a tampa fechada, após o carregamento do pellet, a tampa do tanque de combustível;
- Antes de fechar a porta do pellet se certificar de que não há resíduos de pellet em torno da junta. Se cuidadosamente limpos para evitar comprometer os selos.

O estufa é um produto por aquecimento, apresenta as superfícies externas particularmente quente. Por este motivo, recomendamos muito cuidado ao operar em particular:

- Não toque no corpo do estufa e os vários componentes, não se aproxime da porta, isso pode resultar em queimaduras;
- Não toque nos gases de escape;
- Não realizar qualquer tipo de limpeza;
- Não deitar as cinzas;
- Não abra o cinzeiro;
- Tenha cuidado para que as crianças não se aproximem;



**Não retire a grelha de protecção no interior do tanque; carregamento evitar que o saco de pellet em contacto com superfícies quentes.**



## Instruções para o uso seguro e eficiente

- O dispositivo pode ser utilizado por crianças com não menos de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimento, mas sempre com a supervisão ou depois de ter recebido instruções para o seu uso seguro e a compreensão dos perigos inerentes ao aparelho. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção destinados ao utilizador final não devem ser feitos por crianças sem supervisão do usuário;
- Não use o estufa como uma escada ou andaime;
- Não coloque roupas para secar na estufa. Para secar as roupas, etc devem ser mantidos a uma distância adequada do estufa. - Risco de incêndio;
- Explicar cuidadosamente que o estufa é feito de material submetido a altas temperaturas para os idosos, os deficientes, e em particular a todas as crianças, mantendo-as longe do estufa durante a operação;
- Não tocar a estufa com as mãos molhadas, pois este é um aparelho eléctrico. Sempre desconecte a alimentação antes de trabalhar na unidade;
- A porta deve estar sempre fechado durante a operação;
- O estufa deve estar conectado a um sistema eléctrico equipado com um condutor de aterramento de acordo com os regulamentos da CEE 73/23 e 93/98 CEE;
- O sistema deve ser de energia eléctrica adequada declarou o estufa;
- Não lave o interior do estufa com água. A água pode danificar o isolamento eléctrico, provocando um choque eléctrico;
- Não exponha o seu corpo para o ar quente por um longo tempo. Não aquecer muito o ambiente em que está e onde o estufa está instalado. Isso pode danificar as condições físicas e causar problemas de saúde;
- Não exponha a direccionar o fluxo de ar quente plantas ou animais;
- O estufa não é um elemento de cozimento;
- As superfícies externas durante a operação pode se tornar muito quente. Não tocá-los, exceto com a protecção adequada

## Área de operação

Para um funcionamento correto e uma boa distribuição da temperatura, o estufa deve ser colocada num lugar onde possa capturar o ar necessário para a combustão dos pellets (deve haver um volume de 40 m<sup>3</sup>/h aproximadamente como se indica nos standards de funcionamento da instalação e conforme a normativa nacional correspondente). O volume da divisão não pode ter menos de 30 m<sup>3</sup>.

O ar deve entrar por aberturas permanentes nas paredes perto da estufa, e dando para o exterior, com uma secção transversal mínima de 100 cm<sup>2</sup>.

Estas aberturas devem ser praticadas de maneira que nunca possam ser obstruídas.

Alternativamente, o ar pode vir de divisões adjacentes à que necessita ventilação, se estiverem dotadas de um ventilador que tome o ar do exterior e não sejam utilizadas como quartos de dormir ou casas de banho, e onde não exista perigo de incêndio, como por exemplo, garagens, depósitos de lenha e armazéns, como indica expressamente a normativa em vigor.

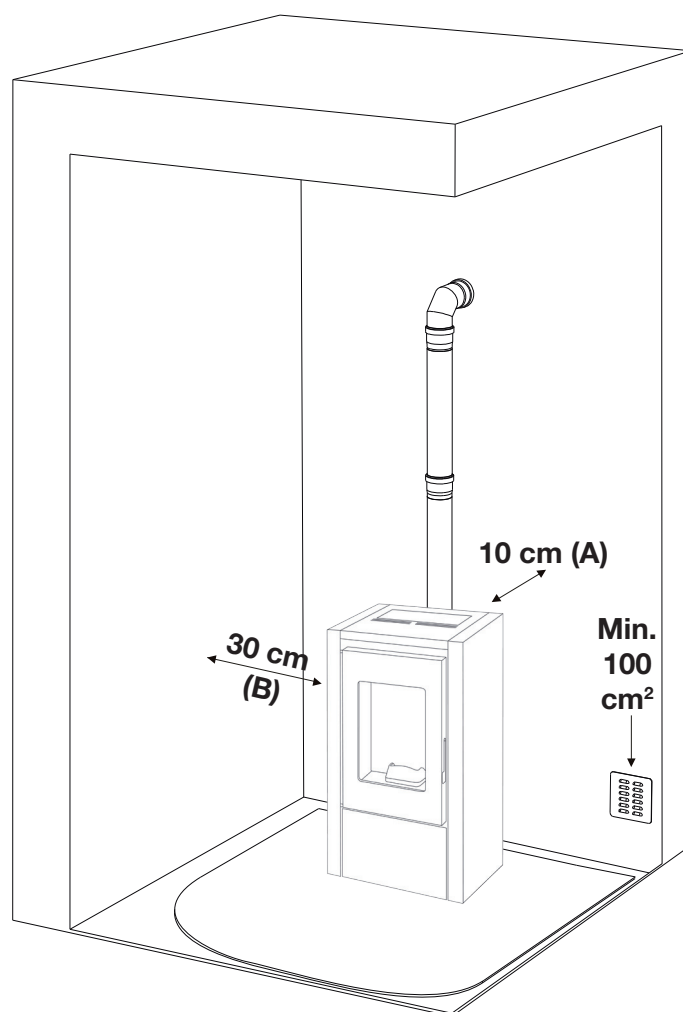


**Não está autorizado instalar a estufa nos quartos de dormir, casas de banho ou qualquer outra divisão com um aparelho de aquecimento instalado, (lareira, estufa, etc.) sem a sua própria entrada de ar.**

**A instalação da estufa em divisões com uma atmosfera explosiva está proibida. O solo da divisão deve ser suficientemente resistente para suportar o peso do aparelho.**

**Se as paredes são inflamáveis, deve-se guardar uma distância mínima de 10 cm até à parte posterior (A), 30 cm até aos laterais (B) e 100 cm até à parte frontal.**

**Se a divisão contém objetos particularmente delicados, como cortinas, sofás ou outros móveis, deve-se aumentar bastante a distância de instalação da estufa.**



### Ligação à tomada exterior de ar

É essencial que o ar que circule pela divisão onde está instalada a estufa seja pelo menos o necessário para a combustão completa no aparelho e para a ventilação da divisão. Este efeito pode-se conseguir com aberturas permanentes nas paredes, que deem para o exterior da divisão a ventilar ou com um conduto ou conjunto de condutos de ventilação. Para este fim, na parede exterior próximo da estufa, deve-se fazer um buraco com uma secção transversal aberta mínima de 100 cm<sup>2</sup> (equivalente a um buraco redondo de 12 cm de diâmetro ou a um quadrado de 10x10 cm), com grelhas de proteção na parte interior e na parte exterior.

A tomada de ar também deve:

- comunicar diretamente com a divisão onde está instalada a estufa
- estar protegida por uma grelha, uma malha metálica ou uma proteção adequada, cujas dimensões que não reduzam o espaço por baixo do mínimo estabelecido
- estar situada de maneira que seja impossível obstruir-se



**Se o pavimento é de madeira, deve-se colocar uma proteção superficial para o solo, conforme a normativa nacional em vigor.**

## A ligação a chaminé

A chaminé deve ter dimensões internas não superior cm 20x20 ou 20 cm de diâmetro; no caso de condição maior ou pobre da chaminé (por exemplo. fissuras, isolamento pobre, etc ..) é recomendado para inserir na chaminé de um tubo de aço inoxidável (entubação) de diâmetro adequado ao longo do seu comprimento, até a parte superior.

Verificar com instrumentos adequados que haja um empate entre 10 e 12 Pa. Este tipo de ligação, mesmo em caso de falta momentânea de corrente, garante a evacuação dos fumos.

Na parte inferior da chaminé de inspeção para a inspeção periódica e limpeza, o que deve ser feito anualmente.

Verifique se a tampa à prova de vento é instalado de acordo com as normas vigentes.

## Conectando-se a um duto externo com tubagem isolada ou parede dupla

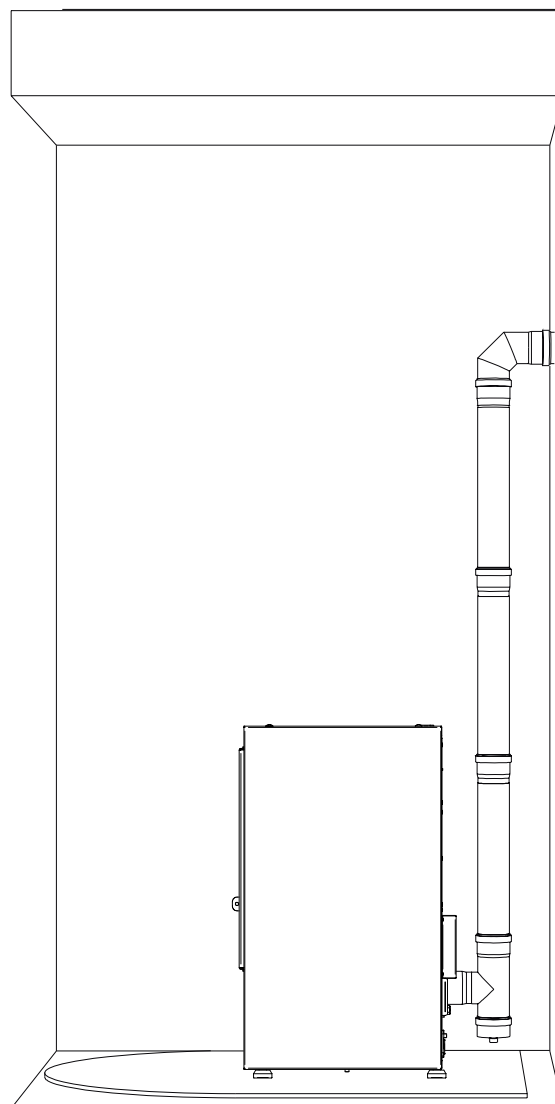
Neste caso, você só deve usar tubos isolados (tubos de aço inoxidável flexível é proibido) (parede dupla) em aço inox, lisa no interior presas à parede.

Na parte inferior do tubo vertical, proporcionar uma inspeção ("T") para inspeções periódicas e limpeza, que deve ser feito anualmente.

Executar a ligação à chaminé selados com tubos e conectores não recomendados pelo fabricante.

Verifique se a tampa à prova de vento é instalado de acordo com as normas vigentes.

Verificar com instrumentos adequados que haja um empate entre 10 e 12 Pa.



## Montagem de uma chaminé ou uma conduta

A ligação entre a estufa e a chaminé ou conduta para uma operação satisfatória, não deve ser inferior a 3% de inclinação, o comprimento da secção horizontal não deve ser superior a 2 m. ea porção vertical por um T-encaixe para outra (mudança de direção) não deve ser inferior a 1,5 m. Verificar com instrumentos adequados que haja um empate entre 10 e 12 Pa.

Na parte inferior do cano fumeiro prever uma inspeção para o controlo periódico ea limpeza que deve ser feito anualmente.

Executar a ligação à chaminé selados com tubos e conectores não recomendados pelo fabricante.

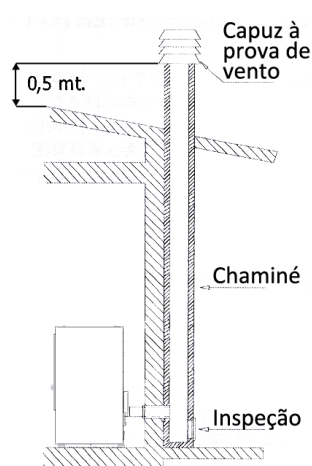


Fig. 2: ligação à chaminé

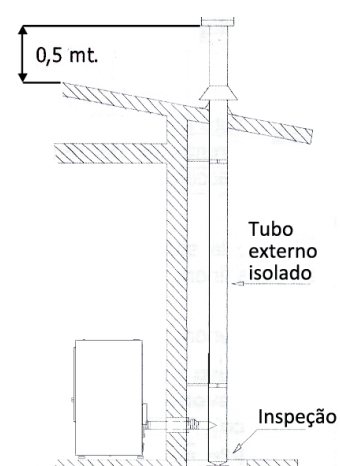


Fig. 3: ligação a um tubo externo com tubo isolado ou parede dupla

## Chaminé

Evitar o contacto com materiais combustíveis na lareira (por exemplo vigas de madeira) e, em qualquer caso para assegurar o seu isolamento com material retardador de chamas.

No caso das aberturas de tubos por meio de telhados ou paredes é recomendado o uso de kits de passagem especial, certificados, estão disponíveis comercialmente. Em caso de um incêndio chaminé, desligue o estufa, desligue a ligação à rede e nunca abrir a porta. Em seguida, chamar as autoridades.

### Chaminé existente

A chaminé deverá cumprir as exigências seguintes:

- A secção e a forma interna devem ser equivalentes às do conduto de fumos.
- A secção útil de saída não deve ser inferior ao duplo da secção do conduto de fumos.
- A chaminé que sai do telhado ou que fica em contacto com o exterior (por exemplo no caso de um sótão não isolado), deve ser revestida com elementos em terracota e muito bem isolada.
- Ser construída de maneira a impedir a penetração da chuva, neve e corpos estranhos no conduto de fumos e para que, no caso de vento em qualquer direção e inclinação a tiragem seja bem assegurada (chapéu anti-vento).
- A chaminé deve ser posicionada de maneira a garantir a evacuação dos fumos bastante longe da zona de refluxo. Uma tal zona tem dimensões e formas diferentes conforme a inclinação do telhado. Para isso devem-se escolher necessariamente as alturas mínimas (Fig. 2).
- A chaminé deverá ser do tipo anti-vento e ultrapassar a altura do sótão.
- Os eventuais obstáculos que ultrapassarem a altura da chaminé não serão protegidos pela própria chaminé.
- O dispositivo não deve ser instalado na chaminé compartilhada.

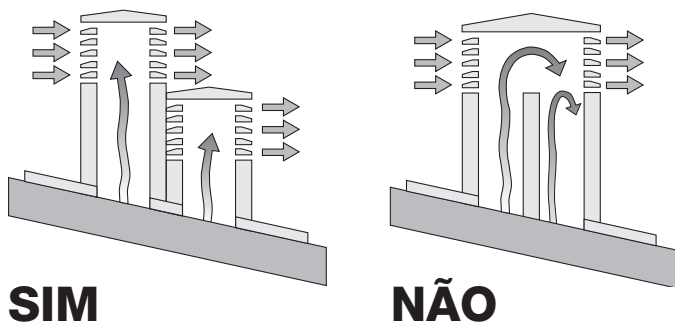
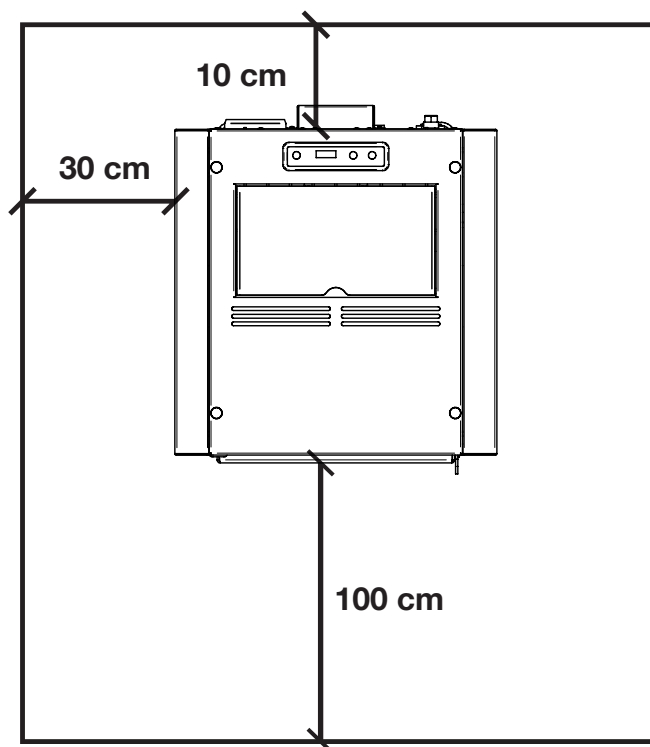


Fig. 5: características de la chimenea

## Distância de objetos

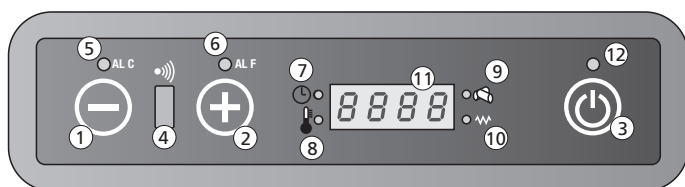
Também é recomendado para manter o sedimento e todos os materiais inflamáveis a uma distância adequada do estufa.



### NOTA:

- o aparelho deve ser instalado por um técnico qualificado de posse dos requisitos técnicos e profissionais de acordo com o MD37 / 2008, que, sob sua responsabilidade, para assegurar o cumprimento das regras de acordo com as regras de boa técnica
  - é preciso ter em mente todas as leis e as leis nacionais, regionais, provinciais e municipais do país em que você instalou o dispositivo
  - verifique se o piso não é inflamável: se necessário, use uma plataforma adequada
  - na sala onde o gerador deve ser instalado para aquecer não deve pré-existir ou ser instalado com um exaustor ou dutos de ventilação do tipo coletivo.
- Se estes dispositivos estiverem em locais adjacentes que comunicam com o local de instalação, e 'proibida a utilização simultânea da caldeira, onde existe um risco de que um dos dois locais seja colocado em depressão do que a outra
- não permitir a instalação em quartos ou casas de banho





1. Redução da temperatura ou da potência
2. Aumento da temperatura ou da potência
3. Botão On/Off
4. Recetor controlo remoto
5. Led alarme ALC
6. Led alarme ALF
7. Led crono termóstato
8. Led temperatura ok
9. Led carga pellet
10. Led aceso
11. Display LED 7 segmentos
12. Led On/Off

## Botões e funções display

1. O botão no menu SET temperatura permite baixar a temperatura a partir de um valor máximo de 40° C até um valor mínimo de 7° C. O menu Set potência” pode-se reduzir a potência de trabalho do fogão desde um máximo de 5 até um mínimo de 1.

2. O botão do menu Set temperatura permite subir a temperatura desde um valor mínimo de 7° C até um valor máximo de 40° C.

O menu Set potência permite aumentar a potência de trabalho do fogão desde um mínimo de 1 até um máximo de 5.

3. Manter pulsado durante pelo menos 2 segundos para acender ou apagar o fogão.

4. Sonda de receção das ordens transmitidas desde o controlo remoto.

5. O Led pisca se houver alguma anomalia de funcionamento ou um alarme.

6. O Led pisca se houver alguma anomalia de funcionamento ou um alarme.

7. Indica que a programação automática dos acendimentos e extinções, única ou diária, está activa. A programação automática só pode ser efectuada através do controlo remoto (controlo remoto opcional).

8. Acende-se quando a temperatura programada é alcança. Neste caso, no display aparece também a indicação “Eco”, alternada com o valor da temperatura ambiente.

9. O Led pisca cada vez que se carga pellet no interior do fogão.

10. Só se ativa durante a fase de acendimento do fogão para indicar que a resistência está a aquecer o ar necessário para acender o pellet.

11. No display visualizam-se as diferentes modalidades de funcionamento do fogão e também a temperatura ambiente e a potência de trabalho programada pelo usuário. No caso de um mal funcionamento do fogão, no display visualizam-se as indicações de falha (ver parágrafo indicação alarmes).

O Led indica os diferentes estados do fogão:

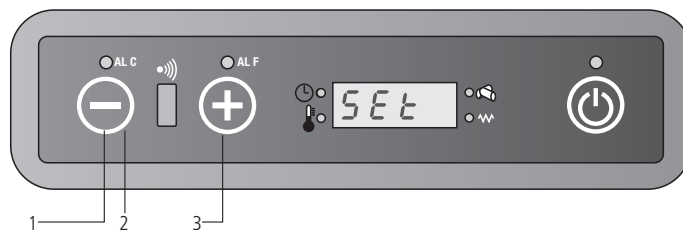
- aceso quando o fogão estiver a trabalhar ou só aceso;
- apagado quando o fogão estiver em “Off”;
- piscando durante um ciclo de extinção.

## Regulação do fogão

### Modificação da temperatura ambiente desejada

Para mudar a temperatura desejada proceder do modo indicado a seguir: pulsar uma vez o botão ⊖ (1) para entrar no menu da temperatura. Neste ponto, no display aparece a indicação “Set”, alternada com a temperatura desejada. Com os botões ⊖ (2) e ⊕ (3) baixar ou aumentar o valor desejado

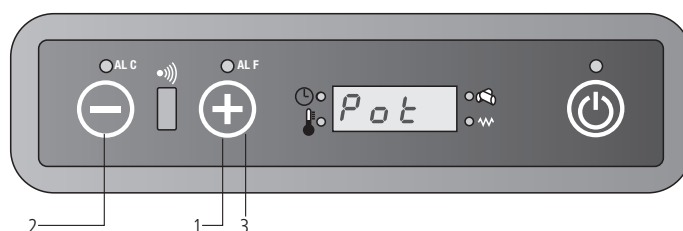
Saindo do menu Set temperatura, os valores mudam automaticamente após uns segundos de inatividade no próprio menu.



### Modificação da potência de trabalho

Para mudar a potência de trabalho desejada proceder do modo indicado a seguir: pulsar uma vez o botão ⊕ (1) para entrar no menu de potência de trabalho. Neste ponto, no display aparece a indicação “Pot”, alternando com a potência que se pode seleccionar entre as 5 disponíveis. Com os botões ⊖ (2) e ⊕ (3) baixar ou aumentar o valor desejado.

A saída do menu “Set potência” será automática após uns segundos de inatividade no próprio menu.



## Controlo remoto (se hà)

### Botões e funções principais

O controlo remoto permite controlar o fogão e leva umas funções não disponíveis no teclado, como a programação automática dos acendimentos e das extinções.

Utilização do controlo remoto:

1. Dirigir o controlo remoto para o painel de controlo do fogão.
2. Verificar que não há objectos entre o controlo remoto e o receptor situado no fogão.
3. Qualquer opção escolhida no controlo remoto deve ser transmitida ao fogão pulsando o botão SEND.

Após o envio das ordens ouve-se um sinal acústico de confirmação.



LCD 2



### TURBO

Ativa ou desativa a função TURBO. Manter o botão pulsado pelo menos 2 segundos para a programação, ou não, da função



### FUNCIONE RELÓGIO

Para seleccionar a hora no controlo remoto realizar o seguinte:

- pulsar e a hora começam a piscar.
- com os botões e ajustar hora e os minutos.
- pulsar outra vez para confirmar e pulsar SEND para enviar os dados à placa.



### ON1

Com este botão pode-se seleccionar um horário único de acendimento automático (programa 1).



### OFF1

Com este botão pode-se seleccionar um horário único de extinção automático (programa 1).



### ON2

Com este botão pode-se seleccionar um horário único de acendimento automático (programa 2).



### OFF2

Com este botão pode-se seleccionar um horário único de extinção automático (programa 2).



### AUTO

Este botão permite habilitar a repetição diária dos eventuais acendimentos/extinções automáticos seleccionados com os programas 1 e 2. Manter o botão pulsado pelo menos 2 segundos para ativar ou desativar esta função.



### CANCEL

O botão CANCEL utiliza-se para apagar horários de acendimento ou de extinção automáticos seleccionados.



### On/Off

Utiliza-se para acender ou apagar o fogão e o controlo remoto. Manter pulsado pelo menos dois segundos para acender/apagar o sistema e pulsar o botão SEND.



Os dois botões permitem programar a temperatura desejada entre um mínimo de 7 °C e um máximo de 40 °C.



Selecciona a modalidade de funcionamento conforme a sequência:

Funcionamento Automático

- potência 1 (on1)
- - - - - potência 2 (on2)
- - - - - potência 3 (on3)
- - - - - potência 4 (on4)
- - - - - potência 5 (on5)



### SEND



Utiliza-se para enviar à placa as ordens do controlo remoto.




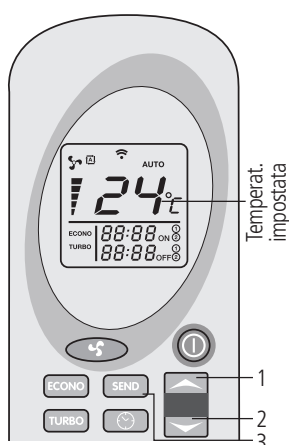
### ECONO

Ativa ou desativa a função ECONO. Manter o botão pulsado pelo menos durante 2 segundos para a programação, ou não, da função.



## Modificação da temperatura

O valor da temperatura pode-se mudar com os botões  (1) e  (2) desde um mínimo de 7°C até um máximo de 40°C.

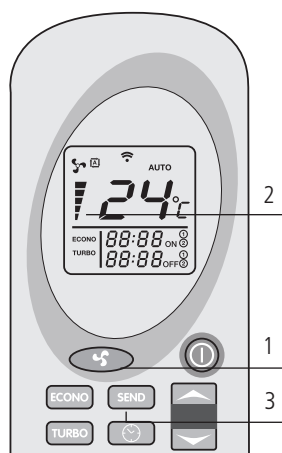
Pulsar o botão  (3) para enviar os dados, uma vez estabelecido o valor de temperatura desejado.





## Modificação da potência


A potência de trabalho do fogão pode ser selecionada pulsando o botão  (1). As indicações (2) no display do controlo remoto indicam as cinco potências de trabalho disponíveis. Pulsar o botão  (3) para confirmar a eleição.

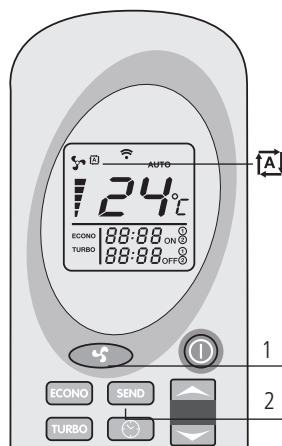
No painel de controlo do fogão aparece a indicação on1-on2-on3-on4-on5, conforme a potência selecionada, alternando com a temperatura ambiente. Pode-se selecionar o funcionamento automático. Ver o item Função potência automática para a descrição do funcionamento do fogão nesta modalidade.



## Funcionamento potência automática

Para aceder a esta modalidade, pulsar o botão  (1), até aparecer no display o símbolo . Pulsar SEND (2) para enviar os dados. No painel de controlo do fogão aparece a indicação "Auto", alternando com a temperatura ambiente.

Nesta modalidade a placa eletrónica seleciona automaticamente a potência de trabalho, conforme os graus de diferença entre a temperatura programada e a temperatura ambiente medida pela sonda situada na parte posterior do fogão. Pulsar novamente , selecionar a potência desejada e pulsar o botão "SEND" para voltar ao funcionamento normal.



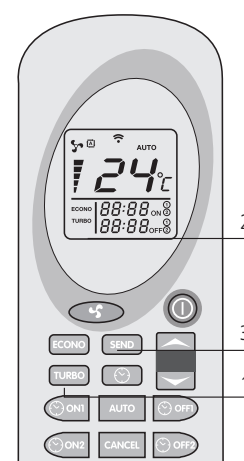
## Função TURBO

### Função turbo

A função Turbo foi projetada para poder aquecer um local rapidamente, por exemplo quando o fogão leva pouco tempo aceso. Nesta modalidade o fogão trabalha à máxima potência durante um período máximo de trinta minutos, levando o set temperatura automaticamente até 30°C após os trinta minutos previstos (ou antes, se durante esse tempo recebem-se novas ordens através do controlo remoto), o fogão volta a trabalhar no estado em que estava a trabalhar antes do envio da programação Turbo. Para ativar esta função é necessário manter pulsado o botão TURBO (1) pelo menos durante 2 segundos. No display do controlo remoto aparece a indicação TURBO (2), e a temperatura desejada e a potência de trabalho desaparecem.

Pulsar SEND (3) para enviar as ordens à placa. O painel de controlo situado no fogão mostra a indicação "Turbo", alternando com a temperatura ambiente e a potência de trabalho antes da ativação da função TURBO.

Para desativar esta função antes dos trinta minutos previstos, pulsar novamente o botão TURBO (1) pelo menos dois segundos. No display do controlo remoto aparece a indicação TURBO, enquanto não estiverem disponíveis a seleções da potência e da temperatura. Pulsar o botão SEND (3) para confirmar as modificações.



## Função ECONO

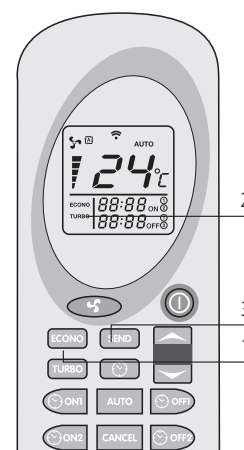
A função ECONO é uma função de poupança, a utilizar quando for preciso estabilizar e manter constante a temperatura ambiente.

Nesta modalidade o fogão opera reduzindo cada 10 minutos a potência de trabalho, até chegar à potência 1. Para ativar esta função deve-se manter pulsado o botão ECONO (1), durante pelo menos 2 segundos. No display do controlo remoto aparece a indicação ECONO (2) e a temperatura programada e a potência de trabalho desaparecem. Pulsar SEND (3) para enviar as ordens à placa.

O painel de controlo do fogão mostra a indicação "Econ", alternando com a temperatura ambiente e a potência de trabalho em que o fogão estava a trabalhar antes da ativação da função ECONO.

Para voltar ao funcionamento normal, pulsar novamente o botão ECONO (1) pelo menos dois segundos. No display do controlo remoto aparece a indicação ECONO, enquanto estiver disponível a seleção da potência e da temperatura.

Pulsar o botão SEND (3) para confirmar as modificações.



## Função crono termóstato (disponível só com o controlo remoto)

Com a função crono termóstato pode-se programar até um máximo de dois acendimentos e duas extinções automáticos por dia.






Para poder repetir cada dia os acendimentos e as extinções automáticos, necessita-se utilizar também a função AUTO (ver ponto “Repetição diária AUTO”).




• Os horários de acendimento e extinção automáticos devem ser programados com o controlo remoto em Off;

- No caso de corte de eletricidade, embora seja só de uns poucos segundos, provoca a perda dos dados dos horários de acendimento ou extinção automáticos programados. Quando voltar a eletricidade será necessário efetuar novamente a programação através do controlo remoto;
- A temperatura e a potência de funcionamento do fogão nas faixas horárias com programação automática serão as anteriores à última extinção;
- Entre uma extinção e um novo acendimento, prever pelo menos um tempo mínimo de 20 minutos, para o fogão poder realizar um ciclo completo de arrefecimento; se não se respeitar este tempo mínimo, não será efetuado qualquer acendimento programado.

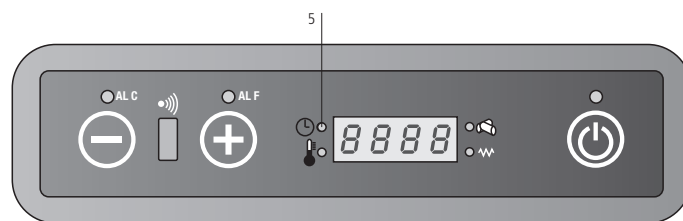
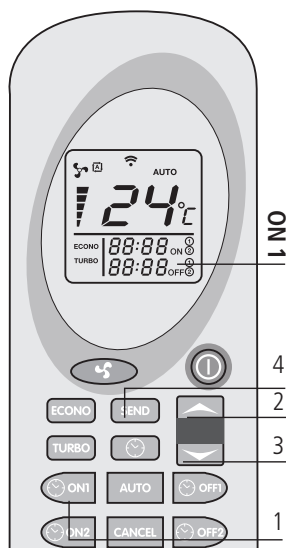
### Programa 1 (ON1 e OFF1) Acendimento automático ON1

Para programar o horário de acendimento automático do programa 1 realizar o seguinte: pulsar o botão  (1). A hora e os minutos no display do controlo remoto começam a piscar, assim como o símbolo ON1. Os botões  (2) e  (3) permitem mudar o horário de acendimento desejado a step de 10 minutos. Para mudar mais rapidamente o horário manter pulsados os botões  (2) e  (3).




Confirmar a seleção pulsando novamente o botão  (1). Neste ponto, no display do controlo remoto visualiza-se em modo constante o horário de acendimento selecionado.



Pulsar SEND (4) para enviar as ordens à placa de controlo do fogão.


No painel de controlo acende-se o LED crono termóstato, para indicar que a programação está ativada (5).



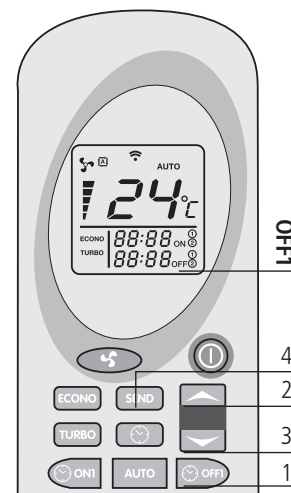
### Extinção automática OFF1

Pulsar o botão  (1). A hora e os minutos no display do controlo remoto começam a piscar, assim como o símbolo OFF1. Os botões  (2) e  (3) permitem mudar o horário de extinção desejado em ciclos de 10 minutos.

Para mover mais rapidamente o horário, manter pulsados os botões  (2) e  (3).


Confirmar a seleção pulsando novamente o botão  (1). Neste ponto, no display do

controlo remoto visualiza-se em modo constante o horário de extinção elegido. Pulsar SEND (4) para enviar as ordens à placa de controlo do fogão. No painel de controlo acende-se o LED crono termóstato, para indicar que a programação está ativada. Uma vez terminados os acendimentos e as extinções automáticos o LED crono termóstato apaga-se e no controlo remoto desaparecem os horários estabelecidos antes.

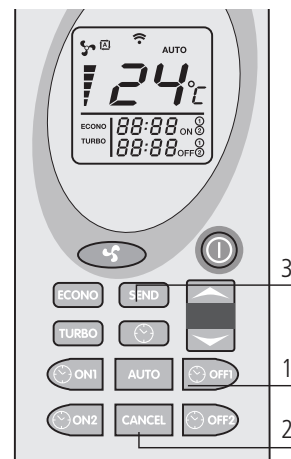


### Programa 2 (ON2 e OFF2) Como no caso anterior, só com os botões ON2 e OFF2.

### Eliminação dos horários de programação selecionados.

Para cancelar os horários de programação selecionados, proceder do modo seguinte: Este exemplo refere-se à extinção automática do programa 1 (Off1), embora o procedimento esteja indicado para todos os horários. Pulsar o botão correspondente ao horário de acendimento ou de extinção que se quer apagar. Como no exemplo, pulsar o botão  (1). A hora e os minutos no display do controlo remoto começam a piscar, assim como o símbolo OFF1. Pulsar o botão “CANCEL” (2) para apagar no display do controlo remoto o horário ou os horários de acendimento ou extinção automáticos.

Pulsar o botão “SEND” (3) para confirmar as ordens e enviá-las à placa eletrónica do fogão.



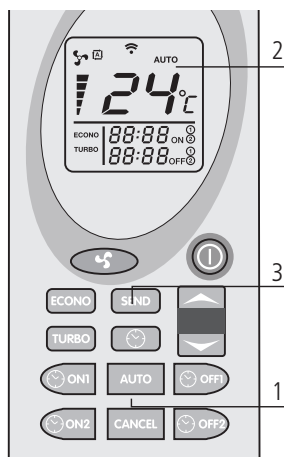
## Repetição diária AUTO

A função AUTO permite repetir diariamente e sem termo os acendimentos e extinções automáticos programados. Para ativá-la manter pulsado o botão AUTO (1) pelo menos 2 segundos. No display do controlo remoto aparece a indicação "AUTO". Pulsar SEND (3) para confirmar as ordens e transmiti-las à placa eletrónica do fogão.

No painel de controlo acende-se o LED crono termóstato, para indicar que a programação está ativa.

Em qualquer momento pode-se inabilitar a repetição automática, pulsando novamente o botão AUTO, pelo menos dois segundos.

No display aparece a indicação "AUTO". Pulsar SEND para confirmar as ordens e enviá-las à placa.

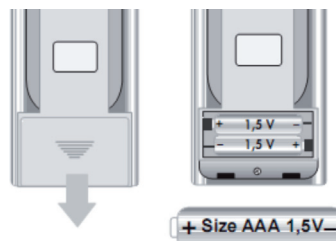


**É preciso limpar a fornalha antes de cada acendimento automático programado, para evitar falhas de acendimento com a conseguinte deterioração do fogão e a contaminação do ambiente.**

## Substituição das pilhas do controlo remoto

Para mudar as pilhas do controlo remoto, tirar a tampa posterior como se pode ver na figura. Substituir as pilhas, respeitando as polaridades + -.

As pilhas são do tipo AAA de 1,5 V.



## Informação no display

OFF

“OFF”: la estufa está apagada o está en la fase de apagado.

FAN

“FAN-ACC”: o fogão está na fase de pré-aquecimento resistência, anterior ao acendimento.

LOAD

“LOAD WOOD”: indica que o fogão está na fase de carga de pellet.

No painel de controlo está aceso o LED de acendimento.

FIRE

“FIRE ON”: o fogão está na fase de estabilização da chama (chama presente).

ON 1

“ON 1”: o fogão está na fase de trabalho à potência mínima

ECO

“ECO”: o fogão alcançou a temperatura desejada e está na fase de poupança. Nesta fase não se pode modificar a potência.

Se a temperatura seleccionada for de 41°C o fogão tentará chegar à temperatura seleccionada sem passar para a modalidade económica (ECO).

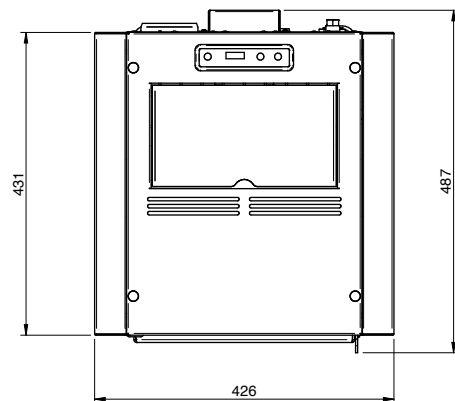
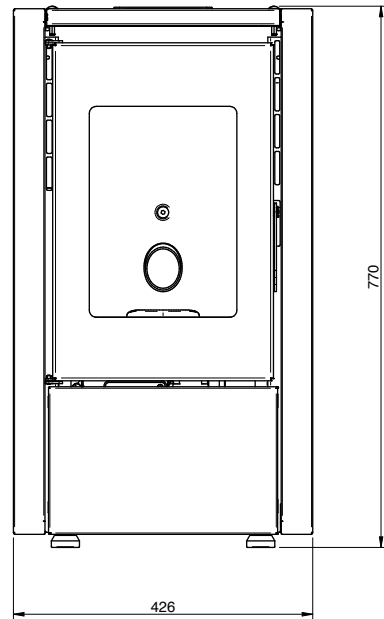
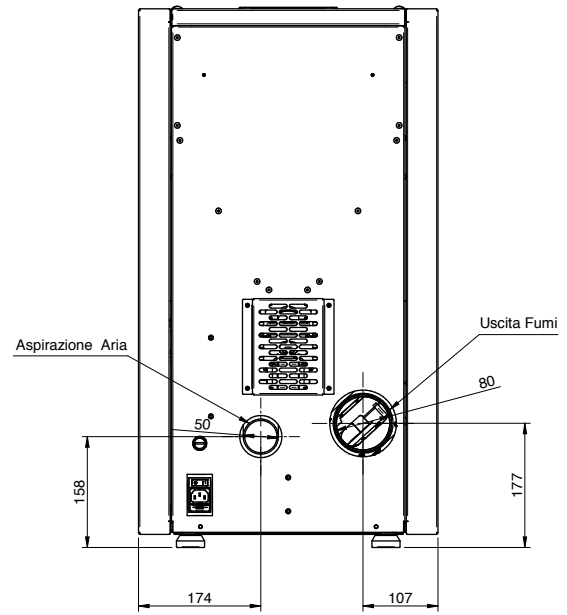
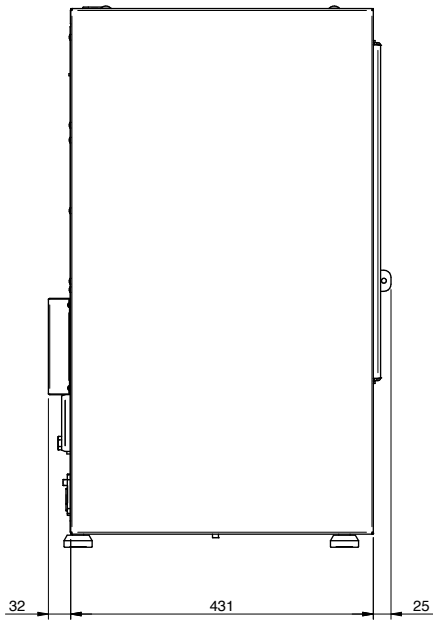
STOP

“STOP FIRE”: o fogão está na fase de auto-limpeza da gaveta; o extrator de fumos volta à máxima velocidade e a carga de pellet está no mínimo.

ATTE

“ATTE”: aparece quando se acende o fogão durante um ciclo de arrefecimento. Esperar o fim do ciclo para proceder a um acendimento normal.



**NOTAS:**

- as medidas são aproximados e podem variar de acordo com a estética do estufa
- as posições dos tubos no retrovisor são indicativos e tolerância de +/- 10 mm
- medidas com uma tolerância de cerca de 10 mm

PARÂMETROS	UNID. DE M.	MIGNON6 / PETITE6
Energia térmica geral	kW	6,15
Nominal de saída de calor	kW	5,53
Potência mínima de calor	kW	2,5
Concentração CO com potência nominal 13% O <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	185,6
Concentração CO em potência reduzida 13% O <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	633,2
Rendimento à potência nominal	%	90
Eficiência na potência mínima	%	93,34
Consumo médio (min - max)	Kg/h	1,28 - 0,54
Capacidade de aquecimento	mc	160
Faixa de frequência (min - max)	g/s	3,81 - 2,11
Rascunho (min - max)	Pa	8 - 5
Temperatura gases combustão (min - max)	°C	175,21 - 97
Capacidade do tanque de pellet	Kg	11
Combustível recomendado	(ø x H) mm	pellet 6 x 30
Saída fumos	mm	80
Diâmetro de dmissão de ar	mm	50
Tensão nominal	V	230
Frequência nominal	Hz	50
Consumo de energia máximo	W	100 - 300
Peso do estufa	Kg	45
N° Test Report		K18532016T1

**Recomenda-se o controlo das emissões após a instalação.**

## Pellet

As pelotas são cilindros de madeira comprimida, produzidos a partir de serragem e de processamento de madeira (lascas e serragem), geralmente produzidos por serrarias e carpinteiros. A capacidade de ligação da lenhina contida na madeira, permite a obtenção de um produto compacto e sem a adição de aditivos e produtos químicos estranhos à madeira, é, portanto, obtido um combustível natural, com um rendimento elevado. O uso de pastilhas expirados ou qualquer outro material inadequado pode danificar peças da estufa e prejudicar o funcionamento adequado: isso pode levar ao encerramento da garantia, e sua responsabilidade do produtor.

**Para as nossas estufas se tem que usar pellets de 6 mm de diâmetro, comprimento de 30 mm e um teor máximo de humidade de 8%. Recomenda-se armazenar os pellets longe de fontes de calor e umidade em locais sem ou sem atmosferas explosivas.**





Retire do lume e saia pela porta todos os componentes da embalagem. Eles podem queimar (cartilhas e várias etiquetas adesivas).



Antes do acendimento um pouco de fumo pode encher a câmara de combustão.



É aconselhável realizar a instalação e o primeiro encendido por um dos nosso Centro de Serviço Autorizado que possa controlar em todos momentos todos os passagens. Durante a primeira ligação é necessário ventilar bem o ambiente, já que se podem produzir cheiros desagradáveis provenientes da tinta e da gordura aplicada no interior nos tubos.

## Carregar pellet

A carga de combustível é feita a partir do topo do fogão através da abertura da porta. Despeje o pellet no reservatório; pelo vazio contém cerca 11 kg.

Para facilitar o processo de realizar a operação em duas fases:

- despeje metade do conteúdo do saco no tanque e esperar que o combustível a se estabelecer na parte inferior.
- completar a transação, pagando o segundo semestre.




Nunca remova a grelha de protecção no interior do tanque; carregamento evitar que o saco de pastilhas em contacto com superfícies quentes.





O pote deve ser limpa antes de cada partida.

## Primeiro acendimento

- Antes de ligar certifique-se de que a grelha é limpa e vazio de quaisquer resíduos com pellets de combustões anteriores. Caso contrário, certifique-se vazia e limpá-lo
- Encher 3/4 do depósito com o pellet recomendado pelo fabricante
- Ligar o estufa a uma tomada de corrente com o fio apropriado fornecido com o aparelho.
- Acender o interruptor de ligação situado na parte traseira do estufa
- No display superior visualiza-se a mensagem "OFF"
- Pulse o botão  durante 2 segundos. pós uns instantes põe-se em funcionamento o extrator de fumos e a resistência de ligação e aparece a mensagem "FAN ACC"; O led velas de ignição se acende
- Após aproximadamente 1 minuto aparece a mensagem "LOAD WOOD", o fogão carrega os pellets e continua a ligação da resistência
- Uma vez alcançada a temperatura adequada, aparece no display a mensagem "FIRE ON": que significa que o fogão passou para a última fase de acendimento, no fim da qual estará completamente operativo; o led velas de ignição se desliga
- Após uns minutos, no display aparece a mensagem "LAVORO" e, ao lado da temperatura ambiente, o poder do trabalho atual. O fogão está agora totalmente operacional
- Se a temperatura definida é alcançada O display mostra a mensagem "MODULA"

## Apagar o estufa

Para apagar o fogão pulse o botão  até no display aparecer a mensagem "PULIZIA FINALE". Depois de o fogão estar apagado, o extrator de fumos continua a funcionar durante um período preestabelecido para garantir uma rápida expulsão dos fumos da câmara de combustão.

Para os modelos equipados com controlo remoto é suficiente desligar o controle remoto e segure por 2 segundos o botão , e, em seguida, confirme pressionando o botão SEND.

Que se tentar ligar o estufa, nesta fase, o display mostrará "ATTESA RAFFRED-" para alertá-lo de que há um ciclo de desligado. Aguarde a conclusão do ciclo, e que o visor mostra a palavra "SPENTO" para avançar com uma nova ignição.

## NOTAS:

- não acenda o fogão intermitentemente, já que pode provocar faíscas que reduzirão a duração dos componentes eléctricos;
- não tocar no fogão com as mãos molhadas, já que contem componentes eléctricos e pode provocar descargas se não for manipulado correctamente. Só os técnicos autorizados podem resolver possíveis problemas;
- não retirar nenhum parafuso da cavidade do fogo sem o ter lubrificado antes;
- nunca abra a porta quando o estufa a pellet estiver em funcionamento;
- assegure-se de que a caixa da fornalha está bem colocada.
- recordamos que todos os condutos de fumo devem ser inspeccionados. Se forem fixos, deve haver aberturas de inspeção para a limpeza.

## Sinalização de alarmes

No caso de haver um mau funcionamento do estufa, o sistema informa ao usuário o tipo de falha ocorreu. Na tabela a seguir encontram-se resumidos os alarmes, o tipo de problema ea possível solução:

**COOL**

**"COOL FIRE"**: No caso de falta de corrente, embora sejam só uns poucos segundos, o fogão apaga-se.

Quando voltar a corrente elétrica o fogão realiza um ciclo de extinção e no display aparece a indicação "Cool fire".

Uma vez finalizado o ciclo de arrefecimento, o fogão reinicia-se automaticamente.

NOTA: Para os modelos dotados de controlo remoto, quando se produzir este alarme, será preciso reprogramar os horários de acendimento e extinção automáticos seleccionados. A falta de corrente provoca a perda dos horários antes seleccionados.

Quando voltar a corrente, pulsar o botão SEND no controlo remoto para enviar ao fogão a programação automática estabelecida anteriormente.

**SERV**

**"SERV"**: quando aparece a indicação "Serv" no display, significa que o fogão alcançou 900 horas de funcionamento.

Aconselha-se contactar o centro de assistência técnica autorizado para a manutenção periódica.

**ACC**

**"ALARM NO ACC"**: se o período previsto para o acendimento for de uns 15 minutos, quer dizer que a temperatura do fumo é insuficiente.

Pode-se verificar também pouca carga de pellet no acendimento.

Pulsar o botão On/Off no painel de controlo para fazer um reset do alarme. Esperar o fim do ciclo de arrefecimento, limpar a fornalha e realizar um novo acendimento.

**FIRE**

**"ALARM NO FIRE"**: aparece no caso de extinção do fogão durante a fase de trabalho (por exemplo por falta de pellet no depósito).

Pulsar o botão On/Off no painel de controlo para fazer um reset do alarme.

Esperar que se acabe o ciclo de arrefecimento, despejar a fornalha e realizar um novo acendimento.

**FAN**

**"ALARM FAN FAIL"**: este alarme ativa-se quando o extrator de fumos está danificado ou quando a velocidade do ventilador não é indicada no ventilador de expulsão dos fumos.

Neste caso fazer um reset do alarme pulsando o botão On/Off e contactar o centro de assistência técnica autorizado.

**FUM**

**"ALARM SOND FUMI"**: Aparece em caso de avaria ou desconexão da sonda para a leitura da temperatura dos fumos. Neste caso fazer um reset do alarme pulsando o botão On/Off e contactar o centro de assistência técnica autorizado.

**DEP**

**"ALARM DEP SIC FAIL"**: este alarme é acompanhado pelos leds ALF e ALC a piscar no painel de controlo.

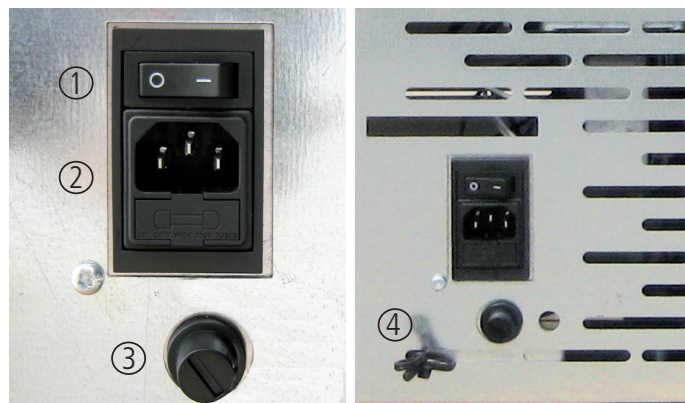
Indica dois eventos possíveis: um entupimento da chaminé ou um sobreaquecimento do fogão.

Nos dois casos o motor redutor para a carga do sem fim para-se e o fogão apaga-se. Fazer um reset do alarme pulsando o botão On/off. Verificar uma eventual intervenção do termóstato de rearme manual situado na parte traseira do fogão (4).

Desaparafusar a tampa de proteção e pulsar até ao fundo o botão que aparece abaixo.

Se o problema continuar, contactar o centro de assistência técnica autorizado.

**As operações de controlo devem ser efectuadas por 'user e só em caso de não-resolução, contactar o serviço técnico autorizado.**



1. Botão de acendimento
2. Fusível F4AL250V
3. Botão rearme termóstato
4. Sonda ambiente

# PT Manutenção e limpeza estufa

Antes de executar qualquer manutenção no fogão, tome as seguintes precauções:

- certificar-se de que todas as partes do fogão são frios;
- assegurar que as cinzas são completamente extinto;
- verifique se o interruptor estiver na posição OFF;
- remover o bujão da tomada, evitando assim o contacto accidental;
- concluída a fase de manutenção, verifique se tudo está em ordem, como antes de manutenção (o braseiro colocado correctamente).



**Por favor, observe as seguintes instruções de limpeza. A não adempnienza pode levar ao aparecimento de problemas na operação do fogão.**

## Limpeza braseiro e suporte braseiro

Quando a chama assume tons de vermelho ou é fraco, acompanhado de fumaça negra, isso significa que há depósitos de cinza ou incrustações que não permitem o funcionamento correcto da estufa e que devem ser removidos. Todos os dias, retire a panela simplesmente levantando-a da sua sede; em seguida, limpe-o com cinzas e quaisquer depósitos que podem formar, com especial atenção para libertar os furos conectados usando uma ferramenta pontiaguda (não fornecido com o fogão). Esta operação é necessária especialmente nas primeiras vezes em cada poder, especialmente se você usar pastilhas do que as recomendadas pelo fabricante. A frequência desta operação é determinada pela frequência de uso ea escolha do sedimento.

Ele também deve verificar o braseiro apoio sugando qualquer cinzas presente com um aspirador.



## Gaveta de cinzas

Abra a porta e retirar com um aspirador de pó toda a cinza depositadas dentro do compartimento de recolha de cinzas.

Isto pode ser feito mais ou menos frequentemente, dependendo da qualidade dos pellet utilizados.



## Limpeza do vidro

O vidro é do tipo de auto-limpeza, e então, enquanto o fogão está em funcionamento, uma camada de ar que flui ao longo da superfície do mesmo mantendo-se afastado de cinzas e a sujidade; no entanto, ao longo de algumas horas, ele irá formar uma pátina cinza, para limpar o primeiro desligamento do fogão. O escurecimento do vidro também depende da qualidade e da quantidade de pellet utilizados.

Limpar o vidro deve ser frio quando o fogão com produtos recomendados e testados por nossa empresa.

Quando isso é feito, sempre observar se o selo cinzento em torno do vidro está em boas condições; a incapacidade de controlar a eficiência deste vedante, pode prejudicar a função do fogão. Pellets de má qualidade, pode causar o escurecimento do vidro.



**Em caso de vidro quebrado, não tateou para acender o estufa.**

## Limpeza de superfícies

Para limpar as superfícies usar um pano molhado com água ou com mais água e sabão neutro.



**O uso de detergentes ou solventes agressivos levar a danos nas superfícies do estufa. Antes de utilizar qualquer detergente você pode querer experimentá-lo em um ponto de vista ou entre em contato com um Centro de Serviço Autorizado para todos os conselhos.**

## Limpeza peças metálicas

Para limpar as partes metálicas do estufa com um pano macio umedecido com água.

Não limpar as partes metálicas com álcool, thinner, benzeno, acetona ou outros desengraxantes. Em caso de utilização destas substâncias a nossa empresa se exime de qualquer responsabilidade. Quaisquer variações nas tonalidades das peças de metal pode ser atribuído ao uso inadequado do estufa.





**Você precisa executar a limpeza diária do braseiro e periódica do cinzeiro.**

**O reduzida ou não limpeza pode em alguns casos, causar a falha de ignição do fogão pode causar danos à estufa e meio ambiente (possível emissão de fuligem e não queimado). Não reintroduzir o pellet pode estar presente no braseiro para falhar.**

- desligar o cabo de alimentação;
- retire a tampa da T-montagem e proceder à limpeza das condutas; se necessário, pelo menos para as primeiras vezes, entre em contato pessoal qualificado.;
- limpe bem o sistema de combustão: para este fim, entre em contato com um profissional de limpador de chaminés;
- limpe a poeira, teias de aranha, etc. a área por trás dos painéis do revestimento interno, uma vez por ano, especialmente os ventilador.

## LIMPEZA POR UM TÉCNICO

### Controle anual

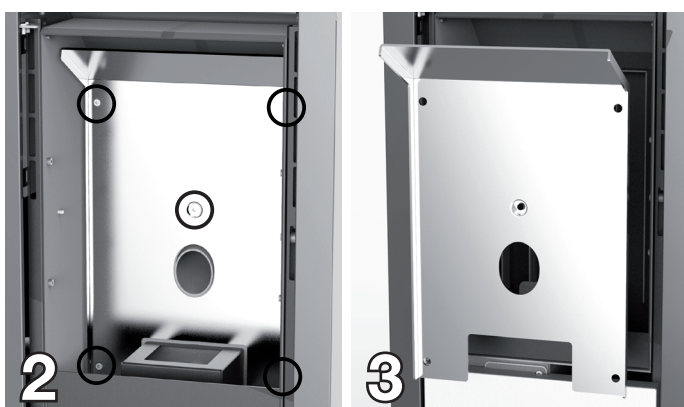
#### Limpeza câmara de combustão

Retire o braseiro e limpá-lo de qualquer resíduo. (foto 1)



Remova os 5 parafusos que prendem a câmara de combustão. (foto 2)

Remover as paredes da câmara de combustão e limpar o resíduo restante por trás dessa parede. (foto 3)



#### Limpeza do sistema de escape

Até quando você não compra uma experiência razoável sobre as condições de funcionamento, recomenda-se para efectuar esta manutenção, pelo menos mensalmente.

### Limpeza dos ventilador

O estufa é equipado com ventiladores (ambientes e fumos) colocados na parte de trás e na parte inferior do fogão. Eventuais depósitos de poeiras ou cinzas sobre as lâminas dos ventiladores conduzir a um desequilíbrio que o nível de ruído durante o funcionamento. Por isso, é necessário fornecer pelo menos anualmente para a limpeza dos ventilador. Fazer isso envolve ter que remover as partes do fogão, tê-lo limpo o ventilador apenas pelo nosso centro de serviço autorizado.

### Limpeza final da temporada

No final da temporada, quando o estufa não é mais usado, é recomendável uma limpeza mais profunda e geral:

- remova todas as pellets do reservatório e de cóclea;
- limpe o braseiro, o suporte braseiro, a câmara de combustão e a gaveta de cinzas.

Se você tiver tomado as medidas acima deste envolve apenas uma verificação de status do estufa.

Você precisa limpar mais a fundo do tubo de escape ou a chaminé e verificar a condição da cesta: se você deve encomendá-lo para Centro de Serviço Autorizado.

Se necessário lubrificar as dobradiças da porta e manusear.

Além disso, verifique o cabo de fibra cerâmica perto do vidro, na parede interna da porta se estiver desgastada ou muito seco, condená-la a Centro de Serviço Autorizado.

## Limpeza e manutenção do estufa



A limpeza de todas as partes deve ser efectuada com a estufa completamente fria e desligada para evitar queimaduras e choque térmico. A estufa não necessita muita manutenção se se utilizar pellets com certificação de qualidade. A necessidade de manutenção depende das condições de uso (ignição e apagamento repetitivos) e do funcionamento requerido.

Parti	Diário	Cada 2/3 dias	Cada 7 dias	Cada 15 dias	Cada 30 dias	Cada 60-90 dias	Cada 1 ano / 1200-1400 horas
Queimador/braseiro	◇						
Limpeza da bandeja da gaveta de cinza		◇					
Limpeza da gaveta de cinzas		◇					
Limpeza da porta e do vidro		◇					
Permutador	◇						
Limpeza do interior do permutador de calor / compartimento ventoinha fumos						•	
Limpeza do permutador completo							•
Limpeza "T" do escape						•	
Tiragem da chaminé							•
Junta da porta da gaveta de cinzas						•	
Elementos internos							•
Chaminé							•
Componentes eletromecânicos							•

◇ pelo usuário

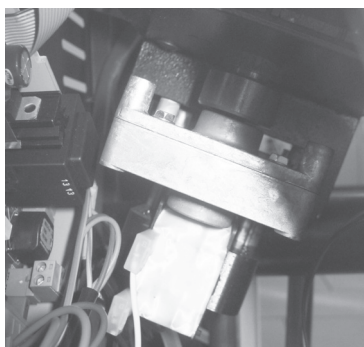
• pelo de serviço técnico autorizado



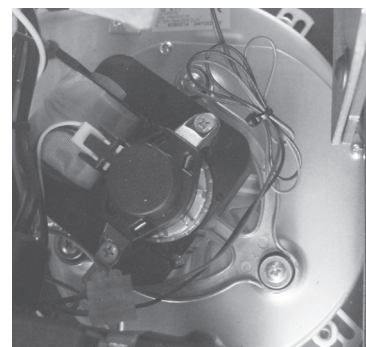
A cada 1200 horas de trabalho a placa eletrônica envia um sinal de aviso e no display aparece "SERVICE". Isso indica a necessidade de uma limpeza cuidadosa do fogão por um centro de serviço autorizado. A ausência de tais limpeza pode resultar em falha do estufa e de combustão pobre, resultando assim num rendimento baixo.



**Pressão fumos:** controla a queda de pressão no conduto de fumo. Está desenhado para fechar o parafuso de alimentação de pellets se houver uma obstrução na tiragem da chaminé ou uma pressão de retorno importante (exemplo por causa do vento). No momento do pressão irá mostrar **"ALAR-DEP-FAIL"**.



**Motor de redução:** se il motoriduttore se pára, a estufa continua a funcionar até que a chama se apague por falta de combustível e até atingir o nível mínimo de arrefecimento.



**Sensor de temperatura do fumo:** este termopar controla a temperatura do fumo e dá a ordem de acender ou apagar a estufa quando a temperatura do fumo desce por baixo do valor de referência.



**Segurança eléctrica:** a estufa está protegida contra os aumentos de corrente repentinos (por exemplo relâmpagos), graças a um fusível situado no painel de controlo, na parte posterior da estufa. Outros fusíveis para a proteção dos quadros eletrónicos estão situados nos próprios quadros.



**Segurança temperatura pellets:** nos raros casos em que há um excesso de temperatura no interior do tanque, o termostato de segurança com pastilhas de reset manual gera um alarme **"ALAR-SIC-FAIL"** interromper o funcionamento do estufa; reset deve ser realizada pelo cliente rearmar o referido dispositivo colocado atrás do fogão.



**Termostato ambiente:** o termostato ambiente detecta a temperatura atual na sala. Quando se detecta a temperatura ajustada no visor, o fogão vai entrar em operação em função de ie espera ECO para economizar combustível. O termostato deve ser colocado stendeu de modo a não ser condicionada pela temperatura do corpo de fogão.



**A manipulação dos dispositivos de segurança está proibida.** Só depois de ser eliminada a causa que produziu a intervenção do sistema de segurança, é que se pode voltar a acender a estufa e por tanto restabelecer a operação automática do sensor. Para saber qual foi a anomalia que se produziu, consultar neste manual o parágrafo relativo a alarmes, onde se explica como se deve proceder segundo a mensagem de alarme indicada no display do fogão.



Todas as reparações devem ser realizadas exclusivamente por um técnico especializado, com a estufa completamente fria e desligada da rede eléctrica. É proibida a partir de qualquer modificação não autorizada do dispositivo e da substituição de peças com outras empresas. As operações marcadas em negrita devem ser efetuadas por pessoas especializadas.

### Possíveis inconveniências e soluções

Dado que todos os fogões são testados em seus manuseio de peças e de trabalho e, em seguida, são entregues em perfeitas condições físicas e operação, deve-se lembrar que o transporte, descarga, movimentação, uso indevido ou má manutenção, podem ser causas de inconvenientes.

Os principais inconveniências poderia ser resolvido através da leitura do quadro que se segue.

Se depois de fazer o que se segue o problema não for resolvido, contacte o serviço técnico autorizado.

PROBLEMA	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÃO
Exibir off e os botões não estão funcionando	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Falta de tensão de rede</li> <li>2. Interruptor posterior off</li> <li>3. Exibição defeituoso</li> <li>4. Anomalia na conexão da exibição com a ficha electrónica</li> <li>5. Fusível ficha electrónica interrompido</li> <li>6. Ficha electrónica defeituosa</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique se o cabo de alimentação está ligado</li> <li>2. Use o interruptor de volta para operá-lo</li> <li>3. Desligue o aparelho da tomada de energia para cerca de um minuto e depois ligar. Se o problema persistir, contate o serviço técnico autorizado</li> <li><b>4. Verifique se o exibição e ficha estão conectados correctamente. Contactar o serviço técnico autorizado</b></li> <li><b>5. Contactar o serviço técnico autorizado</b></li> <li><b>6. Contactar o serviço técnico autorizado</b></li> </ol>
Controle remoto ineficiente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Muito longe do estufa</li> <li>2. Sem baterias no controle remoto</li> <li>3. Controle remoto quebrado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aproxime-se do fogão</li> <li>2. Verifique e troque as baterias</li> <li>3. Substitua controle remoto</li> </ol>
Nenhuma ignição do fogão	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A acumulação excessiva de cinzas no braseiro</li> <li>2. Processo de ignição incorreta</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpe o braseiro</li> <li>2. Repita o procedimento de ignição. <b>Se o problema persiste contactar o serviço técnico autorizado</b></li> </ol>
Fumaça vem do grill	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Queda de energia accidental</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Em caso de interrupção de fase ignição interrompido e momentânea da actividade do ventilador, pode ocorrer ligeira quantidade de fumo</li> </ol>
Ventilador de ar quente não está funcionando	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. O fogão ainda está quente</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aguardar a conclusão do ciclo de ignição. Vem até à temperatura, o ventilador começa automaticamente. <b>Se o problema persiste contactar o serviço técnico autorizado</b></li> </ol>

<p>A estufa não será iniciado automaticamente</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reservatório pellet está vazio</li> <li>2. A resistência não atinge a temperatura</li> <li>3. Resistência danificado</li> <li>4. O pellet não desça</li> <li>5. Motor cóclea defeituoso</li> <li>6. O braseiro não está em sua base ou está sujo</li> <li>7. Obstáculos de ninhos ou corpos estranhos na chaminé ou na lareira</li> <li>8. Verifique o funcionamento da vela de incandescência</li> <li>9. A gaveta para cinzas não está fechada corretamente</li> <li>10. Entupindo fumos passagem e chaminé</li> <li>11. Extractor de fumo não está funcionando</li> <li>12. Sensor de temperatura defeituosa</li> <li>13. Pellet húmido</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Encher o reservatório de pellet.</li> <li>2. Verifique a fiação elétrica e fusíveis, substituindo a resistência se ele está com defeito</li> <li>3. Substitua a resistência</li> <li>4. Recomenda-se desligar a fonte de alimentação antes de: <ul style="list-style-type: none"> <li>- verifique se o pellet não é capturado na calha</li> <li>- verifique se a cóclea não está bloqueada por um corpo estranho</li> <li>- verifique o aperto da porta reservatório de pellet</li> </ul> </li> <li><b>5. Contactar o serviço técnico autorizado</b></li> <li>6. Verifique se o furo do braseiro para coincidir com a vela de incandescência, limpar o braseiro</li> <li>7. Remova todos os corpos estranhos da chaminé ou flue pipe</li> <li>8. Verifique se não há eletricidade. Substitua a vela de incandescência se for queimado</li> <li>9. Fechar a gaveta para cinzas</li> <li>10. Realize a limpeza periódica</li> <li><b>11. Verifique o funcionamento extractor de fumo</b></li> <li><b>12. Contactar o serviço técnico autorizado</b></li> <li>13. Certifique-se de local de armazenamento pellet e substituí-lo com um punhado de pellet secas</li> </ol>
<p>Bloquear o fogão. Pellet não são introduzidos a câmara de combustão</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reservatório pellet está vazio</li> <li>2. Cóclea sem pellet</li> <li>3. Problema técnico da cóclea</li> <li>4. Motor de redução quebrado</li> <li>5. Ficha electrónica defeituosa</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Encher o reservatório de pellet</li> <li>2. Encher o reservatório de pellet e proceder conforme as instruções primeira ignição do estufa</li> <li>3. É recomendado desligue a alimentação antes: <ul style="list-style-type: none"> <li>- esvaziar a reservatório de pellet e libertar manualmente a cóclea de obstruções (serragem)</li> <li>- liberar a corrediça de eventual obstruções.</li> <li>- remover a acumulação de pó de pelet no fundo do reservatório</li> </ul> </li> <li><b>4. Substitua o motor de redução</b></li> <li><b>5. Substitua o ficha electrónica</b></li> </ol>
<p>O fogão funciona por alguns minutos e em seguida apaga-se</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ciclo de acendimento não concluída</li> <li>2. Falha temporária de energia eléctrica</li> <li>3. Sonda fumos defeituosa ou quebrada ou não inserido</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Repetir a fase de acendimento</li> <li>2. Repetir a fase de acendimento</li> <li><b>3. Verificar e substituir sensores</b></li> </ol>
<p>Ventilador de extracção de fumos não pára</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. O fogão ainda não esfriou</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aguarde que a estufa torna-se fria. O ventilador irá parar somente após arrefecimento. <b>Se o problema persiste contactar o serviço técnico autorizado</b></li> </ol>



<p>O fogão está entupido no início do braseiro com a queima irregular, porta de vidro fica sujo, a chama é longa, avermelhada e fraco</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chaminé com a presença de trechos muito longos ou entupidos</li> <li>2. Também pellet</li> <li>3. Quantidade excessiva de pellet ou depósitos de cinzas no braseiro</li> <li>4. O braseiro não está em sua base</li> <li>5. Vento contrário ao fluxo de escape</li> <li>6. Insuficiência de ar de combustão</li> <li>7. O pellet utilizado foi alterado</li> <li>8. Motor de aspiração de fumaça quebrado</li> <li>9. Porta fechada incorrectamente</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Realize a limpeza periódica. Veja parágrafo instalação fogão no usuário e manutenção. Verificar a limpeza da chaminé.</li> <li>2. Diminuição dos parâmetros do nível de carga das pellet.</li> <li>3. Limpe o braseiro depois de esperar para o desligamento total do fogão. <b>Se você repetir contactar o serviço técnico autorizado</b></li> <li>4. Verifique se o furo do braseiro para coincidir com a vela de incandescência</li> <li>5. Verifique a chaminé windproof e / ou eventualmente instalar</li> <li>6. Verifique a posição correta do braseiro, sua limpeza e garantir que o ambiente do duto de admissão de ar é livre, verificar a condição da vedação da porta, aumente o parâmetro de nível sobre os gases de escape de velocidade do ventilador. <b>Contactar o serviço técnico autorizado</b></li> <li>7. Verificar a qualidade dos pellet. <b>Contactar o serviço técnico autorizado</b></li> <li>8. Elevar o nível nos parâmetros relacionados com a velocidade dos ventilador gases de escape. <b>Verificar e substitua o motor se necessário</b></li> <li>9. Verifique se o vidro está fechada hermeticamente e a junta garante a vedação hermética</li> </ol>
<p>Cheiro de fumaça no ambiente. Desligar o estufa.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Combustão pobre</li> <li>2. Mau funcionamento do ventilador de fumo</li> <li>3. Instalação chaminé realizado de forma incorreta</li> <li>4. Entupindo cano de chaminé</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Contactar o serviço técnico autorizado</b></li> <li>2. <b>Contactar o serviço técnico autorizado</b></li> <li>3. <b>Contactar o serviço técnico autorizado</b></li> <li>4. <b>Contactar o serviço técnico autorizado</b></li> </ol>
<p>Na posição automática a estufa funciona sempre na potência máxima</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Termóstato a posição máxima</li> <li>2. Sonda de temperatura danificado</li> <li>3. Painel de controle com defeito ou quebrados</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Definir a temperatura do termostato</li> <li>2. Verifique o funcionamento do sonda e substitua se necessário</li> <li>3. Verifique o painel de controle e substitua se necessário</li> </ol>
<p>O motor de aspiração dos fumos não está a funcionar.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A estufa esta sem alimentação eléctrica</li> <li>2. O motor está quebrado</li> <li>3. Ficha electrónica defeituosa</li> <li>4. O painel de controle está com defeito</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique a tensão de rede eo fusível de proteção</li> <li>2. Verifique o motor e o condensador e eventualmente substituir</li> <li>3. Substitua o ficha electrónica</li> <li>4. Substitua o painel de controle</li> </ol>

<p>O fogo se apaga ou o fogão pára automaticamente</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reservatório pellet está vazio</li> <li>2. Sem alimentação</li> <li>3. Pellet não são introduzidos</li> <li>4. Um depósito excessivo de cinzas no braseiro</li> <li>5. Intervenção da sonda de segurança temperatura pellet</li> <li>6. Cóclea bloqueada por corpo estranho</li> <li>7. A porta não está bem fechada ou as guarnições estão gastas</li> <li>8. Pellet não adequados</li> <li>9. Baixo provisão de pellet</li> <li>10. Chaminé ou escape bloqueado por corpo estranho</li> <li>11. Intervém o interruptor de pressão</li> <li>12. Falha do motor de extracção de fumo</li> <li>13. Alarme activo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Encher o reservatório de pellet</li> <li>2. Verifique plugue e presença electricidade</li> <li>3. Encher o reservatório de pellet</li> <li>4. Limpe bem o braseiro</li> <li>5. Deixe o fogão ficar completamente frio, redefinir o reset manual e reiniciar o fogão. <b>Se o problema persiste contactar o serviço técnico autorizado</b></li> <li>6. Desligue a plugue, esvaziar o reservatório, remova eventual corpos estranhos</li> <li>7. Feche a porta <b>ou substituir as juntas de vedação com outras originais</b></li> <li>8. Alterar o tipo de pellet recomendado pelo fabricante. <b>Algumas vezes, dependendo do tipo, da fase de ajustamento dos parâmetros necessários para variar o nível relativo à carga de pellet</b></li> <li>9. Aumento de nível em parâmetro para carga pellet. <b>Verificar o fluxo de combustível da o serviço técnico autorizado</b></li> <li>10. Remova todos os corpos estranhos da chaminé. Limpe a conduta de fumos. Realize a limpeza periódica</li> <li>11. <b>Verifique a conduta de fumos está bloqueado e se o interruptor de pressão está funcionando correctamente</b></li> <li>12. <b>Verificar e eventualmente substitua o motor</b></li> <li>13. Consulte a secção alarmes</li> </ol>
<p>O ventilador de ar de convecção (ar ambiente) nunca pára</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sonda térmica controlo temperatura defeituosa o quebrada</li> <li>2. Sonda fumos quebrada</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique o funcionamento do sensor e eventualmente substituir</li> <li>2. Substitua sonda fumos</li> </ol>
<p>A estufa não funciona</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sem alimentação</li> <li>2. Sonda pellet em bloco</li> <li>3. Fusível quebrado</li> <li>4. Interruptor de pressão quebrado (indicado o bloco)</li> <li>5. Saída de fumos ou ducto bloqueado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique se a tomada eléctrica está inserido e o interruptor principal está na posição "I"</li> <li>2. Destrave a sonda agindo no termostato traseira, substitua o termostato se isso acontecer novamente</li> <li>3. Substitua o fusível</li> <li>4. <b>Substitua o interruptor de pressão</b></li> <li>5. Limpe a saída de fumos e / ou a chaminé</li> </ol>



**O fabricante do estufa declina de qualquer responsabilidade e anula a garantia do produto por qualquer inconveniente causado por não seguir as normas listadas acima. Qualquer intervenção do centro de assistência técnica ficarão a cargo pelo requerente, se não forem seguidas as instruções.**



Wir danken Ihnen dafür, sich für eines unserer Produkte, welche das Ergebnis jahrelanger Erfahrung und kontinuierlicher Forschung sind und über eine hohe Qualität in Hinsicht auf Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung verfügen, entschieden zu haben. In dieser Bedienungsanleitung finden Sie alle erforderlichen Informationen und nützliche Empfehlungen, um Ihr Produkt mit größtmöglicher Sicherheit und Effizienz nutzen zu können.



**Es ist ratsam, die Installation und den ersten Start von einem unserer autorisierten Service-Center auszuführen. Es wird eine perfekte Installation durchführen und es wird auch die Funktionalität des Gerätes kontrollieren.**

- Nicht korrekte Installationen, nicht korrekt durchgeführte Wartungen, unsachgemäße Verwendung des Produktes entheben die Herstellerfirma von jeder Haftung für eventuell auftretende Schäden durch die Verwendung des Ofens.
- Das Gerät darf nicht als Verbrennungsofen verwendet werden und es dürfen auch keine anderen Brennstoffe als Pellets verwendet werden.
- Diese Bedienungsanleitung wurde vom Hersteller verfasst und stellt einen Bestandteil des Produktes dar und muss das Produkt während seines gesamten Lebenszyklus begleiten. Bei Verkauf oder Umzug des Produktes müssen Sie sicherstellen, dass die Bedienungsanleitung immer das Produkt begleitet, da die in ihr enthaltenen Informationen für den Erwerber und alle Personen, die sich mit der Installation, Verwendung und Wartung befassen gedacht sind.
- Lesen Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen und technischen Informationen, bevor Sie die Installation, Verwendung und andere Eingriffe am Produkt vornehmen.
- Die Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Angaben gewährleistet die Sicherheit von Mensch und Produkt, die Wirtschaftlichkeit des Betriebs und eine lange Funktionsdauer.
- Die sorgfältige Planung und Risikoanalyse durch unser Unternehmen ermöglichen die Realisierung eines sicheren Produktes. Trotzdem müssen vor dem Durchführen einer jeden Operation die Anweisungen des folgenden Dokumentes genau eingehalten werden und das Dokument muss immer zur Verfügung stehen.
- Seien Sie äußerst vorsichtig bei dem Bewegen der Keramikteile, wenn vorhanden.
- Kontrollieren Sie die genaue Ebenheit des Fußbodens, auf dem das Produkt installiert wird.
- Die Wand, an der das Produkt aufgestellt wird, darf nicht aus Holz oder einem anderen entflammaren Material sein. Weiterhin ist es erforderlich, den Sicherheitsabstand einzuhalten.
- Während des Betriebs können einige Teile des Ofens (Tür, Griff, Seitenteile) sehr heiß werden. Deshalb müssen Sie sehr achtsam sein und die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen ergreifen, vor allem in Gegenwart von Kindern, älteren oder behinderten Personen und Tieren.
- Die Montage darf nur durch befugtes Personal (autorisierter Kundendienst) durchgeführt werden.
- Pläne und Zeichnungen werden als Beispiele geliefert. Der Hersteller kann die von ihm als notwendig erachteten Änderungen für die kontinuierliche Forschung und Innovation der Produkte jederzeit ohne Vorankündigung durchführen.
- Wir empfehlen, bei maximaler Betriebsleistung des Ofens Schutzhandschuhe zu verwenden, um die Klappe für das Einfüllen der Pellets und den Griff für die Türöffnung zu betätigen.
- Die Installation in Schlafzimmern oder in Umgebungen mit explosiver Atmosphäre ist verboten.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.



**Decken Sie den Ofenkörper niemals ab oder verstopfen Sie niemals die seitlichen Schlitze, wenn das Gerät in Betrieb ist. Bei allen unseren Öfen wird das Anzünden in Reihe getestet.**

**Im Brandfall trennen Sie die elektrische Versorgung und verwenden Sie einen Standard-Feuerlöscher. Rufen Sie, wenn erforderlich, die Feuerwehr. Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst.**

Diese Bedienungsanleitung stellt einen Bestandteil des Produktes dar. Vergewissern Sie sich, dass sie dem Ofen beiliegt, auch für den Fall eines Verkaufes oder beim Umzug an einen anderen Standort. Falls die Bedienungsanleitung beschädigt wird oder verloren geht, fordern Sie einen Ersatz beim für Sie zuständigen Kundendienst an.

**Die enthaltenen Symbole kennzeichnen spezifische Mitteilungen in dieser Anleitung.**



**ACHTUNG:**

dieses Hinweissymbol zeigt in dieser Bedienungsanleitung an, dass die Mitteilung, auf die es sich bezieht, sorgfältig gelesen und verstanden werden muss, da **das Nichtbeachten schwere Schäden am Ofen verursachen kann und die Unversehrtheit des Benutzers gefährdet.**



**INFORMATIONEN:**

mit diesem Symbol wird darauf hingewiesen, dass dies wichtige Informationen für die gute Funktion des Ofens kennzeichnet. Eine Nichtbeachtung dieser Vorschriften beeinträchtigt die Verwendung des Ofens und der Betrieb läuft nicht zufriedenstellend.

# Normen und Konformitätserklärung

Unser Unternehmen erklärt, dass der Ofen den folgenden Normen für die Kennzeichnung der Europäischen CE-Richtlinie entspricht:

- 2014/30 EU (EMV-Richtlinie) und folgenden Änderungen;
- 2014/35 EU (Niederspannungsrichtlinie) und folgenden Änderungen;
- 2011/65 EU (RoHS 2-Richtlinie);
- die Neuverordnung für Bauprodukte (CPR-Construction Products Regulation) Nr. 305/2011, die den Baubereich betrifft;
- Für die Installation in Italien siehe die UNI 10683/98 oder folgende Änderungen.

**Alle lokalen und nationalen Gesetze und europäischen Normen müssen bei der Installation des Gerätes eingehalten werden;**

- EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233, EN 50581.

## Angaben zur Sicherheit

Bitte lesen Sie diese Bedienungs- und Wartungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Ofens sorgfältig durch!

Für Klärungen wenden Sie sich an den Händler oder den autorisierten Kundendienst.

- Der Pelletofen ist nur für den Betrieb in Wohnumgebungen konzipiert. Dieser Ofen wird über eine Elektronikkarte gesteuert, was die komplett automatische und gesteuerte Verbrennung ermöglicht. Der Schaltkasten steuert den Anzündvorgang, die 5 Leistungsstufen und den Abschaltvorgang und gewährleistet den sicheren Betrieb des Ofens.
- Der Korb, in dem die Verbrennung stattfindet, lässt den größten Teil der Asche, die durch die Verbrennung der Pellets entstanden ist, in den Sammelbehälter fallen. Kontrollieren Sie den Korb täglich, da nicht alle Pellets qualitativ hochwertig sind (verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Qualitätspellets).

## Haftung

Mit Lieferung dieser Bedienungsanleitung lehnen wir jede zivil- und strafrechtliche Haftung für Unfälle durch vollständige oder teilweise Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen ab.

Weiterhin lehnen wir jede Haftung für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch des Ofens, nicht korrekte Verwendung durch den Benutzer, nicht genehmigte Änderungen und/oder Reparaturen, die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen für dieses Modell ab.

Der Hersteller lehnt jede direkte oder indirekte zivil- oder strafrechtliche Haftung durch die folgenden Punkte ab:

- Mangelhafte Wartung;
- Nichteinhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen;

- Verwendung, die nicht den Sicherheitsvorschriften entspricht;
- Installation, die nicht den geltenden Normen des Landes entspricht;
- Installation durch nicht qualifiziertes und geschultes Personal;
- Nicht durch den Hersteller genehmigte Reparaturen und Änderungen;
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen;
- Außergewöhnliche Ereignisse.



- **Verwenden Sie nur Holzpellets;**
- **Lagern Sie die Pellets an einem trockenen, nicht feuchten Ort;**
- **Geben Sie die Pellets niemals direkt auf das Kohlebecken;**
- **Der Ofen darf nur mit Qualitätspellets mit einem Durchmesser von 6 mm und einer Länge von höchstens 30 mm des vom Hersteller empfohlenen Typs gespeist werden;**
- **Bevor Sie den Ofen elektrisch anschließen, muss die Verbindung der Abzugsrohre mit dem Rauchabzug fertiggestellt werden;**
- **Der Schutzrost im Pelletbehälter darf auf keinen Fall entfernt werden;**
- **Am Standort des Ofens muss ein ausreichender Luftaustausch stattfinden;**
- **Der Betrieb des Ofens mit geöffneter Tür oder kaputtem Glas ist verboten;**
- **Verwenden Sie den Ofen nicht als Verbrennungsofen. Der Ofen ist nur für die vorgesehene Verwendung bestimmt. Jede andere Verwendung ist unsachgemäß und daher gefährlich. Geben Sie keine anderen Gegenstände als Pellets in den Behälter.**
- **Wenn der Ofen in Betrieb ist, werden die Oberflächen, Fenster, der Griff und die Verrohrung sehr heiß. Während des Betriebs dürfen diese Bereiche nur mit entsprechender Schutzausrüstung angefasst werden.**
- **Halten Sie mit dem Ofen einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu Brennstoffen und entflammaren Materialien ein.**



## Beladung des Pelletbehälters

Die Beladung des Brennstoffes erfolgt über den oberen Teil des Ofens, indem die Klappe geöffnet wird.

Geben Sie die Pellets in den Behälter. Leer fasst dieser ca. 11 kg Pellets. Um den Vorgang zu erleichtern, führen Sie die Operation in zwei Arbeitsschritten durch:

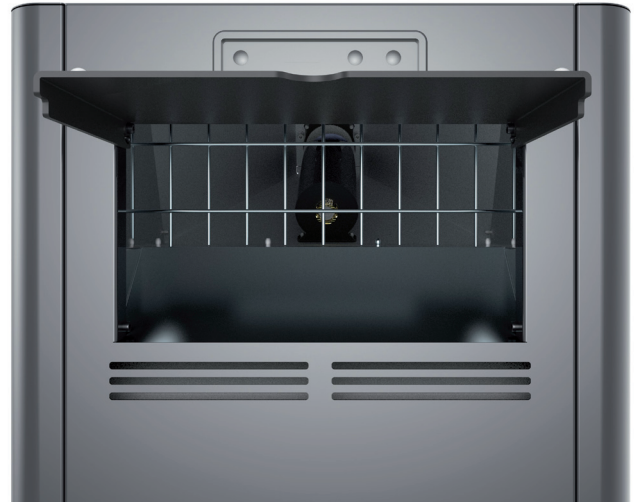
- Geben Sie die Hälfte des Inhalts in den Behälter und warten Sie, bis der Brennstoff sich am Boden abgesetzt hat;
- Nun geben Sie den Rest hinein;
- Halten Sie den Deckel des Brennstoffbehälters nach dem Einfüllen der Pellets immer geschlossen;
- Bevor Sie die Klappe wieder schließen, müssen Sie sich vergewissern, dass sich keine Pellets um die Dichtung herum befinden. Sind Pellets vorhanden, entfernen Sie diese sorgfältig, um die Dichtigkeit der Dichtung nicht zu beeinträchtigen.

Der Ofen ist ein Heizprodukt und verfügt daher über besonders heiße Außenflächen. Aus diesem Grund empfehlen wir, während des Betriebs sehr vorsichtig zu sein, insbesondere:

- Den Ofenkörper und die verschiedenen Komponenten nicht berühren und sich nicht der Tür annähern, da dies Verbrennungen verursachen könnte;
- Nicht den Rauchabzug berühren;
- Keine Reinigungen jeder Art durchführen;
- Nicht die Asche entnehmen;
- Nicht die Ascheschublade öffnen;
- Achten Sie darauf, dass Kinder Abstand halten;



**Nehmen Sie nicht den Schutzrost im Behälter ab. Beim Beladen vermeiden, dass der Pelletsack Kontakt mit den heißen Oberflächen bekommt.**



## Anweisungen für eine sichere und effiziente Verwendung

- Das Gerät kann von Kindern von nicht weniger als 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen, sofern unter Aufsicht verwendet werden oder nach dem gleichen Anweisungen erhalten hat, in Bezug auf „sichere Verwendung und das Verständnis für die Gefahren darin. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung soll durch den Benutzer durchgeführt werden, sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden;
- Verwenden Sie den Ofen nicht als Leiter oder Stütze;
- Trocknen Sie keine Wäsche auf dem Ofen. Eventuelle Wäscheständer oder Ähnliches müssen in einem ausreichenden Abstand zum Ofen aufgestellt werden. - Brandgefahr;
- Erklären Sie älteren und behinderten Personen und vor allem Kindern ausführlich, dass der Ofen aus Material besteht, welches hohen Temperaturen ausgesetzt ist und halten Sie diesen Personenkreis vom Ofen fern;
- Fassen Sie den Ofen nicht mit feuchten Händen an, da es sich um ein elektrisches Gerät handelt. Ziehen Sie vor Eingriffen am Gerät immer den Netzstecker;
- Die Tür muss während des Betriebs stets geschlossen bleiben;
- Der Ofen muss elektrisch an eine Anlage mit Erdung gemäß den Vorschriften der Normen 73/23 EWG und 93/98 EWG angeschlossen werden;
- Die Anlage muss entsprechend der für den Ofen angegebenen elektrischen Leistung dimensioniert sein;
- Waschen Sie die inneren Bereiche des Ofens nicht mit Wasser. Das Wasser könnte die elektrische Isolierung beschädigen und so zu einem elektrischen Schlag führen;
- Setzen Sie Ihren Körper nicht über einen längeren Zeitraum heißer Luft aus. Heizen Sie den Wohnraum, in dem der Ofen installiert ist, nicht zu sehr auf. Dies kann dem Körperbefinden schaden und Gesundheitsprobleme verursachen;
- Setzen Sie Pflanzen und Tiere nicht direkt dem heißen Luftstrom aus;
- Der Pelletofen ist kein Kochgerät;
- Die Außenflächen können während des Betriebs sehr heiß werden. Fassen Sie diese nicht ohne entsprechende Schutzausstattung an.

Für eine gute Funktion des Ofens und eine gute Wärmeverteilung muss der Ofen an einem Ort installiert werden, an dem die für die Verbrennung der Pellets notwendige Luft fließen kann (es müssen ca. 40 m<sup>3</sup>/h verfügbar sein, gemäß der Norm für die Installation und den geltenden nationalen Normen). Das Umgebungsvolumen darf nicht weniger als 30 m<sup>3</sup> betragen.

Die Luft muss über permanente Öffnungen an den Wänden hereinkommen (in der Nähe des Ofens), die auf der Außenseite einen Mindestquerschnitt von 100 cm<sup>2</sup> haben. Diese Öffnungen müssen so ausgeführt sein, dass sie auf keinen Fall verstopfen können. Die Luft kann auch aus angrenzenden Räumen in den zu belüftenden Raum geholt werden, wenn diese mit einer Außenluftzufuhr ausgestattet sind und nicht als Schlafräume oder Badezimmer verwendet werden und in denen kein Brandrisiko besteht, wie zum Beispiel Garage, Holzschuppen, Lager mit entflammaren Materialien, und die gesetzlichen Vorschriften streng eingehalten werden.

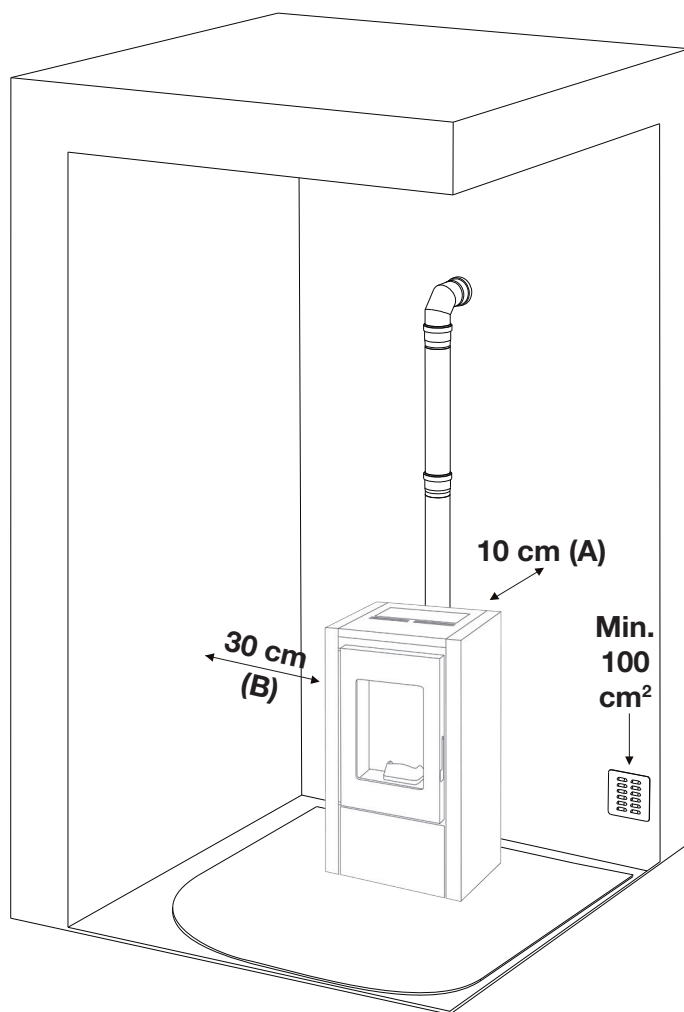


**Die Installation des Ofens in Schlafzimmern, Badezimmern und an Standorten, an denen eine weitere Heizung ohne autonome Luftzufuhr installiert ist, ist verboten (Kamin, Ofen etc.).**

**Die Aufstellung des Ofens in explosiver Atmosphäre ist verboten. Der Fußboden des Raums, in dem der Ofen installiert wird, muss so bemessen sein, dass er das Gewicht des Ofens tragen kann.**

**Falls die Wände entflammbar sind, muss ein hinterer Mindestabstand (A) von 10 cm, ein seitlicher Abstand (B) von 30 cm und ein vorderer Abstand von 100 cm eingehalten werden.**

**Bei Vorhandensein von besonders empfindlichen Gegenständen (Möbeln, Vorhängen, Sofas), muss der Mindestabstand des Ofens entsprechend vergrößert werden. Die beiden Seitenwände des Ofens müssen für die Wartung durch den autorisierten Techniker zugänglich sein.**



## Anschluss an die Außenluftversorgung

Es ist unerlässlich, dass in dem Raum, in dem der Ofen installiert wird, mindestens so viel Luft fließt, wie für die reguläre Verbrennung für das Gerät und die Raumbelüftung erforderlich ist. Dies kann durch die permanenten Öffnungen nach Außen an den Wänden des zu erwärmenden Raums erfolgen oder durch die angrenzenden Räume, wenn keine Türen vorhanden sind, die den Luftfluss in den Räumen verhindern.

Zu diesem Zweck muss an der Außenwand in Ofennähe eine Durchgangsbohrung mit einem Mindestquerschnitt von 100 cm<sup>2</sup> ausgeführt werden (Lochdurchmesser 12 cm oder 10x10cm), welches nach innen und außen jeweils durch ein Gitter geschützt wird.

Die Luftversorgung muss außerdem wie folgt ausgeführt sein:

- direkte Verbindung mit der Installationsumgebung
- geschützt durch ein Gitter, Metallnetz oder einen anderen geeigneten Schutz, der nicht den Mindestquerschnitt reduziert.
- so positioniert, dass sie nicht verstopfen kann



**Ist ein Holzfußboden vorhanden, muss eine bodenschützende Schicht gemäß den geltenden nationalen Normen untergelegt werden.**

## Anschluss an den Rauchabzug

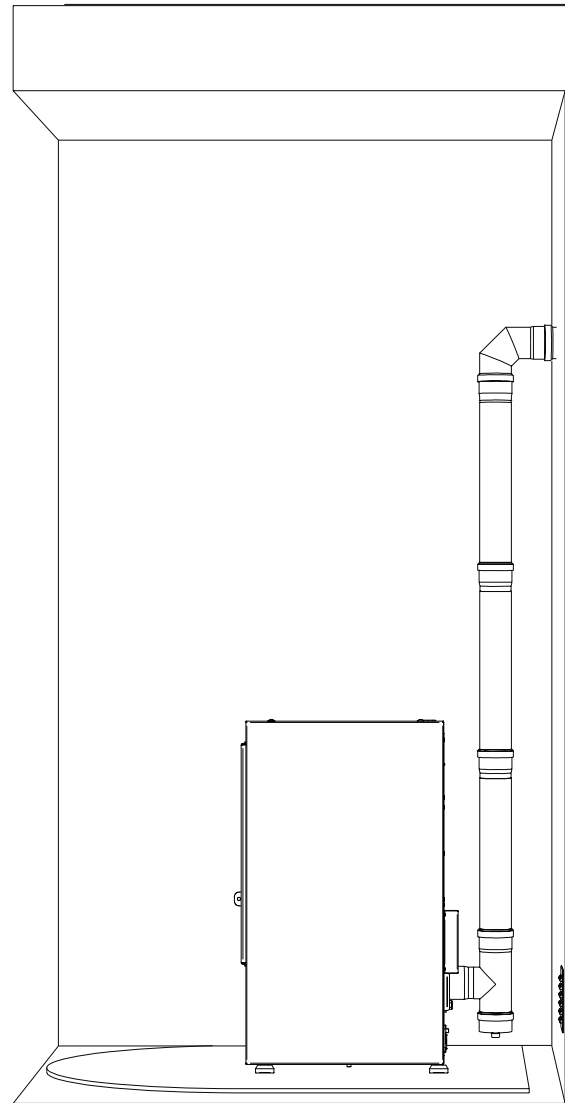
Der Rauchabzug darf keine größeren Innenabmessungen als 20x20 cm oder einen Durchmesser von 20cm haben. Bei größeren Abmessungen oder schlechten Konditionen des Rauchabzugs (z.B. Sprünge, schlechte Isolierung, etc.) sollte ein Edelstahlrohr mit einem für die Länge angemessenen Durchmesser bis zum Ende in den Rauchabzug eingelassen werden (Intubation).

Kontrollieren Sie mit geeigneten Instrumenten, dass ein Zug zwischen 10 und 12 Pa vorhanden ist. Diese Art Anschluss stellt auch im Fall eines momentanen Strömungsausfalls sicher, dass der Rauch abgezogen wird. Sehen Sie für den Rauchabzug eine Inspektion für die regelmäßige Kontrolle und die Reinigung vor, die jährlich durchgeführt werden muss. Kontrollieren Sie, dass ein winddichter Schornstein gemäß den geltenden Normen installiert ist.

## Anschluss an ein Außenrohr mit isoliertem Rohr und Doppelwandung

In diesem Fall dürfen nur isolierte Rohre (Doppelwandung), innen aus glattem Edelstahl, verwendet werden, die an der Wand befestigt werden (flexible Edelstahlrohre sind verboten). Sehen Sie für an der Basis des vertikalen Außenrohres eine Inspektionsmöglichkeit (T-Verbindung) für die regelmäßige Kontrolle und die Reinigung vor, die jährlich durchgeführt werden muss.

Führen Sie die Dichtungsverbindung zum Rauchabzug mit den vom Hersteller empfohlenen Verbindungen und Rohren durch. Kontrollieren Sie, dass ein winddichter Schornstein gemäß den geltenden Normen installiert ist. Kontrollieren Sie mit geeigneten Instrumenten, dass ein Zug zwischen 10 und 12 Pa vorhanden ist.



## Verbindung zum Rauchabzug oder zum Rauchrohr

Die Verbindung zwischen dem Ofen und dem Rauchabzug oder dem Rauchrohr darf für eine gute Funktion nicht weniger als 3% Steigung haben, die Länge des horizontalen Abschnitts darf nicht mehr als 2 Meter betragen und der vertikale Abschnitt mit einer T-Verbindung zur nächsten (Richtungswechsel) darf nicht weniger als 1,5 Meter betragen. Kontrollieren Sie mit geeigneten Instrumenten, dass ein Zug zwischen 10 und 12 Pa vorhanden ist.

Sehen Sie für an der Basis des vertikalen Außenrohres eine Inspektionsmöglichkeit für die regelmäßige Kontrolle und die Reinigung vor, die jährlich durchgeführt werden muss. Führen Sie die Dichtungsverbindung zum Rauchabzug mit den vom Hersteller empfohlenen Verbindungen und Rohren durch.

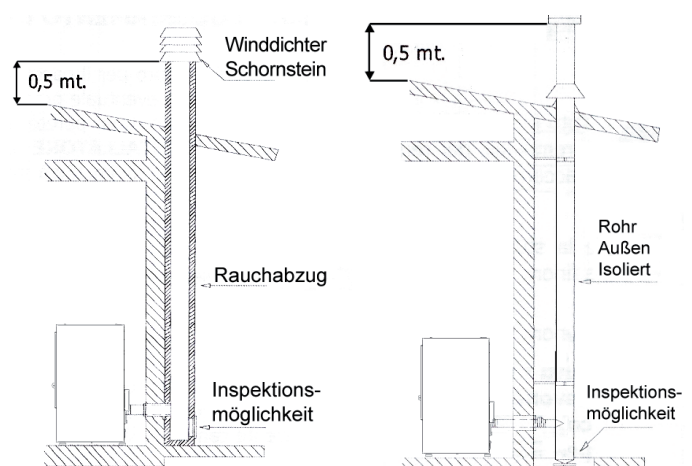


Abb. 2: Anschluss an den Rauchabzug

Abb. 3: Anschluss an ein Außenrohr mit isoliertem Rohr und Doppelwandung

## Rauchabzugskamin

Vermeiden Sie einen Kontakt des Kamins mit Verbrennungs Materialien (zum Beispiel Holzbalken) und isolieren Sie diese auf jeden Fall mit einem feuerfesten Material. Falls die Rohre durch Dächer oder Wände aus Holz verlaufen, empfehlen wir die Verwendung geeigneter Durchführungssets, die zertifiziert und im Handel erhältlich sind.

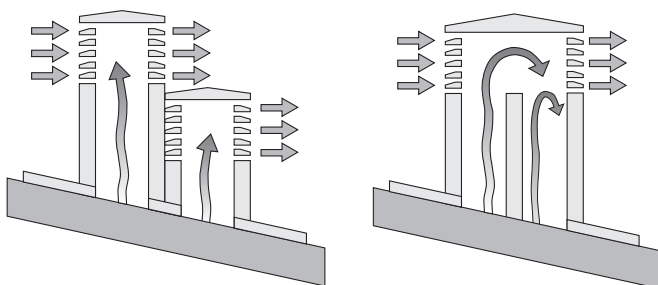
Im Falle eines Brandes des Rauchabzugs schalten Sie den Ofen aus und ziehen Sie den Netzstecker. Öffnen Sie niemals die Klappe.

Dann rufen Sie die zuständigen Behörden an.

## Schornstein

Der Schornstein muss den folgenden Anforderungen entsprechen:

- Der Querschnitt und die Innenform muss denen des Rauchabzugs entsprechen.
- Der Nennquerschnitt darf nicht kleiner als das Doppelte des Querschnitts des Rauchabzuges sein.
- Der Schornstein, der aus dem Dach herausragt oder mit der Außenseite in Kontakt ist (zum Beispiel im Falle von offenen Dachböden), muss mit Ziegeln verkleidet und gut isoliert sein.
- Der Schornstein muss so konstruiert sein, dass das Eintreten von Regen, Schnee, Fremdkörpern in den Rauchabzug verhindert wird und das im Fall von Wind, gleich aus welcher Richtung und mit welcher Steigung der Abzug der Verbrennungsprodukte gewährleistet wird (winddichter Schornstein).
- Der Schornstein muss so positioniert sein, dass eine geeignete Verteilung und Verdünnung der Verbrennungsprodukte außerhalb des Rückflussbereichs gewährleistet wird. Dieser Bereich hat verschiedene, vom Steigungswinkel der Abdeckung abhängige Abmessungen und Formen, daher sind die Mindesthöhen einzuhalten (Abb. 2).
- Der Schornstein muss winddicht sein um die Höhe des Firstes übersteigen.
- Eventuelle Anbauten und andere Hindernisse, die die Höhe des Schornsteins übersteigen, dürfen sich nicht in unmittelbarer Nähe des Schornsteins selber befinden.
- Das Gerät darf nicht an einen geteilten Rauchabzug angeschlossen werden.



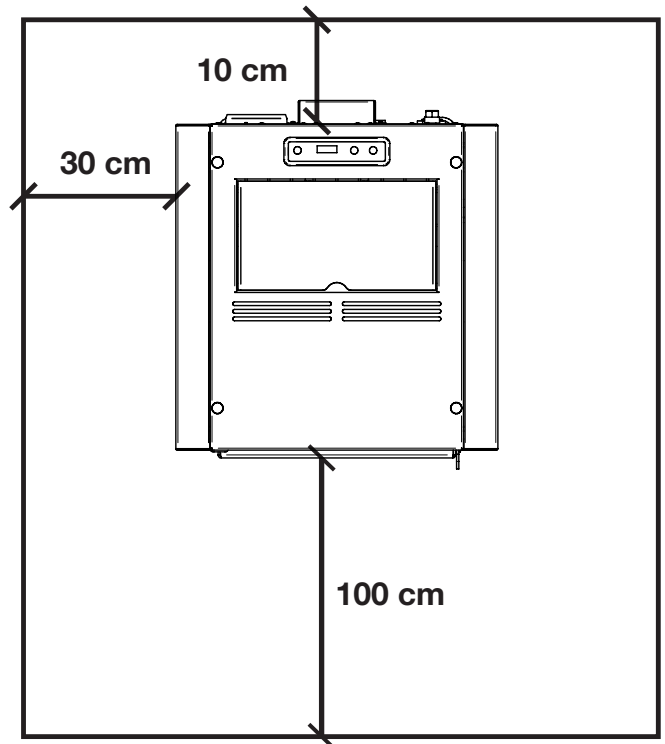
**JA**

**NEIN**

Abb. 5. Eigenschaften des Schornsteins

## Abstand zu Gegenständen

Wir empfehlen außerdem, die Pellets und alle entflammaren Materialien in einem angemessenen Abstand zum Ofen zu halten.



## HINWEIS:

- Das Gerät muss durch einen qualifizierten Techniker, der im Besitz der technisch-professionellen Fähigkeiten gemäß D.M.37/2008 ist, und der auf eigene Verantwortung die Einhaltung der Normen gemäß den Regeln der guten Technik gewährleistet, installiert werden.

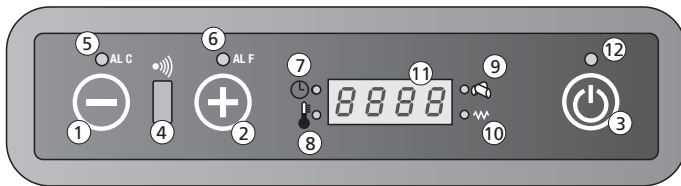
- auch alle nationalen, regionalen, provinziellen und kommunalen Gesetze und Normen des Landes, in dem das Gerät installiert wird, müssen eingehalten werden.

- Kontrollieren Sie, dass der Fußboden nicht entflammbar ist. Falls erforderlich, verwenden Sie ein geeignetes Podest.

- Im Raum, in dem der Wärmeerzeuger installiert werden soll, dürfen keine Abzugshauben mit Abscheidern oder kollektive Lüftungsrohre vorhanden sein oder installiert werden.

Falls sich solche Geräte in den angrenzenden, mit dem Installationsraum verbundenen Räumen befinden, ist die gleichzeitige Verwendung des Wärmeerzeugers mit diesen Geräten verboten, wenn das Risiko besteht, dass einer der beiden Räume gegenüber dem anderen Raum in Unterdruck gerät.

- die Installation in Schlafzimmern oder Badezimmern ist verboten.



1. Verringerung der Temperatur oder Leistung
2. Erhöhung der Temperatur oder Leistung
3. EIN/ AUS Taste
4. Empfänger
5. Alarm ALC
6. Alarm ALF
7. LED Programmierung
8. LED Temperatur ok
9. LED Pellet Förderung
10. LED Glühzünder
11. Display LED 7 Segment Anzeige
12. LED EIN/ AUS

## Displaytasten und Funktionen

1. Mit dieser Taste im Menü SET Temperatur können Sie die Temperatur von max. 40°C bis mind. 7°C verringern. Die Taste im Menü SET Leistung erlaubt die Betriebsleistung von max. 5 bis mind. 1 zu verringern.
2. Mit dieser Taste im Menü SET Temperatur können Sie die Temperatur von mind. 7°C bis max. 40°C erhöhen. Die Taste im Menü SET Leistung erlaubt die Betriebsleistung von mind. 1 bis max. 5 zu erhöhen.
3. Diese Taste für 2 Sekunden gedrückt halten, um den Ofen EIN /AUS zuschalten.
4. Erhält die Einstellungen der Fernbedienung.
5. LED – Display blinkt bei Fehlfunktion oder Alarm.
6. LED – Display blinkt bei Fehlfunktion oder Alarm.
7. Wenn diese leuchtet, bedeutet dies, dass die Automatik oder Tagesprogrammierung aktiv ist. Die Automatikprogrammierung kann nur durch die Fernbedienung (optional) gemacht werden.
8. "Eco" erscheint am Display und die gewünschte Temperatur blinkt. Dies bedeutet, dass die SOLLTEMPERATUR gleich der ISTTEMPERATUR ist.
9. Die Schnecke fördert Pellets und das LED blinkt.
10. Leuchtet nur, solange der Glühzünder aktiv ist, um die Pellets zu entzünden.

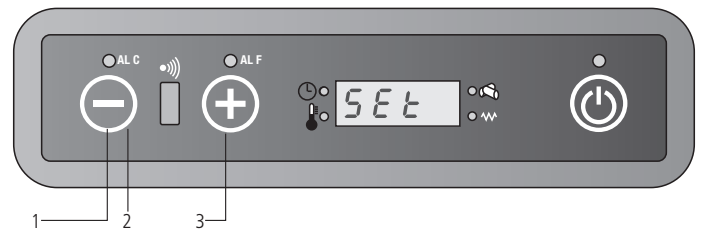
11. Das Display zeigt die Betriebsfunktionen, die Raumtemperatur und die Betriebsleistung des Ofens. Im Fall von Fehlfunktionen des Ofens, zeigt das Display die Alarmmeldung (vgl. Paragraph)

12. Zeigt, ob der Ofen EIN/ AUS geschaltet ist.
- leuchtet, wenn der Ofen eingeschaltet ist und brennt
  - ist aus, wenn der Ofen ausgeschaltet ist.
  - blinkt, wenn der Ofen in der Ausschaltphase ist.

## Einstellen des Ofens

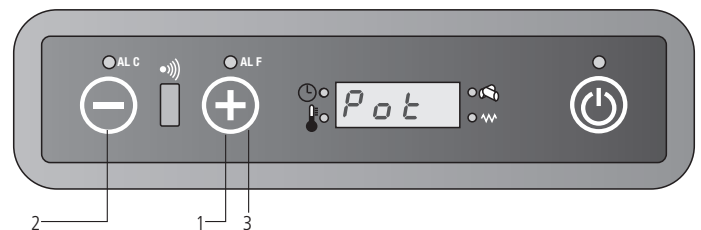
### Einstellen der gewünschten Raumtemperatur

Folgende Prozedur beachten, um die gewünschte Temperatur einzustellen: ⊖ (1) Minus Taste einmal drücken, um in das Einstellmenü zu gelangen. Solange "Set" am Display erscheint, kann die Temperatur mit der ⊖ (2) oder ⊕ (3) Taste eingestellt werden. Nach einigen Sekunden kehrt das Gerät wieder in das Hauptmenü zurück.



### Einstellen der gewünschten Betriebsleistung

Folgende Prozedur beachten, um die gewünschte Betriebsleistung einzustellen: ⊕ (1) Taste einmal drücken, um in das Einstellmenü zu gelangen. Solange POT am Display erscheint, kann die Betriebsleistung mit der Taste ⊖ (2) oder ⊕ (3) verringert oder erhöht werden. Nach einigen Sekunden kehrt das Gerät wieder in das Hauptmenü zurück.





# DE Fernbedienung (wenn vorhanden)

## Tasten und Hauptfunktionen

Die Fernbedienung regelt die Funktionen des Pelletofens und erlaubt die Automatik Ein- und Ausschaltung der Einheit.

Benützung der Fernbedienung

1. Fernbedienung in Richtung Ofendisplay halten.
2. Es dürfen sich keine Gegenstände zwischen Fernbedienung und Display befinden
3. Jede Funktionseinstellung auf der Fernbedienung muss durch drücken der SEND Taste bestätigt werden.  
Ein akustisches Signal bestätigt die Übermittlung.



LCD 2

**TURBO**  
Diese Taste aktiviert, oder deaktiviert die Funktion "TURBO".  
Taste mind. 2 Sekunden gedrückt halten, um diese Funktion zu aktivieren oder deaktivieren.

**FUNKTION DER UHRZEIT**  
Einstellung der Uhrzeit:  
- presse und Uhrzeit blinken.  
- mit den und Tasten die Stunden und Minuten einstellen.  
- nochmals drücken und SEND drücken, um die Einstellung zu speichern.

**ON1**  
Einschaltzeit des Ofens (im 1. Zeitfenster)

**OFF1**  
Ausschaltzeit des Ofens (im 1. Zeitfenster)

**ON2**  
Einschaltzeit des Ofens (im 2. Zeitfenster)

**OFF2**  
Ausschaltzeit des Ofens (im 2. Zeitfenster)

**AUTO**  
Mit dieser Taste wird die programmierte EIN/AUS Schaltzeit des Zeitfensters 1 und 2 für jeden Tag wiederholt.  
Die Taste 2 Sekunden gedrückt halten, um dies zu aktivieren bzw. deaktivieren.

**CANCEL**  
Taste dient zum Löschen der programmierten Zeiten.

**On/Off**  
Diese Funktion verwendet man, um den Ofen und die Fernbedienung EIN bzw. AUS zu schalten. Die Taste für 2 Sekunden gedrückt halten, um EIN bzw. AUS zu schalten, anschließend SEND drücken.

Diese beiden Tasten dienen dazu, um die gewünschte Temperatur einzustellen (von mind. 7°C bis max. 40°C).




Taste dient zur Leistungseinstellung:  
 Automatische Funktion (Fühlergesteuert)

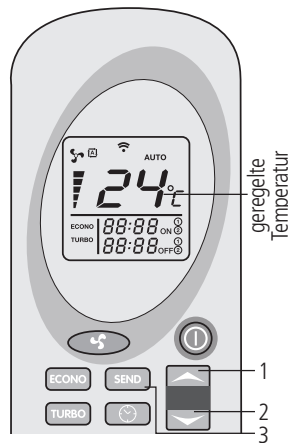
	leistung 1	(on1)
	leistung 2	(on2)
	leistung 3	(on3)
	leistung 4	(on4)
	leistung 5	(on5)

**SEND**  
Dient zur Übermittlung der gewünschten Information an den Ofen.

**ECONO**  
Diese Taste aktiviert, oder deaktiviert die Funktion ECONO.  
Taste mind. 2 Sekunden gedrückt halten, um diese Funktion zu aktivieren oder deaktivieren.

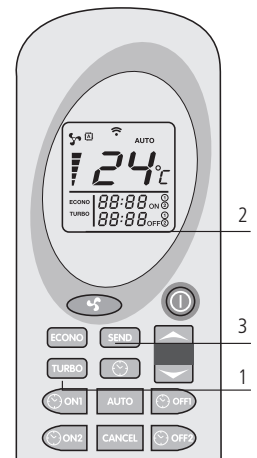
## Temperatureinstellung

Mit den  (1) und  (2) Tasten gewünschte Temperatur von mind. 7°C bis max. 40°C einstellen und anschließend  (3) drücken, um die Information an den Ofen zu übermitteln.



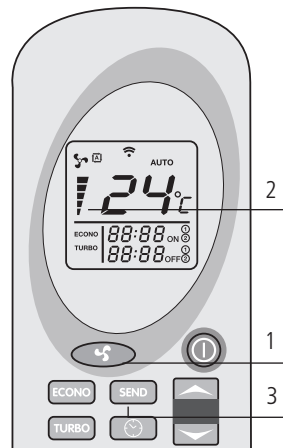
## Funktion TURBO

In diesem Fall braucht der Ofen einen Raum sehr schnell zu erwärmen. Mit dieser Funktion heizt der Ofen mit maximaler Leistung, die SOLL Temperatur wird automatisch für einen Zeitraum von 30 Minuten auf 30°C gesetzt. Nach diesem Zeitraum von 30 Minuten oder im Fall neue Informationen an den Ofen inzwischen übermittelt werden, kehrt der Ofen zur vorhergewünschten Funktion zurück.



## Leistungseinstellung

 (1) Taste drücken, um die gewünschte Leistung einzustellen. Die Indikationen (2) am Display zeigen die 5 möglichen Leistungen. Anschließend "SEND" drücken, um die Information zu bestätigen. Am Display erscheint die gewünschte Leistung on1-on2-on3-on4-on5 und die Raumtemperatur. Die Automatik Power ist auch möglich. Vgl. folgender bezüglicher Paragraph, um diese Funktion zu lernen.





Für die Aktivierung (1) TURBO Taste für mindesten 2 Sekunden drücken. Am Display der Fernbedienung erscheint TURBO (2), danach "SEND" (3) drücken. Am oberen Display erscheinen „Turb“, die Raumtemperatur und die Betriebsleistung in Funktion vor der Aktivierung von Turbo.

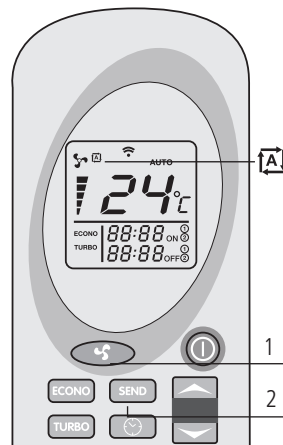
Zum deaktivieren, bevor die 30 Minuten vergangen sind, (1) TURBO Taste nochmals für mindesten 2 Sekunden drücken.

Am Display der Fernbedienung erscheint TURBO nicht mehr sondern die möglichen Leistungen und Temperatur. Anschließend "SEND" (3) drücken.

## Automatische Leistungseinstellung

 (1) Taste so oft drücken, bis ein  erscheint. Danach „SEND“ (2) drücken. Am Display erscheint „Auto“ und die Raumtemperatur. Mit dieser Funktion entscheidet sich die Platine für die Betriebsleistung. Die Platine bezieht sich auf dem Gradunterschied zwischen der geregelten Temperatur und der vom Fühler registrierten Raumtemperatur.

Zum deaktivieren, , nochmals drücken, die gewünschte Betriebsleistung wählen und SEND drücken.



## Funktion ECONO

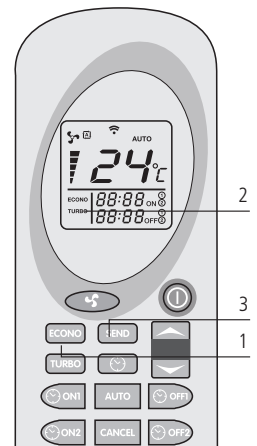
Diese Funktion ist eine Sparfunktion, um die Raumtemperatur zu stabilisieren.

Diese Funktion reduziert die Leistung alle 10 Minuten, bis die kleinste Heizleistung 1 erreicht ist. Zum aktivieren, (1) ECONO Taste für mindesten 2 Sekunden drücken. Am Display der Fernbedienung erscheint "ECONO" (2). Anschließend „SEND“ drücken.

Am oberen Display erscheinen "Econ", die Raumtemperatur und die Betriebsleistung in Funktion vor der Aktivierung von Econo.

Zum deaktivieren, (1) "ECONO" Taste nochmals für mindesten 2 Sekunden drücken.

Am Display der Fernbedienung erscheint "ECONO" nicht mehr sondern die möglichen Leistungen und Temperatur. Anschließend "SEND" (3) drücken.



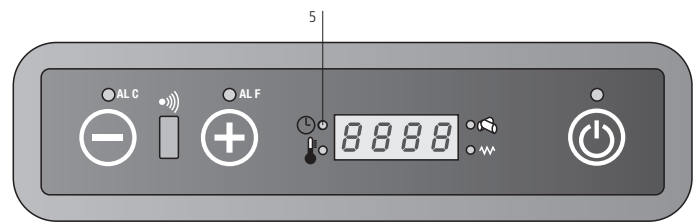
## Automatische Ofenprogrammierung (nur durch Fernbedienung)

Mit dieser Funktion sind max. zwei Automatik Ein- bzw. Ausschaltungen pro Tag möglich. Die Funktion AUTO (vgl. bezüglich Paragraph) ist notwendig, um die Automatik Ein- bzw. Ausschaltungen jeden Tag zu wiederholen.



• Die Zeit für die automatische EIN/ AUS Schaltung muss bei abgeschalteter Fernbedienung eingegeben werden!;

- Bei Stromausfall müssen die EIN/ AUS Schaltzeiten neu eingegeben werden. Die Rückkehr des elektrischen Stroms ist dann notwendig, Programmierung über die Fernbedienung wieder;
- Die Temperatur und Betriebsleistung während der Zeiträumen der Automatikprogrammierung sind diejenigen, die vor der letzten Ausschaltung geregelt wurden;
- Zwischen Abschaltzeit 1 und Einschaltzeit 2 müssen mindesten 20 Minuten liegen! Der Ofen muss seinen Abschaltzyklus beenden und vor diesen 20 Minuten kann es keine neue Einschaltung geben; im Falle eines Ausfalls dieser Mindestzeit zu beobachten, eine mögliche programmierbaren Schalter fehlt.



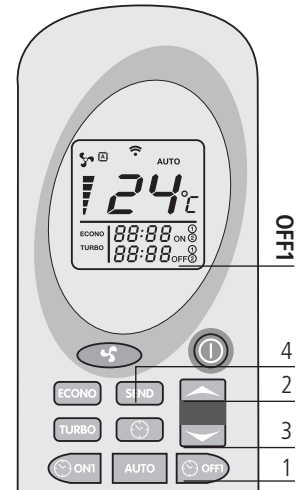
## Automatische Abschaltung OFF 1:

Taste (1) drücken – STUNDE/ MINUTE sowie Symbol OFF1 blinkt. Tasten (2) und (3) benützen, um Ausschaltzeit mit Zeitabständen von 10 Minuten einzugeben. Die Tasten (2) und (3) gedrückt halten, um einen Schnelldurchlauf der Zeiträume zu sehen.

Die Taste (1) als Bestätigung drücken.

Am Display der Fernbedienung erscheint die gewünschte Ausschaltuhrzeit. SEND (4) als Bestätigung drücken.

LED Programmierung leuchtet auf der Kontrolleinheit des Ofens. Nach der automatischen Ein- und Ausschaltungen, schaltet die LED Programmierung aus und die geregelten Zeitabstände erlöschen aus der Fernbedienung.



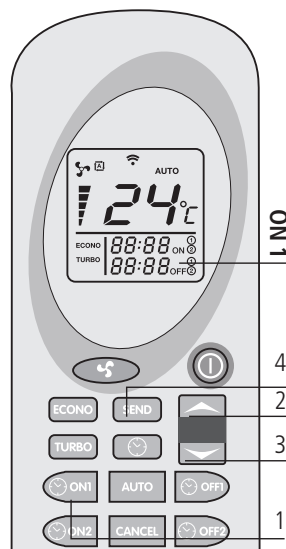
## Programm 1 (ON1 und OFF1) Automatikeinschaltung ON1

Prozedur, um die Automatikeinschaltung Programm 1 zu aktivieren:

Taste (1) drücken – STUNDE / MINUTE sowie Symbol ON1 blinkt. Tasten (2) und (3) benützen, um Einschaltzeit im Programm1 mit Zeitabständen von 10 Minuten einzugeben.

Die Tasten (2) und (3) gedrückt halten, um einen Schnelldurchlauf der Zeiträume zu sehen. Die Taste (1) als Bestätigung drücken.

Am Display der Fernbedienung erscheint die gewünschte Einschaltuhrzeit. SEND (4) als Bestätigung drücken. LED Programmierung leuchtet auf der Kontrolleinheit des Ofens (5).



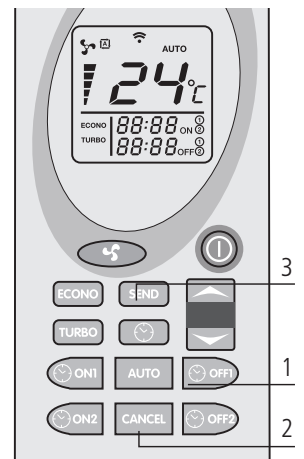
## Programm 2 (ON2 und OFF2): Siehe Programm1 (ON1 und OFF1), sowie Automatische Abschaltung im Programm 1. Es ist das gleiche mit ON2 und OFF2.

### Löschung der geregelten Uhrzeiten

Prozedur, um die geregelten Schaltzeiten zu löschen. Das Beispiel ist für das Programm 1 (OFF1). Die gleiche Prozedur gilt für das Programm 2 auch. Die zum löschende Ein/Aus Schaltzeit drücken.

Die Taste (1) drücken. Stunde, Minuten sowie Symbol OFF1 blinkt. CANCEL (2) drücken, um die gewünschten Ein/Aus Schaltzeiten zu löschen.

SEND (3) drücken, um die Information zu bestätigen und an den Ofen zu übermitteln.



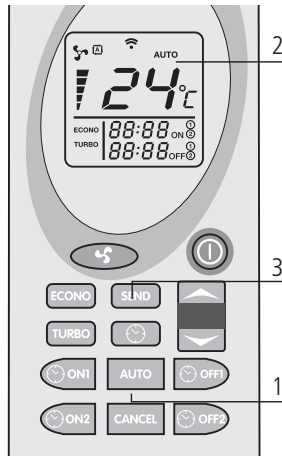
## Tägliche Einstellung im AUTO

Die AUTO Funktion benützt, um EIN/ AUS Schaltzeiten im Programm 1 und 2 für jeden Tag zu wiederholen.

AUTO (1) Taste für mindesten 2 Sekunden gedrückt halten bis am Display der Fernbedienung „AUTO“ (2) erscheint und anschließend "SEND" (3) drücken.

Am Display erscheint das LED Chronothermostat, das die Aktivierung des Programms bestätigt.

Zum deaktivieren der automatischen Wiederholung, Taste AUTO nochmals für mindesten 2 Sekunden und "SEND" drücken.

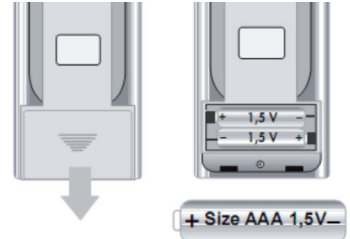


den Brenntopf vor jeder Automateinschaltung reinigen, um keine Probleme mit falschen Einschaltungen zu haben, die den Ofen beschädigen könnten.

## Batteriewechsel an der Fernbedienung

Wenn Sie die Batterien der Fernbedienung ersetzen, untere Abdeckung laut Abbildung nach unten ziehen. Alte Batterien ersetzen.

Batterien der Größe AAA, 1,5V verwenden.



## Informationen am Display

OFF

“OFF”: der Ofen ist ausgeschaltet bzw. ist in der Ausschaltphase.

FAN

“FAN-ACC”: der Ofen läuft in der Widerstandvorheizung, d.h. vor der Einschaltung.

LOAD

“LOAD WOOD”: zeigt an, dass der Ofen das Pellet gerade fördert. Am Display erscheint die LED Zünder.

FIRE

“FIRE ON”: der Ofen ist in der Flammenstabilisierungsphase (Flamme vorhanden).

ON 1

“ON 1”: der Ofen ist in der Betriebsphase und läuft mit Minimalleistung.

ECO

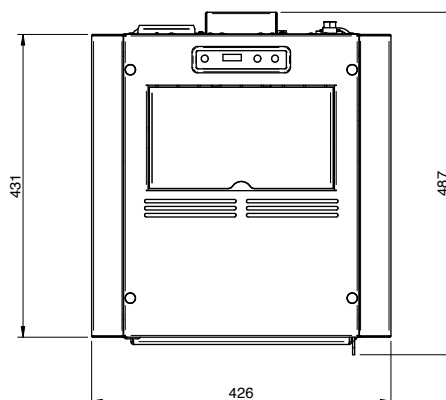
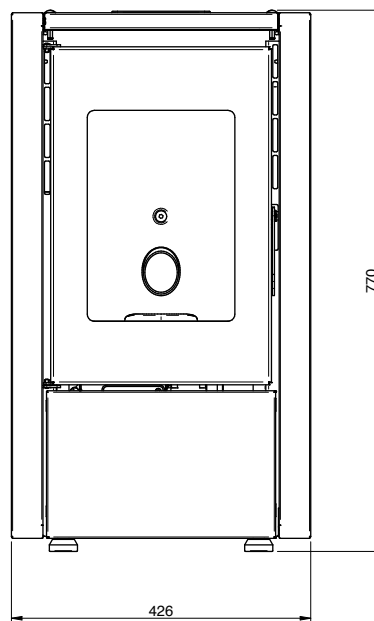
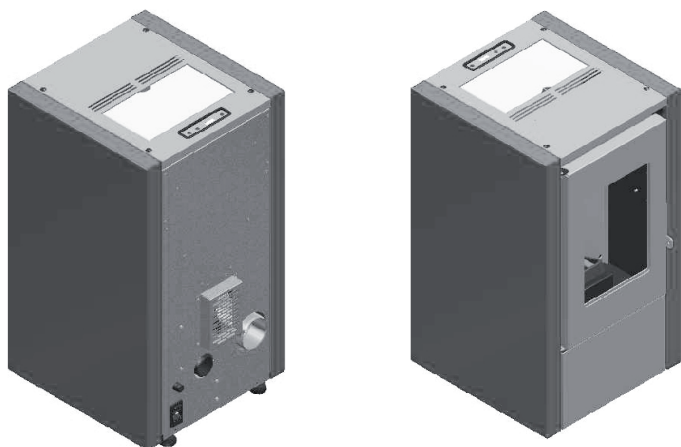
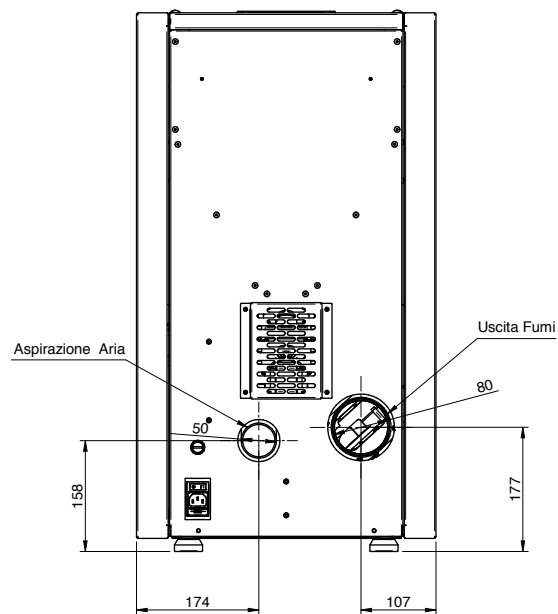
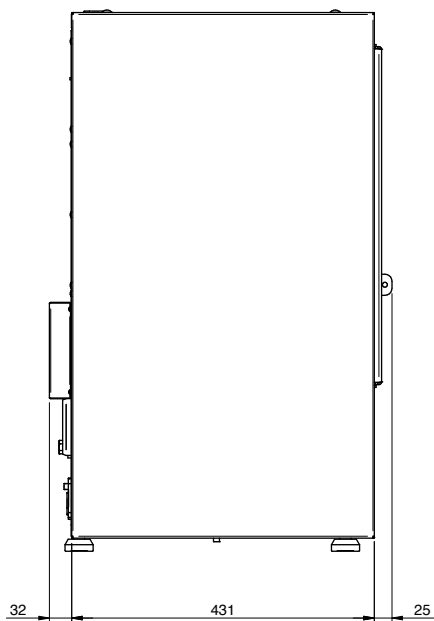
“ECO”: der Ofen hat die vom Benutzer eingestellte Temperatur erreicht. Der läuft gerade in der sparsamen und wirtschaftlichen Betriebsart. Leistung darf hier nicht geändert werden. Wenn die eingestellte Temperatur 41°C liegt, läuft der Ofen immer mit eingestellter Betriebsleistung, ohne in den sparsamen Betrieb (ECO) zu schalten.

STOP

“STOP FIRE”: das Brennelement führt gerade die Selbstreinigung aus; der Abgasventilator läuft mit höchster Drehzahl und die Pelletförderung mit Minimalleistung.

ATTE

“ATTE”: das erscheint, wenn eine neue Einschaltung während des Abschaltzyklus gemacht wird. Warten, bis der Abschaltzyklus beendet wird.



**HINWEIS:**

- die Abmessungen sind Richtwerte und hängen vom Aussehen des Ofens ab.
- die Positionen der Rohre in der Ansicht von hinten sind lediglich Richtwerte mit einer Toleranz von +/- 10 mm
- die Abmessungen haben eine Toleranz von ca. 10 mm



PARAMETER	MASSEIN.	MIGNON6 / PETITE6
Thermische Gesamtleistung	kW	6,15
Thermische Nennleistung	kW	5,53
Verringerte thermische Nennleistung	kW	2,5
CO-Nennkonzentration in Bezug auf 13% O <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	185,6
Verringerte CO-Konzentration in Bezug auf 13% O <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	633,2
Nenneffizienz	%	90
Verringerte Effizienz	%	93,34
Durchschnittlicher Verbrauch (min-max)	Kg/h	1,28 - 0,54
Heizfläche	mc	160
Rauchdurchsatz (min-max)	g/s	3,81 - 2,11
Empfohlener Zug (min-max)	Pa	8 - 5
Rauchtemperatur (min-max)	°C	175,21 - 97
Fassungsvermögen Pelletbehälter	Kg	11
Empfohlener brennstoff	(ø x H) mm	pellet 6 x 30
Durchmesser Rauchabzug	mm	80
Durchmesser Luftansaugung	mm	50
Nennspannung	V	230
Nennfrequenz	Hz	50
Max. elektrische Aufnahme	W	100 - 300
Gewicht des Ofens	Kg	45
Nummer Testbericht		K18532016T1

Es wird empfohlen nach der Installation die Emissionskontrolle durchzuführen.

## Pellet

Die Pellets sind kleine Zylinder aus gepresstem Holz, die aus Abfällen von Sägemehl und der Holzverarbeitung (Späne und Sägemehl) hergestellt werden, in der Regel von Sägewerken und Schreibern. Die Bindungskapazität von Lignin, das in dem Holz enthalten ist, ermöglicht es, ohne die Zugabe von dem Holz fremden Additiven und chemischen Substanzen ein kompaktes Produkt zu erhalten: Somit wird ein leistungsstarker natürlicher Brennstoff erhalten.

Die Verwendung von minderwertigen Pellets oder anderem ungeeigneten Material können bestimmte Bauteile des Ofen beschädigen und seine korrekte Funktion beeinflussen: Dies kann zur Aufhebung der Garantie und der entsprechenden Haftung des Herstellers führen.

**Verwenden Sie für unsere Ofen Pellets mit einem Durchmesser von 6 mm, Länge von 30 mm und maximal 8% Feuchtigkeit. Lagern Sie die Pellets entfernt von Wärmequellen und nicht in feuchten Umgebungen oder in explosionsgefährdeten Bereichen.**



# Einschalten des Ofens



Entfernen Sie das Verpackungsmaterial von der Feuerstelle des Ofens und von der Tür. Dieses könnte brennen (Bedienungsanleitung und verschiedene Klebeetiketten).



Vor dem Einschalten kann es vorkommen, dass ein wenig Rauch im Verbrennungsraum vorhanden ist.



Es ist ratsam, die Installation und den ersten Start von einem unserer autorisierten Service-Center auszuführen. Es wird eine perfekte Installation durchführen und es wird auch die Funktionalität des Gerätes kontrollieren. Während des ersten Einschaltens muss die Umgebung gelüftet werden, da sich durch den Lack und das Fett in den Rohrbündeln unangenehme Gerüche entwickeln können.

## Pelletbeladung

Die Beladung des Brennstoffes erfolgt über den oberen Teil des Ofens, indem die Klappe geöffnet wird. Geben Sie die Pellets in den Behälter. Leer fasst dieser ca. einen Sack mit 11 kg.

Um den Vorgang zu erleichtern, führen Sie die Operation in zwei Arbeitsschritten durch:

- Geben Sie die Hälfte des Sackinhalts in den Behälter und warten Sie, bis der Brennstoff sich am Boden abgesetzt hat;
- Nun geben Sie den Rest hinein;



Nehmen Sie niemals den Schutzrost im Behälter ab. Beim Beladen vermeiden, dass der Pelletsack Kontakt mit den heißen Oberflächen bekommt.





Das Kohlebecken muss vor jedem Einschalten gereinigt werden.

## Erste Einschaltung

- Vor dem Einschalten vergewissern Sie sich, dass das Kohlebecken leer ist und keine Pellets mehr enthält und keine Reste vorheriger Verbrennungen mehr vorhanden sind. Andernfalls leeren und reinigen Sie das Kohlebecken
- Füllen Sie den Behälter bis zu 3/4 mit den vom Hersteller empfohlenen Pellets
- Schließen Sie den Ofen mit dem mitgelieferten Kabel an eine Steckdose an
- Drücken Sie den Einschalter im hinteren Ofenbereich
- Am Display erscheint der Text **"AUS"** (AUSGESCHALTET)
- Drücken Sie die Taste  für 2 Sekunden. Nach kurzer Zeit schalten sich die Rauchabscheider und der Einschaltwiderstand ein und es erscheint der Text **"EINSCHAL"** (EINSCHALTEN); die LED der Glühkerze schaltet sich ein
- Nach ungefähr einer Minute erscheint der Text **"LADEN PELLET"** (PELLETBELADUNG), der Ofen lädt die Pellets und fährt mit dem Einschalten des Widerstands fort
- Ist die geeignete Temperatur erreicht, erscheint am Display der Text **"FLAMME LICHT"** (FEUER VORHANDEN): dies bedeutet, dass der Ofen in die letzte Einschaltphase eingetreten ist, an deren Ende er vollständig in Betrieb ist. Die LED der Glühkerze schaltet sich aus
- Nach einigen Minuten erscheint am Display der Text **"ARBEIT"** (Betrieb) und neben der Umgebungstemperatur die aktuelle Betriebsleistung. Der Ofen ist nun vollständig in Betrieb
- Bei Erreichen der eingestellten Temperatur erscheint am Display der Text **"MODULIE"** (EINSTELLEN)

## Ausschalten des Ofens

Um den Ofen auszuschalten, drücken Sie die Taste  am Bedienfeld, bis auf dem Display der Text **"REINIGUNG ENDE"** (ENDREINIGUNG) erscheint. Auch nach dem Ausschalten des Ofens fährt der Rauchabscheider für einen festgelegten Zeitraum mit dem Betrieb fort, um ein schnelles Ausstoßen des Rauches aus der Brennkammer zu gewährleisten.

Bei den mit Fernsteuerung ausgestatteten Modellen reicht es aus, die Fernsteuerung durch Drücken der Taste  für 2 Sekunden und durch darauf folgendes Bestätigen durch Drücken der Taste SEND auszuschalten.

Soll der Ofen in dieser Phase wieder eingeschaltet werden, erscheint der Text **"WAIT COOLING"** (WARTUNG AUF ABKÜHLEN) am Display, der den Benutzer darauf hinweist, dass der Ausschaltzyklus im Gange ist.

Warten Sie, bis der Zyklus beendet ist und am Display der Text **"AUS"** (AUSGESCHALTET) erscheint, dann kann der Ofen wieder eingeschaltet werden.

## HINWEIS:

- schalten Sie den Ofen nicht abwechselnd ein und aus, da dies Funken verursachen könnte, die die Lebensdauer der elektrischen Komponenten verkürzen;
- fassen Sie den Ofen nicht mit feuchten Händen an: der Ofen verfügt über elektrische Komponenten. Dies könnte bei nicht korrektem Umgang zu Entladungen führen. Nur autorisierte Techniker dürfen mögliche Probleme beheben;
- schrauben Sie auf gar keinen Fall Schrauben vom Feuergehäuse ab, wenn keine ausreichende Schmierung vorgenommen wurde;
- öffnen Sie niemals die Tür, wenn der Pelletofen in Betrieb ist;
- Vergewissern Sie sich, dass der Korb des Kohlebeckens korrekt positioniert ist.
- beachten Sie, dass alle Rauchrohre über eine Inspektionsmöglichkeit verfügen müssen. Falls es sich um feste Rohre handelt, müssen diese über Inspektionsöffnungen für die Reinigung verfügen.

# Alarmsignale

Falls eine Funktionsstörung am Ofen vorliegt, informiert das System den Benutzer über die Art der aufgetretenen Störung. In der folgenden Tabelle sind die Alarme, die Art des Problems und die möglichen Lösungswege aufgeführt.

**COOL**

**"COOL FIRE"**: bei Stromausfall schaltet der Ofen aus. Nach dem Stromausfall führt der Ofen einen Abschaltzyklus durch. Am Display erscheint "COOL FIRE" Nach dem Abschaltzyklus schaltet der Ofen automatisch wieder ein.

Note: für die Modelle mit Fernbedienung. Die Programmierung der Ein/Aus Schaltzeiten muss wiederholt werden. Bei Stromausfall löscht der Ofen die Programmierung.

Nach dem Stromunterbruch, SEND drücken, um die ursprünglich geregelte Programmierung an den Ofen zu übermitteln.

**SERV**

**"SERV"**: am Display erscheint "Serv". Der Ofen hat 1200 Betriebsstunden erreicht und benötigt ein Service durch Kundendienst.

**ALARM NO ACC**

**"ALARM NO ACC"**: wenn in der Einschaltphase kein Anstieg der Rauchgastemperatur nach zirka 15 Sekunden stattfindet. Z.B.: keine Pellets im Behälter. On/Off am Display drücken, um den Alarm zurück zu setzen. Nach dem Abschaltzyklus, den Brenntopf reinigen und den Ofen wiedereinschalten.

**ALARM NO FIRE**

**"ALARM NO FIRE"**: wenn sich der Ofen im Betrieb ausschaltet z.B.: keine Pellets im Tank. Am Display erscheint "ALARM NO FIRE". On/Off am Display drücken, um den Alarm zurück zu setzen. Nach dem Abschaltzyklus, den Brenntopf ausleeren und den Ofen wiedereinschalten.

**ALARM FAN FAIL**

**"ALARM FAN FAIL"**: wenn der Drehzahlgeber am Rauchgasgebläse defekt ist oder wenn die Platine die Geschwindigkeit des Abgaslüfters nicht fühlt. On/Off am Display drücken, um den Alarm zurück zu setzen. Ein Service durch Kundendienst ist benötigt.

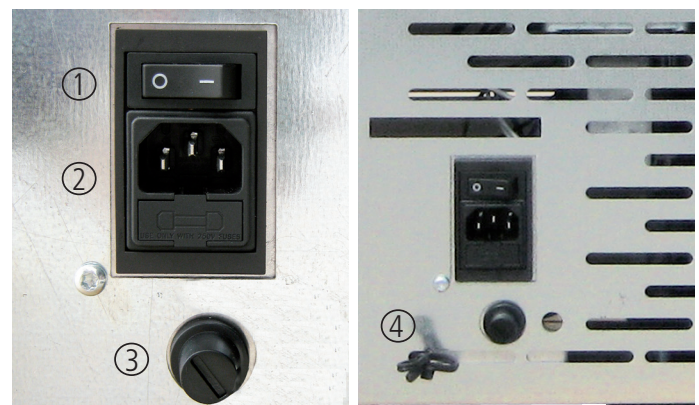
**ALARM SOND FUMI**

**"ALARM SOND FUMI"**: wenn der Drehzahlgeber am Rauchgasgebläse defekt ist oder wenn die Platine die Geschwindigkeit des Abgaslüfters nicht fühlt. On/Off am Display drücken, um den Alarm zurück zu setzen. Ein Service durch Kundendienst ist benötigt.

**ALARM DEP SIC FAIL**

**"ALARM DEP SIC FAIL"**: Led ALF und ALC am Display blinken. Mögliche Ursachen dieses Alarms: Verstopfung in Abgaszug oder mögliche Ofen Überhitzung. In beiden Fällen funktioniert der Antriebsmotor der Schnecke nicht mehr und der Ofen schaltet aus. On/Off am Display drücken, um den Alarm zurück zu setzen. Die mögliche Aktivierung des Sicherheitsthermostats auf der Hinterseite des Ofens (4). Das Absicherungsstopfen anschrauben und die Taste unten drücken. Wenn dieses Problem oft passiert ist ein Service durch Kundendienst benötigt.

**Die Kontrolloperationen müssen vom Benutzer durchgeführt werden. Führen diese nicht zu einer Lösung, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst.**



1. Einschalttaste
2. Zünder F4AL250V
3. Sicherheitsthermostattaste
4. Raumsensor

# Wartung und Reinigung des Ofens

Bevor Sie irgendwelche Wartungsoperationen am Ofen durchführen, müssen die folgenden Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden:

- vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Ofens abgekühlt sind;
- vergewissern Sie sich, dass die Asche vollständig gelöscht ist;
- vergewissern Sie sich, dass der Hauptschalter sich in der OFF-Position befindet;
- ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, vermeiden Sie einen zufälligen Kontakt;
- ist die Wartung beendet, kontrollieren Sie, dass alles in Ordnung ist, wie vor dem Eingriff (das Kohlebecken muss korrekt positioniert sein).



**Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise für die Reinigung sorgfältig durch. Ein Nichtbeachten kann zu Funktionsproblemen des Ofens führen.**

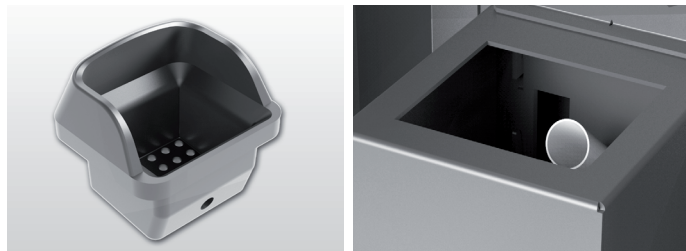
## Reinigung des Kohlebeckens und der Kohlebeckenhalterung

Wenn die Flamme einen roten Ton bekommt oder schwach ist, und dies von schwarzem Rauch begleitet wird, bedeutet dies, dass Ascheablagerungen oder Verkrustungen vorhanden sind, die den korrekten Betrieb des Ofens verhindern und die entfernt werden müssen. Nehmen Sie das Kohlebecken täglich heraus, indem Sie es anheben, und befreien Sie es von der Asche und eventuellen Verkrustungen, die sich bilden können. Achten Sie besonders darauf, die verstopften Löcher mit einem spitzen Gegenstand zu öffnen (wird nicht mit dem Ofen mitgeliefert).

Diese Operation ist besonders die ersten Male bei einem jedem einschalten erforderlich, vor allem, wenn andere Pellets als die vom Hersteller empfohlenen verwendet werden.

Die Häufigkeit dieser Operation muss der Verwendungsfrequenz und der Pelletauswahl angepasst werden.

Außerdem sollte auch die Kohlebeckenhalterung kontrolliert und eventuelle Asche mit einem Staubsauger entfernt werden.



## Ascheschublade

Öffnen Sie die Tür und mit einem Vakuumsauger über die Asche in der Aschesammelfach abgelegt. Diese Operation kann mehr oder weniger regelmäßig je nach verwendeten Pellets erfolgen.



## Fensterreinigung

Das Fenster ist selbstreinigend, deshalb gleitet während der Ofen in Betrieb ist, ein Luftzug über die Oberfläche des Fensters und hält so Asche und Schmutz fern. Trotzdem bildet sich nach einigen Stunden eine gräuliche Schicht, die nach dem ersten Ausschalten des Ofens beseitigt werden muss.

Die Schwärzung des Fensters hängt von der Qualität und Menge der verwendeten Pellets ab. Die Reinigung des Fensters muss bei kaltem Ofen und mit den von unserem Unternehmen empfohlenen und getesteten Produkten erfolgen. Achten Sie bei der Reinigung immer darauf, dass die graue Dichtung um das Glas herum sich in einem guten Zustand befindet. Die fehlende Kontrolle der Effizienz dieser Dichtung kann die Funktion des Ofens beeinträchtigen. Pellets von schlechter Qualität können zu einer Schwärzung des Glases führen.



**Ist das Glas gebrochen, versuchen Sie nicht, den Ofen einzuschalten.**

## Reinigung der Oberflächen

Für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie ein mit Wasser oder Wasser und Neutralseife befeuchtetes Tuch.



**Die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln oder Verdünnern schädigt die Oberflächen des Ofens. Bevor Sie irgendein Reinigungsmittel verwenden, empfehlen wir, dieses an einer nicht sichtbaren Stelle auszuprobieren oder den autorisierten Kundendienst hierzu zu befragen.**

## Reinigung der Metallteile

Um die Metallteile des Ofens zu reinigen, verwenden Sie ein weiches, mit Wasser angefeuchtetes Tuch.

Reinigen Sie die Metallteile niemals mit Alkohol, Verdünnern, Benzin, Aceton oder anderen entfettenden Substanzen. Falls diese Substanzen verwendet werden, haftet unser Unternehmen nicht für die daraus entstehenden Schäden. Eventuelle Farbveränderungen der Metallteile können auf eine nicht geeignete Verwendung des Ofens zurückzuführen sein.





**Das Kohlebecken muss täglich, die Ascheschublade regelmäßig gereinigt werden. Eine zu seltene oder fehlende Reinigung kann in einigen Fällen das Einschalten des Ofens verhindern und so zu Schäden am Ofen und an der Umgebung führen (mögliche Emissionen unverbranntem Material und Ruß). Geben Sie die eventuell im Kohlebecken aufgrund der nicht erfolgten Anzündung vorhandenen Pellets nicht wieder ein.**

- ziehen Sie das Kabel für die elektrische Versorgung;
- entfernen Sie den Deckel von der T-Verbindung und reinigen Sie die Rohre. Falls erforderlich, wenden Sie sich hierfür zumindest die ersten Male an qualifiziertes Personal;
- reinigen Sie die Abgasanlage gründlich. Hierfür wenden Sie sich an einen professionellen Schornsteinfeger;
- reinigen Sie die Bereiche um die inneren Verkleidungspaneele und insbesondere die Ventilatoren einmal jährlich von Staub, Spinnenweben, etc.

## DURCH DEN FACHTECHNIKER

### Jährliche Kontrolle

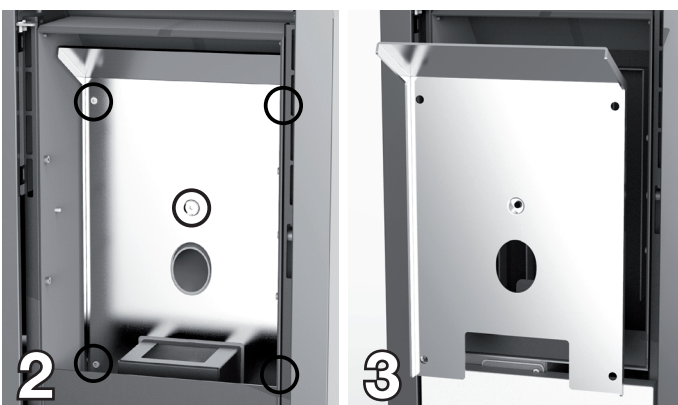
#### Reinigung der Brennkammer

Öffnen Sie die Tür und entfernen Sie den Brenntopf, eventuelle Rückstände säubern (Bild 1)



Entfernen Sie die 5 Schrauben, mit denen die Brennkammer zu sichern. (Bild 2)

Entfernen Sie die Wände der Brennkammer und reinigen Sie den Rest hinter dieser Wand bleiben. (Bild 3)



#### Reinigung der Abgasanlage

Wir empfehlen, diese Wartung mindestens monatlich durchzuführen, bis Sie eine ausreichende Erfahrung mit den Betriebsbedingungen erlangt haben.

#### Reinigung der Ventilatoren

Der Ofen ist mit Ventilatoren ausgestattet (Umgebung und Rauch), die im unteren Bereich des Ofens positioniert sind.

Eventuelle Staub- oder Ascheablagerungen auf den Flügeln der Ventilatoren führen zu einer Unwucht, die zu Lärm während des Betriebs verursacht.

Daher müssen die Ventilatoren zumindest einmal im Jahr gereinigt werden. Da für eine solche Operation einige Teile des Ofens demontiert werden müssen, darf die Reinigung nur von unserem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

#### Reinigung am Ende der Heizperiode

Am Ende der Heizperiode, wenn der Ofen nicht mehr verwendet wird, muss eine sorgfältige, allgemein Reinigung durchgeführt werden.

- entfernen Sie alle Pellets aus dem Behälter und von der Schnecke;
- reinigen Sie das Kohlebecken, die Kohlebeckenhalterung, die Brennkammer und die Ascheschublade gründlich.

Wurden die vorher beschriebenen Punkte eingehalten, muss das Auslassrohr oder der Rauchabzug sorgfältig gereinigt und die Konditionen des Korbs kontrolliert werden. Falls erforderlich, bestellen Sie einen neuen Korb beim autorisierten Kundendienst.

Falls erforderlich, müssen die Beschläge der Tür und des Griffes geschmiert werden.

Kontrollieren Sie auch die Keramikfaserschnur am Glas, an der Innenwand der Tür. Ist diese verschlissen oder zu trocken, bestellen Sie eine Neue beim autorisierten Kundendienst.



# DE **Wartung und Reinigung des Ofens**



Alle Reinigungsoperationen der Teile müssen mit vollständig kaltem Ofen und mit gezogenem Netzstecker durchgeführt werden, um Verbrennungen und Hitzeschocks zu vermeiden. Der Ofen ist wartungsarm, wenn er mit zertifizierten Qualitätspellets verwendet wird. Die Erforderlichkeit von Wartungen hängt von den Anwendungskonditionen (wiederholtes Ein- und Ausschalten) und den erforderlichen Leistungen ab.

Teile	Jeden Tag	Alle 2-3 Tage	Jeden Woche	Alle 15 Tage	Alle 30 Tage	Alle 60-90 Tage	Jedes Jahr / 1200-1400 ore
Brenner/Kohlebecken	◇						
Reinigung Raum Ascheschublade		◇					
Reinigung Ascheschublade		◇					
Reinigung Tür und Fenster		◇					
Austauscher (Turbolatoren)	◇						
Reinigung Innenraum Austauscher/ Raum Rauchventilator						•	
Kompletter Austauscher							•
Reinigung Auslass-T						•	
Rauchrohre							•
Türdichtung Ascheschublade						•	
Interne Bauteile							•
Rauchabzug							•
Elektromechanische Komponenten							•

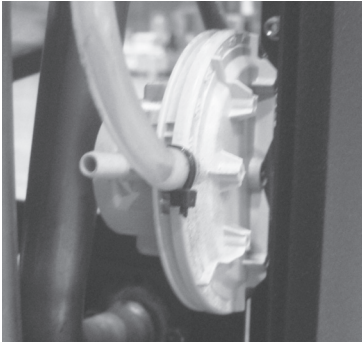
◇ durch den Benutzer

• durch den autorisierten Kundendienst (CAT)

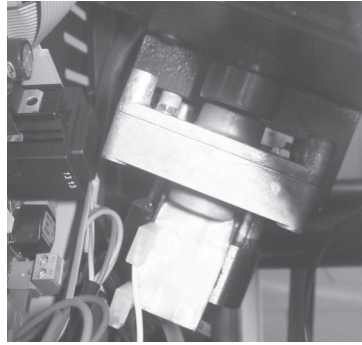


Alle 1200 Betriebsstunden schickt die Elektronikarte ein Hinweissignal und am Display erscheint der Text "SERVICE". Diese Mitteilung zeigt an, dass eine vollständige Reinigung durch den autorisierten Kundendienst durchgeführt werden muss. Wird diese Reinigung nicht durchgeführt, führt dies zu einer Fehlfunktion des Ofens und somit zu einer schlechten Verbrennung und einer schlechteren Leistung

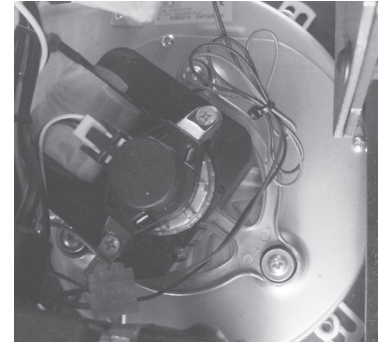
# Die Sicherheitsvorrichtungen



**Rauchdruckwächter:** kontrolliert den Druck in den Rauchrohren. Dieser sorgt dafür, dass die Schnecke für die Pelletbeladung blockiert wird, falls der Auslass verstopft ist oder bedeutender Gegendruck zum Beispiel bei Wind besteht. In dem Moment, in dem der Druckwächter eingreift, erscheint der Text **“ALAR-BEDRUECH-AUSFALL”**.



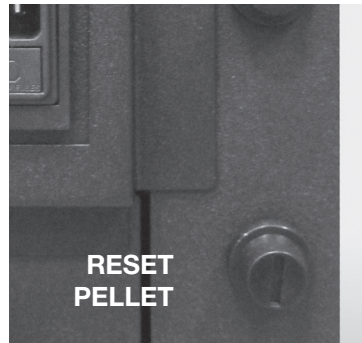
**Getriebemotor:** wenn der getriebemotor anhält, läuft der Ofen weiter, bis die Flamme aufgrund von fehlendem Brennmaterial ausgeht und bis das Mindestniveau an Abkühlung erreicht wurde.



**Rauchtemperatursonde:** dieses Thermoelement erfasst die Rauchtemperatur und hält den Ofen in Betrieb oder hält ihn an, wenn die Rauchtemperatur unter den voreingestellten Wert sinkt.



**Elektrische Sicherheit:** der Ofen ist gegen starke Spannungsschwankungen (zum Beispiel Blitze) durch eine Generalsicherung von 4 A, die sich am Bedienfeld auf der Rückseite des Ofens in der Nähe des Netzkabels befindet, geschützt. Weitere Sicherungen für den Schutz der Elektronikarten sind ebenfalls vorhanden.



**Sicherheitsvorrichtung Pellettemperatur:** in den seltenen Fällen, in denen im Behälter eine sehr hohe Temperatur herrscht, erzeugt der Thermostat für die Pellettemperatur den Alarm **“ALAR-SIC-AUSFALL”** und unterbricht den Ofenbetrieb. Der Kunde muss einen Neustart durchführen, indem er das Gerät an der Rückseite des Ofens wieder zurücksetzt.



**Raumthermostat:** fühlt die Temperatur im Raum. Wenn der Raumthermostat die eingestellte Temperatur auf dem Display fühlt wechselt der Ofen in die Funktion ECO (Sparfunktion). Der Raumthermostat muss so verlegt werden das die Temperatur des Ofenkörpers Diesen nicht beeinträchtigt.



**Das Ausschalten der Sicherheitsvorrichtungen ist verboten.** Das Einschalten des Ofens ist erst wieder möglich, wenn die Ursache für den Eingriff der Sicherheitsvorrichtung behoben wurde. Siehe die entsprechenden Kapitel für die Alarmer, um die möglichen Ursachen eines auf dem Display angezeigten Alarms herauszufinden.



Alle Reparaturen dürfen ausschließlich von einem Fachmann bei abgeschaltetem Ofen und mit gezogenem Netzstecker durchgeführt werden. Jede nicht genehmigte Änderung am Gerät und der Austausch durch nicht original Ersatzteile ist verboten. Die in Fett gedruckten Operationen dürfen ausschließlich durch Fachpersonal durchgeführt werden.

## Mögliche Probleme und Lösungen

Da die sich bewegenden Teile und die Betriebsteile aller Öfen getestet werden und daher in perfektem physischen und funktionalem Zustand ausgeliefert werden, erinnern wir daran, dass der Transport, die Entladung, das Handling, eine nicht korrekte Verwendung oder mangelhafte Wartung Probleme verursachen können.

Die Hauptprobleme können durch das Lesen der folgenden Tabelle gelöst werden.

Falls nach Durchführung der im Folgenden beschriebenen Punkte das Problem nicht behoben wurde, wenden Sie sich an den Kundendienst.

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHEN	BEHEBUNG
Das Display ist ausgeschaltet und nicht Tasten funktionieren nicht	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fehlende Netzspannung</li> <li>2. Hintere Schalter ausgeschaltet</li> <li>3. Display defekt</li> <li>4. Störung der Verbindung des Display mit der Karte</li> <li>5. Sicherung Karte unterbrochen</li> <li>6. Karte defekt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollieren Sie, dass das Stromkabel angeschlossen ist</li> <li>2. Betätigen Sie den hinteren Schalter</li> <li>3. Trennen Sie den Ofen für ca. eine Minute vom Strom und schalten Sie ihn dann erneut ein Besteht das Problem weiterhin, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst</li> <li><b>4. Kontrollieren Sie, dass das Display und die Karte korrekt verbunden sind. Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst.</b></li> <li><b>5. Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst.</b></li> <li><b>6. Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst.</b></li> </ol>
Fernsteuerung funktioniert nicht	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ofen zu weit entfernt</li> <li>2. Keine Batterien in der Fernsteuerung</li> <li>3. Fernsteuerung defekt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nähern Sie sich weiter an den Ofen an</li> <li>2. Kontrollieren und ersetzen Sie die Batterien</li> <li>3. Ersetzen Sie die Fernsteuerung</li> </ol>
Kein Einschalten	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zu viel Asche im Kohlebecken</li> <li>2. Fehlerhafter Einschaltprozess</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reinigen Sie das Kohlebecken</li> <li>2. Wiederholen Sie den Einschaltprozess. <b>Besteht das Problem weiterhin, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst</b></li> </ol>
Aus dem Gitter tritt Rauch aus	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ungewollter Stromausfall</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bei einer unterbrochenen Einschaltphase und einer momentanen Unterbrechung der Ventilatoraktivität können kleine Mengen Rauch auftreten</li> </ol>
Lüfterrad Warmluft funktioniert nicht	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Ofen hat sich noch nicht aufgeheizt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Warten Sie das Ende des Einschaltzyklus ab. Wurde die Temperatur erreicht, läuft das Lüfterrad automatisch los. <b>Besteht das Problem weiterhin, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst</b></li> </ol>

<p>Der Ofen schaltet sich nicht automatisch ein</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Behälter ist leer.</li> <li>2. Der Widerstand erreicht die Temperatur nicht.</li> <li>3. Widerstand beschädigt</li> <li>4. Die Pellets fahren nicht herunter</li> <li>5. Schneckenmotor defekt</li> <li>6. Das Kohlebecken befindet sich nicht in seinem Platz oder ist schmutzig</li> <li>7. Verstopfung durch Nester oder Fremdkörper im Schornstein oder im Kamin</li> <li>8. Kontrollieren Sie die Funktion der Glühkerze</li> <li>9. Die Ascheschublade ist nicht korrekt geschlossen</li> <li>10. Verstopfung im Rauchdurchgang und dem Rauchabzug</li> <li>11. Rauchabscheider funktioniert nicht</li> <li>12. Wärmesonde defekt</li> <li>13. Pellets feucht</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Füllen Sie den Pelletbehälter auf</li> <li>2. Kontrollieren Sie die elektrische Verkabelung und die Sicherungen, tauschen Sie den Widerstand aus, wenn dieser defekt ist</li> <li>3. Tauschen Sie den Widerstand aus</li> <li>4. Wir empfehlen, den Netzstecker vor folgenden Operationen zu ziehen: <ul style="list-style-type: none"> <li>- kontrollieren Sie, ob die Pellets sich in der Rutsche eingeklemmt haben</li> <li>- kontrollieren Sie, ob die Schnecke durch einen Fremdkörper blockiert wird</li> <li>- kontrollieren Sie die Dichtung der Klappe</li> </ul> </li> <li><b>5. Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst</b></li> <li>6. Kontrollieren Sie, dass das Loch des Kohlebeckens mit der Glühkerze ausgerichtet ist, reinigen Sie das Kohlebecken</li> <li>7. Entfernen Sie alle Fremdkörper aus dem Schornstein oder dem Rauchabzug</li> <li>8. Sicherstellen, dass Strom vorhanden ist. Tauschen Sie die Glühkerze aus, wenn diese durchgebrannt ist</li> <li>9. Schließen Sie die Ascheschublade</li> <li>10. Führen Sie die regelmäßige Reinigung durch</li> <li><b>11. Kontrollieren Sie den Betrieb des Rauchabscheiders</b></li> <li><b>12. Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst</b></li> <li>13. Kontrollieren Sie den Lagerort der Pellets und tauschen Sie die Pellets gegen trockene Pellets aus.</li> </ol>
<p>Blockierung des Ofens. Die Pellets gelangen nicht in die Brennkammer</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Behälter ist leer</li> <li>2. Keine Pellets auf der Schnecke</li> <li>3. Technisches Problem der Schnecke</li> <li>4. Störung Getriebemotor</li> <li>5. Elektronikkarte defekt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laden Sie Pellets in den Behälter</li> <li>2. Füllen Sie den Behälter und fahren Sie wie in den Anweisungen für das Einschalten des Ofens beschrieben, fort</li> <li>3. <b>WIR EMPFEHLEN</b>, den Netzstecker vor den folgenden Operationen zu ziehen: <ul style="list-style-type: none"> <li>- leeren Sie den Behälter und befreien Sie die Schnecke manuell von eventuellen Verstopfungen (Sägespäne)</li> <li>- befreien Sie die Rutsche von eventuellen Verstopfungen</li> <li>- entfernen Sie Ansammlungen von Pelletstaub am Behälterboden.</li> </ul> </li> <li><b>4. Tauschen Sie den Getriebemotor aus</b></li> <li><b>5. Tauschen Sie die Elektronikkarte aus</b></li> </ol>
<p>Der Ofen läuft für einige Minuten und schaltet sich dann aus.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Einschaltphase nicht beendet.</li> <li>2. Zeitweiliges Fehlen von elektrischer Energie</li> <li>3. Rauchsonden defekt oder gestört oder nicht eingesteckt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wiederholen Sie den Einschaltprozess</li> <li>2. Wiederholen Sie den Einschaltprozess</li> <li><b>3. Kontrolle und Austausch Sonden</b></li> </ol>
<p>Das Lüfterrad für die Rauchabsaugung hält nicht an</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Ofen ist noch nicht abgekühlt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Warten Sie, dass der Ofen abkühlt Nur nach erfolgter Abkühlung hält das Lüfterrad an. <b>Besteht das Problem weiterhin, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst</b></li> </ol>

<p>Der Ofen verstopft im Kohlebecken mit unregelmäßiger Verbrennung, das Glas der Tür verschmutzt, die Flamme ist lang und rötlich und schwach</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Im Rauchabzug sind zu lange oder verstopfte Abschnitte enthalten</li> <li>2. Zu viele Pellets</li> <li>3. Zu viele Pellets oder Ascheablagerungen im Kohlebecken</li> <li>4. Das Kohlebecken befindet sich nicht in seinem Platz</li> <li>5. Wind entgegen dem Abluftfluss</li> <li>6. Unzureichende Verbrennungsluft</li> <li>7. Die verwendete Pelletart wurde geändert</li> <li>8. Motor Rauchabsaugung in Störung</li> <li>9. Tür falsch geschlossen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Führen Sie die regelmäßige Reinigung durch Siehe Abschnitt Ofeninstallation in der Bedienungs- und Wartungsanleitung Kontrollieren Sie die Reinigung des Rauchabzugs</li> <li>2. Verringern Sie den Pelletfüllstand in den Parametern</li> <li>3. Reinigen Sie das Kohlebecken gründlich, nachdem Sie die totale Abschaltung de Ofens abgewartet haben. <b>Wiederholt sich die Störung, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst</b></li> <li>4. Kontrollieren Sie, dass das Loch des Kohlebeckens mit der Glühkerze ausgerichtet ist</li> <li>5. Kontrollieren Sie den winddichten Schornstein und/oder installieren Sie ihn gegebenenfalls</li> <li>6. Kontrollieren Sie die korrekte Position des Kohlebeckens, seine Reinigung und kontrollieren Sie, dass die Luftabsaugleitungen frei sind. Kontrollieren Sie den Zustand der Türdichtung, erhöhen Sie das Niveau des zur Geschwindigkeit des Rauchabzugsventilators gehörigen Parameters</li> <li><b>Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst.</b></li> <li>7. Prüfen der Materialqualität <b>Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst.</b></li> <li>8. Erhöhen Sie die zur Geschwindigkeit desRauchabzugsventilator gehörigen Werte. <b>Den Motor überprüfen und eventuell austauschen</b></li> <li>9. Kontrollieren Sie, dass das Fenster hermetisch geschlossen ist und die Dichtung dicht ist</li> </ol>
<p>Rauchgeruch in der Umgebung. Ausschalten des Ofens</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schlechte Verbrennung</li> <li>2. Funktionsstörung des Rauchventilators</li> <li>3. Die Installation des Rauchabzugs wurde nicht korrekt durchgeführt</li> <li>4. Verstopfung des Rauchabzugs</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>1. Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst</b></li> <li><b>2. Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst</b></li> <li><b>3. Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst</b></li> <li><b>4. Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst</b></li> </ol>
<p>In der Automatikposition läuft der Ofen immer mit Höchstleistung</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Raumthermostat in Höchstposition</li> <li>2. Temperatursonde in Störung</li> <li>3. Bedienfeld defekt oder in Störung</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stellen Sie die Temperatur des Thermostates neu ein</li> <li>2. Kontrollieren Sie die Funktion der Sonde und ersetzen Sie sie gegebenenfalls</li> <li>3. Kontrollieren Sie das Bedienfeld und tauschen Sie es gegebenenfalls aus</li> </ol>
<p>Der Motor der Rauchabsaugung funktioniert nicht</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Ofen hat keinen Strom</li> <li>2. Der Motor ist in Störung</li> <li>3. Die Karte ist defekt</li> <li>4. Das Bedienfeld ist in Störung</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollieren Sie die Netzspannung und die Sicherung</li> <li>2. Kontrollieren Sie den Motor und den Kondensator und tauschen Sie sie eventuell aus</li> <li>3. Tauschen Sie die Elektronikkarte aus</li> <li>4. Tauschen Sie das Bedienfeld aus</li> </ol>



<p>Das Feuer geht aus oder der Ofen hält automatisch an</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Pelletbehälter ist leer.</li> <li>2. Kein Strom</li> <li>3. Die Pellets werden nicht eingegeben</li> <li>4. Zu viel Asche im Kohlebecken</li> <li>5. Die Sicherheitssonde für die Pellettemperatur hat eingegriffen</li> <li>6. Schnecke durch Fremdkörper blockiert</li> <li>7. Die Tür ist nicht perfekt geschlossen oder die Dichtungen sind verschlissen</li> <li>8. Ungeeignete Pellets</li> <li>9. Mangelhafte Pelletzufuhr</li> <li>10. Schornstein oder Rauchabzug verstopft durch Nester oder Fremdkörper</li> <li>11. Der Druckwächter hat eingegriffen</li> <li>12. Motor Rauchabzug in Störung</li> <li>13. Alarm aktiv</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Füllen Sie den Pelletbehälter auf.</li> <li>2. Kontrollieren Sie den Stecker und das Vorhandensein von elektrischer Energie</li> <li>3. Füllen Sie den Pelletbehälter auf.</li> <li>4. Reinigen Sie das Kohlebecken gründlich</li> <li>5. Lassen Sie den Ofen vollständig abkühlen, setzen Sie den Alarm manuell zurück und schalten Sie den Ofen wieder ein. <b>Besteht das Problem weiterhin, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst</b></li> <li>6. Ziehen Sie den Stecker, leeren Sie den Behälter und entfernen Sie eventuelle Fremdkörper</li> <li>7. Schließen Sie die Tür oder <b>lassen Sie die Dichtungen mit Original-Dichtungen ersetzen</b></li> <li>8. Ändern Sie die Pelletart zu einer vom Hersteller empfohlenen Art. <b>Manchmal muss der Pegel der Pelletbeladung in der Einstellphase der Parameter geändert werden.</b></li> <li>9. Erhöhen Sie den Parameter der Pelletbeladung. <b>Lassen Sie die Brennstoffzufuhr vom autorisierten Kundendienst kontrollieren</b></li> <li>10. Entfernen Sie alle Fremdkörper aus dem Schornstein. Reinigen Sie die Rauchrohre. Führen Sie die regelmäßige Reinigung durch</li> <li><b>11. Kontrollieren Sie eine mögliche Verstopfung des Rauchrohres und ob der Druckwächter korrekt funktioniert</b></li> <li><b>12. Den Motor überprüfen und eventuell austauschen</b></li> <li>13. Siehe Abschnitt Alarme</li> </ol>
<p>Der Ventilator der Konvektionsluft (Raumluft) hält nicht an</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Wärmesonde für die Temperaturkontrolle ist defekt oder in Störung</li> <li>2. Rauchsonde in Störung</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollieren Sie die Funktion der Sonde und ersetzen Sie sie gegebenenfalls</li> <li>2. Ersetzen Sie die Rauchsonde</li> </ol>
<p>Der Ofen geht nicht an</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fehlen von elektrischer Energie</li> <li>2. Pelletsonde blockiert</li> <li>3. Sicherung defekt</li> <li>4. Druckwächter in Störung (zeigt Blockierung an)</li> <li>5. Rauchabzug oder -rohr verstopft</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollieren Sie, dass die Steckdose eingesteckt ist und der Hauptschalter in der Position T ist</li> <li>2. Entsperren durch Betätigen des hinteren Thermostates. Wiederholt sich die Störung, <b>ersetzen Sie den Thermostat</b></li> <li>3. Sicherung austauschen</li> <li><b>4. Thermostat austauschen</b></li> <li>5. Reinigen Sie den Rauchabzug und/oder das Rauchrohr</li> </ol>



**Der Hersteller des Ofens lehnt jede Haftung für das Produkt ab, wenn Probleme durch das fehlende Einhalten der oben beschriebenen Normen entstehen. In einem solchen Fall verfällt außerdem die Garantie. Eventuelle Eingriffe des technischen Kundendienstes gehen zu Lasten des Anfordernden, wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden.**

